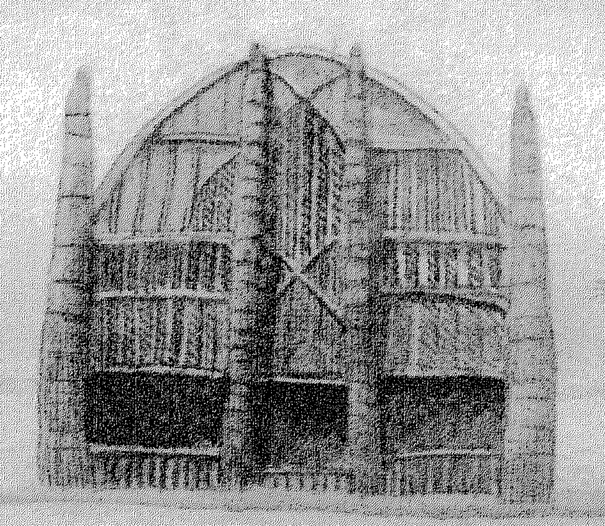
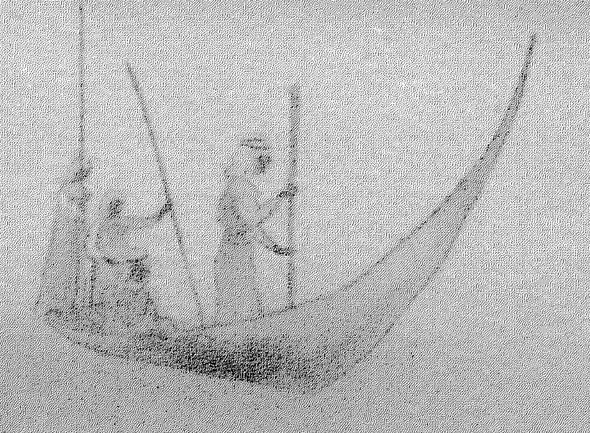
Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كافن يونغ

العودة إلى الأهوار







ترجمة: د.حسن الجنابي


Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

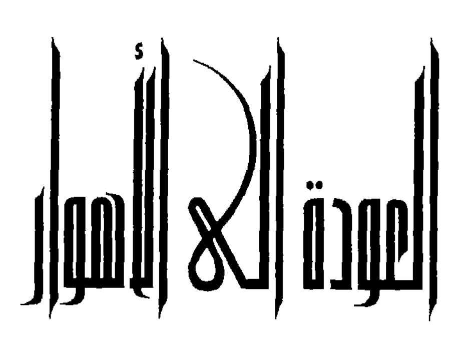
العودة الى الأهوار

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كافن يونغ



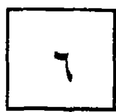
ترجمة: د. حسن الجنابي



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

منشورات





Author : Gavin Young	اسم المؤلف : گافن يونغ
Title : Return to the Marshes	عنوان الكتاب : العودة الى الأهوار
Translator: Hassan al-Janabi	ترجمة : د. حسن الجنابي
Al-Mada : Publishing Company	الناشر : المدى
First Edition 1998	الطبعة الأولى : ١٩٩٨
Copyright © Al-Mada	الحقوق محفوظة

دار المدى للثقافة والنشر

سوريا - دمشق صندوق بريد : ٨٢٧٢ أو ٧٣٦٦
تلفون : ٧٧٧٢٠١٩ - ٧٧٧٦٨٦٤ - فاكس : ٧٧٧٣٩٩٢
بيروت - لبنان صندوق بريد : ٣١٨١ - ١١ فاكس : ٤٢٦٢٥٢ - ٩٦١١

Al Mada : Publishing Company F.K.A.
Nicosia - Cyprus , P.O.Box . : 7025
Damascus - Syria , P.O.Box . : 8272 or 7366 . Tel: 7776864 , Fax: 7773992
P.O. Box : 11 - 3181 , Beirut - Lebanon, Fax : 9611- 426252

All rights reserved. No parts of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system , or transmitted in any form or by any means , electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission, in writing, of the publisher.

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

إهداء

الى عجرم بن حسين وحسن بن مناتي وعمارة بن
ثكب وسبيتي وحسن بن محيسن وصحين بن كاظم
وأولاده وريّد وباني ومحمد والى فالح بن جاسم
الفارس ونهيّف بن جاسم وجثير الفريجي واخوانه
صفير وأحمد والى سيّد صروط وجميع أولاده، والى
جبار بن دعيّر وفرحان بن زغيّر وأخيه عيدان أولاد
ياسين بن عيدان
والى الآخرين كافة
والى ذكرى
أخ صحين حفّاظ بن كاظم وياسين بن عدّان والحاج
يونس من منطقة آل عكار وجاسم الفارس آل
فرطوس وفالح بن مجيد الخليفة من عشيرة
البومحمد
والى
ولفريد ثيسيجر الذي عرّفني على الأهوار لأول مرة


Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كلمة المترجم

«لماذا لم نكتب نحن عن حياتنا بهذا الدفء والاستقصاء ؟ أيكون الغريب أكثر منا تأثرا وتأثيرا ؟ هل تناول كتّابنا وأدباؤنا مثل هذه الموضوعات والشرائح البشرية في وطننا ؟» بهذ الأسئلة التي «تدمي القلب» تبدأ رسالة الفنان العراقي الصديق محمد سعيد الصكار ، الذي اطّلع على بعض فصول الكتاب المترجمة ؛ وهي الأسئلة نفسها التي واجهتني عند أول قراءة لي للكتاب . وها أنا أعزّي النفس بتقديمي ترجمة له لعلها تغطي جزءاً ولو بسيطاً في الفراغ الهائل الذي نشهده في هذا النوع الرائع من الكتب .

لا أودّ الكتابة في هذه الكلمة عن المنجز الحضاري العراقي والإضافات المشرقة التي قدمها العراقيون عبر التاريخ للتراث الانساني الهائل ، والتي مازال الكثير منها مغطى تحت الطمى والرمال والحطام ؛ ولا عن منطقة الاهوار العراقية التي «تحرص» الحكومة العراقية منذ سنين على تدميرها لاستكمال جولة السقوط المريع في الوحشية والقضاء على قدسية الحياة والتاريخ ، بل سأترك ذلك لكافن يونغ مؤلف الكتاب .

صدر الكتاب بطبعتين الاولى عن دار وليام كولنز William Collins في عام ١٩٧٧ ضمت عشرات الصور الملونة التي لا تقل قيمة عن النص

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المكتوب ، والثانية خالية من الصور صدرت عن دار هاتشنسن Hutchinson عام ١٩٨٣ ، وأعادت طبعها دار بنجوين Penguin في عام ١٩٨٩ وتضمنت فصلا جديدا بعنوان « خاتمة » .

كان بودي أن أقدم هذا الكتاب بكامل حلّته ، أي بالصور المدهشة التي ظهرت في الطبعة الانجليزية الاولى إضافة الى الفصل الجديد « أبيلوج » . غير أن أسبابا فنية منعت تضمين الصور في هذه الطبعة العربية التي ضمت فصل « أبيلوج » بما فيه من آراء غير مدروسة بطبيعة الحرب العراقية ـ الايرانية إلا أن فيه إحساساً عالياً بمخاطرها على الاهوار ، ودعوة صادقة للحفاظ عليها ، وإدانة واضحة للمتسببين بتدميرها والجاهلين بقيمتها التاريخية والحضارية .

أخيرا أود تقديم آيات الشكر الى الأصدقاء الذين أبدوا ملاحظات قيمة بشأن المادة المترجمة ومنهم الدكتور غانم حمدون والاستاذ الباحث هادي العلوي والفنان محمد سعيد الصكار ، الذين يعود لهم فضل تطوير صياغة عدد من فصول الكتاب ؛ وكذلك زوجتي سعاد التي ما انفكت تغمرني بعاطفة دافئة استوعبت قلقي وهمومي وانشغالاتي المتزايدة مع اتساع دائرة المنفى .

سيدني ٢٧/١٠/١٩٩٧

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كلمة المؤلف

مضى ما يقرب من ثلاثين عاما على مغادرة ويلفرد تسيغر ، «مكتشف» الأهوار الاوروبي لها ، وثلاثون عاما بالضبط منذ أن أمضى فيها كافن ماكسويل عدة أسابيع في عام ١٩٥٦ . ألّف كل منهما كتابا عن تجربته الشخصية . أما كتابي هذا فيحاول وصف ما حدث لاحقا : كيف أثرت التغيرات في العراق على عرب الأهوار ، الذين يقطنون أجمل المناطق ، على الصعيدين الجماعي وفي غالب الاحيان الفردي .

أمضيت زمنا طويلا في الأهوار في الخمسينات ؛ ثم ـ بعد غياب دام عشرين عاما تقريبا- ومنذ عام ١٩٧٣ رجعت الى هناك مرات عديدة متنقلا ، كما كنت من قبل ، بالزوارق ومقيما مع سكان الاهوار بالضبط كما يعيشون . لذا فالكتاب هو كتاب شخصي بالدرجة الاولى وأعتبره نوعا من التخليد لأصدقائي عرب الأهوار .

أنا لست عالما متخصصا أو مؤرخا أو أنثروبولوجيا أو مختصا بعلم الطيور أو أي علم آخر . ولكن توجد هنا فصول من التاريخ تتجاوز معركة البريطانيين والأتراك و ظهور الاسلام وغزوات اليونانيين والفرس والمنغول والميديين والآشوريين وغيرهم ، الى الأزمنة السومرية العريقة ـ بل حتى بداية الخليقة . لذا فأنا مدين للدكتور إيدموند سولبرغر المسؤول عن قسم الآثار الآسيوية في

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المتحف البريطاني ، لتدقيقه الفصل المتعلق بسومر وجلجامش ومساعدته في السماح بالتقاط بعض الصور في المتحف . أنا مدين كذلك بالقدر نفسه للبروفسور تشارلس بيكنهام من قسم الدراسات الشرقية والافريقية بلندن لقراءته المتمعنة للفصل الخاص بظهور الاسلام . أنا ممتن ، والمصور نك ويلر ، للدكتور فؤاد سفر من دائرة الآثار العامة ببغداد لمساعدته ونصائحه القيمة وكذلك لجميع موظفي المتحف العراقي الرائع للطفهم الجم .

أود كذلك أن أشكر العميد ستيفان لونغريغ لتخصيصه جزءاً من وقته لإطلاعي على مشاعره أثناء إقامته في بلاد ما بين النهرين مباشرة بعيد الحرب العالمية الاولى ، حيث كان عضوا بارزا في الادارة البريطانية آنذاك . كتابه التاريخي عن العراق لا يقدر بثمن ولا يمكن الاستعاضة عنه . أشكر كذلك السيدة هيدجكوك التي استعادت من أجلي أجمل ذكرياتها في العمارة حيث كان زوجها يشغل منصب الملحق السياسي في مطلع العشرينات . فقد تذكرت بحب الناس الذين كتبت عنهم مع زوجها ـ تحت الاسم المستعار «فلانين» في البداية على شكل حلقات في مجلة بلاكوود ـ قصصا مدهشة أصدرت فيما بعد بكتاب بعنوان «الحاج ركان : عربي من الأهوار» .

استعملت الكلمة «المعدان» لوصف «عرب الأهوار» لأنهم يسمون أنفسهم هكذا . لم أحاول شرح معنى الكلمة لأن المعدان أنفسهم لا يفقهون معناها ولا مصدرها ، ولم يسبق أن حاول أي كان تفسيرها ، رغم ورود مصطلح «المعدان» في كتابات الرحالة العربي الشهير ابن بطوطة في القرن الرابع عشر .

لقد شجعني ناجي الحديثي كثيرا على إنجاز الكتاب ، كما كان من الصعب جدا إصداره في الوقت المحدد دون المساعدة التي لم تعرف الكلل للآنسة غريتا ويل . كذلك لم أكن قادرا على إنجازه دون تفضل دونالد تريفولد من «الاوبزرفر» بمنحي إجازة من العمل لإتمامه .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

على الشفير

أشعر الآن أني عرفت عرب الأهوار طيلة حياتي ، رغم أني لم أكن أعرف بوجودهم أصلاً قبل ستة اسابيع فقط من لقائي بهم . حدث اللقاء الأول في الأهوار في يوم مشمس من عام ١٩٥٢ . لم أكن أفكر بالذهاب الى هناك قط . فطموحي الأساسي في ذلك الوقت كان قطع صحراء العربيا من الخليج حتى البحر الأحمر على ظهر جمل .

كنت مستغرقا بقراءة كتب المغامرات الصحراوية وتعلم اللغة العربية . أنهيت قراءة لورنس (العرب) وبرترام توماس وجيرترود بيل وبعض كتابات جون فيلبي وتشارلس دوتي ، واتخذت قراراً باتباع نماذجهم مهما كان الثمن . لذلك ، عندما علمت بمجيء آخر عظماء الرحالة في العربيا ويلفرد ثسيغر الى البصرة ، حيث أعيش وأعمل في شركة شحن ، عزمت أمري على مقابلته ، فاحتلت على القنصل البريطاني لحضور دعوة غداء أعدها على شرفه . أخبرت ثسيغر بسرية ، أثناء الغداء عن أحلامي العربية ، وكنت متأكدا من أن رجلا من نوعه سيكون متعاطفا مع طموحاتي ولن ألقى منه إلا التشجيع . ولكن ، ويا للدهشة ، فقد عنفني ثسيغر وقال إنه يتعين أن أنسى حكاية الجمل واضاف : «لن تحصل على تأشيرة دخول العربية السعودية ، وانتهى الامر» . كنت نسيت تماما ان هناك مشكلة سياسية

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

بين العربية السعودية وبريطانيا آنذاك ، يستحيل معها ردم الهوة بيني وبين بعيري العربي . لم أعد أرى الاطباق الموضوعة على طاولة الأكل أمام القنصل البريطاني بوضوح . فقد كنت أصارع ولشهور عدة ، الفكرة المفزعة التي استقرت بداخلي كأنها كابوس ، والناتجة عن رؤية نفسي أقضي حياتي كاتباً لحسابات شركة شحن في أحد الموانئ . شعرت بوطأة حلمي المجهض تهبط الى معدتي ، وتختلط بالجلي السيئ الاعداد الذي قدمه القنصل . كان ذلك نهاية طموحي فعلا ، ولكن حين هم ثسيغر بالمغادرة ، توقف فجأة عند الباب وقال بصوته المهيب : « كبديل لذلك ، ما رأيك ان تلقي نظرة على الأهوار ، فأنا ذاهب الى هناك غدا صباحا وسأرجع بعد ستة اسابيع للاستحمام . يمكنني ان اصطحبك معي اذا استطعت الحصول على إجازة من عملك» .

عند هذه النقطة ، اعتقد انه من المناسب قول بعض الكلمات بحق هذا الرجل الرائع الذي لا مثيل له . كان آنذاك في حوالي الاربعين من العمر ، ولكن كانت له من الخصال ، ومازالت ، مالايغيرها الزمن . ولد في أديس أبابا من أب كان يشغل منصب وزير بريطاني وأم أثيوبية بالرضاعة . استكشف أبعد المناطق في الشرقين الادنى والاوسط من ريف داناكيل الحبشي ، الى الكوش الهندي ، الى كاراكوراميس ونورستان . رافق الكاشكاي في هجرتهم السنوية عبر سهول ايران ، وتنقل على البغال عبر مناطق الشمال الجبلية لبلاد فارس ، أحب واحترم ، من بين أشياء أخرى ، القبائل العربية ، بشخصيتهم الدافئة وكرمهم اللامحدود مقارنة ببخل سكان التلال الايرانية الغلاظ . أنا لا أعتقد ان اي رجل يعرف الآن عن القبائل العربية أكثر مما يعرف ثسيغر . عندما التقيته للمرة الاولى ، كان أمضى سنوات من الترحال في الصحراء العربية ، وفي السهل الساحلي الممطر لتهامة على البحر الاحمر ، وجبال عسير الباردة الغنية بالمياه ، وسهول

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الحجاز . مأثرته الكبرى هي قطع الصحراء وتلال الربع الخالي الجافة لجنوب العربيا ذهابا وايابا مشيا على الاقدام ، والتي قطعها قبله اثنان فقط هما برترام ثوماس وجون فيلبي ، بعد الحرب الكبرى وأثناء الانتداب البريطاني على العراق .

كان ثسيغرعندما رأيته على طاولة القنصل طويلاً ونحيلاً ، بوجه مستطيل متغضن من حروق الشمس ، ذا عينين عميقتين . له ذراعان سمراوان ، اكتشفت فيما بعد انهما على قدر كبير من القوة . فقد كان بطلاً للوزن الثقيل في الملاكمة في اوكسفورد ، ولم تكن تلك قوة شاب جامعي عادي . فعرب الأهوار ، الذين يجلّون كل أشكال القوة الجسدية ، أدهشتهم قدرته في ملاحقة الخنازير البرية وهو على ظهر فرس عربية بدون سرج ، وتمكنه من إصابة الهدف بطلقة واحدة لا تخطئ من بندقية الركبي ٢٧٥ . يعرف كل من حاول ان يرفع تلك البندقية بيد واحدة ، فضلا عن التصويب بها بدقة ، اية قوة يجب ان تكون عليها الذراع والكتف .

في ذلك الوقت ، أصبح ثسيغر ، من خلال رحلاته التي لا تضاهى ، أكبر رحالة في عصره ، ولربما في كل العصور . كان مدركاً لذلك بالطبع ، وبالرغم من أنه بعيد كل البعد عن العدوانية والتبجح في التحدث ، إلا أن له لساناً لاذعاً في الجلسات الخاصة ضد بعض المستشرقين البريطانيين ، الذين يدعون الشجاعة والمغامرة بسبب رحلات بسيطة تفتقر الى المجازفة ، فمثلا يقول هازئاً عن إحدى «البطلات» : «تثرثر... عملت كذا وكيت وهي لم تذهب الى اي مكان لا يمكن الوصول اليه بالتاكسي» . وكتب عن آخر ذي سمعة مبالغ بها : «إنه ليس آخر رحالة العربيا بل أول سيّاحها» .

يعتبر هذا النوع من النقد قاسيا ، لكنه عقلاني يصدر عن رجل صارم وغير مجامل هو ثسيغر . لقد كره اقتحام السيارات للأماكن الجميلة التي لم يفسدها الانسان بعد ، وابتعد عنها قدر الإمكان (كان يمكن استعمال

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

سيارات الأجرة حتى ضفاف الهور فقط وذلك لانعدام الارض اليابسة بعد ذلك) . كان ومازال يضع مقاييسَ صارمة لسلوك الرحالة ، ويؤمن (وقد علمني ذلك أيضا) أن هناك حواجزّ طبيعية تفصل مابين الغرباء من جهة ورجال القبائل من الجهة الاخرى ، كاللون واللغة والدين والعرق والتربية وغيرها ، وهي بحد ذاتها فائقة الأهمية ، ولا يمكن فهم الناس ، كعرب الأهوار مثلا ، على حقيقتهم ، اذا أضيفت لها حواجز مصطنعة مثل استعمال الأغذية المعلبة ، والانشغال بكش البعوض ، وأسرّة السفر وعادة غلي الماء قبل شربه . إضافة الى أن تناول الكحول ، او دعوة رجال القبائل لتناوله ، وهم الذين تربوا على ازدرائه ، يدخل لديه في عداد الجريمة ، ولا يغيظه إن اتهمه أحدهم على أنه ذو عقلية قديمة . كان معجباً ببعض نماذج ممن سبقوه من الرحالة مثل ريتشارد بيرتن Richard Burton ، وسبيك Speke ومونغو بارك Mungo Park ، ودوتي Doughty ولورنس Lawrence وهذه بعض الاسماء من قائمة شهيرة . لقد سافر ـ وأنا سعيد أن أقول إنه مازال يسافر ـ لأنه يحب الناس الجميلين في المناطق القصية في زوايا العالم الحلوة ، يحب الصحراء الشاسعة ، الانهار ومناطق الجبال ، وحيواناتها البرية وطيورها .

بدأ ثسيغر دراسة عرب الأهوار وعالمهم المبهم ، الواقع على مسافة ستين ميلاً الى الشمال من البصرة ، في عام ١٩٥٠ . لقد عاش كواحد منهم على الرغم من الحرارة والحشرات والمياه الراكدة ، تاركاً كل وسائل الراحة الحديثة . بالنسبة إلي ، فلم تكن عندي أية فكرة عن الكيفية التي كان عليها عرب الأهوار ، برغم علمي أنهم يعيشون في سهول سومر القديمة ، حيث مهد حضارة ما بين النهرين . مع ذلك كنت مصمماً أن أكون مستكشفاً رغم خيبتي مع الجمل ، ولم أتردد قط بقبول دعوة ثسيغر . حصلت على اجازة لمدة أسبوع من عملي في شركة الشحن ، وانطلقت شمالاً على وجه

السرعة . حشرت نفسي في زاوية في سيارة أجرة قديمة كانت تجري بشكل غريب على طريق غير مبلطة بين البصرة ومدينة صغيرة على جانب النهر قرب العمارة حيث كان موعدي مع ثسيغر .

بعد ثلاث ساعات من السياقة على ذلك «الطريق الرئيسي» أدار السائق مقوده فانعطفنا الى طريق جانبي ، وبدأت السيارة بالارتجاج على طريق موحلة مليئة بالحفر ، الى ان توقف قرب ساقية كبيرة وقال بدماثة بعد أن بصق من خلال الشباك : «لقد وصلنا» .

رأيت زورقا أهيفَ يطفو بإجلال على مبعدة عدة أقدام : ملك الزوارق ، أنيق وفاتن ، طويل بشكل مدهش ـ يبلغ طوله ، كما عرفت مؤخراً ، ستة وثلاثين قدما . كان ثسيغر يقف قبالته ، فأومأ لي بيده مرحبا وتقدم لتحيتي أربعة شباب عرب ، يعتمرون أغطية الرأس التقليدية الممثلة باليشماغ والعقال العربي ، كانوا معه . اخذ اثنان منهم حقيبتي وبندقية الصيد ، وهي كل الاشياء التي استطعت جلبها ، فعلق ثسيغر ساخراً : «آمل أن لا تكون الحقيبة جد ثقيلة!» ، ثم أردف مشيرا الى مرافقيه العرب : «هؤلاء الاولاد من عرب الأهوار سيتولون العناية بك ، إركب في الوسط تماماً وإلا ستسقط» .

جلست مقرفصاً وخائفاً من الحركة في القعر المستوي لذلك الزورق ، التحفة الفنية ، المتوازن بدقة متناهية ، والغاطس حتى ليبدو أنه على وشك الغرق في أية لحظة . حاولت أن أعزي نفسي بحقيقة أن هذه الزوارق أثبتت كفاءة منقطعة النظير عبر خمسة آلاف عام ، غير أن ذلك لم ينفع معي . في تلك الاثناء عقد مرافقونا دشاديشهم حول الورك تهيؤاً للتجذيف ؛ وبعد ان أعطى ثسيغر اشارة الانطلاق غطست المجاذيف بخفة في المياه الواهنة ، وبدفعة خاطفة تمايل الزورق فابتلت حافته قليلا وانطلق بنا بعيداً .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

يتفرع هذا النهير العميق والسريع من نهر دجلة وتجري مياهه بين ضفتين حادتين لتملأ قنوات الري ، على فترات ، وينساب ما يتبقى الى الأهوار ، على مبعدة عدة اميال ، تاركاً أراضي واسعة على الجانبين متشققة طيلة السنة من الجفاف ، فيما تضمن المضخات وصول الماء الى محاصيل الرز والقمح والسكر والحقول الخضراء الاخرى الممتدة حتى حدود البصر ، في استواء سهلي قاتم ومغبر . فمشهد أرض سومر ، خارج مساحات الأهوار ، رتيب لا يقلقه غير ظلال بعض أشخاص ملفعين بدشاديش طويلة ، او خيالة او مجاميع من الطيور او قطعان ماشية . تنتشر هنا وهناك أجمات من الأشجار مشيرة الى وجود قرية على إحدى القنوات العديدة . عدا ذلك فإن استواء الارض هو السائد . البيوت مبنية ، كما في الأهوار ، من القصب لكن سكان هذه القرى ليسوا معداناً مثل طاقمنا من المجذفين ، بل من القبائل التي تتعاطى الزراعة ، أي أنهم فلاحون ، وهم مع ذلك بارعون في استعمال الزوارق التي تعتبر واسطة التنقل الرئيسية التي لا غنى عنها .

القناة الجانبية التي مررنا خلالها تسمى الوادية ، تظللها أشجار الصفصاف التي تتقافز من أغصانها طيور الرفراف[1] للغطس وصيد السمك . قابلت رجالا بزوارق اصغر ، يحيوننا بأيديهم : «السلام عليكم» فنرد بالمثل . عالمي التقليدي وتربيتي الانجليزية ، شركة الشحن ، البصرة ، الاندية ، السيارات ، الويسكي المخفف بالصودا ، كلها كانت تبدو على مسافة ملايين الاميال . التفت الى الخلف فأدركت ان المدينة الصغيرة حيث التقينا قبل قليل قد اختفت وراء الافق ، ودخلنا الى عالم جديد أكثر هدوءاً ، وبالنسبة إلي عالم سحري . فالمشهد ، رغم وجود بعض الاشخاص هنا

---

(١) يسمى باللهجة العراقية الجنوبية «صليلكع» .

وهناك ، يوحي بالهدوء المطلق ، وهو مازال كذلك حتى اليوم رغم آثار الزراعة الكثيفة ، وعبور بعض الطائرات في الجو .

بدا لي انه قد مضى وقت طويل قبل ان ينطق أحد مرافقينا بشيء مشيراً الى الامام . التقط الآخرون اشارته وانعطف زورقنا فرأيت بناءً قصبياً ضخماً على ممر مائي ـ تهيأ لي انه كنيسة من القصب . قبالة هذا البناء الدرامي وقف عدد من الرجال ، فقال ثسيغر : «لقد وصلنا ، هذا مضيف فالح » وادار الرجال الزورق ليرسو على الضفة الواطئة . كان فالح بن مجيد آل خليفة ابن أحد الشيوخ العظام في المنطقة . استضاف ثسيغر من قبل عدة مرات ، وأعاره زورقه الحربي الخاص كما زوّده بطاقم المجذفين عندما أراد زيارة عمق الأهوار للمرة الاولى . بعد ذلك أهداه زورقاً حربياً جديداً وثميناً ، صُنع خصيصاً له على يد أمهر الحرفيين ، وهو هذا الصقيل البارع الجمال الذي نجلس فيه الآن . نهضت أنا ، فيما أمسك الشباب بحشائش اليابسة لتثبيت الزورق ، وقفزت الى الجرف . أتذكر ـ وذلك مشهد مثبت في مخيلتي ـ أن رجلاً ممتلئاً ، بغطاء رأس أسود وأبيض ، وشاربين أسودين صغيرين ، صافحني بدفء وقال شيئا ما لثسيغر وابتسم . تبعه الآخرون للترحيب ، بعضهم رجال مسنون بوجوه شاحبة ولحى بيضاء ، لحية احدهم مصبوغة بالاسود على غير انتظام . كان هؤلاء من السادة (والسيد رجل مبجل ومقبول لدى مسلمي تلك البقاع بإعتباره من أحفاد الرسول محمد) ، وبعضهم من الشباب ، من أقارب الشيخ ، كما هو واضح من عباءاتهم المذهبة الاطراف ، اضافة الى عدة أشخاص يعتمرون أحزمة من الرصاص من أتباع الشيخ صافحوني برزانة ، فيما وقف خلفهم بعض الخدم بدشاديش بيضاء ، يبدو من وجوههم انهم من بقايا العبيد ، تقف خلفهم كلاب كبيرة خطرة المظهر تنبح مهتاجة ، فيما رُبط حصانان عربيان أصهبان على مسافة قريبة وضعت على صهوة كل منهما سجادة . حمل مساعدو ثسيغر حقيبتي

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وبندقيتي ودخلا المضيف الذي يبدو ، مع انحدار شمس المساء ذا لون ذهبي ، من خلال مدخله المقوس . قال ثسيغر : «هذه هي الأهوار» فمددت بصري حتى حدود السماء . لم أر الأهوار بل خطاً عريضاً من أشجار النخيل وقرص الشمس المحمر وهو يغطس في ظلمة المساء . وفي السنوات اللاحقة فقط تأكدت من طبيعة الشعور الذي تملكني لحظتئذ : شعور الإثارة القوية التي تملأ القلب ، والذي لا تستحثه إلا تلك الاماكن الهادئة ، حيث نهاية العالم ، كالصحارى والجبال والبحار وبالطبع هذه الأهوار . أنا أعتقد أن العديد من الناس ينتابهم الشعور نفسه الذي احسسته قرب مضيف فالح . اليوم ، وأنا أعبر خلال المكان حيث كان البيت قائما (اليوم لا تمكن رؤية شيء عدا أشجاراً خفيضة وسحباً من الذباب ، وإن كنت محظوظاً فقد ترى طائر مالك الحزين) . كان باستطاعتي أن أشم رائحة مياه الأهوار ، بل أعتقد أني رأيت ـ برغم بُعد المسافة ـ النهايات البيضاء المتموجة للمقاصب الكبرى ، لكني وفي تلك اللحظة بالذات اكتشفت وببساطة اني على شفير مغامرة مثيرة .

كان مضيف فالح هو البداية بالطبع ، فقد أمضينا صباحنا التالي بالتجذيف للوصول الى الأهوار الدائمية . فبعد ان تناولنا طعام الافطار ، كتقليد عربي لا يمكن تجنبه ، وهو من البيض والمربى والخبز والشاي ، هيأ رجالنا الزورق فوثبت بحذر شديد على متنه وأقعيت على السجادة الملونة التي أمر فالح أن تفرش في قاع الزورق . حضر لتوديعنا عدد كبير من الناس وتمنوا أن نزورهم ثانية .

وقف فالح يراقبنا حتى انعطفنا في قناة تظللها أشجار الصفصاف التي حجبتنا عنه . لم يعد سوى انبساط الارض وانخفاضها وقبل ان نبتعد كثيراً ثرثر الشباب ، وأشاروا الى جهة اليمين فشاهدت مضيفاً ضخماً آخر وأناساً ، كما حدث عند فالح ، يخرجون من بوابته المظللة المقوسة ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



لرؤيتنا ونحن نقترب . كان هناك اختلاف واضح اذ أن جميع الرجال تقريبا يعتمرون الكوفيات السود بدلا عن اليشماغ المرقط . من تلك العلامة يمكن تمييز ان هؤلاء سادة ، مثل الرجل النحيل عند فالح . صاحب المضيف هذا هو السيد صروط ، أكثرهم احتراماً في تلك البقاع ، وكان رجلاً معروفاً ومحبوباً عبر جنوب العراق كله حتى بغداد ، وكذلك في الكويت أيضا ، ذا هيبة جلية ـ ليس فقط عند محبي الأساطير المتدينين من عرب الأهوار بل كذلك عند الشيوخ والرسميين الحكوميين أيضاً ـ وهو رجل حكمة وأمانة لا يرقى إليهما الشك .

هذا ما أخبرني به تسيغر . كان بإمكاني رؤية السيد الذي لاح لي من على الشاطئ ـ أقول لاح وأعني ذلك تماماً ، فالسيد رجل ضخم البنية في الحقيقة ، بطول ستة اقدام ، عريض المنكبين ممتلئ ، أضافت إليه لحيته وثيابه السود مهابة أكبر ، وكذا صوته الرخيم الذي انطلق ترحيبا بنا . توقفت عنده في مناسبات لاحقة ، فمضيفه كان موطناً للعطف والكرم

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

اللامحدود ، ومكاناً للراحة والاسترخاء ، بعد تعب ليالي الترحال في الأهوار ، والدردشة حول شؤون المنطقة وتعلم فطرة الحياة ، انه مكان جليل . كانت زيارتنا الأولى له قصيرة لكوننا في عجلة من أمرنا ، ولأني كنت مازلت أعمل في شركة الشحن في البصرة ، وهم يتوقعون عودتي بعد أيام ، لأفاوض الألمان والهولنديين حول حمولات القمح التي تصدرها الشركة . لذلك ودعنا السيد وغادرنا ذلك الرجل الجليل الذي لامنا كثيرا بسبب عدم تمكننا من البقاء للغداء والعشاء او المبيت او البقاء ليوم او اسبوع...

اقتربنا من الأهوار فأحسست اني سأتأكد بعد هنيهة فيما لو تركت طموحي بركوب الجمل عبر الصحراء . ضاقت القناة التي كنا نعوم فيها وارتفعت على حين غرة حزم عالية من القصب فعزلتنا عما حولنا . بعد لحظات اضمحلت القناة تماما فتحولت الى مجرى ضحل مليء بالطمى انحشر فيه الزورق . نزل الشباب في الوحل بعد أن رفعوا دشاديشهم الى ما فوق الحوض ، ودفعوا الزورق فانزلق بهدوء من الوحل الى المياه العميقة الصافية كأنه بجعة وجدت غايتها القصوى . ارتفع القصب الذهبي من كل جانب بالغاً علو عشرين قدماً وحاجباً إيانا عن العالم الخارجي . قربت حافات القصب المتموجة السماء حتى لتبدو كأنها فوق رؤوسنا تماما ، اندفعنا الى عالم آخر مثل أليس في ارض العجائب . فالأهوار مهما بدت صغيرة على الخارطة ، إلا أنها عالم يمكنك أن تضيع فيه : ستة آلاف ميل مربع من المسطحات المائية .

غيّر طاقمنا اتجاه الزورق وأقحموا حيزومه المدبب في ما يشبه نفقاً متموجاً من القصب والأسل والبردي . نظرت أسفلَ فرأيت الماء صافياً كالزجاج تظهر فيه بوضوح العرائش العميقة والاسماك ، فقال ثسيغر : «هذا الهور» وربت أحد الشباب على كتفي وردد مبتهجاً : «هذا الهور» . أجل

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ذلك هو الهور . إن انطباع الأيام القليلة التي تبقت من زيارتي تلك مازالت عالقة بذهني بقوة كتعلق عرائش الماء تلك بسيقان القصب . كنا نخرج احيانا من غابات القصب الى المياه الفسيحة المضاءة بالشمس والتي من سعتها تتصل بحافة السماء على مرمى البصر . رأينا رجالاً في زوارق ذوات تصميم عريق في القدم ، منهمكين في التجذيف او منتصبين وعلى أهبة الاستعداد للصيد بفالاتهم الخماسية الاطراف ، كأنهم تماثيل رماة على إفريز قديم ، وآخرين كأنهم في الطريق الى الحرب ؛ يمرون سراعا في اجواء متجهمة محملين بالبنادق والبارود . رأيت رجالا وصبية يتقافزون من الزورق وإليه ، حتى في المياه العميقة ، بخفة غير قابلة على التصديق ، الى ان تذكرت ان لديهم خبرة خمسة آلاف عام .

حللنا في قرى تتكون من جزر صغيرة ، لايمكن التنقل بين اكواخها دون زورق لأنها مقامة على الماء ، وقد وصفها كيفن ماكسويل بدقة قائلاً : «تشبه اسطولاً من زوارق مضاءة راسية في بحر هادئ» . من خلال الفتحات المقوسة للمداخل ، وهي نسخ مصغرة وبائسة لمضيف فالح المهيب ، رأيت رجالا ونساءً يتحلقون حول نيران تنعكس على وجوههم فيبدون كأنهم أشخاص من رسوم القرن السابع عشر . تقت آنئذ للتقرب لهم والتحدث معهم ومشاركتهم حياتهم بشكل ما ، وإذّاك نسيت تماماً حكاية الصحراء والجمل .

كان جمال المكان الطبيعي ساحراً . طيور الرفراف المرقطة ماتنفك تغطس لالتقاط فرائسها ، أسراب من الحمام تحلق فوق رؤوسنا ، مجاميع من اللقالق ، بيضاء كالثلج ، تتصيد ببهاء ، وفي السماء لابد من وجود عقاب واحد على الاقل . القصب الذي اجتزناه يضج بالحياة البرية : كلاب الماء ، والطيور كمالك الحزين ، الغرة ، الصداح ، والحساسين الملونة ، الغاق إضافة الى الخنازير البرية الخطرة . في أحيان كثيرة ، ومن غابة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

قصب تبدو مهجورة ، ينطلق صوت بشري في فضاء الصمت ، لشاب يغني عن الحب وهو يقطع الأسل ، فيتوقف آنذاك الاولاد عن التجذيف للاستماع وغالبا ما يعبرون عن إعجابهم بجودة الصوت . حين يغني عرب الاهوار يصبحون عاطفيين ، وقد وجدت اصوات المغنين الهواة أولئك شجية تهز المشاعر بالفعل ، وهي أصوات فتية نابضة بالحزن ، سواء كان هذا الحزن حقيقياً او مزعوماً .

لتلك العزلة الهائلة ، حيث قاد رجال أور زوارقهم ، وحيث أقام الإله العظيم مردوخ ، كما جاء في الاسطورة السومرية ، منصة من القصب على سطح الماء ومن ثم خلق العالم ، وقع عاطفي شامل .



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

في البدء

«بيت القصب. يا بيت القصب!

جدار... يا جدار

اصغ انت يا بيت القصب... يا رجل شورياك

يا ابن اوبارو ـ توتو:

هدّ بيتك وابن مركبا...»

ملحمة جلجامش

قصة الطوفان (من الالف الثالث قبل الميلاد)

قبل ان يأتي البشر كانت بلاد مابين النهرين دوّامة مقفرة من الهواء والماء والسديم . هذا ما تقوله الاساطير على الاقل ، ونحن لا نعرف أفضل من ذلك . فتاريخ العراق القديم ، قبل الالف الثالث قبل الميلاد ، مازال محيّراً . هل ظهر الانسان المتحضر هناك قبل ستة آلاف سنة أو سبعة آلاف ؟ . إن هذا الامعان في الزمن جعل حتى الخبراء يسمحون لأنفسهم ببضعة قرون من الشك حذفاً او إضافة . أما من جهة عرب الأهوار فهم يجهلون كل شيء عن أسلافهم البعيدين ولن يقدموا هنا أي عون .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



في أحد الأيام سألت شيخاً من عرب الأهوار إن كان بمقدوره أن يقتفي أثر أسلافه من سكنة الأهوار ، فرد قائلاً «الحق انني لا أعرف منذ متى كنا هنا ، اظن ان عشيرتي انتقلت الى هنا من الارض الجافة القريبة قبل عشرة اجيال . أنا لست شخصاً متعلماً يعرف مثل هذه الامور لكنني لا أعتقد أن مخلوقاً كان هنا من قبل ما عدا الطيور والبهائم» . مع ذلك ، حين كان يتحدث ، كنا نجلس في قلب منطقة وجدت فيها الحياة الانسانية منذ ثلاثة آلاف وخمسمائة سنة قبل الميلاد ، ولربما عدة قرون أبكر من ذلك . هالة من اللانهاية تخيم على هذه الأهوار ، الستة آلاف ميل مربع من الماء والقصب ، الجميلة حد البهجة حينا والكئيبة والمقلقة حينا آخر . ولماذا تدهشنا حميمية اللانهاية تلك ؟ . أهو أمر هين أنه قبل خمسة آلاف سنة حدّق ملوك أور والكلدانيون في بيوت القصب المنحنية التي نستطيع ان نحدق فيها ونزورها الآن ؟ ، وان باستطاعتنا التنقل اليوم في الزوارق الملكية لسومر وبابل ؟ .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ترينا النصوص الكثيرة التي عثر عليها في مواقع سومرية عديدة في السنوات المائة الاخيرة ، ماالذي صنعه وتمتع به البشر في بلاد ما بين النهرين في التاريخ الممعن في القدم . كان السومريون أول سكان عرفوا القراءة والكتابة جنوبي العراق . فهم الذين اخترعوا الكتابة ويعدون ، من دون أدنى شك ، من أكثر الشعوب التي شهدها العالم موهبة . يرى بعض العلماء أن السومريين جاءوا من شمالي العراق وشرقه قبل الألف الثالث قبل الميلاد ، ويرى آخرون أنهم كانوا خليطا من قادمين جدد نزحوا من خارج العراق وحلوا مع سكان جنوب العراق الاصليين وحضارتهم الجنينية التي اخذت تترعرع هناك ، ويبدو ان المجموعة الثانية هي السائدة . لكن السومريين سواء جاؤوا من هنا أم من هناك فقد خلقوا في بلاد مابين النهرين حضارة عظيمة لا تعلو عليها حضارة مصر . فلم يترك وادي النيل ولا سهول اليونان كنوزاً أكثر إدهاشاً من تلك الكنوز التي استخرجها الآثاريون في مدن مابين النهرين مثل اور واوروك ونفر وآشور وبابل . كانت مساحة سومر تقارب مساحة بلجيكا (حوالي عشرة الاف ميل مربع) . وهي عبارة عن ارض مستطيلة بل ضيقة تمتد على الأراضي المروية بين بغداد والأهوار عند رأس الخليج (الذي كان السومريون يسمونه البحر الأسفل أو بحر الشمس الطالعة) . امتدت دويلات ـ المدن السومرية العديدة صاعدة الى بغداد اليوم من دويلة اريدو جنوبي اور تماما وهي على مسافة قصيرة من مدينة الناصرية الحالية . كانت المستوطنات السومرية تلك واسعة ومتطورة تتكون من ضواحي وبلدات تابعة وتضم بساتين وحدائق ، ولربما ضمت المستوطنة الواحدة منها بين ثلاثين وخمسة وثلاثين ألفاً من السكان . كانت دويلات ـ المدن هذه بمعابدها وأسوارها الدفاعية وسدودها متقنة التنظيم وذات خدمات مدنية كثيرة يشرف عليها من الأعلى كبار الكهنة . فكل دويلة ـ مدينة كانت تحكم بواسطة ملك أو حاكم ، هو بمثابة ممثل أو مندوب للآلهة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

على الأرض قاموا هم باختياره ، فلم تكن كل دويلة محمية فقط بإله معين وإنما كانت ملكاً له بالفعل ، والزقورات كالتي تمكن مشاهدتها اليوم في اور والتي تشبه برج بابل ، هي محاولات لردم الهوة بين البشر الفانين والآلهة في الاعالي . في المدن التي تقع على حافة أحواض القصب الهائلة ولدت الكتابة (حوالي الألف الثالث قبل الميلاد) وتطورت في البداية على شكل صور ثم تخطيطات بسيطة بالقصب على الطين وفيما بعد كأشكال مسمارية مضغوطة على ألواح طينية مفخورة جيدا وصلبة كالصخر . ولقد بقيت مئات الآلاف من تلك الألواح الطينية ، وعثر على الغالبية منها في وقت متأخر نسبياً . بدأ «العصر الذهبي» لعلم الآثار في بلاد مابين النهرين في القرن التاسع عشر مع التنقيبات الأولى التي قام بها السير هنري لايارد في نينوى وكذا في عمل السير هنري رولنسن العسكري واللغوي الذي اكتشف سر النصوص المسمارية ، وقد ساهم القرن العشرون بالانتصارات التي حققها السير ليونارد وولي والفرنسي الدكتور بارو والسير ماكس مالوان والدكتور فؤاد سفر من الدائرة العامة للآثار ببغداد ، والدكتور صاموئيل كريمر من بنسلفانيا الذي اعاد اكتشاف الادب السومري (هذا اذا ما ذكرنا بعض الأسماء اللامعة فقط) . لقد عثر على حوالي ربع مليون رقيم طيني على الاقل ، ونصوصها أقدم مما تم اكتشافه في اي بلد آخر ، ولايزال العمل الاستكشافي مستمراً في اكتشاف المزيد وثمة الكثير مما يمكن العثور عليه ، فأية خرائب تقبع تحت مياه الأهوار أو تحت الطمي ؟ .

تشكلت هذه الحضارة العظيمة في ظروف غير ملائمة ، على حافة الاهوار ـ وحتى في وسطها ـ في سهل مستوٍ أصبح قابلاً للسكن بفضل الرافدين دجلة والفرات ، وحيث تصل درجة حرارة الصيف الى ١٢٠° فهرنهايت مصحوبة برطوبة كثيفة تجعل التنفس ، فضلا عن العمل البدني ، أمراً في غاية الصعوبة . من ثراء الحفريات على الأختام الاسطوانية وطبعاتها

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

على الألواح ، والمنحوتات البارزة على الكؤوس والجرار ، والتماثيل الاخاذة ؛ يمكننا التوصل الى فكرة جيدة عن هيئاتهم ، بناة المعابد أولئك الذين لم يعرفوا الكلل ، الفنانين ، المشرّعين ، والمزارعين ـ رجال الأهوار الذين طاردوا الحيوانات البرية في المقاصب واصطادوا السمك بالشباك والفالة . كان السومريون في الغالب ذوي وجوه بيضوية ، متيني البنية غليظي الرقاب ذوي انوف كبيرة ناتئة ، وعيون مستديرة بشكل غير اعتيادي ـ لا يمكن القول إنهم خارقو الجمال ، لكن وجوههم تنم عن شخصية قوية مرحة ولطيفة .

بعد السومريين ، الذين لم يكونوا ساميين ، وبغض النظر عمن كانوا ، جاءت أقوام من الشمال الأبعد ، قصار ذوو أنوف مستدقة ورؤوس ألطف وأقل استدارة ـ الهيئات السامية ظهرت مع توغل أمراء الاكاديين من العراق الاوسط . وبإمكانك مشاهدة هذين النمطين من الملامح (مع أنماط أخرى) متحلقة حول المواقد المسائية في بيوت الأهوار اليوم مع فارق أن أصحاب البيوت هؤلاء لا يتحادثون باللغة السومرية القديمة .

اللغة السومرية لسان غير مصنف وليست لها علاقة بأية لغة أخرى كالاكدية (أو الآشورية ـ البابلية) التي هي لغة سامية ذات صلة بالعبرية والعربية . تلاشت السومرية كلغة منطوقة في الاتصال اليومي حوالي عام ٢٠٠٠ قبل الميلاد ، لكنها ظلت حية لقرون أخرى (نظراً لقوة الثقافة السومرية والاحترام العميق الذي خصها به الفاتحون «الأجانب» من جنوبي بلاد مابين النهرين الذين تعاقبوا على الحكم من بابليين وآشوريين) كلغة أكاديمية للكتابة يستخدمها الكهنة والدارسون ، شأنها شأن اللغة اللاتينية التي بقيت حية خلال القرون الوسطى في أوروبا . ليس ثمة صلة لغوية ، إذاً ، ما بينها وبين لغة سكان الأهوار اليوم الذين يتكلمون العربية الدارجة في العراق .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



زوارقهم قبل خمسة آلاف سنة بالطريقة نفسها التي تستعمل اليوم . فالمشاحيف والطرادات تصنع من خليط من خشب التوت العراقي والخشب المستورد من ماليزيا واندونيسيا ، وبأبسط الآلات : منشار ، قدوم ، ومثقب!. عندما تربط أضلاع خشب ـ جاوة المنحنية الى أضلاع خفيفة في قاع الزورق ، تشبه هيكلاً عظمياً وهي ملقاة على الأرض ، تثبت بالمسامير دعامات أفقية لتقوية الجوانب . وتحشر ألواح للقاع ويسوّى جزء صغير من المقدمة والمؤخرة ليهيأ مكان المجذفين في الأمام والخلف .

استخدم السومريون ، لمنع تسرب الماء ، الطريقة نفسها التي بإمكانك مشاهدة عرب الأهوار يطبقونها اليوم ، حيث يكسون قشرة الخشب الرقيق بطبقة من القار الذي يغلي على الأرض ـ كما هو الآن في هيت والرمادي ـ (استخدم السومريون القار أيضاً لمنع تسرب المياه في المبازل وملاطاً في


Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

صناعة الطابوق) ، وفي كل سنة تكشط طبقة القار القديمة وتضاف طبقة جديدة باستخدام المرقاق .

إذا عرفت المشهد الطبيعي ، الذي هو اليوم مماثل لما كان عليه آنذاك ، فهل مما يدعو للعجب أن الأساطير السومرية تدور في أماكن تعكس جنوبي العراق اليوم : انهار ، قصب ، أهوار ، ونخيل ؟ . أساطير الخلق السومرية والبابلية تناسب تماماً الاستواء الأخضر - الرمادي عند رأس الخليج . «لو وقفنا في صباح ضبابي قرب شاطئ البحر العراقي الحالي ، عند فم شط العرب - كما كتب مؤرخ عراقي حديث يعرف ذلك تماما - فماذا سنرى ؟... ضفتين منخفضتين من الغيوم معلقتين بالافق ، بحيرات واسعة من الماء العذب تنبجس من تحت الارض او تخلفت من فيضانات النهر تمتزج بدون عوائق بمياه الخليج المالحة ، ومن منبسطات الوحل التي تشكل عادة المشهد الطبيعي ، ولا تمكن رؤية اكثر من بضعة أقدام منها ، فكل ما حولنا البحر ، والسماء ، والأرض تمتزج كهيولى من سديم مائي» . هكذا ، كما أشار ، رأى سكان هذه المنطقة القديمة بداية الكون . وواقعا فإننا نعرف كيف فعلوا ذلك من أثر أدبي عظيم . قصيدة ملحمية ألفها البابليون وخطوها على سبعة ألواح طينية حوالي عام ٢٠٠٠ قبل الميلاد صورت بالتفصيل أسطورة الخليقة ولربما ورثها البابليون من عهود سومرية سابقة . تعلن هذه الألواح أن الخليقة جاءت نتيجة صراع مستميت بين مجموعات مختلفة من الآلهة المهتاجة ، مواجهة هائلة بين الخير والشر وبين النظام والفوضى .

تصف القصيدة المعنونة «اينوما ايليش Enuma Elish» ، في مطلعها «عندما في الاعالي (لم تكن السماء قد سميت بعد...) الزمن الذي لم يخلق بعد فيه شيء - لم يفرش كوخ قصب ، لم تظهر أرض أهوار... ، فقط أبسو (المياه العذبة) ، تيامات (المياه المالحة) وميمو (السحاب) امتزجت مياهها ككتلة واحدة» . التشوش ، الرطوبة ، والكآبة هي السائدة . كانت هناك

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

حاجة الى معجزة إلهية ، وقد جاءت المعجزة . ينسب البابليون خلق النظام والعالم والبشر الى إلههم ـ الراعي مردوخ (وهو انليل السومريين) .

اعتلى مردوخ/ انليل عربة العاصفة ، مسلحاً بعاصفة الطوفان والبرق واستطاع أن يقهر قوى الفوضى ، وكانت جيشا جراراً من التنانين والأفاعي العملاقة ، وشرع يخلق سماء جديدة وثبت الشمس والقمر والنجوم في مساراتها المناسبة ، ثم مضى وصنع العالم . (أقام منصة من القصب على سطح الماء ، ثم خلق التراب وصبه حول المنصة) ـ وهذا يبين باختصار كيف يصنع المعدان هذه الأيام جزرهم الاصطناعية التي يقيمون عليها أكواخ القصب .

اخيرا عزم مردوخ/ انليل على ان يكون ثمة شاهد يذكر مافعله حين يأتي الوقت المناسب ، فقال : «سوف أخلق وحشا سيكون اسمه «الانسان» . حقاً سأخلق الانسان الوحش ـ وسيكلف بخدمة الآلهة ـ بهذا يكونون في طمأنينة!» ؛ وهكذا جاء الانسان الى العالم .

مع ان السومريين والبابليين كانوا ممتنين لهبة الحياة ـ إلا أنهم جميعاً كانوا يدركون الجانب المظلم للأرض الخضراء المروية جيدا التي خلقها مردوخ/ انليل . فقد جرفت الفيضانات أسوار المدينة ودمرت الغلال والماشية . النهران المباركان دجلة والفرات ، اللذان بفضلهما بقي العراق ، يمكن أن يحطما ضفافهما ويجيئا بالخراب ، . أمطار الشتاء ، وعواصف الرمل ، وحرارة الصيف ، والجفاف ، كلها تهديدات دائمة للرخاء ـ بل حتى للبقاء بالذات . وهكذا ـ ولألفي سنة تقريباً ـ ظل الكهنة الحكماء القلقون يرتلون «اينوما ايليش» في اليوم الرابع من مهرجان سنتهم الجديدة ـ كانت مديحاً لإلههم العظيم مردوخ وتعبيراً معقولاً عن الشكر ـ ولكن في الوقت نفسه كانت علامة على أن البابليين لم يكونوا ـ بأية حال ـ متأكدين من أن الصراع الكوني بين النظام والفوضى قد حسم بشكل نهائي . هذا إذاً الكلام

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

على أسطورة خلق العالم السومري والبابلي ـ وهو عالم محدد ببلاد مابين النهرين والمناطق المحاذية ـ حيث بابل هي العاصمة عند البابليين ونفّر عند السومريين . هذه هي الأسطورة فما هي الحقيقة ؟

هنا يأتي الجدل بين الاكاديميين . حتى السنوات الاخيرة ، اعتقد الدارسون بأن البحر ـ او الخليج على وجه الدقة ـ كان يغطي ، حتى الفترة التوراتية ، ما هو الآن أرض من اور وإلى نقطة بين القرنة ومدينة العمارة الحديثة . ظهرت الشكوك حول وصول البحر الى محور القرنة ـ العمارة عندما لم يجد المهندسون ، الذين حفروا الآبار في المنطقة ، أي أثر للصخور البحرية التي كان البحر سيأتي بها الى هناك ويخلفها بعد انحساره . لقد اكتشف الباحثون الجيولوجيون مثل تلك الصخور في منطقة اور ، ولاشك بأن هذه المدينة العظيمة أنشئت قرب شاطئ البحر . يؤيد هذه النظرية ، الألماني فرنر نوتزل ـ الذي قدم صورة مدهشة جديدة لارتفاع وانخفاض المحيطات القديمة . فهو يرى أنه في العصر الجليدي الاول الذي دام من عام ١٤٠٠٠ الى ١٣٠٠٠ قبل الميلاد امتص الامتداد الهائل للمناطق الجليدية على الأرض كميات هائلة من المياه كافية لخفض مستوى بحار العالم بمقدار ١١٠ متر تحت المستوى الحالي . ولا تتعدى اكثر النقاط عمقا في الخليج مسافة ١٠٠ متر . لذلك يرى نوتزل أن الخليج كان منخفضاً جافاً في تلك الفترة ، ولم يكتسب شكله الحالي إلا في الألف الخامس بعد أن أدى ذوبان الجليد الى ارتفاع مستوى الماء مرة أخرى . وهو يرى أنه في حوالي عام ٣٥٠٠ قبل الميلاد رفع العصر الدافئ ، بصورة مؤقتة ، مستوى الماء ثانية الى حوالي ثلاثة أمتار أعلى من مستواها الحالي . لابد من أن هذا المنسوب المرتفع للماء قد سبب اندفاع الفيضان الى الشمال الغربي مكتسحاً او غامراً الأسوار وقنوات الري والسدود ، ومطوّقاً المدينتين البحريتين اور واوروك . ولابد من أنه قد أحدث دماراً هائلا لبيوت القصب ، والقرويين ، ومجتمعات

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الأهوار ، حطم غلالهم وماشيتهم وأغرقهم . لابد من أنها كارثة لا تنسى . إن هذا يفسر السبب في أن السومريين والبابليين كتبوا تحت هاجس الطوفان العظيم نصوصهم القديمة . وقد جاءت قصة الطوفان التوراتية من تلك الهواجس السومرية . فمن المؤكد ان رعاة الجواميس الفقراء ، في جنوبي العراق ، في تلك الازمنة القديمة قد عرفوا وخافوا وأحبوا قصة الطوفان المذهلة . ويجب ان تكون هذه القصة قد رويت واعيدت روايتها في اكواخ قصب لا حصر لها وعلى شفاه أجيال من الأمهات الى أجيال من الأبناء والبنات ـ هذه الأسطورة التي تروي الانفجار المفاجئ لغضب السماء ، وإرسالها المياه الهائلة لإبادة البشر . وبالطبع انتشرت قصة إفلات الانسان ـ بما فيه من مستلزمات كامنة ومهددة ـ كان يمكن أن تحدث ثانية ـ عبر الشرق الأدنى كله . حينما سقطت سلالة اور الثالثة (٢١١٠ ـ ٢٠١٠ قبل الميلاد) تحت هجمات الغزاة الشرقيين ، كان ابراهيم واحداً من اللاجئين ، ارتحل بقضه وقضيضه الى فلسطين وأخذ معه ، الى جانب أسرته وخدمه وبضاعته وماشيته ، التراث الأدبي المتألق لسومر وأساطيرها المتوقدة . ومن هذه الأساطير قصة الطوفان التي أخذها كتبة التوراة والتي نعرفها كلنا .

لقد انتقلت قصة الطوفان شفاهيةً الى أجيال من السومريين والبابليين والآشوريين ، وأسهمت في كتابة فصل مضيء من المجد المتوّج للأدب السومري ـ قصيدة ملحمية رائعة تقع في اثني عشر نشيداً ومعروفة باسم ملحمة جلجامش . فهي مزيج من المغامرة والعبرة والمأساة وتعتبر ملحمة جلجامش أفضل قصيدة ملحمية عبر العصور حتى إلياذة هوميروس . وهي تسبق الإلياذة بألف وخمسمائة سنة ، كتبت أولاً في الألف الثاني على الألواح الطينية بالخط المسماري ، أقدم الخطوط كلها ، مع انه كان مألوفا لدى السومريين لقرون عدة قبل ذلك . (بين الدكتور صموئيل نوح كريمر ، وهو أحد المختصين العظام بالسومريات ، وذلك في مجموعة ترجماته

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

للنصوص السومرية ، ان تفاصيل الطوفان الواردة في الملحمة كانت معروفة بالتأكيد منذ العام ٣٠٠٠ قبل الميلاد) .

كان جلجامش ملكاً حقيقياً على الدويلة ـ المدينة اوروك السومرية (في الشمال الغربي لمدينة أور وتعرف الآن بالوركاء) عاش حوالي ٢٧٠٠ قبل الميلاد . كان حاكماً عظيماً عادلاً وبانياً للمعابد في حياته ، وقد غدا اسطورة بعد موته ، ثلثاه إله وثلثه الآخر بشر .

تروي ملحمة جلجامش في جانب منها بحثه المتواصل عن سرّ الخلود والذي أوصله بعد العديد من المغامرات والأخطار الى حضرة اتونابشتم ، باني الفلك والناجي من الطوفان ، الذي وهبته الآلهة الخلود كتعويض لمحنته أثناء الطوفان . يعيش اتونابشتم الآن «في ثغر الانهار» في أرض دلمون الهانئة ، حيث اعتقد السومريون بأنها الأرض التي «كان فيها العالم فتيا... لا يسمع فيها نعيب غراب ، وطائر الموت لايطلق صيحة الموت ، والأسد لا يفترس ، والذئب لا يمزق الحمل ، والحمامة لا تئن ، ولا توجد أرملة ، ولا مرض ، لا شيخوخة ولا نواح» . يخبر اتونابشتم ، جلجامش ، بسر النبتة الوحيدة التي يمكن ان تمنحه الخلود . أخيراً يعثر جلجامش عليها في قاع البحر ، لكنه وهو يحملها عائداً الى مملكته ، يتوقف ليستحم في جدول ، فتسرقها الأفعى من الماء . وفي الختام يسلم جلجامش اليائس بقدره الفاني .

قبل ذلك ، واثناء محادثتهما ، يروي اتونابشتم العجوز شهادته عن الطوفان . كان انليل «أب الآلهة» مسؤولاً عن الطوفان . وقد صنع معجزة الخلق بأن بنى جزيرة من القصب على سطح الماء ، ووضع فيها الانسان . اقنع ، بعد ذلك ، الآلهة الآخرين كي يرسلوا الطوفان ليمحوا كل حياة حيوانية . وكان ذلك أمراً شنيعاً . لا شيء يقدم تبريراً معقولاً لمثل هذا الفعل الرهيب يمكن ايجاده في النصوص القديمة ، لاشيء سوى افتراض

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

بابلي بأن «سكان الارض صاروا كثارا وصخابين فازعج هيجانهم انليل» .
وعلى اية حال ، فقد خالف انكي ، إله الحكمة والسلام ، قرار الأغلبية ،
واحتج قائلاً : «ولماذا نحرم أنفسنا من خدمنا وعبادنا البشر ؟» . أي معنى
في الواقع ، في قرار مجموعة مصطنعة من الآلهة في أن يفنوا دفعة واحدة
الجمهور البشري ـ الذي يمكن بسهولة معاقبته ، كفاية ، عن طريق المجاعة
او الطاعون الأسود ؟

إلا أنه لا يمكن تحدي قرار مجلس الآلهة . ولم يكن بوسع أنكي ان
يمنع حدوث الطوفان . كل ما استطاع فعله هو تحذير إنسانٍ واحد من أن
الطوفان قادم ، كي يمنحه وقتا لبناء سفينته ، وهذا سيؤمن ، على الأقل ،
بقاء الانسان والحيوان . ولأن قانون الآلهة يمنع إفشاء الأسرار الى أذن
فانية ، فقد همس انكي تحذيره الى جدار كوخ اتونابشتم القصبي :

«بيت القصب... يا بيت القصب!
جدار... يا جدار
اصغِ أنت يا بيت القصب... يا رجل شوروباك
يا ابن اوبارو ـ توتو :
هدّ بيتك وابنِ مركبا
اهجرْ كل ما تملك واطلب الحياة...
احملْ في مركبك بذرة كل الاحياء»

هكذا بنى اوتونابشتم ، ابن مدينة شوروباك (عثر عليها الآثاريون على
مبعدة ٤٠ ميلا شمال ـ غربي أور) فُلكه ، وأخذ معه عائلته و«الحيوانات
البرية والداجنة ، والحرفيين» ، وسرعان ما اندفعت ، حسب الاعتقاد
السومري ، رياح العواصف الجبارة مجتمعة... وقذفت رياح العواصف المركب
الكبير إلى المياه الطاغية .

كاد البشر ان يفنوا . وأخيراً ، بعد فوات الأوان للبشر والحيوانات الغرقى ، ارتعبت الآلهة مما فعلته فجعلت الطوفان ينحسر . رسا المركب الكبير على جبل نسير Nisir والذي يعتقد أنه الآن جبل بير عمر كودرون Pir Omar Gudrun الى الشرق من نهر دجلة في حوض الزاب الادنى . هنا أطلق اتونابشتم حمامة فطارت فلما لم تجد أرضاً تحط عليها عادت أدراجها الى المركب . وحدث الشيء نفسه عندما أطلق اتونابشتم خطّافاً . ثم ، على أية حال ، عندما غادر المركب بمن فيه من حيوانات وبشر قلقين ، غراب لم يره ثانية أحد ، ولابد من أنه وجد اليابسة . انحسرت المياه بسرعة ، وقدم اتونابشتم القرابين للآلهة الذين عملوا ما بوسعهم لإبادته .

أما انليل ، الذي لم يندم على ما حصل ، فقد كان غاضباً لنجاة أي مخلوق بشري ، لكنه سرعان ما اقتنع أن الطوفان كان خطأً فادحاً في الحكم . وكما روى اتونابشتم العجوز لجلجامش في وقت لاحق : «صعد انليل الى المركب وأخذ بيدي وبيد زوجتي وجعلنا ندخل المركب ونركع على احد الجانبين ، وكان واقفاً بيننا . لمس جبهتينا وباركنا قائلاً : في ما مضى كان اتونابشتم شخصاً فانياً ، ومنذ الآن سيكون هو وزوجته مثلنا نحن الآلهة في المكان البعيد عند ثغر الأنهار» .

تنتهي قصص الفيضان التوراتية ، لاعادة الطمأنة ، بظهور قوس قزح . لكن الرواية السومرية والبابلية لا تحتوي على ضمانات إلهية كهذه تجاه طوفان آخر . حقيقة ان رواية اتونابشتم في ملحمة جلجامش عن ندم الآلهة العميق تحتوي على طمأنة ما للانسان . لكن الملحمة تنتهي نهاية كئيبة . لأن جلجامش ـ الملك البطل الاسطوري لجنوب العراق ـ قدر له ان يرى نبتة الخلود تسرق منه بواسطة أفعى ، واضطر للاعتراف بأن نصيب الإنسان هو الموت .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من سومر الى الإسلام

ما عدا الطوفان العظيم ، واجه سكان العراق القدماء سلسلة لانهائية من الفيضانات الأصغر حجماً ، وأظهروا في مجابهتها عزيمة كعزيمتهم في مقارعة الأوبئة . يقول الدكتور فؤاد سفر ، العراقي الموهوب المختص بالسومريات ، بأن فيضانات مياه دجلة ، المنتظمة والعنيفة غمرت في الأزمنة القديمة المساحات الى الشمال والشمال ـ الشرقي والجنوب ـ الشرقي من مدينة العمارة الحالية . إن معظم سكان سومر الحقيقيين سكنوا ما يسمى اليوم بالمنتفك ـ وهي المساحة الممتدة من الناصرية الحديثة وسوق الشيوخ والشطرة حتى بابل . ولا يوجد إثنان من الخبراء يتفقان على الشكل الذي كانت عليه الأهوار آنذاك ، بل حتى المجاري الأصلية السابقة للنهرين العظيمين اللذين تعتمد عليهما الجداول وقنوات الري والأهوار تبدو غير مؤكدة . نعرف الآن أنهما ينبعان من هضاب أرمينيا ، ويلتقيان عند القرنة ثم يواصلان الجريان أسفلَ من خلال شط العرب الى البحر . أما على الخارطة ، فيبدوان كأنهما آلة الشوكة الرنانة ، لكن من الممكن تماما أن الفرات كان في يوم ما يجري منفصلا الى البحر ، الى الجنوب من مدينة السماوة .

النظر من الأعلى يظهر أراضي سومر ، مشهداً مرقطاً بآلاف التلال والروابي والجزر التي تعلّم مواقع الأكواخ والقرى والمدن . فهذه البقع باقية

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

هناك غامضة وملغزة . أغلبها لم يستكشف بعد وهي غير مسماة تنتظر وصول الباحثين . هناك العديد من هذه الروابي المختبئة في الأهوار . أحدها المسمى ايشان[1] أبي شذر ، أزوره كثيراً ، يقع في الأهوار الوسطى . يبلغ طوله ٣٠٠ قدماً وعرضه ٢٠٠ قدماً وارتفاعه حوالي ١٠ أقدام أعلى من معدل منسوب المياه . تسكنه اليوم عشيرة بيت نصر الله مع جواميسهم وبعض الماشية وتدور حوله قصص مروّعة . فالمرّة الوحيدة التي شاهدت فيها الجواميس تسلك سلوكاً غريباً هي في أبي شذر وذلك منذ عام . كان لدى أحد المجذفين صديق من بيت نصر الله فأرسينا الطرادة على الجرف ، وبعد مصافحة مضيفنا ذهبنا للتجول عبر ذلك النتوء الارضي الغريب . لا توجد هناك أشياء كثيرة للمشاهدة . عدد كبير من الجواميس يلوك العلف في وسط أبي شذر ولم يكن ذلك منظراً غريباً ، ثم فجأة حدث شيء مذهل . تدافعت الجواميس بخفة غير عادية وهي تخور هائجة . خفضت قرونها باتجاهنا كأنها ثيران المبارزة ، وأخذت تنبش التراب بأظلافها وهي ليست هائجة فحسب بل ، وبعدوانية جلية ، تستعد للهجوم .

ـ «دير بالك» .

صرخ جبار ، أصغر وأنشط رفقتي ، وتناول مباشرة حجراً كبيراً وقطعة خشب كانت ملقاة جانباً . فعل الآخرون الشيء نفسه وتراكضوا الى الأمام برشاقة وهم يقذفون الحجر ويصرخون كالمسعورين . تراجعت الجواميس عن الهجوم المباغت الى الطرف الآخر من الجزيرة وهي تشخر بغضب وتنفخ مناخرها بعصبية ، وتبدو عليها علامات القهر . كان شيئاً لافتاً للنظر .

ـ «ما الذي جعلها تفعل هذا ؟» سألت .

لكن لا أحد كان بمقدوره الاجابة .

---

(١) أرض مرتفعة أو رابية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

- «لو حدث هذا قبل سنوات لقلنا إنها الطناطل[1] ، الأشباح والأرواح الشريرة التي يعتقد آباؤنا وأجدادنا أنها تعيش في هذه الجزر» قال فرحان ضاحكا ، وهو أحد الشباب في المركب .

يقال إن هذه الطناطل ، التي تدور حولها القصص التي تروى حول مواقد الليل ، تحرس كنزاً ملغزاً مدفوناً في جزيرة ما يخفونه عن عيون الناس بفعل نوع من السحر . اعتاد رجال العشائر المحليون القول بوجود ذهب مدفون في المنطقة ، لكن لم يتم العثور حسب علمي على أية قطعة ذهبية . في إحدى المرات عرض أحدهم على ثسيغر ختماً قديماً وقطعة من الرصاص موشاة بحفر تمثل رموزاً فينيقية . كما قام القنصل البريطاني في البصرة جون جورج تايلور في العام ١٨٥٣ باستكشاف اجزاء من «البحيرة الكلدانية» (كما كان يسمي الأهوار) وعثر هو الآخر على قطع رصاصية في جرار مدفونة في قبر عليها أدعية وابتهالات . يقول الخبراء الآن إن هذه الحفريات تعود للقرن السادس وهي مكتوبة بلغة الصابئة المندائية ، وهي ديانة قديمة لاتزال قائمة في المنطقة . بغض النظر عن الأختام ، فإن وجدت هذه الروابي هناك منذ ألف وثلثمائة سنة ، فمن المحتمل جداً أنها وجدت منذ عصور ما قبل الإسلام ، بل حتى من العصر السومري . بعض هذه التلال صلبة ، بصلابة الأرض وليست بصلابة الحجر ، وعالية جدا . كتب ثسيغر حول مشاهدته تلاً أجرد وأسود يرتفع حوالي ثلاثين قدماً فوق البردي . يعتبر ذلك لسكان الأهوار ايشانا واقفا ويعتقدون أنه موقع مدينة غابرة منسية . كما شاهد ثسيغر رابية يسمونها «العزيْزة» وقدّر ارتفاعها بخمسين قدما . تقع هاتان الرابيتان في ريف آل سويد شرقي مدينة العمارة الحالية باتجاه الحدود الفارسية . يمكنك هناك أن تجد أجزاءً من آنية فخارية أيضاً ، بعضها غير

---

(١) جمع طنطل باللهجة المحلية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مزجج والبعض الآخر أزرق بلون السماء . كما يجد ، من وقت لآخر ، أحد عرب الأهوار مربعاً من حجارة مستوية منقوش عليها ما يشبه الرموز المسمارية ، وأحياناً قطعاً من بناء منهار مزجج بأخضر غامق . بعض هذه الأشياء قد يكون حديثاً ، من العصر الإسلامي ربما ، ولكن أشياءً أخرى ، لايزال قسم منها مدفوناً وغير مرئي ، قد تكون قديمة جدا في الواقع .

كانت الحياة جميلة في تلك الأزمنة الغابرة . الحدائق الخضراء المروية جيداً ، البساتين وغابات النخيل اللانهائية في سومر ، شبكات القنوات والسدود المعقدة الرائعة التي جعلت بلاد مابين النهرين مخزن قمح الشرق الأدنى ، الفلاحون الأثرياء والآلاف المؤلفة من الاغنام والبهائم ، رجال الزوارق وهم يغنّون وسط أحواض البردي العملاقة ويصيدون الأسماك والحيوانات دون أن يقلقهم أحد ، هكذا كان المشهد الذهبي عندما كان العراق فتياً ، فردوساً أضاعته النزاعات والإهمال .

يعتقد أن السومريين جلبوا أسلاف الجاموس العراقي من الهند قبل الألف الثالث قبل الميلاد . وأنت تراها الآن ، كما كانت آنذاك ، بأجسامها الضخمة ذات اللون الأسود ، جاثمة على عتبات بيوت المعدان المستديرة ، وغالباً الى جانب بيوت الفلاحين أيضاً . إنها بالطبع أليفة لسكان الأهوار ، كأبقارهم . جسمها الضخم والاهتزاز الثقيل لسنامها والقرون الغليظة والعريضة ، تدهشك عند رؤيتها للمرة الأولى ، خاصة حين تقفز من الزورق الى عتبة بيت من الأهوار ، حيث تقف الجواميس دائما ، او تستلقي ملتصقة ببعضها ، مما يضطرك للارتطام بها أثناء مرورك . لا داعي للقلق رغم مظهرها الخيالي . فهذه المخلوقات الشبعى تبدو وكأن لديها طاقة تكفي فقط وبصعوبة لعلك العلف في أفواهها بعد قرون من عدم الاهتمام الذي أسرف فيه عرب الأهوار جيلاً بعد جيل . فنادراً ما قام المعدان بنحر الجاموس لغرض الأكل ، وهي تقدر فقط لحليبها وروثها الذي يجفف كقوالب رقيقة ، كأنها

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



أقراص عجين غير مختمر ، تستعمل كأحسن وقود لمواقد عرب الأهوار الطويلة الاشتعال ، متميزة بصلابتها الإسمنتية ورخصها ووفرتها .

يشرب حليب الجاموس بحالته الخام مباشرة من وعاء الحلب ، أو تصنع منه الزبدة الغنية واللذيذة التي تقدم مع الطعام في عموم المنطقة . وكما جرت العادة لدى القبائل الصحراوية ، فالرجال (وليس النساء مطلقا) هم الذين يحلبون جمالهم ، كذلك الأمر عند عرب الأهوار فالحلب من مسؤولية الرجال وهم يتولون العناية بالجواميس المريضة أيضاً . فيشعلون نيراناً صغيرة ، وبطريقة ما لا ترسل لهباً بل تدخن فقط ، فتكون موجات لولبية من الدخان على جانبي عيون الجواميس المعذبة بسحب من الحشرات الصيفية .

تبنى بيوت الأهوار قديماً ، كما هي حالياً ، على جزر صغيرة بمعدل بيت واحد لكل جزيرة . بعض تلك الجزر ، إن وجدت ، متكونة طبيعياً وبالرغم من إقامة الانسان عليها لسنوات فهي مازالت تبدو جدّ طبيعية في الحقيقة . يمكنك صنع بيتك بالطريقة نفسها التي صنع فيها مردوخ العالم . فأنت تقرر حجمه . تبدأ بجمع جبل من الأسل وتكوّمه في الماء داخل سياج من القصب الذي يعلو سطح الماء ، الى أن تظهر الأرضية على سطح الماء ، كتل خضراء

مضغوطة بالأقدام جيدا ، فتثني فوقها السياج الى الداخل ، وتستمر بتجميع وضغط القصب الى أن تقتنع بحجم وصلابة الجزيرة الجديدة التي صنعتها للتو . ولكي يمكنك بناء جزيرة تعمر مدة أطول ، عليك أن تغطي بالتناوب طبقات القصب والأسل بطبقات من الطمي ، فذلك سيقوي الكتلة المصنوعة من النبات والتربة ويجعلها رابية غير قابلة للتفكك . تمكن مشاهدة رواب مهجورة من مختلف الأحجام موزعة هنا وهناك في الأهوار . وقد كان الناس يبنونها ، بالطريقة نفسها التي وصفتها قبل قليل ، منذ خمسة آلاف عام . يسعى أصحاب البيوت الى تعلية مستوى الأرضية في مواسم الفيضان وذلك بإضافة كميات جديدة من الأسل . وفي أوقات أخرى تشاهدهم يشيدون حواجز واطئة ، بعلو ستة انجات ، حول دكة الجواميس التي تظهر في مؤخرة البيوت « كأنها ظهر مركب من مراكب القرون الوسطى » كما كتب كافن ماكسول . فهذه ليست لمنع الجواميس والأبقار ، التي تشارك العائلة مكان العيش ، من الهرب ـ فالجواميس مدللة وكسولة الى الحد الذي لا ترغب فيه بالهرب ، أما الأبقار فلا تحب المياه العميقة ـ بقدر ما توفر مشجباً لربط الزورق .

لقد نزحت الأقوام السامية غير المستقرة ـ الأكاديون ، الآراميون ـ من الشمال ومن الصحراء وانتج اختلاطهم مع السومريين غير الساميين ، ما نعرفه «بالبابليين» . لكن رعاة الجواميس وصيادي السمك سكان الأهوار لم يتركوا بسلام على الدوام . ففي ولايات بلاد الرافدين المختلفة تعاقبت ، في لعبة السلطة ، قرون من الحكم والحكم المضاد والصراع المرير بين الحكام . ثم جاء الرومان من الشرق القديم ، والآشوريون القساة بماكنتهم الحربية العصية على المقاومة . ومزقت سيادة الاحداث المروعة ، الفترة السلمية نسبياً الممتدة من عام ١٤٠٠ الى عام ١٠٠٠ قبل الميلاد التي أدرك خلالها ملوك القوى العظمى ، مصر وبابل وآشور ومملكة الحيثيين في الشمال ، أن من الأفضل لهم الحفاظ على ميزان دقيق للقوى . في بابل قام الملك حمورابي

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



بتنظيم القوانين وبنى المعابد ، وأصلح الزراعة . لكن القلاقل كانت وشيكة . فما قيل عن «همجية الآشوريين وقسوتهم التي تفوق الوصف» سرعان ما غمر المنطقة .

أسماء الملوك الآشوريين آشورناصربال ، شلمانصر ، ادادنيراري ، تيكلاثبايلسر ، سنحاريب ، اشوربانيبال ؛ ترن مثل صدى أجراس بربرية . كان الملك سنحاريب هو الذي هاجم عرب الأهوار . في عاصمته نينوى ، وفي العام ٧٠٥ قبل الميلاد ، أعلن نفسه «الملك العظيم ، الملك الجبار ، ملك الكون ، ملك آشور ، ملك الاركان الأربعة (للعالم)...» .

سرعان ما مزقت اثنتان من حملاته سلام الأهوار ـ فقد أشعل حروبه عبر الشرقين الأوسط والأدنى من مصر الى جنوب الدولة الفارسية . في حملته الاولى في عام ٧٠٣ قبل الميلاد ، وهو القائل : «أنقضُّ مثل الأسد ، وأثور مثل العاصفة» ، احتل بابل وتقدمت مواكبه الى الجنوب بمطاردة ساخنة لملكها

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ماروداكبالادان . لكن الملك الهارب كان محظوظا باللجوء الى الأهوار . فغاص هناك في المقاصب ؛ ولأن المعدان هرعوا لنجدته فقد أخفي بأمان .

برغم شعور سنحاريب بالاستياء ، فقد سجل في مذكراته «لاحقته ـ أي الملك ـ وأرسلت جنودي الى وسط مستنقعات الأهوار فبحثوا عنه لمدة خمسة أيام ، لكن مكان اختفائه لم يعثر عليه» .

مع ذلك لم يرجع سنحاريب الى نينوى فارغ اليدين . فقد أخذ معه ٢٠٨٠٠٠ سجيناً ومتمرداً ، وخيلاً ، وماشية ، وأغناماً . «الكلدانيون والآراميون... الذين لم يستسلموا لإرادتي ، انتزعتهم بعيداً عن أراضيهم ، وجعلتهم يحملون السلال وقوالب الطابوق . حصدت قصب الأهوار في بلاد الكلدان وجعلت رجال الأعداء ، الذين هزمتهم يداي ، يجرون قصبهم الجبار (الى بلاد آشور)» .

في حملة لاحقة في عام ٦٩٤ قبل الميلاد هاجم سنحاريب الذي مازال «ينقضّ مثل الأسد...» عيلام ، أي جنوب بلاد فارس على الخليج «البحر المر» . ولكي يجهز لتلك الحملة ، فقد بنى السفن على دجلة في نينوى . وعندما أصبحت جاهزة ، تحركت بها كتائبه أسفلَ الى باب سالميت عند ثغر الفرات .

سجل سنحاريب : «جنودي الشجعان ، الذين لا يعرفون الراحة ، حملتهم في السفن ، وجهزتهم بمؤونة الرحلة ، وبالعلف للخيل التي أبحرت معهم . ذهب جنودي أسفل الفرات بالسفن بينما بقيت الى جانبهم على الارض اليابسة» ، ولكن فيضان الأهوار أوقفه وجنوده في السفن لمدة خمسة أيام ، فكتب «سفن جنودي بلغت المستنقعات في ثغر النهر ، حيث يفرغ الفرات مياهه في البحر الرهيب» .

بعد الآشوريين جاء الكلدانيون ثم الميديون الذين حطموا الامبراطورية الآشورية . بعدها جاء البابليون ـ الجدد الذين هزم ملكهم نبوخذنصر الجيش المصري المعتدي في العام ٦٠٥ قبل الميلاد ، ولكن بحلول عام ٥٣٩ قبل

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الميلاد كانت بابل انهارت تقريبا ، فاحتلها الفارسي العظيم كورش ، وبعده اليونانيون . كما مرّ الاسكندر المقدوني في جنوب بلاد مابين النهرين ، في طريق عودته من الهند الى المدائن ، وتوفي هناك على نهر دجلة ، لربما بسبب حمى أصيب بها من المستنقعات . وكان قائده البحري نيركوس قد أنشأ ميناءً قرب البصرة (لم يكن موجودا حتى ذلك الحين) ليس ببعيد عن مدينة خرم شهر الحديثة ، وقد سمي في فترات متباينة بالاسكندرية او انتيوك او سبازيناوكاراكس ، ومرت عبره بضائع كثيرة من الهند الى العربيا ، ولكن لم يتبق منه اليوم أي أثر .

الحدث المميز ، بل أكثر الأحداث درامية في تاريخ الشرقين الأدنى والأوسط وليس في الأهوار فقط ، كان مجيء الاسلام . فحتى ذلك الوقت كانت هجرات القبائل المتتابعة من صحراء العربيا ، بغض النظر عن ديانتهم سواء كانت مسيحية بيزنطية أم وثنية ، قد ضمنت كون سكان جنوب العراق جزءاً من العرق العربي .

في العام ٦٣٤ ميلادي ، بعد سنتين من وفاة الرسول محمد في المدينة ، ظهر القائد الشجاع خالد بن الوليد الملقب بصدق « سيف الله المسلول » على ضفاف دلتا الفرات مع قوة تعدادها ١٨٠٠٠ رجل من رجال القبائل العرب . كان نابليون عصره ، وقد هاجم واحات العراق بعد حملات ناجحة في شمال ووسط العربيا . لم ير جنود خالد ، الداخلون تواً في الاسلام ، حتى ذلك الوقت غير الجبال والصحارى . فوقعت العيون المندهشة لعرب البراري الزهاد أولئك على ما يمثل لهم نوعاً من أنواع الفردوس ، فلم يشهدوا من قبل قط مثل هذه القنوات والخضرة وحقول القمح المتموجة أو هذه المياه ، وهم بعد كل شيء على وشك الدخول الى مهد جديد للحضارة والفنون لأنها ، وكانت آنذاك مقاطعة فارسية تحكم بواسطة دهاقنة أي حكام مقاطعات فرس ، قد كانت كذلك فعلاً .

طغت الحضارة الجديدة على المجد القديم . فلم يتبق آنذاك من أور

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وبابل ونمرود ونينوى الآشورية شيء سوى رواب مشوهة . بل حتى تلك القوة الجديدة ، التي كانت تبدو راسخة ـ امبراطورية الساسانيين الفارسية ـ جردت من مكاسبها المشروعة .

في البدء شتت الجنود العرب ، ذوو العيون المندهشة ، الجيش الفارسي ، المبهرج بالأمراء والنبلاء ، عند عيون حفير ، على حافة الصحراء . وقد قيل ان الجنود الفرس كانوا موثقين بالسلاسل الى بعضهم لمنعهم من الهرب ، ولهذا سميت المعركة باسم «معركة ذات السلاسل» . بعد ذلك بوقت قليل انطلق جنود خالد بن الوليد بخيولهم الى الفرات . وسرعان ما اجتازوه الى اطراف المقاصب . فأنذرهم خالد ودعاهم الى الاسلام أو الجزية ، فإن دفعوا الجزية فلهم ما للمسلمين وعليهم ما على المسلمين ، واذا رفضوا كلا الخيارين فالحرب .

نجح إنذار خالد ، ولم يجر التعرض لسكان الاهوار وحرفييها ، وبقيت أراضيهم ملكهم . أما القبائل المسيحية في المنطقة فوافقت على دفع الجزية وسمح لهم بالبقاء على ديانتهم من دون تدخل . تعرض جيش المسلمين لاحقاً ، على أية حال ، الى نكسة . ففي تشرين الثاني من عام ٦٣٤ حشد البطل الفارسي رستم ، الزعيم الشجاع والنشيط لامبراطورية فاسدة آيلة للسقوط ، قواه ، وتقدم عبر (نهر) الغراف (فرع من فروع دجلة يجري غربا باتجاه الفرات ـ المترجم) مع فيلة «معززة بالجنود كأنها قلاع متحركة» . نشر راياته الامبراطورية المصنوعة من جلد الفهود ، وهزم ، بل أباد ، الجيش العربي بالقرب من الحيرة غربي الفرات .

لكن الفرس هزموا كذلك . فقد حشد المسلمون جيوشهم وهزموهم في معركة بويب عام ٦٣٥ ميلادية . أما رستم فقد قتل بعد ذلك بوقت قصير في معركة القادسية ودمّر جيشه نهائياً . في ذلك الوقت امر الخليفة عمر (بن الخطاب) بانشاء مدينتين في جنوب العراق هما البصرة والكوفة . أصبحت

كل منهما قاعدة عسكرية . بنيت بيوت المدينتين أولاً من القصب . وكانت المساجد في كلتيهما من القصب والطين ثم من اللبن . توسعت المدينتان بسرعة الى مركزين كبيرين للعالم الاسلامي . فالبصرة أضحت ميناءً مكتظاً للتجارة في منتصف المسافة بين العالمين الشرقي والغربي .

رحب السكان المحليون بالجنود العرب . فقبائل مابين النهرين كانت مسيحية على الغالب وتساء معاملتهم على أيدي الفرس الزرادشتيين . وكانوا يشعرون أن الفرس غرباء عنهم ، فتعززت وشائجهم ، المتينة أصلاً ، مع عرب الصحراء في أعقاب النصر . كما نزحت ، بلهفة ، قبائل عديدة من الصحراء الى وادي الرافدين الخصب . قابل هؤلاء العرب الأنقياء ، مربو الجمال من شبه الجزيرة العربية ، رجال الأهوار في الأسواق وفي الحقول المجاورة للأنهار والبحيرات . فتعلموا منهم خصالهم ، زاوجوهم ، وأعطوهم بالمقابل عقيدتهم : الاسلام .

أصبحت البصرة والكوفة والمناطق المحيطة بهما مسرحاً للمشكلات مرة أخرى أثناء خلافة الخليفة الرابع علي الذي نقل عاصمته ، بعد تسلمه الخلافة ، من المدينة الى الكوفة . ورغم كونه ابن عم الرسول وزوج ابنته ، إلا أن العديد من الناس رفضوا مبايعته وبينهم زوجة الرسول المفضلة عائشة ، إضافة الى الزبير بن العوام وطلحة بن عبيد الله ، وهما من أصحاب الرسول . شكّل هؤلاء الثلاثة جيشاً من قبائل البصرة أجبر عليّاً على خوض معركة ، على الرغم من كونه رجلاً متسامحاً حاول تجنب الخلاف . وهكذا بدأت « معركة الجمل » بين جيش علي وجيش مناوئيه في كانون الاول من عام ٦٥٦ميلادية . كانت عائشة الرهيبة نقطة التحشيد حيث جلست بشكل جلي في هودجها على الجمل (ومن هنا جاءت تسمية المعركة) الذي سرعان ما امتلأ بالنبال . لقد كان أمراً تراجيدياً . فالقتال ضار حيث قاتل بنو ربيعة الكوفة ضد بني ربيعة البصرة ، وانقسمت بشكل مماثل القبائل الأخرى .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كان لقاء الجيشين يحدث هديراً رهيباً . ولكن طلحة والزبير قتلا بحلول المساء . وأنزل علي عائشة وهي تصرخ من على جملها المصاب ، وأرسلها باحترام الى مسكنها في المدينة . كان علي سمحَ التفكير وقد بقي لعدة أيام أخرى في البصرة لدفن العدد الكبير من القتلى . سميت إحدى المدن الصغيرة بإسم الزبير وهي ماتزال قائمة لليوم بين بساتين السنط خارج البصرة . بعد ذلك القتال الاول من نوعه بين المسلمين لابد من أن سكان الأهوار قد عادوا الى بيوتهم أكثر وعياً .

استمر خلاف علي مع مناوئيه الأمويين في سوريا على الخلافة (تمكن مقارنته مع الانشقاق بين البروتستانت والكاثوليك) حتى عام ٦٦١ ميلادية . بعد ذلك اغتيل هذا الرجل النبيل والباسل وهو في طريقه الى مسجد الكوفة ، ودفن في النجف القريبة فأصبح مرقده مزاراً مقدساً للمسلمين الشيعة .

جسد علي للمسلمين ، بل لعموم العرب ، الفروسية والشهامة والنموذج الذي كتبت عنه دواوين الشعر والقصص والحكم . الشيء نفسه ، ولكن بدرجة أقل ، في ما يخص ابنه الشهيد الحسين الذي سار الى الكوفة مع مجموعة محزنة من ٢٠٠ شخص من أتباعه ليطالب بخلافة أبيه القتيل من والي العراق الاموي ، فحوصر في كربلاء بقوة اكبر بكثير وهزم وقتل في اليوم العاشر من محرم سنة ٦١ هجرية (١٠ اوكتوبر ٦٨٠ ميلادية) . العباس ؛ وهو ابن آخر لعلي ، فقد ذراعيه ثم قتل حينما حاول ان يجلب الماءلأنصار اخيه المحاصرين . وبالنسبة الى عرب الأهوار اليوم فإن القسم باسم العباس هو أكثر قسم ملزم . فحين تسمع شخصاً يصرخ : بالعباس ، في مضيف قصبي مزدحم فستشاهد الآخرين يوافقون - بإيماءة من رؤوسهم - كأنهم يقولون : « حسناً ، ذلك صدق إذن » .

المسبحة العربية لاتزال مستعملة إما للتسلية او للحصول على الهداية الالهية بالطريقة التالية : إعزل جزءاً من المسبحة ثم سمّ خرزها من اليسار الى

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

اليمين : «الله ، محمد ، علي ، الحسين ، أبو جهل» . فإذا حصل ان الخرزة الأخيرة وقعت مع أحد الأسماء الأربعة الأولى فذلك يعني أن كل شيء على مايرام ويمكنك تنفيذ خطتك . أما إذا وردت مع اسم أبي جهل ، وهو من معاصري الرسول ولكنه كان عدواً للاسلام ؛ فعليك إلغاؤها . لقد قمنا أنا وثسيغربتعليمهم نظاماً آخر سرعان ما أصبح يتردد في الأهوار على ألسنة الفتية :

Eany, meany, miney, Mo! Catch a Nigger by his Toe

If he squeels let him go.. O-U-T spells out so out you must go!.

إن سكان الأهوار كلهم من (المسلمين) الشيعة ، على الرغم من أن البعض منهم لا يصلي بانتظام ، والبعض الآخر ، الأصغر سناً ، لا يصلي بتاتاً هذه الأيام . المدن المقدسة ككربلاء ، حيث مرقد الحسين ، والنجف هي : أماكن ذات مكانة دينية خاصة للمؤمنين ومن يزورها يسمى «زاير» . تمكنك مشاهدة «المهيلات» (زوارق بخارية كبيرة) في أعلى الفرات تحمل جنائز المؤمنين ، ومنهم عرب الأهوار ، الى أماكن السكون المقدسة تلك .

برهنت تلك الأحداث التاريخية الحاسمة والمثيرة على انها ذات تأثير مدمر على الاقتصاد الزراعي الذي يعتمد عليه العراق . فقصة بلاد مابين النهرين ، بعد كل شيء ، هي قصة الري . فالمهارات المبكرة للسومريين في استصلاح الاراضي كانت محط اعجاب خبراء الري منذ القدم . سدودهم التي طوقت مساحات شاسعة مكنتهم من بناء خمس مدن وقرى مزدهرة تحت مستوى سطح البحر . كانت المساحات المطوقة المستصلحة تروى عن طريق فتحات في جدران السدود . لكن هذه الاعمال البارعة خربت فيما بعد . في القرن الخامس الميلادي كانت هناك فترات عديدة للاضطراب السياسي والاهمال الاداري ، فغرقت المدن والحقول بسبب انهيار السدود غير المصونة ، ثم ان سوء الادارة احبط محاولات الاستصلاح اللاحقة . ان تحطم واحد من أكثر أنظمة السيطرة المائية براعة في حياة الانسان ؛ تعزز اكثر بعد فشل محاولات

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الملك الساساني غير المحظوظ في القرن السابع الميلادي . فهو قد حشد طاقات كل رجل قادر في محاولة إنقاذ يائسة ، بل نفذ حكم الإعدام علنياً ـ عن طريق الصلب ـ بأربعين من خبراء بناء السدود الذين ، بشكل ما ، لم يتمكنوا من رأب صدع مهلك في احدها . غير ان جهوده باءت بالفشل .

في هذا الأفول الكئيب ، مثّل العصر الذهبي للخلافة العباسية في زمن هارون الرشيد (٧٨٦ ـ ٨٠٩ م) في بغداد مجرد فسحة للتنفس . فهذا الحاكم العربي العظيم ، المعاصر المتألق لشارلمان[1] أشرف على برنامج حيوي لاعادة اصلاح السدود والقنوات في الجزء السفلي لدجلة والفرات . وقد اضطرالسير وليام ولكوكس على الموافقة ، بعد الف ومائة عام ، مع هارون الرشيد على أن أفضل طريقة حتى الآن ، لإعادة ارواء تلك المساحات هي بإعادة حفر وفتح القنوات التي انشأها البابليون . هذا بالذات ما حاول ولاة هارون الرشيد عمله بدلاً من المباشرة بتنفيذ برنامج جديد . وقد كانت النتائج طيبة فجاءت فترة أخرى من الثراء الزراعي ، وازدهرت عبر الأراضي زراعة الشعير والقمح والرز والتمر والسمسم والسكر . لكنها لم تعمر طويلاً . فبعد هارون الرشيد وولده المأمون بدأ الانحدار على طول الخط . وبحلول عام ١٠٠٠ ميلادي كان جبروت وعظمة امبراطورية هارون الرشيد قد اختُصرا الى مجرد ولاية ذات حكم ضعيف وفاسد . فقد خمدت الخلافة في بغداد الى الأبد في عام ١٢٥٨م باجتياح هولاكو ، حفيد جنكيزخان ، وجماعته من الجنود المنغوليين بخيولهم الخشنة ، ودمر : «المدينة المقدسة التي لا تضاهى» .

لقد صنع هولاكو هرماً مروعاً من جماجم علماء بغداد وشعرائها وفقهائها ، وحولها الى ولاية خاضعة لسيطرة الحكام المغول في ايران . ودمر هولاكو عن عمد نظام الري الممتاز ـ شبكة السدود المثالية التي استطاع بواسطتها هارون

---

(١) ملك الفرنجة حتى عام ٨١٤م .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الرشيد استصلاح أراضي الأهوار ـ واستكملت جيوش تيمورلنك تدميرها في العام ١٤٠١ ميلادية . تفسخت الولاية ذات الجنائن ، أغنى الولايات في زمن الخلافة العباسية ، الى منطقة غرقى بالمياه لقبائل رعوية ذات عدد متضائل من السكان في عدة مدن . فردوس مفقود . لكنه يجب أن يسترد . أخذت مياه دجلة ، منذ ذلك التاريخ ، تفيض دون عوائق الى الجانبين الشرقي والغربي الى الأسفل من (مدينة) الكوت وعلى جانبي العمارة (او ما سيصبح فيما بعد مدينة العمارة) . أما الفرات فيسفح مياهه جنوباً باتجاه البحر بدءاً من سوق الشيوخ . وقد خلقت مياه الفيضانات تلك أهواراً دائمة جديدة .

ارتفع عدد سكان الأهوار ، أثناء ذلك ، من موجات اللاجئين العرب الهاربين من مذابح المغول . وقد انضم الى المعدان ، من دون شك ، بعض من تبقى على قيد الحياة من انتفاضة العبيد الكبرى ، في منطقة البصرة ، ضد خليفة بغداد في القرن التاسع الميلادي . فقائدها علي بن محمد جعل مقره في الأهوار ، ومن ملجأ في أحواض القصب قاد حرب العصابات على شكل كمائن وغارات ليلية ، وتمكن حقيقة من السيطرة على البصرة قبل أن يلقى القبض عليه ويقتل بعد ذلك بأربعة عشر عاماً . وقد أرسل قائد الخليفة رأسه الى بغداد وتمت بعثرة جيشه الثوري تماماً . فكم من هارب وجد في الأهوار ملتجأً آمناً ؟ بعضهم بالتأكيد .

بعد كارثة الاجتياح المغولي الشهيرة أصبح تاريخ العراق أسير الصراع الفارسي ـ التركي . لم تقلق تفاصيل ذلك الصراع عرب الأهوار مباشرة . من المعروف أن الحاكم العربي في البصرة كان يدفع ضرائب سنوية للشاه في فترات السيطرة الفارسية . وعندما سقطت بغداد للسلطان التركي سليمان الكبير في العام ١٥٣٣م ؛ خضعت له بسرعة عشائر أهوار البصرة والحويزة والأهوار الوسطى . لكن ذلك لم يعن أنها اذعنت ذليلة للباشا التركي في بغداد بعد ذلك التأريخ . على العكس فقد بقيت العشائر عدائية جدا . فمثلا ، اضطرت تركيا لتجهيز حملة عسكرية كبيرة (ساهمت فيها ٣٠٠ باخرة) لمواجهتهم في البصرة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

في عام ١٥٤٦م . وقد لوحقت العشائر بعد المعركة قرب الجبايش حتى أطراف البردي . مع ذلك أعادوا الكرّة في العام ١٥٤٩م . حينذاك هزمهم علي باشا تمارود قائد الانكشاريين ، وهم افضل جنود السلطان ، عند نهر الفرات . لكن المعدان الذين لا يعرفون الهزيمة استمروا بتهديد أطراف البصرة .

بحلول عام ١٥٠٠م كانت التقاليد العربية هي السائدة في العراق . فقد سادت اللغة والثقافة العربيتان المتأصلتان في الاسلام ، من الموصل حتى البصرة . في الجنوب ، وفيما عدا البصرة ، كانت النواحي الرئيسية هي الدير (على شط العرب) ونهر العنتر والمنصورية وكوت المعامر . ولم تكن المدن الحديثة كالعمارة وكوت العمارة والناصرية موجودة قبل القرن التاسع عشر . أصدر السلطان التركي مرسوما بجعل البصرة ولاية تابعة للباشا في بغداد . أما والي الحويزة فقد حكم القبائل العربية في عربستان ـ وابرزها قبيلة بني كعب ـ التي اعتادت على زراعة الرز وتربية الجواميس في الأهوار والبراري المنتشرة عبر الحدود الحالية بين العراق وإيران الى الشرق من القرنة وشط العرب باتجاه الأهواز .

حلت في الثلاثمائة سنة أو أكثر اللاحقة ، أوقات أقل ما يقال عنها إنها مضطربة . فالبصرة بقيت وكراً للمتاعب بالنسبة الى الحكام العثمانيين على الرغم من الحملات العسكرية التأديبية المتعاقبة المرسلة من بغداد . لم تنفع كل الوسائل التي اتبعها الباشوات للقضاء على المشاغبين العرب ـ لا ضربات كتائب الانكشاريين ولا الغرامات والسجون ـ فلا الجيوش ولا العقوبات القاسية لها تأثير دائم . في الواقع ، أصبح العداء العربي ـ في القرن السابع عشر ـ من الكثافة بحيث ان الباشا التركي في البصرة لم يستطع المقاومة أكثر ففر متنازلاً عن السلطة (مقابل مبلغ من المال) الى قائد عربي لا يعرف الشيء الكثير عنه يسمى أفراسياب[1] . لكن ابنه الشجاع ، علي باشا صد ،

---

(١) يؤكد الباحث العراقي هادي العلوي أن هذا القائد فارسي .

بمساعدة البحرية البرتغالية ، الاجتياح الفارسي على القرنة في العام ١٦٢٤م . كان علي باشا عموماً في منتهى التهذيب ونموذجاً للنبل العشائري . قورنت محكمته في البصرة من قبل بعض الناس بمحكمة هارون الرشيد نفسه . وازدهرت الفنون ، وأصبحت الحكومة أكثر إنسانية وليبرالية في دولته الواقعة ضمن الدولة التركية . وحتى عرب الأهوار تمت ترضيتهم لبعض الوقت . لكن لبعض الوقت فقط . فحسين باشا الذي أعقب عليّا ، وهو رجل تعوزه اللياقة ، لم يعد متسامحاً مع المعدان كما كان متوقعاً ، وفرض ضريبة على الجواميس . ولذا حين حاصره أخيراً جيش السلطان في القرنة ، وجد أن حلفاءه أبناء العشائر يتلاشون في غابات البردي .

أصبحت قبائل جنوب العراق الموحدة قوة يحسب لها حساب . فقد تشكلت اتحادات قبَليّة قوية . فشكّل حقّاظ ـ حفيد أحد أفخاذ بني لام ـ اتحاد بني لام الكبير في المساحة التي تقع وسط وأسفل دجلة ؛ نتيجة للنزاع مع الحاكم الاعلى لمنطقة الحويزة . كما تشكلت في القرن السابع عشر ايضا تجمعات البو محمد الى الجنوب ـ الشرقي والجنوب الغربي من مدينة العمارة الحالية ، والتي ستدخل في نزاع مع بني لام امتد لقرون . لقد كتب رحالة المنطقة العربية الشهير في القرن الثامن عشر ، كارستن نيبور عن قبيلة بني لام قائلاً : « قبيلة عظيمة... يستوفون رسوما على البضائع التي تُنقل بين بغداد والبصرة . هؤلاء العرب يسلبون القوافل أحياناً . يرسل باشا بغداد آنذاك قواته ضدهم ، وأحيانا يعاقبهم بقطع رؤوس شيوخهم ، ولكن ورثة الشيوخ المقتولين يكونون دائما أشد عداءً للأتراك وأكثر تحمساً للحفاظ على حريتهم كما كان أسلافهم » .

أكثر الاتحادات قوة كانت تلك التي أنشئت في الفرات الأدنى . فبعد مدة طويلة من القتال والثأر ، اتحدت القبائل الرئيسية ـ بني مالك ، آل جواد ، وبني سعيد ـ في المنطقة بين السماوة وهور الحمّار ، وذلك تحت قيادة آل شبيب . أصبحت تلك الاتحادات مشهورة حتى خارج العراق ، كما

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

هو الحال مع المنتفك في حوالي العام ١٧٧٠م . يشير نيبور الى أن شيخهم الأكبر كان مقيماً في نهر العنتر قرب القرنة ، ويحكى أنهم هيمنوا على عدد كبير من القبائل التابعة ، وبضمنها «رعاة الجاموس» . ولاحظ أن «الأراضي الواقعة بين دجلة والفرات تتشابك فيها أعداد كبيرة من القنوات وتسكنها قبائل تمارس الزراعة يسمون المعدان» .

وعن الناس البسطاء ، يقول نيبور : «إنهم فقراء ، كما يتوقع أن يكون عليه أتباع أولئك الشيوخ ، الذين يعيشون في بحبوحة ولكنهم غير مباليين لتعذيب فلاحيهم كي يغتنوا أكثر» (الرجل الذي كتب هذا لم يكن ليبرالياً سابقاً لأوانه ، بل هو ابن ضابط دانيماركي صغير) . مع ذلك ، وبالرغم من كونهم فقراء كان بإمكانهم القتال . ففي العام ١٧٧٥م ، بعد ثلاث سنوات من نشر كتاب نيبور ، تمت مقاومة هجوم فارسي شامل على البصرة بواسطة مزيج من المدافعين ـ فالاتراك والأرمن ورهبان الكرملية قاتلوا جنبا الى جنب مع الانكشاريين والعبيد ، وأخيراً وليس آخراً في الأهمية الحربية ، عرب الأهوار . فجلب شيخ المنتفك ثامر السعدون مقاتليه الى البصرة المحاصرة ، فيما احتل الزبير أخوه عبد الله . ولكن بعد مرور ثلاث سنوات أوقعت قبائل المنتفك هزيمة مدمرة بقوة فارسية غازية مؤلفة من ١٢٠٠٠ رجل من المشاة والفرسان . فقد خدع ثامر ، شيخ المنتفك ، الفرس بعد أن استدرجهم الى مكيدة قرب السماوة ، وعندما غطسوا في الأهوار هجم عليهم برجاله وقتلهم بالمئات . وقيل إن ثلاثة فقط من الفرس نجوا بحياتهم ووصلوا البصرة ، فيما بقيت عظام القتلى شاهدة على مكان المعركة لجيل كامل .

يضيف نيبور الى ذلك : «تستقي القبائل أسماءها من شخص منتفكي جاء من الحجاز ، ينحدر من عائلة شريفة منذ ما قبل الرسول محمد . شيء واحد بحكم المؤكد هو أن المنحدرين من المنتفكي هذا كانوا غرباء (مقيمين) في هذا البلد من تاريخ ممعن في القدم» . (هناك على اية حال شك معتبر حول

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مصدر كلمة المنتفك ـ برغم آراء نيبور المثيرة للإعجاب ـ وهي تلفظ محلياً « منتفج » . فالبعض يعتقد أنها مشتقة من الكلمة العربية « اتفاق ») .

يعلق نيبور كذلك على قبيلتين واقعتين الى الشرق من الفرات . شيخ إحداهما يسمى فونتل Fontil[1] ، وشيخ الأخرى يسمى حمود : « كان بإمكانهما تحشيد ٢٠٠٠ فارس وعدد مناسب من المشاة . كان باشا بغداد قد حارب في وقت متأخر هؤلاء الناس بنجاح متعثر... تلك القبائل المنحدرة من عرق عربي صاف ، تعيش على لحوم المواشي والجواميس وبعض إنتاج الأراضي المحروثة... ويسمون معدان » .

في ضوء معرفتنا بالتطور السياسي للعراق ، يكون من الممتع الآن ان نقرأ ما كتبه نيبور في عام ١٧٧٠م وجاء فيه : « الحروب العديدة بين عدة قبائل من جهة وباشا بغداد من جهة أخرى وبالرغم من أن الضباط العثمانيين يعتبرونها تمرداً ، كانت دلالة على استقلال العرب » .

أطفال القصب المغمورون قد كبروا . ألم يكونوا أساساً غير صيادي سمك مسالمين من سومر ، ثم حماة للاجئين من « ملك الكون » الآشوري ، وخيالة المغول ؟ . فيما بعد وجد شاهات[2] وخانات[3] الفرس الغزاة نوعاً آخرَ من السكان . قرونٌ طويلة من التعامل مع وافدين مكروهين ـ جنود أجانب ، جباة ضرائب ، سارقي ماشية ، معاوني حكام قساة ـ ولّدت لديهم شكوكاً ضد الزوار . وقد أصبحوا ، كما اكتشفتُ ذلك فيما بعد ، بارعين في إخفاء مشاعرهم الحقيقية . لقد لاحظتهم يتحدثون مع ممثلي « الحكومة » الرسميين بأدب شديد ووجوه جامدة ويقظة كوجوه لاعبي البوكر .

لكن تغييراً آخر قد طرأ . فقد تغيّر المعدان نتيجة الغرس المستمر

---

(١) هذا الاسم غير متداول بالعربية ولربما يكون هناك خطأ بنقله .

(٢) جمع شاه .

(٣) جمع خان .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

لدماء القبائل العربية الحارة منذ أيام خالد بن الوليد والخليفة علي بن أبي طالب ومن تلاهما ؛ وعلى الرغم من أنهم استمروا بصيد السمك وتربية الجواميس وزراعة الرز ، لكنهم أصبحوا مقاتلين أيضاً . وتعلم الباشوات أيضاً التفكير مليّاً قبل أن يرسلوا الجيوش المكلفة بترويضهم . أصبح سكان الأهوار عرب الأهوار بالروحية المتوثبة لأقاربهم عرب الصحارى . وهم يسمون الرجل الشجاع : سبع[1] ، ويسمون الناس الماكرين : مثل الفيران[2] يعيشون على دهائهم تحت الارض بهدوء وحذر . لهذا (فالشخص) المثالي عند المعدان هو نصف ـ أسد ونصف ـ فأر ، مخلوق غريب ، ولكن لا يمكن الايقاع به بسهولة في بيئته الخاصة .



(١) تسمية الاسد باللهجة المحلية .

(٢) جمع فأر باللهجة المحلية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الأوروبيون الأوائل

لم يكن عرب الأهوار معروفين حتى بداية الخمسينات بالرغم من ان الأجانب ، وبضمنهم الأوروبيون ، ولعدة قرون كانوا يمرون بجانب وخلال أحواض القصب . مع ذلك فقد التقطوا بعض ملامح متخيلة لسكان الأهوار وفتنوا بهم . لكنهم غالبا ما كانوا يسافرون مشياً على الأقدام او يركبون الخيل الى أماكن محددة قد يتطلب الوصول إليها شهوراً ، ولم يكن لديهم وقت كافٍ للتجوال . وعلى أية حال ، كان يعتقد أنه من الأفضل تجنب التسكع هكذا بين سكان غرباء وفي أماكن بعيدة . مع ذلك فقد تحمل بعضهم مشقة كتابة انطباعاتهم عن مناطق البصرة والأهوار . يرجع تاريخ أقدم كتب الرحلات «الحديثة» تلك الى القرن السابع عشر ، وهذا هو عذري للقفز ، عند هذه النقطة ، الى الرجل الذي كتب عن بلاد الرافدين بمائتي عام قبل نيبور . فهو وكالعديد من الرحالة ، أمضى بعض الوقت في البصرة وحواليها ـ فالبصرة ومحيطها يكملان بعضهما ـ ، لذلك سأضمّن ملاحظاته عن البصرة أيضاً . لقد كتب وكان حينها متضايقاً من البعوض ، وواقفاً وجهاً لوجه مع عربي من الأهوار : «نظراً لكوني مرتاباً من بعض العرب المعدان ، المتشردين الجوالين (كانوا يسمون هكذا لأنهم يسكنون مع قطعان الجواميس)... فقد ابتعدنا عنهم حوالى الميل لأسباب أمنية» . هذا ما كتبه

النبيل الايطالي الجريء لكن الحذر بييترو ديلافالّه في العام ١٦٢٥ . بذلك انتقلت الى العالم الأوروبي ، وربما للمرة الأولى ، كلمة « المعيدي » وهي صفة مشتقة من « المعدان » . سافر ديلافالّه الى أماكن أبعد في الشرق ، وفي طريقه المضطرب من البصرة الى حلب كان أمضى ليلة تحت النجوم على حافة الأهوار فكتب في يومياته : « كانت ليلة غير هادئة . أوينا الى مكان فيه عدد هائل من البعوض منعنا من النوم » . وقبل ذلك كتب عن « بحيرات جافة وأراضٍ مغطاة بالخيزران والحقول الخضراء وأنواع مختلفة من القصب » . لقد اشتكى كذلك من مرارة المياه هناك . مع ذلك فمكافأته كانت بالمناظر الممتعة حيث : « البحيرة الكلدانية الى اليمين... شاهدت وفرة من أصداف البحر الملقاة على الأرض تلمع كأنها اللؤلؤ بعضها تام وبعضها الآخر مكسر . دهشت كيف تسنى لها أن تأتي من البحر . رأيت كذلك قطعاً من القار مرمية عاليها سافلها ، وهي منتجة من تلك التربة المالحة التي تغمرها المياه لمدة طويلة من السنة ، واحتفظ الآن ببعضها » . لقد التقط كذلك بعض الأختام وقطعا سوداء من الرخام عليها كتابة مسمارية .

في فيض جديد من أدب الرحلات فتح رجال القرن السابع عشر ، مثل ديلافالّه ، أبواباً على الشرق الأدنى كانت مغلقة طويلاً . فالنهضة الأوروبية واكتشاف الأمريكتين دفعت أماكن ، كبلاد الرافدين مثلا ، بعيدا عن العقول الغربية . وإذا ما ذكر « الشرق » أمام سكان باريس ولندن وروما ومدريد ، فإن تفكيرهم سينأى الى الهند التي اكتشفها فاسكو دي جاما ودياز في رحلتهما البحرية المثيرة . أما حديثاً فقد أصبحت الرحلات البرية مثل الموضة . وهي أكثر مشقة ومتعة من الرحلات البحرية . ونشرت تجارب لرحلات بعيدة عن حدود التصور تقريبا من حيث الجرأة ، من قبل ضباط وتجار وعلماء ومغامرين عاديين ممن فضلوا او أجبرتهم الظروف على تتبع الطريق البرية في طريق العودة الى أوطانهم من الشرق الأقصى . فالمسافة طويلة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وخـادعـة . ولـكي تسـافر غـرباً من الهند فـأنت ملزم ، إلا إذا عـملت انحـرافـاً طويلاً خلال جبال كـردستـان ، بالمـرور بمـدينة البصرة ثم الى أعلى الفـرات أو دجلة وعبـر سـوريا الى البحـر المـتـوسط . عليك أن تأخذ أدلاءً عـرباً وحـراسـاً وحمـالين من البصـرة وبالطبع كمية كبيرة مـن النقـود وتلتحق بقافلة من الجمـال (لأسباب أمنية) ، واذا ما سار كل شيء على مايرام فستصل حلب بسبعة أيام .

يكـون من الـمنطقي ان تمـضي بعض الوقت في البـصــرة . فــالأدلاء والحراس يجب ان يؤجـروا من هناك ومن المـفـيـد قضـاء بعض الـوقت لاختـبـار مصداقيتهم . فقد عـرف عن بعضهم إفشاء أخبار وصـولك الوشيك الى قطاع الطرق ممن لهم علاقة بهم ، لتنظيم كمين لمـهاجمتك في الصحـراء . ولذلك فمن الأفضل التريث حتى يتم تجهيز قافلة ما ثم الرحيل معها .

لقد وجد ديلافالّه البصـرة كبيـرة ومـزدهـرة لكنهـا رديئة التصـمـيم وكتب : « سكانها من العرب مع خليط من الأتراك... كان هناك بعض الصابئة أيضا ـ سماهم خطأً مسيحيي يحيى المعمدان ـ الذين يتكلمون كلدانية خشنة الى جانب العربية التي كـانت لـغـة العـامـة ، وتـسـمى اللغـة المـندائية » . لـقـد أعجب بـنضـارة النخيل والحقول المـزروعة والبيوت الضخمـة والحدائق الجميلة على القنوات . كما شاهد « بواخر البـرتـغـاليين » راسـيـة في شط العـرب ، وهي التي جاءت لمـسـاعـدة باشـا البصـرة لصد هجوم الغزاة الفـرس بقيادة خان شيراز ، في الوقت الذي كان يتقدم فيه الفرس من هور الحويزة لاحتـلال القرنة . فقد أرسل القائد البحري البرتغالي كونزالفو دي سيلفيرو ثلاث سفن حربية الى القرنة للمساعدة بطرد الفرس مقابل دفـوعـات ماليـة كـبـيـرة . وبـسـبـب ذلك ومع توارد أخبار الشـقـاقات الداخليـة ألغى الخان الفـارسي حملتـه في اللحظات الحرجة . اثـر ذلك سيّر البـاشـا رجاله وأعـلامه الخفـاقة وأبواقه المزمجرة في البصرة احتفاءً بالانتصار .

كـانت الـبـصـرة مـدينة السـندباد البـحـري في حكايات ألف ليلة ولـيلة : « مـدينة التجارة الكـبرى للتوابـل والعقـاقيـر » كـمـا كـتب رالـف فيتش في الـعـام

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

١٥٨٣ . اما النبيل الفرنسي تافيرنييه ، الذي قام بسلسلة من الزيارات للمنطقة منذ العام ١٦٣٨ ، فقد وصف الأشياء بدقة أكبر : «كان أمير البصرة مدخراً جيداً قادراً على توفير ثلاثة ملايين ليرة في العام . يأتي مدخوله أساساً من التجارة بالخيل والأموال والجمال وبالأخص بالتمر... كانت البصرة ولمدة طويلة مدينة صغيرة ، لكنها متجر متألق على طريق التجارة شرق - غرب... فيها الكثير من الحرية والتنظيم... يمكنك التجول في شوارعها طوال الليل دون إزعاج . في كل عام يجلب الهولنديون التوابل ، ويحمل الانكليز الفلفل والثوم ، والهنود يجلبون الأقمشة والأصباغ والبضائع المختلفة ، اما البرتغاليون فلم يتعاطوا التجارة . باختصار يأتي الى هناك تجار من القسطنطينية وحلب ودمشق والقاهرة والأجزاء الأخرى من تركيا لشراء البضائع القادمة من الهند ، فيحملون بها الجمال التي يبتاعونها من المكان نفسه ، حيث يبيعها العرب القادمون من الموصل وبغداد وأرض الجزيرة وبلاد آشور . ترسل البضائع عادة بصعوبة وبكلفة أكبر خلال نهر دجلة» .

تشير الفقرة السابقة ، ضمنا ، الى أن الهولنديين والبريطانيين (من شركة الهند الشرقية) تمكنوا عملياً آنذاك من الحلول محل البرتغاليين في السيادة على الخليج ، واستمر الأمر كذلك لمدة قرن كامل الى أن أصبحوا مكروهين بسبب قسوتهم وجشعهم . أما «المشكلة العظمى والمصاريف» المشار إليها فهي عادات عشائر أسفل دجلة والفرات - المنتفك وبني لام والبومحمد وكذلك معدان العشائر البعيدة . فرجال العشائر هؤلاء ، ذوو اللحى الكثة بغرابة ، كانوا يظهرون فجأة للمطالبة برسوم عالية ثمناً للعبور خلال مناطقهم . أحياناً يواجه هؤلاء الرجال قوافل التجار العابرين بحزم ولكن بدهاء ، وفي أحيان أخرى ينفد صبرهم . فالأمر يعتمد على مزاجهم . لذا قد يجرد التاجر من كل شيء عدا ملابسه الداخلية ان كانوا بمزاج سيئ . ولا غرابة في أن تحصل لأي شخص صدمة العمر حين يتعرض على حين غرة لهجوم

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من الصحراء او من أحواض القصب ، لرجال عشائر مخيفين وعدائيين شاهرين سيوفهم وفالاتهم . لذلك ، وكما قلت ، فمن المناسب قضاء عدة أيام في البصرة ـ هذا على افتراض أن كل شيء على مايرام هناك ـ لتجهيز الرحلة .

لم يكن الوضع في البصرة حسناً على الدوام . فالمدينة كانت عرضة للفيضان والطاعون والغزو على فترات منتظمة حتى القرن العشرين . كانت الجيوش الفارسية الغازية تهاجم من شيراز لاحتلال الميناء الكبير وطرد الباشوات الأتراك . الباشوات الذين تعاقبوا على بغداد أرسلوا بدورهم جيوش الانكشاريين فطاردوا الفرس عبر عربستان . لقد سالت دماء غزيرة من جميع الأطراف . المدينة بالذات ، وبغض النظر عمن كان يحكمها ، كانت تبعث روائح كريهة في وسطها نتيجة لنقص التجهيزات الصحية . كانت أسواقها محفوفة بالمخاطر . مع ذلك فإن لها جمالاً مميزاً كان يطغى على تلك العوائق ، وقد تغنى بها الزوار في الكتاب بعد الآخر . في العام ١٧٩٧ كتب جون جاكسون ، الذي توقف فيها وهو في طريقه من الهند الى لندن : «كانت البصرة كبيرة وكثيفة السكان... أسواق بطول ميلين ، المنتجات الأوروبية نادرة وغالية (يفضل الناس المنتجات البريطانية على غيرها)... فيها كنيسة كاثوليكية لم يكن اتباعها مضطهدين» . واضاف : «ذهبت مجموعة منا للصيد... وجدنا الى جانب غابات النخيل ، كميات هائلة من ثمار الرمان جاهزة للقطاف ومثلها من البرتقال والليمون الذي يطلق روائح عطرة... كنت في قمة البهجة أثناء الرحلة القصيرة تلك ، وبالرغم من أنني قمت بزيارة حقول القرفة في سريلانكا ، إلا أن هذا المكان كان أروع . بقعة بهيجة حقا وسكانها أكثر تحضراً» . وليام هيود الملازم في المؤسسة العسكرية الذي وصل البصرة في العام ١٨١٧ ، بعيد انتشار وباء الطاعون فيها ، والذي حذّر لأخذ الحيطة لأن الأجانب غير مرغوب فيهم ، كتب الى عائلته قائلاً : «لم نقابل بأدنى إزعاج أو همجية» . كان هيود قد أقام مع بريطاني آخر يدعى

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

دكتور كولكون Colquhoun يملك أربعين الى خمسين حصاناً عربياً . كتب حين غادر الى بغداد : «انزلق مركبنا بخفة على سطح النهر مجتازاً بساتين النخيل على الضفتين ، حيث يجلس عدد من أثرياء أتراك داعرين وهم مستلقون باسترخاء قرب الماء يتمتعون بارتشاف القهوة» . كانت مقاهي البصرة كذلك مليئة بالمتسكعين الانكشاريين وهم يدخنون بشراهة .

إذا ما قفزنا مائة عام لفنان بريطاني آخر كان يعمل في البحرية وقد عبر ذات مرة عن شكوكه بالادعاء أن البصرة هي «فينيسيا الشرق» بسبب كثرة قنواتها . بالطبع ، كما قال ، لايمكن توقع أن أي بيت في البصرة يمثل مقاماً للسندباد البحري مثل ما يدعي الجميع ، إلا أنه اعترف بروعة المكان قائلا : «لا يمكن للبصرة أن تفخر بعمرانها ، لكن جمال طبيعتها يتفوق على أي شيء تكشفه فينسيا . جمال القنوات المحفورة بين الحدائق لا يوصف ، صور النخيل الساحرة وهي تنعكس على صفحة المياه كأنها الحلم» . كان مفتوناً بالشفق حيث الغموض والرومانس في البيوت القديمة ومشاهد المياه والزوارق التي تشبه الجناديل ، فاستحضرها بمخيلته ثم وضعها بشكل تخطيطات رائعة .

بالنسبة الى الرحالة الأوائل فالطريق المؤقت الى الشمال كان يأخذ مسارين . الأول يتعرج على السهل المغبر باتجاه مدينة الزبير ومن هناك شمالاً عبر الصحراء الى الفرات . هذا الطريق سلكه ديلافالّه . أما الطريق الآخر فهو يتبع شط العرب الى القرنة ومن ثم ، إما عن طريق نهر دجلة الى بغداد ، وإما اخذ الطريق غرباً الى سوق الشيوخ فالسماوة فالحلة فبغداد . في القرنة وبحلول عام ١٨٠٠ اعتادت سفينة حرب تركية قديمة ، لم تكن تصلح للإبحار ، الرسو في دجلة لمنع مراكب التجار من العبور دون دفع رسوم . وكانت تطلق بين الفينة والأخرى بعض الاطلاقات الزائفة لإعطاء انطباع كاذب عن اليقظة .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

جميع الرحالة كتبوا عن الجمال الأخاذ لمدينة القرنة . فالعقيد جيسني الذي اشترك بسلسلة البعثات البريطانية لتخطيط مجرى النهرين دجلة والفرات في الأعوام ١٨٣٥ و١٨٣٦ و١٨٣٧ ، اعجب بالتميز الخاص لتمور تلك المنطقة من الفرات الأسفل (على اية حال كان بليني يعتقد أن دجلة وليس الفرات هو «أخصب ما في الشرق») . لقد علق جيسني كذلك على عمق وعرض شط العرب عند التقاء النهرين العظيمين ، وقدّر سرعة جريان الماء بين خمس الى ست عقد[١] . كما وصل الى القرنة الأسطول البريطاني ، الذي كانت بضمنه باخرة مونارتش الشرقية التي تسع لحمولة ٢٠٠٠ طن ، مع قوة عسكرية بقيادة الجنرال اوترام لمحاربة الفرس .

سفينة العقيد جيسني ذات المحرك البخاري والتي تنفث البخار من مدخنتها البرجية ، والمسماة «الفرات» قطعت مسافة الخمسة والسبعين ميلا من القرنة الى سوق الشيوخ بسبع ساعات ونصف الساعة في إبحارها عكس التيار . وكتب حينذاك في وصف سوق الشيوخ : «إنها تضم حوالى ١٥٠٠ بيت من اللّبِن وما يقرب من ذلك من الخيام ، مظللة بأشجار الكروم والتين والرمان وموشاة بورود الجوري البرية» .

في عام ١٨٣٤ كتب بيلي فريزر أنه شاهد : «مدينة مسيجة ذات حجم معتبر دمّرها الطاعون الذي أفرغ بغداد من سكانها مؤخراً ، ولم يبق على المنتفك...» . لقد تجول «بكثرة» في أسواقها ، ووجد حوانيتها مليئة «ببضائع مناسبة للعرب أساساً ، كالفالات والخناجر والسيوف والدروع والعباءات . كانت هناك وفرة في مواد البقالة والعقاقير وقوالب السكر الأبيض وكميات هائلة من القهوة والتوابل وكذلك البضائع الهندية المألوفة كالسكر الأسمر والتمور والصابون الخ...» . لم يكن فريزر محظوظا برحلته على

---

(١) وحدة قياس سرعة البواخر .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الاطلاق وقد كتب : « كان بحثي عن صحن صيني لاستبدال وعاء الشاي المكسور دون جدوى » . برغم النقص بأدوات المطبخ ، فقد كان فريزر مندهشاً بحجم التجارة المارة عبر الفرات خلال سوق الشيوخ قائلا : « رغم المخاطر العديدة والضرائب فإن البضائع كانت تصل دمشق » . لاحظ الرحالة كذلك ان العرب يمرون خفافاً بزوارق مصنوعة من القصب ومطلية بالقار ، وكانت تلك من أنواع المشاحيف الرخيصة آنذاك وتسمى الزيمة .

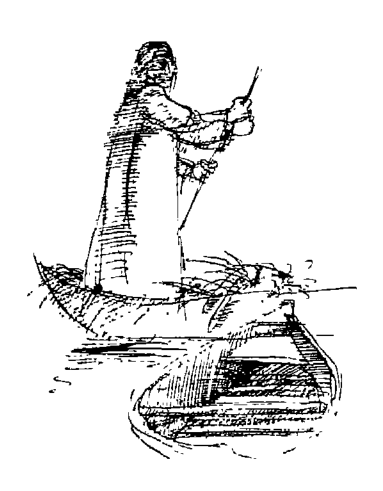
أمسك فريزر بعد مدة قصيرة بالعناصر الأساسية من تاريخ العراق ، بدءاً من العصور السحيقة حتى الوقت الحاضر فكتب : « تظهر آثار سكن وزراعة كثيفتين على امتداد نهر الفرات وعلى ضفتيه... اي بلد مدهش يمكن ان يكون هذا في ظل سلطة حكيمة ومستقرة! » .

في العام ١٨٣٠ حدث فيضان مدمر آخر جرف معه السدود وغمر الأراضي المنخفضة حتى البصرة . ويذكر فريزر ان عصّاد ، شيخ المنتفك ، كان يعمل قرب القرنة مع رجاله في محاولة لترميم أحد السدود ، لكن الأضرار التي لحقت بالسد كانت كبيرة . تمكنت بعض القبائل المحلية وبصعوبة من إعادة تشغيل أنظمة الري ولكن الحاجة لدعم المؤسسات المختصة في بغداد كانت ماسة ، ولم تكن حكومة الأتراك حكيمة ولا مستقرة .

كيف كان مظهر عرب الأهوار ؟

أثناء مرور القائد العسكري جورج كبيل عبر دجلة في العام ١٨٢٤ ، وجد نفسه بين أناس يشبهون أبطال الإغريق والرومان القدامى فكتب : « لم أرَ مثل قوة وصلابة أصحاب الزوارق العرب . لباسهم الوحيد هو دشاديش سمراء فضفاضة بخشونة الخيش . وحين يتطلب العمل خلعها ، تنكشف عن أجسام مهيأة للمهن الشاقة . وللحقيقة فإن أي واحد منهم يصلح أن يكون أنموذجا ممتازاً لهرقل ، وبالأخص ذو اللحية الكثة والشعر المشعث الشخص الذي كان موضع دهشتنا جميعا كأنه تمثال اسطوري » . أما فريزر ، الذي

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



مازال يعاني من اضطراب معدته منذ وليمة الشيخ عصاد حين أكل عيني الخروف أثناء إحدى الاحتفالات ، فقد اعترف بتميزهم قائلا : «إن سكان الأهوار أقوى وأشجع وأكثر وسامة من العرب الآخرين» .

كان العرب آنذاك مسلحين بالفالات الطويلة او الهراوات فقط . يعتمرون ما يشبه العمامة او اليشماغ على رؤوسهم ، لونها أحمر في الغالب مع شراشيب صفراء طويلة . وفي بعض المناطق ، وخاصة في منطقة لملوم ، كانوا يدهنون شعرهم ويضفرونه على شكل جدائل .

إن نساء الأهوار جميلات بشكل مدهش . وقد وصف كبيل بعض تفاصيلهن . فهن يرتدين ملابس فضفاضة ويضعن الحلي الفضية والخزّامات ويضفرن شعرهن على شكل جدائل طويلة تُرصّع بالفضة وكنّ : «على الأغلب يشمن الوجه واليدين والرجلين والكواحل برسوم تشبه رسوم التطريز في الجوارب... بعضهن يصطحبن جيشاً من الأطفال ويلاحقن الزوارق لبيع الحليب والزبدة والبيض... وقد جئن الى مركبنا ببراءة جلية . يبدو على سلوكهن الكثير من التحرر ولهن ملامح رقيقة واستدارة شفاه طبيعية رائعة الجمال قد لا تدانيها محاولات التجميل الحديثة» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كتب فريزر عنهن مندهشاً ، برغم إزعاج وليمة الشيخ ، وقال : « مشرقات وجميلات » . كانت تلك في الحقيقة وجهة نظر جميع من رآهن .

في العام ١٨٤٠ عندما اقترب هنري لايارد من شط العرب (أصبح فيما بعد السير لايارد مستكشف نينوى ونمرود) قادماً من الحويزة ؛ وفيما كان يصارع شدة الحرارة ومهاجمة الوحوش من الأدغال ، وصل الى أكواخ قصبية عائدة الى عوائل من رعاة الجواميس ممن لم يكن لديهم ما يطعم به خيله من الحشيش أو الشعير . ثم جاء الى قرية أهوار كبيرة فنزل في مضيف شيخ كريم وتناول عنده السمك والزبدة واللبن . وقد قال عن نساء الأهوار : « إنهن نموذج رائع للجمال العربي » .

كتب لايارد قبل ذلك أن أفضل طريق للوصول الى بغداد خلال مناطق العشائر الخطرة هو عبر دجلة وبواسطة إحدى سفينتين بخاريتين مسلحتين تابعتين لشركة الهند الشرقية وهما اسيريا ونيتوكريس . البديل الآخر الوحيد هو أخذ طريق الخدمات البريدية الذي يمر : « قرب الحدود الخطرة لقبائل الأهوار والبدو حتى السماوة » ـ يقصد الى الشمال من الزبير ـ وقد سبق له أن سلك الطريقين . مرة مع ضابط البحرية الهندية سيلبي الذي قاد سفينة اسيريا في دجلة ، وتوقف أثناء الليل في المعسكر الكبير لشيخ بني لام مذكور الذي صعد بنفسه الى السفينة وفتشها . كان والي الحويزة قد حذر لايارد من ان بني لام « غدارون وقساة وذوو سمعة سيئة » . لم تكن المنطقة سهلة بالطبع ، فبنو لام كانوا في حرب دائمة ، غالباً ضد باشا بغداد ، او في نزاعات داخلية . وبالرغم من أن لايارد واجه بعض الصعوبات مع الشيخ مذكور ، إلا أنه هوجم من قبل عشائر شمّر البدوية بالقرب من بغداد الذين سلبوا منه كل شيء ، وليس على يد عرب الأهوار .

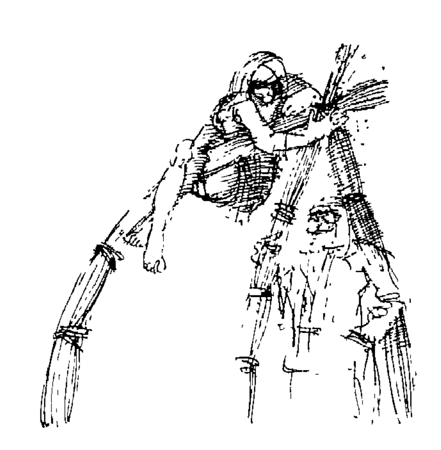
لم تكن المتاعب حتمية الا ان بعض الناس يؤججون العداوات بسبب حماقاتهم . فعلى سبيل المثال لم يلق جون جاكسون اية مشكلة اثناء تجواله عام

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

١٧٩٧ ويبدو أنه كان شخصاً مرحاً أيضاً . أما العقيد جيسني فقد واجه بعد أربعين عاماً من ذلك مظاهر عدائية من قبل سكان سوق الشيوخ ، ضد سفينته البخارية المسماة « الفرات » وسفينة الخدمات البريدية ليندزي حيث تعرضت السفينتان للرشق بالحجارة والعصي من قبل النساء حتى أصبح الرسو معها مستحيلاً . وما ان أمر العقيد المفزوع بالتحقيق العاجل بالحادث حتى تبين أن سبب ذلك يعود الى توزيع كراسات دينية من قبل مبشر ألماني يدعى صموئيل . فكتب قائلا : « وقعت بعض الكراسات بأيدي شيخ المنتفك فاثار ذلك سخطه والناس جميعا ضد محاولة تحويلهم الى المسيحية » . لكن العقيد ، ولحسن حظه ، اقنع الشيخ انه لا يتمكن أحيانا من السيطرة على بعض عناصره وأن لا علاقة له بالدعوات الدينية إطلاقا . في منطقة لملوم الى الأعلى في الفرات حدث سوء تفاهم أخطر . كان العقيد جيسني كتب تواً : « إن عدداً كبيراً من السكان أقام بيوتاً متحركة من القصب... » ولاحظ ظهور بعوض « من حجم غير عادي » ؛ ثارت حفيظة بني حجام على حين غرة وبدت مجموعة مسلحة منهم على وشك الدخول في معركة . الأسوأ من ذلك : « وفيما كان السيد اينزوورث حينذاك على الشاطئ يجمع عينات نباتية ، سمعنا أن العرب يخططون لاختطافه » . لم يهدأ الوضع إلا بعد أن أطلق المركب صاروخاً من نوع كونجريف واضطر العقيد للتحقيق مرة أخرى وظهر ، كما في المرة السابقة ، ان البعثة الانجليزية كانت على خطأ حيث قام أحدهم بدون إذن مسبق بقطع بعض الأشجار العائدة لبني حجيم . كان الوضع خطراً جداً وأنقذ السيد اينزوورث بأعجوبة . مع ذلك وبالرغم من إمكانية حدوث ما لا تحمد عقباه ، كتب العقيد (أصبح فيما بعد جنرالاً) أن تلك كانت الحوادث الوحيدة خلال بعثة استمرت طويلاً .

لابد بالطبع من أن الأوروبيين ، بملابسهم القرمزية ووجوههم الثقيلة وقبعاتهم وبساطيلهم ، قد ظهروا شاذين للعرب فأثاروا استغرابهم بالدرجة نفسها التي أثارت مظاهر رجال القبائل استغراب الأوروبيين . ولا غرابة في

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



أن المعدان ظلوا يتلصصون من خلال فتحات الأكواخ القصبية على الافرنجيين الذين يمرون بمراكبهم ، كما حاولوا الاقتراب من ديلافالّه فتجنبهم حين رآهم ، لقد حدّقوا بالأوروبيين في الأسواق . كان سكان الأهوار يزورون ، من حين لآخر ، البصرة والزبير والقرنة وسوق الشيوخ والمنصورية والسماوة وكوت المعامر لغرض التسوق او المتعة . بعد كل الذي حصل وفي عام ١٦٩٤ تمكن اتحاد عشائر المنتفك بقيادة ماني بن مغيمس من احتلال ميناء البصرة فعلا . لكن الأوروبيين الذين اعتادوا التجول في شوارع البصرة لم يكونوا على بينة من أن أولئك الأشخاص المتسكعين ذوي العباءات الرثة هم عرب الأهوار ، لذا كانت رؤيتهم في محيطهم الأصلي مثار إعجاب لبعضهم ومصدر خوف للبعض الآخر .

سكان المدن العراقية كذلك لم يكونوا على بينة من أمرهم حتى وقت قريب . وقد حذر قائد الحرس العربي لقوات كيبل من زيارة عرب الأهوار ، لكن شجاعة كيبل أبت ذلك وقام فعلاً بزيارتهم ، وكتب في تقريره : « كانت القرية عبارة عن تجمع لحوالي ٥٠ سقيفة من الحصران ، يتراوح طولها بين الخمسين والستين قدماً ، يشبه هيكلها سفينة مقلوبة » . وكتب فريزر أن

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ضفة الفرات الشرقية مغطاة لأميال وأميال : « بأكواخ صغيرة مصنوعة من القصب تبدو كأنها كنائس قوطية » .

قام لايارد برسم مضيف أعجب ببنائه . كان المضيف بطول أربعين قدماً وعرض عشرين قدماً وارتفاع أربعة عشر قدماً ، ولم يكن ذلك بالتأكيد أكبر مضائف الأهوار التي قد يصل طولها الى مائة قدم . لكنه أدهشه كثيراً ، فمدخله مبني من حزم من القصب مثبتة في الأرض ومربوطة مع بعضها في الأعلى لتشكل أقواساً حادة ، وكتب : « تبعد تلك الأعمدة المتماسكة عن بعضها مسافة ستة أقدام ، توضع بينها حصران من أعواد قصب متشابكة تتماسك بنسجها وفتلها ، ذوات تصاميم جميلة . الحصران المعلقة رائعة هي الأخرى ويمكن رفعها او خفضها حسب الطلب للسماح بدخول النسيم او الاحتماء من أشعة الشمس . يوضع الى جانب كل عمود جذع شجرة ينتصب عليه وعاء فخاري نضّاح يبرد فيه الماء . تملأ هذه الأوعية الأنيقة بالماء من النهر فيصبح منعشاً بعد مدة . تغطى أرضية المضيف بالحصران والسجاد ... كما يقوم الخدم من حين لآخر برش الماء على الحصران المعلقة بمثابة الجدران لغرض خفض حرارة المضيف... يعود الفضل في الأناقة الرائعة للبناء أساساً الى المهارات العالية والذوق الرفيع لبناتها ، وهم دون شك معماريون حقيقيون وبكل ما تعنيه الكلمة من معنى » .

شاهد فريزر أثناء تجواله « بعض الأوساخ » لكنه أقام مع العوائل العربية وأدهشهم إشعاله لعيدان الثقاب بحكها بالسكين او عقب المسدس . كما أسعدهم حين استل ورقة وقلماً ورسم ملامحهم الجميلة التي أعجب بها . لم يشاهد عرب الأهوار من قبل موادّ للرسم لكنهم وكما قال عنهم : « أدركوا بسرعة فائقة أهميتها ، وكم كان ممتعاً أن يتقدموا لرسم صورهم ، ثم وببراءة الأطفال يخفضون وجوههم ويغادرون ، أو يدفعون أصحابهم لما اعتقدوه ورطة » . في الحقيقة يمكن تلمس الجمال الأليف لسكان الأهوار وحبهم للّهو جلياً في هذه الفقرة القصيرة التي كتبت قبل مائة وخمسين عاماً .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

إن مذكرات أولئك الرحالة وملاحظاتهم الدقيقة علامات مضيئة كأنها شموع في كهف . وصف كيبل ، مثلا ، الكيفية التي يتناول بها شخص من عرب الأهوار وجبة الأكل قائلاً : « يجلس القرفصاء ويعدل من وضع عباءته برزانة عربية خالصة ، و يبدأ العمل برفع الكم حتى المرفق أولاً ، ثم يأخذ قبضة من الرز ، ويشكلها على شكل كرة التنس ، ثم يقذفها في فمه ، فتجد تلك المضغة اللذيذة ، رغم حجمها الكبير ، طريقها الى المعدة بمساعدة قطعة زبد ، تقدم دائما مع الأكل » . إن هذا الوصف مازال نافذاً حتى اليوم . كما كتب جون جاكسون في العام ١٧٩٧ ، واصفاً كيف تصنع إمرأة الأهوار الخبز : « تنور صغير ، بارتفاع قدمين الى ثلاثة ، له فتحة من الأسفل ، لإزالة الرماد ، عرضه من الأعلى حوالى ١٥ إنجاً ، ويتسع تدريجياً حتى القعر . يسخن التنور بالحطب حتى يصل الى درجة حرارة مناسبة ، ويخلو من الدخان ولا يتبقى في قعره سوى الجمر فقط (الذي يستمر يعكس حرارة عالية) . يحضر العجين بوعاء كبير ، ويقطع الى الحجم المطلوب على لوح أو قطعة حجرية الى جانب التنور . بعد أن يعجن تماماً ، يقلب بضربات خفيفة وبمهارة عالية ، ويدوّر بيد واحدة الى أن يصل السمك المطلوب . يبلل أحد جانبي العجينة بالماء وتبلل كذلك اليد التي تدخل في التنور لإلصاق الخبز . يلتصق الطرف المبلل من العجينة بسرعة على السطح الداخلي للتنور فيتحمص جيدا ، إلا أنه قد يسقط في الجمر إذا لم يوضع بمهارة مناسبة ، كذلك يمكن للتنور أن يحرق يد المرأة إذا لم تعمل بالسرعة المطلوبة ، مع ذلك تراهنّ ، وببراعة مدهشة ، يخبزن ثلاثة أو أربعة أقراص في الوقت نفسه . يمكنني أن أضيف أن هذه الطريقة لا تحتاج الى نصف الوقود المستعمل في أوروبا » . لقد أغفل جاكسون هنا شيئاً واحداً فقط وهو عدم ذكره كم كان ذلك الخبز لذيذاً . مع ذلك فهو رحالة ممتاز وجاء وصفه هذا بطريقة غير متوقعة . من بين الأشياء كلها أطرى كثيراً على الماء وقال : « لا يمكن ذكر الفرات دون أن أتذكر ألذ شيء تذوقته على

الاطلاق ، ألا وهو مياهه العذبة . فعلى الرغم من أنها قد تبدو عكرة للوهلة الأولى إلا أنها سرعان ما تصفى تماماً ، وعندما أشرب منها تنعشني الى الحد الذي لم تعد عندي فيه أدنى رغبة بالنبيذ أو المشروبات الروحية الأخرى» . لا يسعني إلا الاتفاق مع السيد جاكسون في رأيه ، فعرب الأهوار يشربونه منذ البدء وبطريقة مثيرة اذ يخفضون رؤوسهم الى الأسفل قليلا ويغطسون ايديهم ، وبدون عناء يقذفون الماء الى افواههم المفتوحة . مع ذلك تجد من الأوروبيين ، والعراقيين من سكان المدن ، من يعتبر أن مياه دجلة والفرات ، فضلا عن مياه الأهوار ، مضرة . وسكان البصرة من البريطانيين يوصون دائماً بغلي الماء قبل تناوله . اما بالنسبة إلي ، فقد شربت ، عبر السنين ، غالونات من تلك المياه دون أن أعاني من أية أعراض جانبية .

قرر فريزر استكشاف أحد فروع دجلة الأقل شهرة ، وهو نهر الغراف ، وقد أهمل في مذكراته التعليق على خصائص الماء ، بالرغم من حرمانه لنفسه من تناول المشروبات في العراق ، مثل العديد من الرحالة العقلانيين ؛ إلا أنه امتدح الشاي والقهوة كثيرا فكتب : «كان الخدم يوزعون عصير الزنجبيل الكثيف ، الذي غالبا ما يطعّم بقليل من الهيل والقرنفل» ، كما ذكر أنه تناول الشاي في مضيف أحد شيوخ المنتفك ، وتناول بعدها القهوة العربية فقال عنها : «كانت داكنة بلون الذي قدمها ، قوية مثل البراندي ، ومرة مثل الحنظل ، لكنها رائعة ومنعشة» . وكتب أيضاً كيف أمطره الشيخ بوابل من الأسئلة عن العالم الخارجي : «كم ملكاً عند الافرنجة ؟» و«من هو الأقوى منهم ؟» و«من الأقوى الروس أم الانجليز ؟» الخ . في نهاية الزيارة ، فرض الشيخ على فريزر هدية وهي عبارة عن حصانين عجوزين (كان منح الهدايا للضيوف ضرورياً بحكم التقاليد) ، فانزعج فريزر ودمدم قائلاً : «إن هذه الخيول الهرمة لا تساوي عشرة شلنات» لكنه لم يستطع إرجاعهما ، ووصف هذا الشيخ بالذات بكونه بخيلاً .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من جانب آخر كتب العقيد وليام هيود قائلاً : «يعجز القلم عن وصف اللطف الطبيعي والضيافة الكريمة لحرامية الصحراء أولئك» ، وهو قصد مدحهم دون شك بالرغم من استعماله كلمة «حرامية» . وحدث بالقرب من الغراف أن قام أحد أفراد مجموعته ، وهو مترجم تركي بليد وثرثار ، بارتكاب حماقة حقيقية باقدامه ، في فورة غبية للغطرسة العثمانية ، على إهانة مجموعة من رجال القبائل العرب في مضيف شيخ منتفكي شاب . أوشك ذلك أن ينفجر الى معركة أصبح معها مصير هيود «النصراني» في منتهى الخطورة ، فأنقذه الشيخ ، الذي رغم صغر سنه ، كان يعرف ما معنى الشرف العشائري فأسرع الى الحشد وأوقف الشجار حين صرخ بهم : «الجميع هنا ، عدواً كان أم صديقاً ، مؤمناً أم كافراً هو تحت حمايتنا» .

مازال بالطبع عدد من المعدان الفقراء يعيشون في زرائب قذرة من البردي بعيداً في أعماق الأهوار ، وبحكم انعدام أي شكل من أشكال النظام - خارج سيطرة الحكومة والشيوخ - فهم مخيفون ومتهورون . لكن في مساحات شاسعة من الأهوار والأراضي الواقعة بين السماوة والحويزة حيث كان الشيوخ مصدر فرض النظام ، فإن هيود ولايارد وغيرهم وجدوا أصول معاملة الضيوف متناسبة مع التقاليد القبلية السحيقة لعرب الصحارى .



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مجيء البريطانيين

في البدء جاء صوت إطلاق نار ، وأي صوت ؟ سمع عرب الأهوار من قبل هدير المدافع ، لكن هذا الهدير الخرافي الزاحف من إتجاه البصرة كان شيئاً مختلفاً - وهو يقترب شيئاً فشيئاً . كان حلول عام ١٩١٥ إيذاناً بقدوم البريطانيين ونهاية أربعمائة عام من الحكم التركي للعراق . تمكن عرب الأهوار ، بواسطة نظام إتصالاتهم الخاص عبر أحواض القصب ، من إدراك أن شيئاً ما وشيك الحدوث . فالسلطات التركية تحولت على نحو مفاجئ الى سلطات سخية توزع العطايا على الشيوخ ودفعت الأموال المطلوبة لسنوات عديدة على حين غرّة وبدون توقع . كما ازدحم نهر دجلة بمراكب محملة بجنود أتراك متجهة جنوباً وتتصاعد فيها هوسات العشائر وتعرقل زحمتها مشاحيف عرب الأهوار . ثم جاءت دعوة السلطان من إسطنبول بإعلان « الجهاد » ، وهي حرب المسلمين المقدسة ضد النصارى البريطانيين . كان أمل الأتراك ، وهم من المسلمين السنة ، تجنيد مسلمي العراق . بدأت القوات البريطانية والهندية إنزالها في البصرة تحت قيادة الجنرال باريت .

تم احتلال البصرة التي أحرقت فيها دائرة الجمارك بسهولة . وكذلك الأمر مع الزبير والشعيبة على مبعدة خمسة أميال الى الشمال . حدثت في

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

القرنة معركة كبيرة نسبياً ، وقد وصل خبر سقوطها بأيدي البريطانيين الى قلعة صالح عن طريق گاطع بن شمخي ، وهو حامل راية الشيخ فالح من البو محمد الذي أرسل رجاله للقتال الى جانب الأتراك ، ومن هناك إنتشر الخبر بين عشائر الأهوار كالنار في الهشيم . تم أسر ألف جندي تركي وبضمنهم والي البصرة صبحي بيك ودمرت القوات البريطانية سفينتي الحرب التركيتين ، مارماريس وبلبل ، وأشعلت فيهما النيران الى الشمال من العزير . تراجعت القبائل العربية الى خيامها وقطعانها بعد مشاهدة هزيمة حلفائهم الأتراك . كما إنسحب عرب الأهوار الى مقاصبهم . بعث شيوخ عشائر الأهوار رسلهم الى القرنة لمعرفة الحكام الفعليين ، فاستقبلهم بحرارة ضباط بريطانيون يتحدثون العربية . لكنهم وجدوا صعوبة في تلفظ إسم ضابط الاتصال البريطاني الجديد المسمى كروسثوايت Crosthwaite .

لم يسارع جميع الشيوخ للترحيب بالبريطانيين بالطبع . فالأتراك قاموا بمنح ميداليات وأموال لبعض الشيوخ الأقوياء . وقد أفاد الأتراك من ذلك في بعض الأوقات ، خاصة شرقي دجلة وشمالي سوق الشيوخ . واجه الجنرال باريت مواقف صعبة في أهوار الحويزة وبني طرف وآل باوي . هوجمت أفواج الخيالة التي بإمرته ، من قبل قوات الشيخ فالح بن صيهود آل منشد ، وعبد الكريم بن زبون آل فيصل من بني لام ، وغضبان بن خلف من آل عيسى ؛ وحوصرت في مسارب الخنازير الضيقة في المستنقعات . حدثت في تلك المنطقة مصادمات كبيرة بين العرب والبريطانيين راحت ضحيتها أعداد كبيرة من الطرفين ، خاصة بعد أن دفع الشيخ غضبان جوائز ثمينة لمن يأتي له برأس شخص من الأعداء . لكن البريطانيين الذين عانوا من شحة الإمدادات ، وجدوا في الشيخ خزعل من عشيرة آلبومحيسن على شط العرب ، حليفا مهما ساعدهم في حل تلك المشكلة ، حيث كان يزودهم بمشاحيف مليئة بالتمر والسمك (لم تأكله القوات البنجابية) والبط والدجاج

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

والبيض ؛ وقوارب محملة بالأغنام والجواميس ، فتحسنت تغذية الجيش الذي كان معتمدا على لحم البقر المعلب والبسكويت .

جوبه البريطانيون على الجبهة الشرقية بقبائل المنتفك وبعض القبائل الفراتية الأخرى . ففي معركة الشعيبة إلتحق حوالي ١٨٠٠٠ رجل من القبائل العربية بالقوات التركية ؛ وعندما هزمتهم قوات الجنرال نيكسون ، تراجعت عشائر المنتفك بسرعة تاركة حوالي ٢٠٠٠ قتيل وجريح في ساحة المعركة . أخفق انذاك أمل الأتراك بحملة «جهاد» كبرى يشترك بها جميع المسلمين . فقبائل المنتفك لم تعد كما كانت في السابق كأنها دولة عربية مستقلة على الفرات . كانت قبيلة السعدون لم تزل ظاهريا تقود القبائل الموحدة . إلا أن الأتراك منحوا ألقاباً عديدة لقبائل أقل شأناً في مناطق الأهوار . كما تحول آل سعدون الى إقطاعيين ملاّك أراض وليسوا شيوخاً . وعيّن الأتراك أحد عناصرهم متصرفاً في منطقته وهو ناصر باشا الذي أنشأ في عام ١٨٧٠ مدينة الناصرية . عارض بعض أعضاء عشيرته تعاونه مع العثمانيين فحدثت بينهم خصومات أدت الى تفكك إتحاد قبائل المنتفك . مع ذلك كان الاتحاد قوياً عند دخول البريطانيين الى الحد الذي أفزع جنرالاتهم .

أصعب الظروف التي واجهت الجنرال غورينج ، أفضل القادة البريطانيين ، أثناء تقدمه لاحتلال الناصرية في عام ١٩١٥ ، هي المعارك التي خاضها ضد القبائل العربية التي ساندت الأتراك . كان زحف في عزّ الصيف على القرنة بقواته المعززة بقاذفات الصواريخ ، ثم تقدم الى أعلى الفرات بإتجاه الجبايش وكتب آنذاك : «شاهدت عرباً يظهرون ويختفون بمشاحيفهم الرشيقة في البحيرة (هور الحمار) ومن الواضح أنهم غير راغبين بمقاتلتنا» . غير أن هذا الوضع انتهى جزئياً بسبب المقاومة التركية إضافة الى انتشار الأوبئة وشدة الحرارة . كما تزايدت عدائية العشائر المحلية

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فأوقف زحفه . لقد أجبر على ذلك في الواقع من قبل عشائر الغرّاف التي أبدت مقاومة شديدة منعته من التقدم .

على أية حال فإن أهم مدينة على نهر دجلة : مدينة العمارة ، سقطت بأيدي البريطانيين . أنشئت العمارة في عام ١٨٦٦ ، وكانت في العام ١٩١٥ مدينة ذات شوارع فسيحة يقطنها ١٠٠٠٠ نسمة . وقد سقطت بيد الجنرال تاوسند دون مقاومة تذكر ؛ ومن هناك إستمر سقوط المهيلات (المراكب البخارية) المحملة بالجنود الأتراك الواحدة تلو الأخرى بعد أن إنهار جيش محمد باشا الداغستاني . شاهد عرب الأهوار المأخوذون بتطورات الأحداث وللمرة الأولى طائرات استطلاع بريطانية ، حيث حلقت فوق رؤوسهم إثنتان منها من البصرة وعلى ارتفاع منخفض . كانت تلك أوقاتاً مفيدة وصعبة في آن واحد بالنسبة الى عرب الأهوار . ففي الأحيان التي لا يهربون فيها من الطائرات أو يطلقون النار عليها ، يقومون بعمليات سطو عجيبة . وعندما علقت بعد مرور سنوات عديدة على كميات الأسلحة المسروقة من الأتراك والبريطانيين ، وكان الى جانبي رجل مسن ، قال : « كنا نملأ زوارقنا بالبنادق المسروقة كما نملؤها اليوم بالحَلْفاء . الحرب التركية! أيام زمان » .

في الثلاثين او الأربعين عاماً التي سبقت مجيء البريطانيين ، إنشغل بنو لام والبومحمد ، وهما إتحادان كبيران للقبائل على دجلة شمالي العزير ، بمقاتلة بعضهما . وبسبب معارك العشائر تلك أغلق المرور عبر دجلة لبعض الوقت في عام ١٨٨٠ . كما هوجمت السفينة البخارية المسماة « خليفة » التي كانت تملكها شركة بريطانية ، فقام الأتراك نتيجة لذلك ببناء معسكر للجيش في العمارة . كما هزم الجيش التركي شيخ البومحمد صيهود وتعززت السيطرة التركية آنذاك بعد اختراع وسائل الاتصال التلغرافي وتطوير السفن البخارية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من الأسباب الرئيسية التي قللت من شأن مقاومة عشائر دجلة للبريطانيين هي أن قوة الشيوخ كانت متوقفة أساسا على مقدرة السلطة المسيطرة في تأمين عقود إيجار الأراضي الزراعية الشاسعة عليهم . وكان الشيوخ يزدادون حيرة كلما اتجهت الحرب شمالاً ، لأنهم غير عارفين أن كانت تركيا قد هزمت أو أنها ألقت بالبريطانيين في البحر . فمثلا ساند عريبي باشا آل منشد من البومحمد وإبن أخيه مجيد آل خليفة الأتراك في بداية الحرب . غير أنهما ، وما أن سقطت مدينة العمارة للجنرال تاوسند ، حتى سارعا لتقديم الولاء للملحق السياسي البريطاني المعين حديثاً هناك . وقد كافأتهم السلطة البريطانية بتجديد عقود تأجير الأراضي مقابل مبالغ أقل من المعتاد . في عام ١٩١٦ أجبر الأتراك الجنرال تاوسند على الانسحاب من المدائن كما أسروا جميع قواته المتواجدة في كوت العمارة . بلغت خسائر البريطانيين من الحرب والأوبئة والحرارة والغرق في الأهوار حدوداً مرعبة ، وقد أدين في لندن أسلوب إدارة الحرب باعتباره عاراً وطنياً . من الجانب العربي فإن الطبيعة المراوغة لهذه الحرب الفظيعة أربكت الشيوخ الانتهازيين . فمن أين لهم معرفة من هو المنتصر ؟ . شبيب آل مزبان من بني لام مثلاً ، ساند البريطانيين على طول الخط . أما الآخرون ممن تذبذبت مواقفهم بين الطرفين وأساؤوا تقدير الموقف فانتهوا الى مساندة الأتراك ، أجبروا أخيراً على التعاطي مع النصر البريطاني النهائي .

أثرت هزيمة البريطانيين في المدائن على العشائر في الأماكن الأخرى . فالجنرال غورنج الذي كان يتقدم على الغراف أجبر على التراجع الى الناصرية بعد أن هوجم بقوة بلغ تعداد أفرادها ٣٠٠٠ رجل من العشائر التي اعتقدت أن البريطانيين قد هزموا نهائيا . وفي البطينية بالقرب من الناصرية هاجمت عشائر آل ازيرج وخفاجة بقيادة الشيخ خيّون آل عبيد البريطانيين والهنود

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

بالسلاح الأبيض وقتلوا منهم ١٨٠ شخصاً . بعد ذلك لم يحاول البريطانيون التقدم على طول الغراف لمدة ثلاثة أعوام .

من جانب آخر قام البريطانيون بإزاحة شيخ بني أسد المعادي لهم في الجبايش سالم الخيون ، ونصبوا محله أخاه مجيد .

الشخصيات المتنفذة جداً ، من أمثال خيّون آل عبيد من عشيرة العبودة في الشطرة وبدر الرميّض من البوصالح الشيخ العظيم لبني مالك ، وهي العشائر التي مثلت ثلث اتحاد المنتفك ، واجهوا الأمر الواقع وقبلوا البريطانيين ـ لكن فقط بعد أن باءت بالفشل جميع المحاولات المضنية للبريطانيين لاعتقالهم أو قتلهم .

كان بدر الرميّض « طويل القامة وقوي البنية . شخصية جذابة في الخامسة والستين من العمر . ذا وجه صارم وعينين غائرتين . كان أكثر من مجرد داهية » . وقد أحدث « انطباعا لا ينسى » على برترام ثوماس الملحق السياسي البريطاني في الشطرة ، والذي سماه « شيخ الأهوار » ، وكذلك على رئيسه الرائد هارولد ديكسون قائد منطقة الناصرية (المركز الإداري لإقليم المنتفك) وهو رجل صعب المراس . لقد حشدت لملاحقة بدر الرميّض ورجاله في الأهوار قوة من ٤٠٠ مجند من قوات المشاة و ٢٠٠ من الخيالة و ١٠٠ من قوات الاستطلاع في سوق الشيوخ وثلاث طائرات وقاذفتان ، وكانت تلك القوة مسنودة من عشائر آلبوسعيد وآل بزون وآل عيسى . وبالرغم من ذلك تمكن بدر الرميض من الإفلات وفقط عندما استبدل ديكسون بالرائد ديتشبورن ، قرر بدر تسليم نفسه ، لكن بالوقت الذي أراده هو بالقرب من هور الحمّار . وقد وصف ذلك ثوماس قائلاً : « عندما اقترب بدر الرميّض من ديتشبورن انحنى قليلاً وخلع يشماغه ، وبطريقة ريفية ربطه ببطء الى رجل الكرسي أمام أولئك الذين سلم نفسه لهم » . أسفر ذلك عن علاقة ودية بين الرجلين ـ مبنية على إحترام متبادل قبل كل شيء ـ فكلاهما من الرجال الشجعان .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من الضروري قول بعض الكلمات بحق الملحقين السياسيين البريطانيين - وهي قضية مهمة طالما يجري الحديث عن المشهد السياسي العراقي آنذاك . بكل المقاييس فإن أولئك الشباب المشتتين في الأماكن القصية الذين كانوا يتعلمون من التجربة ، يستحقون كل احترام . كانوا يتحدثون العربية بطلاقة ، على العكس من سابقيهم الأتراك ، ويعملون بحماسة على الرغم من متاعب الحرارة والحشرات والأوحال ، محاطين بعشائر مسلحة دون أن يكون تحت إمرتهم أي عساكر بريطانيين بغرض الحماية الشخصية . في أفضل الأحوال كان لديهم مجندون عراقيون . لم يكونوا معصومين من الخطأ بالطبع . لكنهم لم يكونوا جائرين أيضاً . أحبوا قبائل المنطقة وطبيعتها . كان أغلبهم من المهتمين بعلم الأنثروبولجيا وعلوم الآثار والطيور . اعتمد نجاحهم أساساً على قوة الشخصية لأنهم كانوا يواجهون رؤساء قبائل على قدر كبير من الحزم والسطوة .

ثوماس ، الذي مرّ ذكره سابقاً ، أصبح فيما بعد أول شخص غير عربي يقطع صحراء الربع الخالي على الجمال أو سيراً على الأقدام . ديكسون أصبح المندوب البريطاني في الكويت وألّف فيها كتابه القيّم «عرب الصحراء» . جون فيلبي ، وهو الرجل الثاني الذي قطع صحراء الربع الخالي ، أصبح فيما بعد صديق ومستشار الملك عبد العزيز بن سعود ، مؤسس العربية السعودية الذي وحّد الحجاز وصحراء العربيا ، وقد قام برسم خارطة المملكة وألّف كتباً عديدة عن رحلاته في شبه الجزيرة ، (وبالمناسبة فهو والد الدبلوماسي البريطاني الشهير كيم الذي هرب الى الروس) .

يعتبر فيلبي اليوم صديقاً حميما للعرب برغم قساوته حين كان ضابطاً سياسياً في العمارة . وقد حل محله هيدجكوك ، الذي كتب مع زوجته الشابة كتاباً رائعاً عن سكان المنطقة بعنوان «الحاج ركّان عربي من الأهوار» باسم مستعار هو «فولانين» (لم يكن تأليف الكتب مسموحاً للرسميين أثناء فترة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الخدمة) . من الأشخاص الجديرين بالذكر هو ستيفن لونكريك (الآن عميد في الجيش) الذي ألّف كتابين مهمين عن العراق لا يمكن الاستغناء عنهما ، وجيرالد ليجمان الرحالة الخبير الذي أجاد العربية وبقي إسمه السهل على اللسان العربي يتردد في قرى الأهوار حتى نهاية ١٩٥٢ . أما الموظفون الكبار في الإدارة البريطانية ببغداد فلم يكونوا عاديين أيضاً : جيرترود بيل مسؤولة قسم الشرق والمفوض السامي السير بيرسي كوكس والسير ارنولد ويلسون عالم الآثار والكاتب والمستكشف أيضا . إن هؤلاء ومهما كانت ردود الأفعال على أعمالهم لم يكونوا من شخصيات الدرجة الثانية .

لقد ترك عرب الأهوار آثارهم على ذاكرة سكان بلاد الرافدين العابرين أولئك . فقد أخبرتني السيدة هيدجكوك ، التي قمت بزيارتها أثناء تحضيري لهذا الكتاب : «آه كم أحبهم ، كلانا في الحقيقة ، أنا وزوجي» ثم قامت بوقار وجلبت صوراً التقطتها في عام ١٩٢١ ، للمشاحيف الأليفة وبيوت القصب على ضفتي قناة الشهلة . كان تعلق المرحوم زوجها بعرب الأهوار جلياً في كتابهما المشترك «الحاج ركّان...» الذي يحكي عن تجربته مع قبائل الأهوار الشرقية ، وجاء فيه : «هنا وسط الأوبئة والأوحال من السهل أن يسود الموت ، مع ذلك فالحياة هي المنتصرة» .

في رحلته لتفتيش سكة الحديد الجديدة التي ربطت تواً الخميسية بالبصرة ، ركب فيلبي عبر هور الحمّار في : «مركبة ذات سقيفة تشبه سفينة نوح... كانت الرحلة مبهجة ومريحة بصحبة عرب الأهوار الظرفاء» . وحين إضطرته عاصفة مفاجئة للمبيت على جزيرة وسط البحيرة ، إحتفى به السكان ونحروا لعشائه خروفاً : «كان عشاءً سائغاً وهو ألذ ما ذقته على الإطلاق» . في موضع آخر إسترجع ثوماس ذكرى زميل سبقه بمائة عام كتب عن صبايا الأهوار : «وجوههن القمرية الباسمة وضفائرهن المرصعة بالحلي وعيونهن الواسعة المضيئة وأسنانهن الناصعة البياض» . هيدجكوك سجل أن

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

«الرجال يضفرون شعرهم على شكل جدائل ويرتدون ملابس خشنة الحياكة» ، وحين حلّق بطائرة صديقه من نوع D.H.9 ، قال عن الأهوار : «إنها أقرب للبحر منها الى البحيرة» .

كان فيلبي وزملاؤه أناساً بسطاء يحبون الأجواء الطليقة ويفضلون التجوال في البرية بين العرب على البقاء في مكاتب البصرة (عمل فيلبي كمفوض لدائرة الضرائب لبعض الوقت) ، وفي إحدى المناسبات أرعب السيدة كوكس عندما شرب الماء مباشرة من شط العرب وسخر من أوامر الجيش بمنع أكل التمر من عذوق النخل مباشرة لأسباب صحية . كانت تزعجه ألعاب التنس والهوكي والنزهات التي تنظمها زوجات الضباط البريطانيين . أحب لقاءاته مع عريبي باشا من البومحمد : «شيخ مسن لكنه ممتلئ حيوية» . في إحدى المرات ، عندما كان مسافرا في قناة الشهلة ، التقى بجيرالد ليجمان ، الذي وصفه بـ«العبقري الغريب الأطوار» ؛ وهو يحاول أن يشتري بعض الأغنام للقوات البريطانية من شيخ بني لام غضبان . لم يكن ليجمان شخصاً سهلاً ، وكذلك الشيخ غضبان الذي ساق شياهه بعيدا الى تلال بلاد فارس . وقد اختلف فيلبي وليجمان حول الكيفية التي يمكن بها الحصول على الأغنام ، وهو خلاف عكسَ الطبيعة المختلفة للرجلين . فليجمان قال غاضبا :

- «أرسل بعض القوات لتلقين غضبان درساً» .

فاعترض فيلبي قائلاً :

- «أنت تحاول أن تبدو صارماً على الدوام» .

ثم طلب فرساً وغادر للتحدث مع الشيخ بصيغة رجل لرجل . بدا الشيخ مسالماً ، لكن الأيام التي تلت كانت صعبة حتى لفيلبي فقال :

- «يا شيخ غضبان! إن هذا لا يليق بنا ، فأنت شيخ عربي كبير ، وأنا الملحق السياسي البريطاني ، وترانا نتفاوض على الغنم مثل التجار ، بدل تبادل الهدايا الثمينة» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

بعد يومين ساق رعاة الشيخ غضبان ١٠٠٠٠ رأس من الغنم الى الجيش البـريطاني المـرابط في مـدينة علي الغـربي ، دون إراقـة قطرة واحـدة من الدماء ، ودفع للشيخ سعراً مناسباً وحلّت المشكلة دون جرح كبرياء أحد ، ما عدا ستة من الخرفان التي غرقت في مياه دجلة .

كان ذلك عـهداً طويلاً يقترب من نـهايته . فـبحلول عـام ١٩١٥ كـان ثمـانية وعشـرون جيلاً عربياً امضى حياته تحت السيطرة التركـية . عـرب الأهوار المحبون للحرية ، والذين نجحوا خلال تلك المدة في إبعاد الجلاوزة الأتراك عنهم ، أخذوا يلمحون بحذر الأوروبيين الجدد . ويعطي هنا برترام ثوماس فكرة جيدة عن حياة الملحق السياسي البريطاني في الأهوار . فصيف الشطرة قـاسٍ ، تصل حـرارته الى ١١٠ ـ ١٢٠ درجة فهـرنهايت في الظل ، ووباء الكـوليـرا يلوح في الأفق حـيث تسـبب بوفـاة ثلاثة جنود أتراك ترقـد جثثهم في المقبرة كإشارة تحذير ، وكـان ثوماس الشخص الانجليزي الـوحيد بين ١٣٠٠٠٠ رجل من القبائل . أقرب موقع لزملائه كـان في النـاصـرية على مبعدة أربعة وعشرين ميلاً :

ـ «بالطبع ، لابد من إتقان اللهجة العراقية» طالما يكررغاضبا .

كان يجد متعة بالغة بالتجوال في المنطقة ، بالرغم من حـرارة الجو أو البرودة اللاسعة المفاجئة بعد غروب الشمس ؛ وإكتشاف أمجادها ، ومشاهدة مهيلاتها التي تنتشر عليها أعلام خضراء وعلى متونها زوار كربلاء والنجف (فاتيكان العراق) من العرب والفرس ، وفي مخازنها جنائز الموتى لدفنها في النجف . قام بقياس ابعاد مضيف الشيخ محمد من البو سعيد ، ووجده أن طوله يبلغ ١٠٠ قدم . هيدجكوك وجد مضيفاً أطول من هذا بثماني أقدام يقع على قناة الشـهلة . كـان يقضي وقـته بصيد الاوز وركـوب الخيـل ، كأنه في الجنة السـابعـة . ولـكن ، وعلى حـين غـرة ، إنتـهت هذه الأنشـودة البـريطانيـة الرومانسية التي دارت أحداثها في « جنة عدن السومرية » .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فالادارة البريطانية في بغداد وجدت نفسها ، بعد دخول الجنرال مود الى العاصمة ، غارقة في وحل التآمر السياسي . وتخيل حكام الهند البريطانية أن إنزال قوات الجنرال باريت في البصرة هو عملية ضم للواء البصرة . وسرعان ماتبرعمت فكرة الالحاق كما تتبرعم الزهور . فالمؤتمر الدولي لدول الحلفاء المنتصرة الذي عقد بعيد الحرب قسّم الشرق الأوسط بصورة عشوائية بين بريطانيا وفرنسا . وكنتيجة للصفقات غير الشريفة ضمن البريطانيون الانتداب على العراق من خلال عصبة الأمم . (بعض الساسة البريطانيين فكّر بضم العراق كله للامبراطورية البريطانية ، لكن الفكرة تلاشت) . الفئات المثقفة في بغداد والموصل والبصرة كانت تفكر أنه طالما تم طرد الأتراك ، فالعراق يجب أن يصبح حالاً دولة مستقلة ذات نظام جمهوري . والعراقيون الذين حملوا هذا الحلم ـ السياسيون منهم والطلبة والضباط والقادة الروحيون في النجف وكربلاء ـ كانوا موضع تشجيع رجال الدولة البريطانيين وكبار الرسميين في بلاد مابين النهرين ، في إطار لعبة إدارة الحرب ، وتطويرها الى صيغة «حق تقرير المصير» المغرية . لكن الانتداب البريطاني لم يكن سوى قناع فاضح لاستمرار الاحتلال الأجنبي . فشعر العراقيون أن الوعود قد نقضت ، وتصاعد الاستياء الشعبي الى آفاق انفجار بركاني ، سرعان ما تعزز في عام ١٩٢٠ ، مباشرة بعيد أيام الزهو بالانتصار البريطاني ، والآمال الكبرى التي علقت على إقامة علاقات عربية ـ بريطانية جديدة . وتزايدت حدة مشاعر العراقيين بخيانة البريطانين لهم ، مما مهّد الوضع للانفجار الى ثورة عنيفة نجحت ، لبعض الوقت ، في تجريد الادارة البريطانية ببغداد من سيطرتها على ثلاثة أرباع العراق .

كتبت جيرترود بيل في عام ١٩٢٠ : «تتصاعد نبرة الشعارات الوطنية ، وتستمر الاجتماعات في المساجد ، ويطالب المتطرفون بالاستقلال التام بدلاً من الانتداب... وقد خلق وضع إرهابي ، تغلق فيه

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الأسواق مع أية إشاعة . من الناحية العملية ، فالبلد في إضراب شامل خلال الأسبوعين الماضيين » .

كانت تلك علائم التراجيديا المقبلة . فالآنسة بيل كتبت تلك الكلمات عشية الانتفاضة العشائرية ضد البريطانيين ، التي استمرت من تموز الى تشرين الأول ١٩٢٠ ، وراح ضحيتها ٢٢٠٩ من البريطانيين والهنود ، بين قتيل وجريح ومفقود ؛ فيما سقط من العرب مايقرب من ٨٠٠٠ قتيل . انطلقت الانتفاضة أساساً في منطقة الفرات الأوسط . فسيطر بنو حجيم على السماوة ، وأفرغت مدينة الديوانية ودمرت سكك الحديد وقتل موظفوها . كذلك أسقطت طائرة بريطانية كانت تحاول إيصال إمدادات الى حامية السماوة ، وقتل طيارها ومساعده . واغرقت السفينة الحربية « كرين فلاي » وتم أسر طاقمها من البريطانيين والهنود . كما قتل العديد من الملحقين البريطانيين عبر البلاد ، وبضمنهم جيرالد ليجمان ، فيما سحب آخرون من مراكزهم (من سوق الشيوخ مثلاً) لإنقاذهم من مصير مماثل .

الى الشمال قليلاً ، تلقى البريطانيون ضربات مميتة . فقد قام رجال القبائل بتدمير رتل من الكتيبة الثانية من فوج مانشستر ، وسريتين من الخيالة ، وبطاريات المدافع الميدانية ، وسرايا الهنود السيخ ، أسفر عن قتل ٢٠٠ مجند من الرتل فيما جرح ستون آخرون وسقط ١٦٠ أسيرا بأيدي رجال القبائل وأعتبر العرب ذلك قمة العصيان .

في الفرات الأوسط ، انسحبت القوات الحكومية انسحاباً كاملاً وعاشت العشائر العربية نشوة الانتصار . ودعا رجال الدين في النجف وكربلاء الى الجهاد ضد البريطانيين . وقد استجابت عشائر الشمال للنداء وقتلت عدداً من الضباط البريطانيين . كان الجنرال إيلمر هالداين ، قائد القوات البريطانية ، يعرف جيدا أن الخطر الأكبر يتمثل بالتحاق المنتفك وإتحادات قبائل دجلة بالقتال . فالمنتفك ، كما قدر ثوماس ، بإمكانهم المساهمة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

بعشرين الف مقاتل ضد البريطانيين . ثوماس نفسه بقي في مقره في الشطرة حتى النهاية بالرغم من إحتمال ثورة عشائر الغراف ضده و« حيث أصبح من المعتاد أن يتظاهر يومياً حوالي ٢٠٠ شاب أمام بيتي ويتزايد تسلح العشائر ودعوات الجهاد من قبل القادة الروحيين ويتردد صوت إطلاق النار عبر الليالي » . في ذلك الوقت ، وبعد أن فقد سلطاته فعلياً انسحب ـ تمت مساعدته على الانسحاب بأمان ، ومن المهم هنا الاشارة الى أن الذي ساعده هو أحد الشيوخ المتنفذين الذين خلقوا متاعب عديدة للأتراك ، وهو الشيخ خيون العبيد .

انتهت الأحداث بحلول شهر تشرين الأول . وصلت التعزيزات البريطانية من الهند ، فزاد عدد البريطانيين والهنود من ٦٠٠٠٠ الى ١٠١٠٠٠ مجند . من جانب آخر فإن قبائل المنتفك لم تشترك بجدية في الثورة بالرغم من أن بعض قبائل الأهوار نفذ عدة عمليات ضد خطوط الملاحة في نهر الفرات . جميع عشائر دجلة بقيت سلبية ولم ينفع نداء الجهاد حتى في منطقة الغرّاف فنجا البريطانيون بذلك بأعجوبة .

إن أسباب قيام ثورة العشرين ضد البريطانيين وانتكاستها معقدة . أحد أسبابها هو النشاط السياسي للوطنيين العراقيين في المدن من أجل الاستقلال عن بريطانيا . إضافة الى كون بعض شيوخ القبائل صدّقوا فعلاً وعود الجنرال مود عندما دخل بغداد ، بأن بلاد الرافدين ستكون للعرب ، ثم شاهدوا بأم أعينهم أن البريطانيين يعملون من أجل البقاء كمحتلين لفترة طويلة . ثم هناك العامل الديني المعادي لتواجد «النصارى» البريطانيين في المدن المقدسة : النجف وكربلاء . أما العامل الرابع فهو سخط العشائر من الأنظمة الإدارية الصارمة والضرائب الجديدة التي فرضها البريطانيون .

إن بقاء عشائر دجلة هادئة يعود جزئيا الى رضى الشيوخ الكبار عن تسوية عقود الأراضي الزراعية ، والبعد الجغرافي عن القيادة الدينية التي

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

دعت للجهاد ، وكذلك ـ على الأقل من وجهة نظر كبار الساسة البريطانيين في بغداد ـ الى دور الكابتن هيدجكوك ، الملحق السياسي البريطاني ، الذي كان على علاقة طيبة مع العرب الذين تعامل معهم . لم تثر عشائر المنتفك ، لربما بسبب الهيبة الكبيرة لخيون العبيد ، الذي رد على دعوات القيادة الدينية في النجف وغيرهم من قادة العشائر الثائرة ، بأن عشائر المنتفك ضعفت كثيراً بسبب الخلافات الداخلية والحرب ضد الأتراك ، وأن أية حرب أخرى ستكون بمثابة الكارثة . وهذه هي الحجة نفسها التي استعملها شيوخ آخرون معروفون بعدائهم للبريطانيين مثل الشيخ علي آل فاضل والشيخ بدر الرميض من البوصالح .

وأخيراً سلم توماس السلطات للشيخ خيّون قبل أن يخلي مركزه المعزول خلال الثورة . لكنه عاد بعد ستة أشهر وبقي ملحقا سياسيا لستة أشهر اخرى ؛ مقسما وقته بين الصيد ودراسة الآثار . وقد نظم شيوخ المنطقة حفلاً توديعياً على شرفه ، بمناسبة مغادرته الشطرة ، وقدموا له سيفاً تذكارياً قائلين : «هذا السيف الذي قادنا في معركة البطينية» .

أظهر القتال مدى الشجاعة التي يتحلى بها العرب . فخلال الأنتفاضة ، أصدرت القيادة العسكرية البريطانية من مقرها في بغداد بعض البيانات حول القدرات العسكرية الحديثة للعرب ، ومما جاء فيها : «يتكون جيش العصيان ـ حسب ماجاء في البيان ـ من حوالي ١٠٠٠٠ مقاتل . ربعهم من الخيالة وثلثهم مسلحون بالبنادق ، أما الباقون فيقومون بمهمات الاسناد والتطبيب ونقل الجرحى والقتلى... وهم يحتشدون حول راية شيخهم ، ثم ينطلقون على هدير الرصاص بخفة عجيبة . ذخيرتهم محدودة لذلك يستعملونها بحذر شديد . قدراتهم في التصويب ممتازة... ولكنهم غير قادرين على تغيير خططهم الحربية بسبب النقص التنظيمي» .

بالنسبة الى «سرعتهم في الحركة» فقد لاحظ أحد ضباط سلاح

الفرسان خلال العمليات العسكرية التي جرت قرب القرنة في العام ١٩١٥ ، أن خيالة القبائل كانوا دائماً أسرع من الفرسان البريطانيين . كان هو نفسه خيّالاً يمتطي فرساً اشتركت في سباق دولي للعبة البولو ضد الولايات المتحدة ، وقد وجد قدرة العرب على العدو في مناطقهم أسرع منه . في ما يخص قدراتهم في التصويب ، فإن ملاحظاتي الشخصية تؤكد الى أنهم لم يكونوا على الدوام الأبرع في العالم ، لكنهم أجبروا الطيارين الانجليز على التحليق على ارتفاع ٢٠٠٠ قدم في الجو . وبالفعل فإن أحد رجال قبائل المنتفك أطلق النار في العام ١٩٢٦ على طائرة السير الان كوبهام عندما حلّق في رحلته التاريخية الى استراليا وقتل مساعده المسكين الذي كان الى جانبه .

كان عام ١٩٢٠ عاماً مرعباً . فالثورة كلفت الحكومة البريطانية عشرين مليون جنيه إسترليني . وقد اعترف بعض الساسة البريطانيين ، كما أخبرني العميد ستيفن لونكرك ، انه بعد الثورة وإراقة الدماء «لم يعد الوضع بالمطاق كما كان سابقاً» . فقد بقيت مرارة الآمال المحبطة رغم عودة القانون والنظام . وبدلا من الاستقلال والجمهورية ، قدمت للعراقيين مملكة هاشمية بقيادة الملك فيصل (الذي كانت تفضله الآنسة بيل) وإدارة تعتمد أساساً على المستشارين البريطانيين . كان فيصل أكثر القادة العرب شعبية أثناء الثورة العربية التي كتب عنها لورنس «أعمدة الحكمة السبعة» ..وكإبن للشريف حسين في الحجاز ، فهو إبن بارّ لعرب الصحارى . كان رجلاً وديعاً وحساساً وشريفاً . لكنه نصب في بغداد من قبل البريطانيين ، وكان من الصعب نسيان هذه الوصاية الأجنبية أو التسامح معها . وفي حفل تتويجه أصبح العراق ، كما قال كاتب إنجليزي «مملكة أنجلو ـ عربية» في منتصف الطريق بين المستعمرة والدولة . وبالرغم من أن العراق انتزع إستقلاله تدريجيا وأصبح عضواً في عصبة الأمم وجاء الانتداب الى نهايته المحتومة ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

إلا أن لطخة العلاقة مع بريطانيا ، التي وصم بها الملك فيصل وإبنه وحفيده والعديد من العراقيين الكبار من المساهمين بالثورة العربية ، بقيت حتى النهاية . وكانت سبباً أساسياً لإسقاط الملكية في ثورة ١٩٥٨ العنيفة .

في العام ١٩٢٠ عاد الهدوء والسلام للأهوار لفترة قصيرة وتولّد ، لربما بسبب الثورة ، إحترام متبادل أفضل بين المسؤولين البريطانيين ورجال القبائل . وكم كان برترام توماس سعيداً بعودته لفضاءات الشطرة الخضراء الشاسعة بعد ذلك الكابوس الجماعي ، حيث دوّن في مذكراته الفكرة الحقيقية التالية : «رجل القبائل الذي يتأبط بندقيته ويعيش في الأماكن القصية يمكن حكمه فقط عن طريق إقناعه بقوة الحاكم وإرادته في الحكم ورغبته الحقيقية في السهر على رعايته» .



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

أحلام موظف صغير

لم تكن البصرة في العام ١٩٥١ توحي انها كانت مركز تجهيز لعمليات عسكرية كبرى في حربين عالميتين . فأرصفتها ومطاراتها استخدمت في دعم العمليات البريطانية ضد رضا شاه في ايران وكذلك ضد الانتفاضة الوطنية العراقية في بغداد . ورغم ان الأفواج والكتائب البريطانية غادرت المدينة منذ زمن ، الا ان ميناءها ظل مزدهراً .

دارت الطائرة حول المطار قبل الهبوط ، ومنها شاهدت طوابير البواخر التجارية راسية وسط شط العرب ، كما هي اليوم ، ومصفوفة على مسافات متساوية عن بعضها كأنها على خط جبهة عسكرية في وضع إستعداد للانقضاض على مدينة صغيرة . كانت البصرة آنذاك هي الميناء العراقي الوحيد القادر على استقبال بواخر شحن القمح والشعير ، الآتية من حقول الغراف والعمارة وينقل عمال الميناء المرهقون الحمولة اليها على طوافات معدنية صغيرة . ترسو بينها باخرة خطوط بريتيش ـ انديا الضخمة التي تتسع لحمولة ١٠٠٠٠ الى ١٥٠٠٠ طن ، وتظهر على برجها الأسود علامة مالطية ، كما هو الحال مع العديد من الشركات الأخرى . كنت أحسب ان ضجيجها واصوات احتكاك حبال رافعاتها ، وقرقعة محركاتها وارتطام الطوافات مع بعضها ، لابد من ان يكون مسموعاً لدى عرب الأهوار في مقاصبهم الهادئة الى الشمال قليلاً .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

تمثلت مهمتي في الاشراف على حمولات شركة رالي برذرز التي أعمل فيها . لذا كانت أوقاتي مقسمة بين البواخر ومقر الشركة الواقع في بناية رطبة آيلة للسقوط في السوق القديم . متون البواخر المعدنية غالبا ماتكون عرضة للريح القوية ، زلقة في الشتاء الممطر وساخنة كالفرن في صيف البصرة القاسي . لذلك فمن الأفضل البقاء في النهر مهما كان الطقس . كنت استعين في الانتقال الى البواخر بمركب طويل يشبه الجندول يسمى باللهجة العراقية « بلم » ، عائد لرجل مسن وإبنه ، وقد اعتاد الشيخ على السؤال يوميا وهو يعدل وضع المجذاف : « صباح الخير ، يا باخرة اليوم الالمانية لو الهولندية ؟ » .

مجرى شط العرب عند ملتقى دجلة والفرات عميق ومياهه البنية اللون ذات التيار الجارف ، تجري بعنف في المجرى العريض حتى المصب . لكنك لا تشعر بقرب البحر ، فالمياه المالحة لم تنفذ الى أعلى النهر . يقع المرفأ عميقا داخل المدينة مما يزيده جمالا . تمتد على ضفتي الشط ولمسافة أميال خطوط خضراء لأشجار النخيل الشهيرة في جنوب العراق ، و يتمايل سعفها مع هبوب النسيم كأنها خصلات شعر ، وتنتشر ايكات كثيفة يقطنها عمال شركات التمور وتملؤها طيور من مختلف الأنواع . يكتظ الحي القديم للبصرة بالبيوت العربية ، ذات الأبواب الخشبية والشناشيل المائلة بشكل خطير فوق رؤوس المارّة ، الممتدة من شط العرب ، والتي ترتبط به عن طريق نهير طويل يجري مجتازاً مبنى الحاكم ، ثم يمر بأسواق منطقة سكنية تسمى العشّار . الى الجنوب من نهر العشّار يمتد كورنيش شط العرب . تقع هناك بناية تركية فجّة يقطنها البريطانيون العاملون في شركات شحن أو تعبئة التمور ، حيث يمكنهم ، أثناء تناولهم المشروبات على شرفات الطابق الأول للبناية ، مراقبة بواخرهم وهي تشحن حمولتها ، والتمتع بالحركة الدائمة للمراكب البخارية والزوارق . تجري أحياناً على ظهور المراكب حفلات زواج مصحوبة بالغناء ودق الطبول والدفوف . في أوقات الصيف يرسو الملاحون القادمون من

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الخليج ، بل حتى من زنجبار ، ويتسكعون على جانب النهر تحت الأشجار . بالقرب من الحي القديم وعلى أطراف الصحراء التي تمتد بدون انقطاع حتى البحر الأحمر ، تقع مدينة الزبير الصغيرة حيث وقعت حرب الجمل التي خاضها الإمام علي . الى الشمال قليلا تقع قاعدة الشعيبة التي إنطلقت منها القوات البريطانية ضد الأتراك وبعض العشائر العربية في عام ١٩١٥ . بعد ذلك تأتي المنخفضات المائية وأحواض القصب التي يقطنها المعدان وتمتد الى الشمال .

البنايات التجارية في العشار ذوات سقوف عالية تتدلى منها مراوح قديمة مزينة ما أن تدور لتحريك الهواء المشبع بالرطوبة ، حتى يبدأ زئيرها كأنها مروحة هليكوبتر ، فتطير مع دورانها الأوراق الرسمية بكل الاتجاهات في الغرف . لم توجد مكيفات الهواء في كافة الدوائر الرسمية . فتوضع على شبابيك الكثير منها حزم من العاقول المضغوط ، يقطر عليها الماء من أنابيب مثقبة ، وقد يساهم في خفض الحرارة بدرجة أو اثنتين لا أكثر . تتميز البصرة بكثرة قنواتها ، مما يزيد في رطوبة الجو الى حد يلتصق فيه القميص بالجسد كورق السيلوفان .

بسبب تلك القنوات سمّى أحدهم البصرة بـ« فينيسيا الشرق » . لا تشبه البصرة فينيسيا بشيء ، رغم قنواتها العديدة ، لكني أظن أن معظم زوارها وجدوا فيها فتنة وجمالاً ساحرين . بالأخص في كورنيشها ، ونكهة أسواقها وغموضها وطراوة روائحها ، وبساتين النخيل الممتدة على ضفتي شط العرب والمشرئبة كأنها تشير بإتجاه الأهوار . كانت البصرة ـ ومازالت ـ مركزاً تجارياً مهماً وبالرغم من أني لم أعرف عدد رجال الأعمال الأجانب آنذاك ، لكنه بالتأكيد كان عدداً كبيراً .

عندما وصلت العراق في العام ١٩٥١ ، وجدت أولئك البريطانيين ممن اختاروا المجيء الى العراق بأنفسهم وامتهنوا العمل الشاق وأتقنوا العربية ، قد غادروا المكان . فيلبي الذي عرف كمستكشف وكاتب ورسام خرائط ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

أضحى شيخاً طاعناً في السن يقيم في العربية السعودية . برترام ثوماس ، الأوروبي الأول الذي قطع الربع الخالي مشياً على الأقدام (فيلبي هو الثاني وثسيغر الثالث) ، غادر لتأسيس مركز الدراسات العربية في لبنان ، الذي وصف فيما بعد بأنه «مدرسة الجاسوسية» . ديكسون أقام في الكويت منكبّا على تأليف رائعته «عرب الصحارى» . الآخرون ممن أمضوا وطراً من شبابهم في عراق الانتداب ، نقلوا الى وظائف أخرى أو تقاعدوا وبعضم فارق الحياة ، وحلّ محلهم رسميون عراقيون . على المستوى الاجتماعي ، فالبريطانيون «الرواد» في بلاد مابين النهرين ، استبدلوا بموجات جشعة من تجار بريطانيين وملاّحين وخبراء نفط ومدراء بنوك وأخصائيي ضرائب ومن شابه ، وقد التحقت بهم عوائلهم بعد أن تبين لهم استقرار الوضع السياسي . سكن معظم القادمين الجدد هؤلاء في المدن بالطبع قريباً من دوائرهم ، فأدى ذلك الى إنشاء البيوت الفاخرة والأندية البريطانية الخاصة لأطفالهم وأزواجهم ، حيث يتم التعاطي وفق طقوس رسمية وبطاقات بزنس وقبعات وكفوف طويلة خاصة بحفلات السفارة وألعاب البريدج ولجان التنظيم الخ . كل شيء كانوا يفعلونه لـ«تطوير» حياتهم ، كان يعزلهم عن حياة العراقيين ، وكأن الأمر مخطط لقطع وشائج التعاطف بين الجالية البريطانية وأفراد المجتمع العراقي الذين أحبّ غالبيتهم البريطانيين الأوائل في الأزمنة التي تميزت بانفتاح اجتماعي نسبي . في عام ١٩٣٢ أصبح العراق دولة مستقلة وعضوا في عصبة الأمم . صحيح أنه مملكة عربية تحت تأثير بريطاني كبير ، لكنه على الأقل بلد مستقل .

كانت الفترة الممتدة بين ١٩٣٢ الى ١٩٥٨ فترة من التباعد المحزن في تأريخ العلاقة البريطانية ـ العراقية ، غطّت فترة نهاية عهد الملك فيصل الأول في عام ١٩٣٦ والملك غازي الذي مات في حادث سيارة في عام ١٩٣٩ وعهد إبنه فيصل الثاني الذي حكم من خلال خاله الوصي الأمير عبد الإله والسياسي

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

البارع ، رئيس الوزراء نوري السعيد . عاش السفراء البريطانيون المتعاقبون حياة الأباطرة في السفارة البريطانية عالية الأسوار الواقعة على دجلة . كانت فترة صعبة أستمرت حتى جرفتها ثورة ١٩٥٨ . واليوم بالرغم من تواجد البريطانيين وغيرهم من الأجانب للعمل في العراق ، وبالرغم من وجود النادي البريطاني في بغداد ، إلا أن العنجهية الكريهة لبعض البريطانيين التي كانت سائدة في بصرة الخمسينات قد انتهت . لقد جئت البصرة متأخراً ، مع ذلك شاهدت ملامح حياة بعض البريطانيين من أرستقراطيي الهند ، وعلى الرغم من أن العراق لم يكن جزءاً من الامبراطورية البريطانية إلا أن كبلنك ، بل وحتى كونراد كانا عام ١٩٥١ يتصرفان كأنهما من أصحاب الدار في البصرة .

أتذكر كيف كان العرق يرشح من شدة حرارة الأرضية الإسمنتية وأنا أصعد سلّم دائرتنا الواقعة وسط أحد الأسواق ، حيث رحب بي فراش الدائرة الشاب سلمان ، والسيد هايك محاسبنا البدين الأرمني الأصل ، والذي يتصبب منه العرق صيفاً وشتاءً ، وكاتبة الطابعة الآشورية ، التي أود أني مازلت أتذكر اسمها . قدمت نفسي الى رئيسي في العمل ، وهو شاب لطيف في متوسط العمر من مواليد ليفربول ، فتقدم نحوي باسطاً يده لمصافحتي وكان وجهه متعرقًا . زميل بريطاني آخر ، أعلى درجة وظيفية يرتدي شورتاً وقبعة شمسية اصطحبني وقت الغداء بسيارته ، التي قادها سائقه ذو الأسنان الذهبية علي ، الى النادي البريطاني . كان النادي عبارة عن بناية قديمة تطل على شط العرب ، وهو بمثابة بيت الجالية البريطانية في البصرة . قال لي زميلي ونحن نجتاز صالة النادي ، حيث لمحت سحلية مفلطحة الأقدام :

- «عليك أن تصبح عضواً في النادي ، يا شيخ ، فذلك أفضل من البقاء وحدك» .

بقدر تعلق الأمر بقادة الجالية البريطانية ، فمن الواضح أنه لا يمكنهم العيش وحدهم . اكتشفت ذلك فيما بعد عندما تلبستني فكرة السفر

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

واستكشاف الأماكن النائية ، وبدأت بالابتعاد عن الأماكن المريحة ، لكن المنعزلة والرتيبة لبريطانيي البصرة ؛ أولاً بقضاء الأماسي بتعلم اللغة العربية ، ثم في الاختفاء وقضاء عطل نهاية الأسبوع ، وفيما بعد كامل إجازاتي اللاحقة ، في الأهوار . بدأت النظرات المتجهمة العابسة تصّوب باتجاهي ، ويحدث أن بعضهم ينصحني ، عادة بعد احتساء عدد من كؤوس الويسكي بالصودا ، كأن يكون مراقب شحن شيبته خدمة خمسة عشر عاماً في الخليج ، أو مدير بنك بريطاني قضى ربع قرن في التنقل بين حلب وعبادان ، فيربت برفق على كتفي قائلاً :

ـ « يا رجل ، كن واقعياً ، حاول البعض قبلك أن يصبحوا بدائيين » .

وفي الحقيقة فإن مثل تلك التحذيرات وإن قيلت بحسن نية فهي مقلقة .

كانت تلك على العموم مجاميع من سعداء الحظ ذوي قلوب طيبة ، مستمتعين بحياتهم في ظروف مناخية غير مريحة ، ويعملون بجدية من أجل تقاعد مريح . أغلبهم كان يسكن في بيوت فخمة ولديهم سيارات وخدم . لكن البصرة مكان قاس للعيش فيه لمدة ستة أشهر من السنة حتى في زمن مكيفات الهواء . أعتقد أن بريطانيي البصرة أحبّوا العراقيين الذين احتكّوا بهم ـ كان ذلك سهلا ـ بالرغم من أن مشاعر التفوق أو التنازل تمنع انبثاق علاقات حميمية بين الطرفين . بعض القدامى حاول تعلم اللغة العربية مستفيدين من تشجيع شركاتهم والمنح السنوية التي تمنحها لإجادة اللهجة العراقية ، بغرض تسهيل التعامل التجاري في الدوائر الرسمية . مع ذلك فإن قضاء وقت أطول مع السكان « المحليين » ، فضلا عن رجال العشائر ، كان يعتبر غير ضروري إطلاقا ، ولربما غير صحي ، بل دليلاً واضحاً على الخيانة من قبل أولئك المزيفين ، مدخني السيكار رؤساء شركات شحن وتصدير التمور ومدراء البنوك وعملاء شركات التأمين . كانوا رجالاً كرماء مرحين واجتماعيين ، لكنهم شعروا بالاهانة من قادم جديد أظهر أنه قادر على

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

العيش بعيداً عنهم وعن برامج أنديتهم المتقنة التنظيم كحفلات العزّاب ورأس السنة والأعياد وحفلات الأقنعة وغيرها .

كان لدى زوجاتهم وقت أكبر لصرفه على إعتبارات المنزلة الاجتماعية وعضوية اللجان ، وهن أكثر إصرارا على الالتزام بقوانين الأندية والجالية البريطانية . أما من يجدون أنفسهم خارج ذلك القانون السائد ، فهم أقل شأناً أو يعتبرون ثلة مريبة من الرجال . لذا فـ« العقد الاجتماعي » البريطاني مع العراقيين من غير المتعاملين معهم ، باستثناء الخدم ، معدوم تماماً . ومازلت أتذكر شجاراً وقع في النادي البريطاني في عام ١٩٥٤ ، قبل أربع سنوات من الثورة التي أطاحت بالحكم الملكي في بغداد ، شقّ الجالية البريطانية الى زمر غاضبة ، أثر مقترح من عضو شاب في لجنة إدارة النادي لم يسبق له مثيل من قبل . فكدليل على حسن النية رأى أن تتم دعوة متصرف البصرة ورئيس الشرطة ـ وهما رجلان مهمّان لتوفير الحماية للبريطانيين المقيمين في البلد ـ لحضور حفلة رأس السنة في النادي . أحدث المقترح زوبعة في النادي في ليلة مخصصة للعبة البريدج :

ـ « كل عقلك ؟ » .

ـ « يا له من أحمق » .

وبينما استمرت المراوح السقفية القديمة تدوّر الهواء الرطب والثقيل ، عقد الأعضاء جمعية عمومية استثنائية في البار ، حيث كان النادل المسن كوبال يخلط الويسكي والصودا بإهمال ، وحيث وصف المقترح ، وبحسن نية من طراز عالمي بأنه « مناف للمنطق » ، وأضافت سيدة اخرى « أنه بداية المصيبة » .

وهكذا ترك الأمر ـ حتى جاءت ثورة ١٩٥٨ بعد أربع سنوات وحولت السؤال فجأة من هل يسمح للعراقيين بدخول النادي البريطاني لعدة ساعات ؟ الى هل يمكن لأي بريطاني أو بريطانية البقاء في العراق ؟

كانت نزعة الجالية البريطانية لعزل نفسها عن المجتمع العراقي أمراً مخجلاً . وهو عصي على الفهم لدى أولئك الذين أحبّوا العراق من ضباط

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ومسؤولين سياسيين بريطانيين من الذين شقوا في الأكواخ والخيام والدوائر الرديئة التجهيز ، وسهروا على إدارته بعد طرد الأتراك . كما وصفت سابقاً ، سواء كان الاداريون أولئك طيبين أم لا (أغلبهم كانوا إداريين أكفّاء) ومعظمهم ينحدرون من الطبقات الوسطى أوالعليا ، فقد إنغمروا في الحياة اليومية والتقاليد العراقية في المدن والقرى والجبال وأطراف المستنقعات المليئة بالبعوض . كل ذلك جرى بإختيارهم وبحماسة ذاتية . فرسائل جيرترود بيل المرسلة من العراق ، مفعمة بدفء خاص عن علاقاتها الشخصية مع المجتمع العراقي .

ولكن تغيرت الأحوال في الخمسينات . كنت من المحظوظين جداً بلقاء شخص مميز عن جميع الأجانب آنذاك في البصرة ـ لم يكن معروفاً قبل ثلاثين عاماً على ذلك التاريخ .

كما رويت سابقا ، فإن ويلفرد ثسيغر مجبول من الطينة الرائعة نفسها لريتشارد بيرتون وجيرترود بيل وتشارلس دوتي . وصفت باختصار حياته الجوالة قبل لقائي به . كان أمضى ، قبل مجيئه الى البصرة ، موسماً أو موسمين مع الأكراد ، ثم ارتحل جنوباً . ولو أنه لم يفعل ذلك ، ما كنت سأتعرف على أصدقائي عرب الأهوار وفتنة فردوسهم .

كان متنفذو الجالية البريطانية ينظرون شزراً الى بنية ثسيغر الهزيلة (ولي كذلك من بعد) وهو يتجول في أسواق البصرة في المناسبات النادرة التي زارها خلالها ، للتسوق أو شراء الأدوية . وكم تثير دهشتهم فيقعون في حيرة حقيقية عند رؤيته برفقة إثنين أو ثلاثة أشخاص من عرب الأهوار بدشاديشهم الطويلة ينتعلون نعالاً تحدث صوتاً أثناء المشي . كان ثسيغر بنظرهم رجلاً غريب الأطوار ، غير أنهم مجبرون على إحترامه بسبب سجله الحربي المشرّف مع الجنرال أورد وينكايت في الحبشة وفي القوات الجوية الخاصة التي عملت خلف الخطوط الألمانية في الصحراء الليبية ، وحيازته على ميدالية شرفية . في إحدى المناسبات ألقى ثسيغر في النادي البريطاني

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

محاضرة عن عرب الأهوار ، وقد استمع الحضور لما قاله بقلق . وبدلاً من التقليل من مصاعب الحياة في الأهوار فإنه وضعها بشكل مباشر ـ المياه الآسنة ، الحياة الاجتماعية المكشوفة ، الكدح ، البراغيث ـ ويمكنك تخيل مدى اشمئزازهم من طريقة حياتنا! .

ـ « ولماذا لا تفعلون شيئاً مفيدا ؟ » سألني مدير بنك دمث ، وهورجل على درجة من الغرابة ، بغض النظر عن كونه أحد أعمدة النادي المرحين وعضواً في جمعية الفنانين الهواة ، ومحبا لأدب الرحلات ومعجبا بغريبي الأطوار من أمثال وينكايت (الذي كان عسكرياً لذلك فغرابته مقبولة!) .

ـ « تقصد مدير بنك مثلا ؟ » أجبته بانفعال فقال :

ـ « ولم لا » .

عندما اعتدت زيارة الأهوار ، بدأ بعض أصدقائي من عرب الأهوار زيارتي في بيتي بالبصرة . كانوا يأتون من المجر الكبير محشورين بباصات مهترئة ، أسلاك مقاعدها بارزة ومؤذية ، يواجهون مدينة غريبة وسكانها الغلاظ ، وهم يحملون أكياساً من الهدايا محملة بالبيض وسلالاً صغيرة مضفورة من سعف النخيل ، وأحيانا دجاجة أو إثنتين ؛ عيونهم متعبة من الجلوس لساعات عديدة في الحر الشديد . مرة ظهروا فجأة على مدخل دائرتي في البصرة : شخصيات بائسة ومحزنة مقتلعين من بيئتهم الخاصة ـ أين يفترضون كبرياءً وكياسة طبيعية ـ فبدا الأمر مضحكا لزملائي في العمل .

رئيسي في العمل ، وهو رجل خشن من اليونان لكنه إنساني وحساس ، نهض لهم مرة ودعاهم الى حجرة الشاي وأمر الفراش سلمان بتقديم الشاي لهم . في أوقات أخرى خارج الدوام الرسمي ، أسمع طرقاً على شباك بيتي الصغير ، فأنظر لأرى اثنين أو ثلاثة بدشاديش بيضاء وعگل وعباءات مهلهلة سوداء أو بنية ، يتطلعون بقلق للتأكد من وجودي . حين أكون خارج البيت ، وتشاء الصدف أن يذهب الطباخ ، الذي أوصيته أن

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

يدخلهم في أي وقت يأتون ، الى السـوق ، يجلسـون أمـام البـيت ينتظرون عـودتي بـصبـر . لم تـكن عندي أسـرّة لـهم ، فـيتـمـددون على الـسـجادات فرحين ، وينطلق مساعدي الطباخ جاسم حالما يراهم ، دون سؤال ، الى السوق للتبضع إن لم يكن لدينا احتياطي كافٍ .

يحصل بين الفينة والأخرى بالطبع أن يزورني أحدهم ـ من معـارفي العاملين في الشركات التجارية البريطانية أو شـركات تعليب التمـور ، أو الأسـوأ من ذلك سيدة بريطانية ـ وتجد الأصدقاء العـرب الأبرياء هؤلاء ، فيصبحون موضع تندرهم . بعد كل مصادفة من هذا النوع تتضاعف النظرات الماكرة تجاهي في الأندية الليلية باعتباري أصبحت «بدائياً» دون ريب .

من حسن حظي فإن الوضع في القنصلية البريطانية العامة كان مختلفاً . فقد تمتعنا بتعاطف القنصل المرحوم مارك كير ـ بيرس ، الذي بفضل دعوة الغداء التي نظمها سمعت تصريح ثسيغر ، العادي بالنسبة إليه لكن المصيري بالنسبة إلي ، الذي قال فيه : «سأعـود بعد ستة أسابيع للاستحمام...» ، ومن ثم نزولي من الزورق الحربي العظيم في يوم مشمس من عـام ١٩٥٢ ، في ظل مضيف الشيخ فالح . ذلك المـدخل المقـوس للمضيف ، كان البوابة التي دخل منها ثسيغر الى عالم الهور ومن ثم بوابتي أنا أيضاً . وحدث أن تلك البوابة بالذات إختفت من الوجود بعد زمن قصير .



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

آخر الشيوخ

شهدت أوائل الخمسينات نهاية التقاليد الأرستقراطية البريطانية في العراق ، كما شهدت أفول الشيوخ العظام في الجنوب . أول شيخ قابلته ، كما ذكرت سابقا ، هو الشيخ فالح بن مجيد آل خليفة . كان صديقاً لثسيغر منذ أكثر من عام . وبالرغم من حيرة الشيخ فالح إزاء رغبة ثسيغر للعيش مع عرب الأهوار ، وتحمل متاعب الذباب والبعوض والحرارة ، فقد أعاره بلطف زورقه ومجذفيه ، للمساعدة على تحقيق رغبته . لذلك فإن العرب الأوائل الذين تعامل معهم ثسيغر ، ومن بعده أنا ، كانوا من قبيلة الشيخ فالح . كان فالح يخرج ، بين الحين والآخر ، لصيد الخنازير او الطيور البرية التي تعج بها الأهوار . لكنه لم يقض في الأهوار أي وقت أكثر مما يجب على الإطلاق ، وهو يرتعب من فكرة قضاء ليلة واحدة في كوخ أحد سكان الأهوار .

لقد عرفت فالحاً لفترة قصيرة فقط . فقد قتل على يد إبن أخيه الطائش في حادث إطلاق نار . أثناء زيارتي الأولى ، بقيت في مضيفه مع ثسيغر ، وجربت حسن ضيافته ، كما رافقته في رحلة صيد . أما بعد وفاته فقد استقبلني إبنه عبد الواحد في المضيف نفسه . بالرغم من قساوة فالح في التعامل مع أية حالة عصيان ، الا إنه كان رجلا يستحق الاحترام ، وفق اعتبارات عديدة . وقد بكى عليه بعد وفاته مساعدا ثسيغر ، عمارة وسبيتي ،

وأشاع خبر موته حزناً عميقاً في المنطقة الممتدة من الناصرية حتى الأهوار الشرقية . وهذه الحادثة تقودني الى قول شيء عن شيوخ جنوب العراق عامة . فالعديد منهم لا يستحقون الاحترام على الاطلاق ، فهم مجرد طغاة صغار ، يديرون أراضيَ تعاني الأمرّين من جفاف وفيضانات منتظمة ، وهي بحد ذاتها مهمة شاقة . كانت عشائر جنوب العراق ، ومازالت ، وبضمنها عشائر المعدان ، متعلقة بقوة بتقاليد العشائر البدوية من ذوي الخيام السود شرقي الفرات . وهم من أتباع تقاليد عرب الصحارى . لذا فالشيخ هو واحد منهم يجري اختياره بالاجماع ، وهو مقبول ومحترم طالما كان قادراً على تحمل مسؤولياته في السهر على مصلحة العشيرة في أوقات السلم ، وقيادتها أثناء المعارك . بإمكان رجال العشيرة نقل لقب « الشيخ » من شيخ ضعيف لصالح رجل آخر من عائلته . إن هؤلاء الأرستقراطيين بالفطرة ـ وهم في الحقيقة من أنقى السلالات العربية ـ كانوا يتبعون تقاليد ديمقراطية . وقد قاد تدفق رجال القبائل الأصيلة الى جنوب العراق عبر القرون ، وإختلاطهم بالمزارعين المقيمين قبلهم ، الى تجذر تلك التقاليد كاملة في المنطقة ليتشربها سكان الأهوار وما جاورها بالكامل . فقادة حروب القرن العشرين ، كالشيخ صيهود من البومحمد ، وإبن مذكور من بني لام ، مثالان لقادة العشائر في منطقة العمارة ، وهما أنموذجان للتقاليد العربية الخالدة .

وصف برترام ثوماس الكيفية التي خاطب بها ، في اليوم الأول ، شيخاً مهماً بالأسلوب الشرقي المميز :

ـ « يا شيخ محمد ، أتعرف أن لدى الحكومة القوة الكافية لمعاقبة المناوئين لها ، ومكافأة المتعاونين معها ؟ » .

ـ « الحكومة مثل الأب . طاعة الله أولاً ومن ثم الحكومة » .

ـ « حسنا يا شيخ ، ولكن الأب غاضب من إبنه العاق » .

ـ « الله يلعن أبو العاق » .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

- «المهم ، جئتك اليوم باسم الحكومة ، وهي بحاجة عاجلة الى ٢٠٠ رجل من بني سعيد» .

- «ولكن يا محفوظ...» .

يستمر هكذا الحوار لساعة أو ساعتين .

الزوارق الحربية - الطرّادات - كتلك التي وصلت بها الى مضيف فالح ، ترمز لأيام المعارك البطولية للعشائر في جنوب العراق ، أيام المشيخة الصعبة ولكنها الشعبية بشكل ما . أيام سفكت فيها دماء غزيرة ، قلّت كثيرا بعد الحرب العالمية الأولى . تعلمت العشائر درساً بليغاً من المعارك الطويلة التي دارت بين البومحمد وبني لام ، في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين . كانت تشبه حرب المائة عام بين انجلترا والمانيا ، لكنها أصغر حجما . فسنة بعد أخرى ، كان الشيوخ يرفعون أعلامهم الحربية على بوابات المضائف ، ويبعثون الرسل لدعوة رجال القبيلة للقتال . يقال إن ١٠٠٠٠ رجل قتل في تلك المعارك . قد يكون هذا الرقم مبالغاً فيه ، إلا أن المئات قتلوا دون شك ، قبل أن يضع صيهود ونظيره إبن مذكور بحكمتهما ، حداً للمذبحة المتبادلة للعشائر .

لايزال قتل الثارات يحدث في الأهوار ، كما سنرى لاحقاً ، ولكن بدرجة أقل كما أعتقد مقارنة بنسبة الجرائم في مدينة نيويورك أو لندن . في كل الأحوال فهي ليست ذات قيمة مقارنة بالمعارك الكبرى التي دارت في الماضي ، حيث يشتبك مئات بل آلاف الرجال . أحد رجال البومحمد المسنين ، من الذين إشتركوا في معاركهم السابقة ، قال محقاً وبشيء من السخرية عن رجال عشيرته اليوم : سيوفهم من الرصاص ، تلمع لكنها لا تقطع . وبالطبع يظهر القادة الفعليون في أوقات الحروب لا في أوقات السلم .

مع ذلك فقد وجدت العديد من الشيوخ البسطاء في الخمسينات . وهم يعملون بجد بين المعدان . اختيروا لخصالهم السامية ، ولم يحصل أولئك الكادحون على امتيازات مادية ، بل يعيشون ، في غالب الأحيان ، حياة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الفقر . أحفاد الشيخ العظيم صيهود غالبا ماتحولوا الى إقطاعيين مالكين للأرض ، أثروا ثراءً فاحشاً من الأراضي الزراعية الشاسعة ، اختاروا السكن في حصون كونكريتية ، شيدت على الأراضي الجافة ، ولربما امتلكوا سيارات الليموزين الأمريكية الفارهة ، وشيدوا قصوراً فخمة في بغداد . كان نفوذهم القوي يلقي بظلاله على سكانها ، كأنهم الحكومة بالذات . وفي الحقيقة ، فهم غالباً ما احتقروا موظفي الحكومة . لكن رجال العشائر ، وهذا واقع ، يفضلون حكم الشيوخ الطغاة أبناء منطقتهم ، على سجون المدن المرعبة المليئة بالغرباء - من يلومهم ؟ . في أوقات ماقبل ١٩٥٨ ، كان رجال العشائر يرزحون تحت رحمة عدد كبير من المستغلين المستأسدين ، ممن يعتمرون العباءات المذهبة ، ويمدون أيديهم لتقبيلها . وقد كان هؤلاء وراء الهجرة الكبيرة للفلاحين من منطقة العمارة الى مناطق «الثراء» في بغداد والبصرة . مما أدى الى تهديد خطير للانتاج الزراعي في بلد يعتمد أساساً على الزراعة .

تعود ملكية جميع الأراضي ، نظرياً ، للدولة العراقية . لكن ذلك نظريا فقط . أما الحقيقة فإن شيوخ جنوب العراق كانوا يستأجرون مساحات شاسعة من الحكومة ، ويستثمرونها كأنها أراضيهم بالفعل . أغلب تلك الأراضي كانت صالحة للزراعة ، لكن بعضها إقطاعيات غطتها المياه فأصبحت أهواراً دائمة ، محاطة بقرى يقطنها المعدان فقط . الشيخ مجيد ، والد فالح ، وهو أحد شيخين قويين لعشائر البومحمد قرب العمارة ، كان يملك واحدة من تلك الاقطاعيات الشاسعة . التقيت بهذا الرجل مرة واحدة فقط ، حين حلّ بمضيف فالح في أحد الأيام . شيخ طاعن في السن ، ذو عينين صغيرتين ، وجسد خشن متعرق ، يوزع الأوامر لمجموعة خائفة من الخدم والحاشية . جلس بصعوبة ، كأنه يعاني من الروماتيزم ، مثل العديد من سكان المنطقة ، بسبب الرطوبة والمياه . سألني عن إمكانية تدبير مركب حديث له للسفر به عبر دجلة ، ولما أجبت بالنفي ، لم يعد مهتما بي . عج المضيف بعد وقت قصير

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



بالناس داخلين وخارجين ، لمناقشة الحسابات والمحصول أو مشكلات الري والحاجة الى المزيد من المضخات ، وعرائض اخرى مختلفة . فلم يكن مجيد غائباً عن إقطاعيته كما هو حال الإقطاعيين الآخرين .

كان مجيد مليونيراً يمكن وصف أعضاء عشيرته بالعمال الزراعيين ، الذين يكدحون من أجل حصة غير ثابتة ، وبالتأكيد قليلة ، من محصول الشيخ من الرز والقمح والشعير . فهو لم يعد شيخاً تقليدياً ، بل إقطاعياً . ومن دون شك فإن من مصلحته إدارة الأرض بكفاءة ، والتأكد أن كل دونم بحاجة للإرواء يحصل على الحصة المناسبة من الماء ـ ليس الإقطاعيون كلهم يعملون ذلك ، فأغلبهم بعيدون عن الأرض تماماً . وبالطبع فإن حياة الفلاحين وزوجاتهم وأطفالهم تعتمد أساساً على نزوات هذا الشيخ البخيل ، المصاب بالروماتيزم ، الذي لا يعنيه مصيرهم .

أورد ثسيغر ، في كتابه عن الأهوار ، ما قاله مجيد عند تأبين ولده القتيل فالح : «أرضي ، ما الذي سيحصل لأرضي عندما أموت ؟» . وقد علق ثسيغر غاضباً : «إنه لمن المحزن أنه يفضل أرضه على مصلحة ناسه» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من المحتمل أن وزراء الملك فيصل في بغداد اعتبروا الشيوخ ضمانة للحكم ـ الملك نفسه كان شخصاً عصرياً ، تعلم في كلية هارو Harrow في إنجلترا ، ومن المؤكد أنه لا يستسيغ أناساً من نوعية مجيد . كان تعداد عشيرته يبلغ حوالي ١٢٠٠٠٠ شخص ، مما يعني أن بإمكانه تجنيد ٢٥٠٠٠ رجل مسلح في أية لحظة ، وتلك قوة ضاربة دون شك . أضف الى ذلك فمدينة العمارة نفسها لم تكن مستقرة سياسياً آنذاك ، بل ذات ميول يسارية كرد فعل على المحيط الإقطاعي . من هنا فلربما فكرت الحكومة أن جيشا بهذا العدد سيكون مفيداً بالقرب من منطقة مضطربة سياسياً . مهما كان من أمر مجيد ، فمن المؤكد أنه كان سيعمل كل ما في وسعه للحفاظ على نظام الحكم الملكي .

كانت عشائر البومحمد موزعة على الأراضي المروية أو السيحية على ضفتي دجلة وفروعه التي تتغذى منها الأهوار . أغلبية سكان تلك القرى هم من الفلاحين وليسوا من المعدان . لكن فالحاً وأباه يدعون المشيخة على قرى المعدان كذلك ، فيمنحهم ذلك حقوقاً يجبر السكان وفقها على استقطاع حصص من محاصيلهم لهم ، وتجهيزهم باحتياجاتهم من القصب والعمال وغيرها تجنباً للعقاب . ويقوم رؤساء القرى بإيصال المواد بالسرعة المبتغاة .

أحد رؤساء القرى ، شخص دمث ومجدّ يسمى صحين « مصغر صحن » أصبح صديقاً عزيزاً لي ، وبقي كذلك الى اليوم . تتكون قريته البائسة من مجموعة من أكواخ القصب ، تقع في قلب الأهوار . وقد أصبحت بالنسبة إلينا ، تسيغر وانا ، بمثابة بيتنا الحقيقي . كان أخوه الأصغر حفاظ يتنقل معي في الأهوار أينما حللت ، وقد سبق لي أن استضفته في مكان إقامتي في البصرة لعدة مرات ، عندما كان يأتي للتسوق أو العلاج .

أناس مثل صحين وحفاظ لم يكترثوا كثيراً بطبيعة العلاقة بين الشيخ ورجال قبيلته ـ فالاحترام والشعور بالاعتماد المتبادل على بعضهم البعض الآخر ، وهي خصال من صلب التقاليد العربية العظيمة ، وجدت حتى بين

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

أقوى الشيوخ ورجال قبيلته . تروى في بيوت الأهوار قصص لا نهاية لها عن ظلم الشيوخ وأعوانهم ، وعن قسوة السراكيل في ضرب الفلاحين ومعاقبتهم . ولازلت أتذكر إحدى القصص ، التي رويت لي في دار صحين ، عن شيخ في قرية مجاورة كان معروفاً بوحشيته ، ومدمناً على معاقبة من يزعجه من الناس بوضعه في صندوق خشبي يشبه التابوت ، مليء بالمسامير ؛ ويأمر خدمه بتقليب الصندوق لتنغرس المسامير في جسد الضحية . هذا الشيخ السادي قد يكون هو الشخص البشع الذي يسترجع المعدان ، محبو الرقص والموسيقى ، ذكراه الشريرة ، وهم متحلقون حول مواقد المساء فيغنون عن الظلم الذي ألحقه بهم منذ صغره .

عندما عدت في السبعينات ، بعد إندثار الشيوخ ، رددت كلمات تلك الأغنية المنسية في دار صحين ، وكانت مزدحمة بالناس ، فانفجر الحشد بالضحك ، وتساءلوا كيف يمكنني تذكر ذلك لكنهم مالبثوا أن رددوا الأغنية من جديد ، وحاول بعض الرجال تفسير مضمونها للصغار . لم يتصرف جميع الشيوخ مثل جنكيزخان صغير بالطبع . ففالح ، على سبيل المثال ، وبالرغم من أنه ابن الشيخ الظالم مجيد ، كانت عشيرته تنظر إليه بشكل مختلف . كان قاسياً بالفعل ومدركاً لمركزه وسلطته ، وهو يتوقع الولاء الدائم ، وبعكسه يكون عنيفاً . الأهم من ذلك أنه ليس مغروراً أو مهادناً . كان مضيافاً قوي الحضور ومستمعاً كذلك . يتبادل المزاح مع أبناء القرى والعشائر ويزور المعدان ، الذين يحتقرهم بعض من هم من طبقته ، كما يساهم أحياناً في الأعمال اليدوية . كانت له سمعة ممتازة كفارس وصياد ومجذف .

كان هناك شيوخ أكثر نبلا ، وهم قادة بالفطرة . عرفت أحدهم ، مزيد بن حمدان من آل عيسى ـ من القبائل الرعوية على أطراف الأهوار الشمالية ـ وكان يدفع من جيبه الخاص لتحسين وضع قبيلته ، ومن علامات تغير الزمن فإنه يقضي نصف وقته في إدارة فندق يملكه في البصرة . الشيخ الآخر كأنه قديس

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مسن : جاسم بن فارس من آل فرطوس ، في عمق الأهوار . يبدو كأنه حطام رجل لم يلبث ينفث دخان مشربه . كان يعمل مع أبناء عشيرته ، يقودهم ويوجههم بصوته الخافت القريب من الهمس . بقي شيخا لعشيرته بعد الثورة ، وموضع رضى الجميع ، حتى وفاته في عام ١٩٧٦ عن عمر لا يعلمه إلا الله .

بالقضاء على النظام الملكي انقضى عهد آخر في عالم الأهوار . ومثلما اختفت الأرستقراطية البريطانية ـ الهندية اختفى الشيوخ ملاّكو الأراضي في العراق . فمنذ إخفاق ثورة العشرين ، والخدع المتتالية التي دبرها البريطانيون للنظام الملكي ، حتى نهاية الخمسينات ، تصاعد الحس الوطني العراقي في المملكة بقوة كما يعرش النبت المتسلق على الجدران . وبحلول عام ١٩٥٨ كان الجدار آيلاً للسقوط ، وقد سقط بالفعل . لم يقبر ذلك الانهيار العائلة المالكة وحاشية القصر فحسب ، بل التجار من أصحاب المهن الحرة ، والسياسيين ، وملاّك الأراضي الاقطاعيين . كما جرد الشيوخ المتنفذين من أراضيهم فانتقلت غالبيتهم للاقامة ببغداد حيث لم تزل حياتهم رغيدة لكنهم دون سلطات .

إن أراضي الاقطاعية التي حزن عليها مجيد عند وفاة إبنه فالح ، إنتقلت بالفعل الى أياد اخرى ـ أيادي أبناء عشيرته بالذات ، وهم الآن يملكون حقوقهم الخاصة ، على الأقل . لربما جاءت وفاة فالح في الوقت المناسب قبل رؤية عالمه المألوف ينهار . فقد انتهى المضيف الكبير ذو الأقواس الأحد عشر وبطول ستين قدماً . ولم يبق من بيته ، الذي كان يضم خدماً وحراساً ، حجر واحد ، فانتقلت عائلته للعيش في بغداد ، وتشتت الآخرون في المدن حيث التجأوا للعمل في سلكي الشرطة والجيش . الأرض التي كان يملكها فالح في الماضي ، تمتد اليوم ، دون أي أثر للتجمعات السكانية ، من قناة الوادية حتى فناء السيد صروط . وهكذا فالمكان الذي شهد خطواتي الأولى على أطراف الأهوار ، قبل أربعة وعشرين عاماً ، هو الآن امتداد مخضرّ ، فارغ وصامت .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

عالم الأهوار

ـ «هذا الهور» .

صاح حفاظ من مؤخرة الطرادة . اتكأ على مجذافه وضغط على كتفي كأني به يقول :

ـ «هذا هو عالمنا ، اتفهم ، انك الآن بين أيدينا!» .

كان ثسيغر يعبئ بندقيته بالبارود أثناء ذلك فنظر الى الأعلى قائلاً :

ـ «نعم هذا هو الهور» .

كان النسيم خفيفاً ومنعشاً . غيمات بيض طرية تتحرك عبر السماء الزرقاء . كان يوما شتوياً جميلاً في الأهوار وواحداً من الأيام التي لا يمكن احصاؤها التي عشتها في الأهوار في السنوات اللاحقة . الفرق هو انه كان يومي الأول . منذ لحظات ارتفع خلفنا سياج عال من القصب فصلنا عن آخر مظهر من مظاهر العالم الخارجي ، بما فيها مضيف الشيخ فالح وصوت السيد صروط الهادر بالترحيب . مجذفونا الأربعة ، بعد ان اطمأنوا الى محيطهم ، بدأوا بالثرثرة مع بعضهم باسترخاء . مجاذيفهم تغطس وترتفع بفتور اكثر ، تتبعها القطرات السائلة التي ترن وهي تتساقط ثانية في الماء .

مجذفو الزورق هؤلاء هم معدان نموذجيون : حفاظ ، وعجرم ، وحسن ، وياسين . ولو كنت متمكنا من الرسم الآن ، فأظن بأني قادر على

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الامساك بأشكالهم بالضبط بعد مرور عشرين عاماً . لقد دونت آنذاك باختصار بعض الملاحظات عن مظهرهم :

عجرم : محدب الوجه ، نحيفه ـ عظام الصدغين والوجنتين بارزة ـ ذو فم واسع وبشرة صافية . يدان كبيرتان ذوات عظام ناتئة . شعر خفيف . لا شوارب . تجاعيد جانبية معقوفة بزوايا على فمه ، آخذة بالتعمق . ليس جميلا ، لكنه ذو قلب طيب . لا يتذمر . يبتسم بسهولة وبصدق .

حسن بن محيسن : وجه مربع وأنف مستقيم قصير . عينان غائصتان متباعدتان ، بحاجبين أسودين . أسنان مرصوفة ناصعة البياض . سيماء وقورة . ابتسامة خجولة . بطيء الكلام . عنيد .

ياسين : وجه منغولي واضح . عظام الخدين بارزة . عينان مائلتان الى الأعلى . شفتان حساستان مقوستان . بشرة أكثر دكنة ، شعر اسود ، كثيف الشعر على المرفقين والرجلين . شاربان صغيران . صوت عميق ورنان بشكل مدهش طالما يصدح عالياً . قوي جداً وبدين .

حقّاظ : حيوي ، فم ممتلئ وأنف طويل منحرف باتجاهه . شعر بني ، وعينان عسليتان واسعتان وزائغتان . أسنان جميلة ولسان دائم الحركة بينها . يشبه إلهاً رومانياً ، أسمر ومرح .

كانوا شباباً ، ممتعين ويقظين ، مليئين مرحين حد السفاهة . مليئين بالطاقة المكبوتة برباطة جأش طبيعية ، وإحساس ابن العشيرة بما هو مقبول . كانوا فقراء ـ أقل فقراً من آبائهم وأجدادهم أثناء العهد التركي ، ولكن أكثر فقراً مما هم عليه اليوم . لم يملكوا أكثر من دشاديشهم (من القطن او الخيش الرديء) ، وأغطية الرأس (الكوفيات) والعگل[١] ، والأحزمة والخناجر التي يتقلدونها دائماً . رغم ذلك ، فالمظهر كان مهما لديهم .

---

(١) جمع عقال باللهجة المحلية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فعندما نقترب من قرية ، بعد هرج ومرج وغناء وتعب و مخاطر الترحال ليوم كامل ، يترك الأولاد مجاذيفهم ، ويغرفون ماءً لغسل أيديهم ووجوههم ، ينزلون أكمامهم ، ويعدلون كوفياتهم وعگلهم بعناية ، ويمعنون النظر بمرآة صغيرة مدورة للتأكد من أن مظهرهم على أحسن مايرام . أحياناً يقحم أحدهم مشطاً بيدي ويشير الى شعري المهمل ـ وهي إشارة لطيفة الى أنه لو كان أحدنا رثاً ، فسيخجلنا جميعاً . وإذا ما صادف أن مكان مبيتنا متواضع ، فإنهم يهبّون تلقائياً ، مثل الأولاد المؤدبين في أوروبا وأمريكا ، لمساعدة مضيفنا المحتاج ، في إعداد المائدة او القهوة .

جنُّ الأهوار هؤلاء ، وهم في قعر السلم الاجتماعي ، يأخذون عادة ، في مضيف شيخ ما ، مكانا متواضعا في المجلس ، لكن بكبرياء لا تقل عن كبرياء أبناء الشيوخ أنفسهم . في مثل تلك الأوقات فكرت : هل يمكن ان يكون هؤلاء حقيقة سليلي أولئك اللصوص أصحاب الشعور المشعثة الذين أخافوا ديلافالّه فغيّر مكان معسكراته لتجنبهم ؟ لربما ـ بل من المؤكد . وهم أحفاد الصقور العنيفة لأفواج الجند الانجليزية والهندية ، الرجال والنساء الذين قهقهوا بفرح غامر حين رسمهم مستر فريزر عام ١٨٣٤ ؛ أولئك العصيون على الترويض الذين نهبوا القوافل الغنية لليونانيين القدامى ، والفرس ، والأتراك . هؤلاء الصبية فخورون بنسبهم وعشائرهم ـ وبالرغم من كونهم موضع سخرية عراقيي المدن ـ فهم فخورون بكونهم معداناً .

إنه لشيء غريب ـ لم يسمع به من قبل في الحقيقة ـ بالنسبة الى غرباء من أمثالنا ، أن يقضوا مدداً طوالاً في قلب الأهوار ، ويعيشون كما يفعل المعدان . لم يفعل ذلك أحد من قبل . لهذا فليس مستغرباً عندما رأى سكان الأهوار ثسيغر للمرة الأولى ، ألقوا عليه نظرة متفحصة طويلة قبل ان يقتنعوا بأنه شخص غير مؤذ . وحالما اقتنعوا به ، وكما فعلوا لاحقاً معي ، غمروه بحب صادق .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

توانينا بين طرقات القصب في ذلك اليوم ؛ ثم انطلقنا عبر الديمة ، وهي أكبر بحيرات المنطقة . شاهدنا عدة زوارق تطفو قريبة من بعضها ، وسط البحيرة ، ومجموعة من الأولاد شبه عراة أو عراة ، غاطسين بالماء حتى نصفهم ومنشغلين بما يشبه شباكاً كبيرة لصيد السمك . قال عجرم :

ـ «هؤلاء نسميهم بربرة وهم يقضون حياتهم بصيد السمك وبيعه . يستعملون الشباك التي لا نستعملها نحن مطلقاً . هل نشتري سمكاً ؟» .

ـ «ولماذا لا تستعملون الشباك ؟... إن ذلك أسهل» .

ـ «نحن نستعمل الفالات لصيد السمك وليس الشباك» أجاب حسن .

ـ «نعم ، لكن لماذا ؟» .

ـ «لا ندري ، إننا نفعل ذلك فقط . هل تشتري سمكاً ؟» .

في الحقيقة إن صيد السمك بالشباك محرم لدى رجال القبائل في تلك الأيام ، مثله مثل التجارة . ببساطة ، إنها أشياء «لا يفعلونها» . لذا ، فالمعدان يصيدون السمك ببراعة ، بفالة خيزران طويلة ، رأسها له خمسة أطراف معدنية مستدقة . يستعملون ، كذلك ، طعما يُشرّب بمادة مخدرة[١] يشل قدرة السمك على الحركة ، فيطفو على سطح الماء مخدراً ، ويقومون من ثم بالتقاطه بسهولة .

انطلق فجأة صوت أحدهم صادحاً بالغناء في السماء اللانهائية :

«بشرتك رقيقة
بيضاء كبياض القطن
عيناك واسعتان كعيني غزال
أسنانك مشرقة كالنجوم

---

(١) تسمى زهر باللهجة المحلية ، وهي كلمة فارسية تعني (السم) .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كيف لك أن تعرفي بأني أتعذب من الحب
كما يتعذب مقاتل أصيب بالرصاص »[١] .

استغل حفّاظ الفرصة للتمخط ، ثنى راحة يده ومدّ إصبعه الصغير ، كأنه يحمل كوب شاي ، وضغط منخريه بعناية ، مستعملاً الإبهام والسبابة ، وأطلق شخيراً عالياً . غطس بعدها يده بالماء لغسلها ، وواصل التجذيف .

تعلق صدى الأغنية في الهواء . لكن مرافقينا لم يكونوا بمزاج رومانسي ، فصاح به عجرم :

ـ « كيف لا تعرف انك هناك ؟ الجميع سيعرف من هذا الصاروخ الذي اطلقته قبل قليل! » .

ـ «تعال هنا ، وسأعطيك رفسة في عجيزتك تتعذب فعلا » نادى ياسين .

بعد توقف مؤقت جاء صوت خجول من بين القصب :

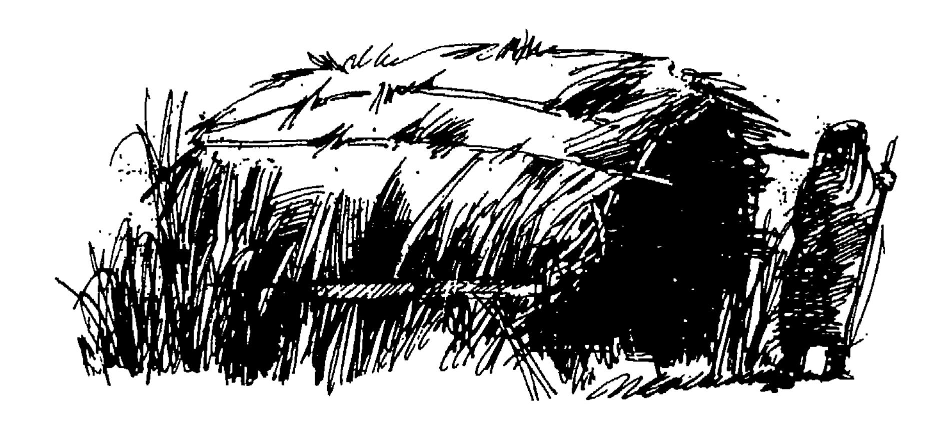
ـ « هيا ، اذهبوا من هنا » .

في نهاية اليوم وصلنا الى آل مغيفط ، قرية صحين الصغيرة . كانت تقع عميقا في الأهوار . وصحين هو الأخ الأكبر لحفاظ ، يكبره على الأقل بسبعة عشر او ثمانية عشر عاما . وهو رئيس الفريكات بالوراثة « كليط » في تلك البقاع . كان قصيراً وقوياً ، هادئاً وواعياً . رجل طيب ، لربما سيقول عنه كاتب من القرن التاسع عشر « إنه انسان منضبط » . عندما رأيته يضحك على عتبة بيته ـ الجزيرة ، كان ذلك أول مشهد لرجل بقي صديقي الى اليوم . كان سعيداً بالطبع ، لرؤية حفاظ مرة أخرى . وكان سعيداً أيضاً في كل مرة يغادر حفاظ البيت ، كما يفعل باستمرار ليرافقني في رحلاتي حول الأهوار

---

(١) لابد ان يكون هذا بيت ابوذية لست قادرا الآن على ارجاعه الى اصله باللهجة المحلية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



لأسابيع ، او ليجيء الى البصرة . اذا كان حفاظ سعيداً ، فصحين كان راضيا . وكلانا يعرف بأن حفاظ يحب الترحال .

كان حفاظ مجذفاً بارعاً ، وسيم الشكل ، مرحاً ومسؤولاً ، ينسجم جيداً مع الآخرين ـ وهذه قضية مهمة . عندما نعود الى دار صحين ، يشعرانني هو وحفاظ كأني عائد الى بيتي . كانت دار صحين متواضعة ، القرية كلها متواضعة ـ قرية أهوار نموذجية . تدخل الدار من فتحة تبدو كأنها شق في جدار القصب ـ لا شيء يشبه المدخل المقوس لمضيف الشيخ فالح . تمسح الأقدام الحافية في حصيرة الأسل والبردي الملقاة على القاع . هناك ستارة من القصب ترتفع الى منتصف علو الجدار بإتجاه النهاية البعيدة ، لتفصل طرف النساء والمطبخ ؛ حيث يتسرب الدخان ويتعلق كأنه الضباب ، في تقوس السقف . أكياس رز وحبوب ، مجاذيف وفالات ، وسائد ممزقة ، مطارح تطرح ما بداخلها ، صندوق خشبي عتيق قاتم بمفاصل مكسرة . هذه ، فضلا عن الدجاج والقطط التي تتقافز بيننا ، وصندوق خشبي صغير آخر ، هي كل الأشياء المرئية في البيت .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

حالما نصل ، يلتقط حفاظ أكواب شاي ، وهي أكواب خاصة ضيقة من الوسط لايتجاوز ارتفاعها الانجين ، ويضعها على طبق معدني رديء . يغطس غلاية شاي سوداء قديمة في الماء ، من على الدكة المخصصة للجواميس ، غير آبه بالسخام المتراكم على سطحها ، ويضعها في نار من القصب والمطال[1] ، يكون صحين قد أوقدها أثناء ذلك في منتصف الدار . يكسر قطعاً صغيرة من السكر ، من قالب صلد كبير ، ويسقط واحدة في كل كوب . يسكب الماء المغلي على الشاي الموضوع في القوري[2] ، ثم يضعه في النار كي يجهز الى ان يقتنع بدرجة إعداده ، فيسكبه في الأكواب . في بيت شيخ ما ، تقدم ملاعق صغيرة مع الشاي ، ولكن عند صحين ، عليك الاستعانة بشظية قصب تكسرها من الحصير الذي تجلس عليه لتحريك الشاي . تستبدل بالشاي أحياناً قطع الليمون المجفف فيصنع منه شراب لذيذ . في الأوقات الحارة والرطبة قد تقدم أقداح شربت طويلة ، تبدو شهية وباردة ، لكنها دافئة بالطبع ، بسبب انعدام وجود الثلج .

في الصيف أيضاً هناك نعمة إلهية أخرى للتخلص من حرارة الجو : السباحة . كما ترفع الحصيرة الجانبية للبيت قليلا للسماح للنسيم بالدخول ؛ ولكن غالبا ما لا تكون هناك أية نسمة ، فتجلس وتدع العرق يتسرب أسفل الصدر والظهر . وتعمل جهدك لتنفس الهواء الذي يشبه بخاراً متصاعداً من حمام حار . وبينما أنت تسخن هكذا ، يهاجمك الذباب والبعوض من الأعلى ، ويزحف عليك البرغوث والحشرات الأخرى من الأسفل . آنذاك ، إن كنت قادراً على البقاء ليوم آخر ، فذلك يعني أنك أحببت الأهوار حقيقة .

---

(١) روث جواميس مصنوع على شكل أقراص مجففة تستعمل كوقود في المنطقة .

(٢) إبريق الشاي .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من حسن الحظ أن مياه الأهوار تبقى منعشة وعميقة . لربما يحذرك الأطباء من البلهارزيا ، وهو مرض يفقس في القواقع التي تنمو في المياه الراكدة . لكن حرارة الجو تنسيك البلهارزيا أحياناً . عرب الأهوار كلهم يجيدون السباحة كالضفادع ، ومنذ سن مبكرة . فتراهم يخلعون الدشاديش البالية ويتقافزون الى الماء كأنه جزء حقيقي من تكوينهم . عندما رأيتهم تذكرت قصص الحرب العالمية الأولى عن عرب الأهوار ، وكيفية أنهم تعروا ودهنوا أجسادهم بالزيت لمنع الإمساك بهم ، قبل أن يتسللوا في دجلة لمهاجمة قطار البضائع التابع للجيش البريطاني ، تحت عيون حراسه المجندين الهنود . تذكرت كذلك وصف معالي جورج كبل في العام ١٨٢٤ ، لرجل مجذف كان يصلح أن يكون «أنموذجاً رائعاً لهرقل» .

وفيات الأطفال بين المعدان عالية في تلك الأيام . الأقوياء فقط يمكنهم البقاء على قيد الحياة . لهذا ، فرجال عشيرة الفريكات ، وبالرغم من نحافتهم ، فهم أقوياء جداً . وكيف لا يكونون كذلك ؟ . إن كل يوم من حياتهم عبارة عن عمل شاق في التجذيف أو الغطس خلف الجواميس أو السمك أو البط ؛ أو قضاء الساعات باستعمال المناجل في قطع الحشيش أو الأسل والبردي للعلف أو للبناء او البيع . لست متأكداً من أنني قابلت رجالاً بهذه القوة بأصابعهم ومعاصمهم . وأعتقد أن بإمكانهم أن يقطعوا بها رقبة رجل بلمح البصر . أيديهم واسعة ، وقوية ، والغريب أنها غالبا ماتكون ملساء ، وداكنة بلون الدبس بسبب حروق الشمس . أذرعهم وأجسادهم مختلفة الهزال ، لكن البشرة ناعمة بشكل غريب . الرحالة الأوائل استعملوا كلمة «أشعث» لوصف الرجل من عرب الأهوار ، كأن أجسادهم مغطاة بالشعر تماما كالقردة . على العكس ، فأجسادهم ملساء بشكل جلي ، ما عدا الساعدين والساقين . أقدامهم ضخمة ، عريضة بشكل غير عادي ، وسميكة كأقدام البدو ، لكنها ذات شقوق عميقة من الاحتكاك

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



المستمر بمتن المشحوف ، والجروح اليومية التي يسببها القصب والأسل ذو النهايات الحادة كأنها الحراب . كانت قصات شعرهم قصيرة أيضاً كما هي الآن . أغلبهم ينمون الشوارب آنذك كما هم اليوم والبعض ، مثل صحين ، يميل لتنمية لحية قصيرة . لقد ولّت أيام الجدائل . الشعر الأشقر مألوف في الأهوار ، كما تمكن رؤية عيون خضراء وزرقاء فاقعة بين العيون السود والبنفسجية .

في أيام الصيف ، متصايحين في بهجة الحيوان ، يسارع فتيان القرية بقذف أجسادهم النحيفة العارية الى الماء ، فيتطاير الرذاذ من ضربات أذرعهم وسيقانهم التي لوحتها الشمس . تحل إذ ذاك أوقات مهرجانية ضاجة بالزعيق والضحك فتستثار الجواميس وتنغمس بخوارها بإفراط . الكلاب تتهستر وتقفز هي الأخرى الى الماء . النساء والصبايا ، المتأنقات

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

بملابس براقة ذات ألوان قرمزية خضراء وزرقاء ، يقهقهن ويتظاهرن بالحياء ؛ وهن يتطلعن من الأبواب على هذا العري الجذل كأنهن لم يشاهدنه من قبل .

تنتصب القرية في بقعة قطع منها القصب . لكنها لم تزل مسيجة عن قرب بجدران منه . فلو قررت عشيرتك ، مثلاً وعلى حين غرة ، مهاجمة القرية بفريق بارع من المجذفين ، فقد يمكنكم اقتحام البيت الأول قبل أن يكون هناك وقت لسكانه للرد بإطلاق النار . لكن من الممكن أيضاً أن الريح قد نقلت بعض الأصوات الخافتة وأوصلت إشارة تحذير لهم قبل وصولكم .

الأولاد الصغار أنفسهم يتنقلون بثقة بين البيوت على عوارض خشبية مصنعة محلياً ، أو بزوارق صغيرة تدعى الجلابية . تمكنك رؤية الجواميس وهي قابعة تمضغ على أبواب البيوت ؛ تحرك قرونها الثقيلة لتفادي أسراب الذباب المثابرة . الطيور الداجنة جاثمة على السطوح القصبية المحنية ، طيور الرفراف المرقطة تحوم بحثاً عن فرائسها ثم تنقض كالحجر الى الماء لاصطيادها . تسمع كورس الضفادع ، وتشم رائحة نيران المساء اللذيذة ، والعبق الغني الذي يسيل له اللعاب : قهوة تحت الإعداد . تربط الزورق وتثب على اليابسة . تخلع حذاءك وتنزلق عبر المدخل الضيق للكوخ . تأخذ مكاناً مقابلاً لأحد الجدارين العريضين ، فيحييك الجالسون الواحد بعد الآخر : «الله بالخير» ، وعليك أن ترد التحية بالمثل لكل واحد منهم .

رجل يعد القهوة ـ المرأة مشغولة بإعداد الطعام خلف الحاجز ـ وانت تسمع الحوار ، وصوت ارتطام القدور ، وبكاء الأطفال . يجلس الرجل القرفصاء بجوار النار ، في الوسط قريبا من الباب . يشعل النار بإشعال حزمة من العشب الجاف بقداحة سكائر أولاً ، ويكوّم صفائح المُطّال الرقيقة ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المصنوعة من روث الجاموس ، حول القصب المحترق . يضيف أحياناً قطرة او قطرتين من الكيروسين للمساعدة على الاحتراق . يضع مقلاة صغيرة على النار ويرمي فيها قبضة من البن ويبدأ بتحريكها وتقليب حبوب البن حتى التحميص . يفرغ الحبوب في هاون معدني ويطحنها بمدق نحاسي . تسكب القهوة من وعائها الخاص خلال فتحة طويلة مقوسة تشبه منقاراً . في ديار البومغيفط الفقيرة ، من المتوقع أن تجد وعاءً صغيراً واحداً من هذا النوع . أما في مضيف شيخ ما لربما كانت هناك دزينة منها ، تتراوح أحجامها من وعاء مهيب وضخم بارتفاع ثلاثة أقدام ، يسمى گمگم ، الى أوعية أصغر حجما بارتفاع تسعة إنجات تسمى الدلال .

حانوت القرية عبارة عن هيكل صغير من القصب يرتفع عليه علم أبيض مربوط بحزمة طافية من القصب . يمكنك العثور فيه على شاي ، قهوة ، بهارات ، تبغ بعلب معدنية ، بصل ، أبر ، خيار ، تمر ، لربما فتائل لمصابيح الضغط ، أمشاط ، مرايا ، سكر في قوالب كبيرة ، ملح وفلفل . إن لم تتوافر هذه البضائع في الحانوت فإن سكان القرية يتبضعونها من الأسواق خارج الأهوار خلال زياراتهم المتباعدة لها ، او من بائع متجول يجيء بين الحين والآخر الى القرية بمشحوف صغير هو حانوته الطافي . اما حاجاتهم الأخرى فتجهز ذاتياً : القصب لبناء البيوت والحصران ، إضافة لاستعماله كوقود أو لصناعة الحبال والسلال ؛ والأسل للعلف . أما الأغذية الرئيسية : الحليب واللبن من الجاموس ؛ السمك من الهور ، الرز والقمح من الفلاحين المحليين .

من غير الواقعي ، حتى في الخمسينات ، تصنيف المعدان باعتبارهم مربي جواميس وصائدي سمك فقط لا يتقنون أي عمل آخر . القبائل المجاورة لهم ، قبيلة البومحمد ، على سبيل المثال ، كانوا يفلحون الأرض اضافة الى تربية الجواميس . قبيلة الفريكات ، وهم معدان بدون شك ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

يملكون بعض حقول الرز إضافة الى تربية الجواميس . ماعدا هاتين الفئتين ، كان هناك من لا يملك زرعاً على الاطلاق بل عدة جواميس فقط : هؤلاء الناس البؤساء هم معدان أيضاً .

جميع نساء الأهوار يرتدين الحلي ، وغالباً من النوع الراقي المصنوع ببراعة . بعض الأساور والخلاخيل والحلقات وزينة الرأس تصنع من الفضة ، وقد برع بصنعها الصابئة أو الصبّة ، وهي ديانة أقرب شيء الى المانوية (رغم أنهم يسمون على نحو خاطئ مسيحيي يحيى المعمدان) . لقد كتب عنهم لايارد وصفا مشوقا خلال رحلته في العام ١٨٤٠ قائلاً : «قابلت صابئياً (او مندائياً) او مسيحياً من أتباع يحيى المعمدان ـ طائفة قديمة . يتنقلون من مخيم الى آخر لصناعة أو تصليح الحلي الذهبية والفضية التي ترتديها النساء . أناس مفيدون ، يعاملون معاملة جيدة من قبل العرب ، لكنهم مقموعون على نحو مخجل ، من قبل السلطات التركية والفارسية ، إما لإجبارهم على اعتناق الديانة المحمدية ، او لابتزاز أموالهم» . كانت الطائفة ، في زمن لايارد ، مقتصرة على ثلاثمائة او اربعمائة عائلة يتكلمون العربية ، يكتبون المندائية او الآرامية ، ويحتفظون بعقيدتهم . يعيشون في البصرة على جانبي شط العرب ، وكذلك في القرنة والعمارة وسوق الشيوخ . يتميزون بالوسامة وتقليديا يطلقون لحى كبيرة . يمتنع المسلمون في تلك الأيام عن مشاركتهم الأكل فضلاً عن التزاوج معهم . في السنة الماضية سمعت أن شاباً مسلماً خطب فتاة صابئية في بغداد ، وهما من طلبة جامعة بغداد .

لقد حصلت لنفسي على طرادة ، بحجم طرادة ثسيغر ، مرصعة بالعدد نفسه من المسامير الحديدية الكبيرة لتثبيت الجوانب ـ هذه المسامير هي التي تميز الطرادة عن أي مشحوف كبير . وقد اشتركت مع ثسيغر أحياناً في التنقل . اصطحبت حسن ابن محيسن وعجرم وحفاظ كمجذفين ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وأضفت لهم شاباً من الفريكات يدعى جثير ، لأن ياسين غادر كي يتزوج . فيما شغّل ويلفرد ثسيغر طاقماً جديداً بضمنهم شابان مرحان واثقان من نفسيهما هما عمارة وسبيتي : الأول ذو مظهر كلاسيكي تماماً ، والثاني كبير العينين ممتلئ البنية ، ظريف بشكل غير معقول - سومريّ جديد .

كانت هناك أيام للتطواف ، وساعات قضاها ثسيغر في التطبيب . لم يشاهد المعدان في تلك الأيام طبيباً إلا في حالات نادرة . كان ثسيغر يعمل ما بوسعه ، بمساعدة صندوق كبير للأدوية ، و بعض الحقن وتدريب قليل وصبر غير محدود . في كل قرية كنا نحاط ، بل نغمر ، بما يبدو أنهم السكان المحليون جميعا ؛ يتدافعون ، يصرخون ، يقحمون الأطفال والرضع نحو ثسيغر كلما انحنى داخلاً سقيفة في عتمة وحرارة المساء ، أو على دكة الجواميس المشمسة ، وهو يكش الذباب ، يحقن إبر البنسيلين ، يوزع الأسبرين ودواء الدزنتري والإمساك والأكزيما والمطهرات والمراهم واللفافات الطبية للجروح الشنيعة التي سببتها الخنازير . أو يختن الأولاد ، وينهر أولئك الذين يبالغون بالإلحاح .

هنا برع عمارة فهو يجلب ويوزع البلاستر والمقصات دون إعياء ، وبكفاءة وحنو يحضر الماء الحار ، وبعناية يحسب الحبوب وهي داخل العلب ، ويراقب ضد السرقة . أحياناً ، وفي حمى العمليات الصغيرة ، يرتفع صوت ثسيغر أعلى من الصخب البشري : « عمارة... أين المعقم يا ولد ؟ اللعنة عليك يا أثول » ولكن لا تتخلف بعدها مشاعر غير ودية ، لأن عمارة كان يحب ثسيغر .

كان مرض الدزنتيري مألوفاً في الأهوار آنذاك . كذلك البلهارزيا ، فهذه تنفذ طفيلياتهَا الى مجرى الدم ومن ثم الى الجسم كله وخاصة الى منطقة الحوض ، وتسبب خراباً وألماً شديدين . أتذكر أني شاهدت رجالاً بجروح

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

حارقة ، تسبب فيها نوع من السفلس غير التناسلي يسمى Yaws* ، ووجدت أنه من المرعب مجرد النظر إليها ، لكنها استجابت بأعجوبة لحقن البنسيلين فشفيت . كانت هناك أيضاً أمراض الدود ، وعدد هائل من إلتهابات العيون ، والتدرن الرئوي ، وجروح إطلاق رصاص ، وشقوق بالقصب وأشياء مرعبة أخرى .

كذلك أنا ابتدأت بأخذ أدوية معي . لم يكن باستطاعتي القيام بما قام به ثسيغر ، ولكن حتى الأشياء البسيطة تلك كانت موضع ترحيب ، وصار بإمكاني أن أرد أفضال الناس عن طريق معالجتهم إضافة الى قتل الخنازير الحقيرة .

مرت الأيام مع ثسيغر ، وانتهت زيارتي الأولى . بعد عدة أسابيع أعدت الكرة ثانية وحدي .

* البِثل باللهجة المحلية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

زواجان وقرار

كان عجرم متزوجاً من البومغيفط لكن ذلك لم يمنعه من الترحال معي ، وعندما ولد له إبنه البكر اصطحبني معه الى بيته الصغير ورفع الرضيع بقماطه القرنفلي من أمه ووضعه بين يدي قائلاً :

- «هذا هو إبن أخيّك» .

- «وماذا تسميه ؟» .

- «نسميه خريبط . مستر خريبط مثلك» .

- «يبدو من صراخه أنه سيكون مطرباً جيداً» .

غير أن مستر خريبط توفي مبكراً . ولم يتوقف عجرم بالرغم من ذلك عن الإنجاب فأنجب آخرين مات بعضهم وعاش البعض الآخر . كان مدقع الفقر لا يملك إلا جاموسة واحدة تجثو قبالة الباب ، ليس بسبب ضخامتها لكنها أكبر من أن تدخل الكوخ الصغير .

شاركته زوجته السراء والضراء مثل غيرها من نساء الأهوار ؛ فهن في العادة يعشن بعزلة عن الرجال لكن حياتهن في الوقت نفسه متحررة بشكل ملفت للنظر . ففي حجرة الضيوف تبقى النساء في طرف يفصله حاجز من الحصران . ولا يدخلن طرف الرجال إلا لتقديم الطعام او أثناء معالجة طفل

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مريض . يمكنهن ، بالطبع ، التحرك داخل البيت كما يبغين ، فهو بيتهن كما هو بيت أزواجهن .

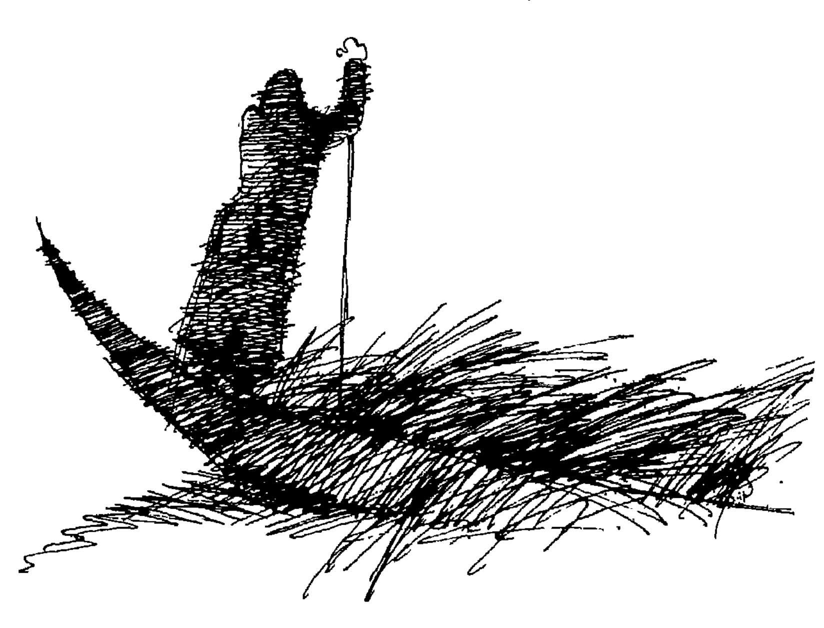
من المؤكد أنهن لسن الخادمات المسحوقات المحتقرات المهملات المستغلات كما يتخيلهن ، باعتقادي ، بعض الأوروبيين . إنهن يشتغلن أجل لكن الرجال يشتغلون كذلك ، فالعمل قدر كل سكان المنطقة ؛ فتراهن ذاهبات بالمشاحيف الى السوق ، او جالسات على الدكة امام البيوت يتسامرن بسعادة و يتبادلن المزاح والضحك مع الرجال العابرين . أم وريّد ، زوجة صحيْن ، وابنها الكبير وريّد يتحدثان معي دون تحفظ حديث أي أم لندنية . وحين يخلو المكان من الغرباء تأتي للجلوس معنا للدردشة والمزاح . وجهها رقيق ومعبر بشكل غريب ، لم يعد جميلاً وأنا أكتب الآن (أتذكر جمالها لسنين خلت حين أشار إليها أخو زوجها حفاظ بلكزة فخورة من مرفقه) لكن وجهها ينم عن قوة ، بفم مكتنز ، وعينين صافيتين صادقتين ، لاسيما في حضور زوجها صحين ، فذلك جزء من التقاليد ، مع أني أعتقد أنه نابع من حب واحترام حقيقيين . فهي راضية بدوره القيادي في البيت ، ومن الصعب تصور غير ذلك . وهو بدوره يمنحها حق إبداء الرأي ، الذي تمارسه بجد وتبدي دائماً آراءً سليمة ، وتوبخ عادة رجال العشيرة من ذوي الآراء السخيفة والفظة وتقطع حديثهم بالقول : « ياالله صار العشا » .

أحيانا أذهب للجلوس معها وهي تعجن العجين مع بناتها او تنتف الريش قرب الباب الخلفي للمنزل . ونتحدث عن مستقبل وريّد ، عن الأماكن التي رأيتها ، او عن طريقة طبخ طائر الغاق[1] او مالك الحزين (يجب سلقه لمدة ٤٨ ساعة) ، وهي تدرك أن لا علاقة لي بذلك .

---

(١) تسمى الناكة باللهجة العراقية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



عندما يصحبني أحدهم في المشي في القرية أشعر كأنني أتمشى متمهلاً في شوارع قرية انجليزية . النساء خارج البيوت يعالجن البردي لصناعة الحصران ، يطحنّ القهوة ، يغسلن الأطفال ، يزجرن الكلاب عن مستودع الطعام ، يوجهن الأطفال الذاهبين الى الهور فترن أصواتهن بوضوح على صفحة الماء الفسيحة .

- «صباح الخير» .

- «صباح الخير ، شلونك ؟» .

- «صباح الخير أم شبل شلون ظهر الحجي اليوم ؟» .

- «عرّافة ، هل رجع خنجر للمدرسة ؟» .

- «ما طاب صدام من الاسهال ؟... سأجلب له دواءً بعد قليل» .

- «أم حسن ، خبري ابنك واوي بأننا ذاهبون للصيد قبل الغروب وعليه أن يأتي الى بيت صحين قبل وقت وإلا سنتركه» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ليس من السهل تعميم حياة امرأة ما على الجميع ، فهي مختلفة ومتناقضة بمضامينها الاجتماعية . فالنساء يعتنين بالمطبخ ويعلفن الماشية ، لكن لايحلبنهن ، ويعنين بتربية الصغار الذين تراهم أحياناً يترنحون قرب حافة الهور ثم يسقطون في الماء فينطلق صراخ النسوة حالاً وتسرع الأم او البنات الكبريات للإنقاذ .

منذ السنة السادسة من العمر يؤتمن الأولاد والبنات على قيادة المشاحيف بأنفسهم والانطلاق للهور مثل الكبار لرعي الجواميس كي لا تتيه بعيداً ، او لقطع البردي . يغنون تحت القصب ، وهناك يمارسون حين يكبرون ، أولى تجاربهم الجنسية الأكيدة (فالحياة الجنسية لشباب قرى الأهوار هذه لا تختلف عن حياة غيرهم ، فهي تبدأ مع ممارسة العادة السرية ثم تستمر بلعبة الغميضة وسط البردي بسرية تامة ، بسبب الضريبة العشائرية الرهيبة اذا زاد الأمر عن حده) لتتوج بالزواج المبكر ، غالباً في سن الثالثة والعشرين للرجال وما بين الرابعة عشرة والثامنة عشرة للفتيات . ما عدا ذلك ففي المناسبات يمارس الرقص فيرتدي الراقص ثياب امرأة ، ولكن لا يوجد شذوذ صريح .

لقد تحدث رحالة بعد آخر عن جمال نساء الأهوار . فهن رائعات كما كنّ دائماً ، ولا يخفين جمالهن على الدوام وراء الحجاب ، غير أنهن حذرات وخجولات أمام الغرباء ، فيعرضن عنهم بهدوء ويسحبن طرف «الشيلة» على أفواههن . لهن تأثير بالغ في إدارة البيت وفي أوقات المعارك ، فهن اللائي يشددن همم الرجال ويدفعنهم للقتال بالزغاريد وصيحات الحرب . كما يقمن باستشارة بعضهن عن أي زواج وشيك :

- هل العروس مناسبة ، عفيفة ، مسؤولة وربة بيت جيدة ؟
- هل العريس معافى ، شغول أم كسول أم حرامي ؟

تلك هي القضايا التي تبحثها الأمهات في لقاءاتهن السرية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

يسعى الرجال للاستماع لنصيحة المسنات وينصتون لهن باحترام شديد ويعملون غالباً وفق مشورتهن . إن النساء هنا لا يحضرن الطعام ويخلفن الورثة والمقاتلين والشغيلة فحسب ، إنهن القوة الخفية في مجتمع الأهوار .

لا تغتسل الأهوار بضوء الشمس على الدوام ، فهناك الصباحات المكفهرة القارسة كبداية العالم السومري . الريح الباردة تثني أعواد البردي وتشوه المسالك المائية المليئة بالورود الصغيرة فتصبح عدائية . عواصف المطر تحدث هسيساً عند ارتطامها بسطح الماء فيصبح كل شيء تحت رحمة الهور الرهيب الذي يغدو ، على حين غرة ، في منتهى الخطورة . فقد تكون في منفسح مائي تداعب مويجاته الصغيرة حافة المشحوف لتجد نفسك ، بعد هنيهة ، تصارع من أجل البقاء هيجان الريح التي تقذف الى طرادتك أمواجها السود . ففي كل عام يغرق في هذه الأهوار عدد من الناس وابتلعت في بعض الأحيان حفلات زفاف بكاملها .

لقد تورطت شخصياً في عاصفة مرعبة في إحدى المناسبات . كنت انفصلت مع أصحابي عن ثسيغر محاولاً زيارة طبيب في البصرة ليعالج حنجرة جثير الذي اشتكى من ألم فيها ، وكنت شاهدت بقعتين او ثلاثاً ضاربة الى البياض في بلعومه ، وبالرغم من كونه قوي اليدين والقائمتين ، إلا أنه كان رقيقا ولم أرغب في ترك حالته للقدر . بعد أن أخذ حقنة او اثنتين تحسنت حالته فرجعنا الى طرادتنا التي تركناها عند الحاج حميد ، صانع المراكب الشهير ، في الهوير حيث صنعت كل المشاحيف المستعملة في الأهوار . وبينما كنا هناك جاءنا رسول من العوادية ، قرية جاسم بن فارس شيخ آل فرطوس ، وهم من المعدان المعروفين بزراعة الرز . قالت رسالة جاسم :

- «احضر حالاً نصيف سيتزوج غداً» .

كان ثسيغر هو الذي قدمني الى صديقه الحميم جاسم ، وهو شخص محبوب جداً من قبل قبيلته ومحترم عبر الأهوار كلها ، طويل القامة ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

نحيفها ، ذو وجه ودود ومنسجم ، ولابد أنه تجاوز الستين من العمر آنذاك . اقمت مرات عدة في مضيفه المتواضع المتداعي ، وخرجنا معاً لصيد الطيور والخنازير ، فالبقاء مع جاسم كان ممتعاً على الدوام ، فالى جانب رحلات الصيد هناك أماسي اللهو والضحك والغناء والرقص . كان مقاتلاً شجاعاً قاتل ضد الجنود البريطانيين وأخفى عنهم مقاتلين آخرين . فقد اختفى عنده رجل الأهوار الكبير بدر الرميّض لمدة عام كامل . له ولدان هما نصيف وفالح : الأول بطيء ، قوي وشغول ، والثاني : دونكيشوتي ويحب المرح . لقد أخبرني نصيف في فترة سابقة بأنه مقبل على الزواج وطلب مني أن أكون حاضراً الى جانب والده .

عندما بلغتنا رسالة جاسم فرحنا بها واسرعنا بمصافحة الحاج وانطلق حفّاظ وحسن بخفة الى عمق الهور . كان يجب علينا الإسراع ، فلا يمكن إطالة الرحلة لأن الوقت يقترب من الغروب ومسكن جاسم بعيد . بعد حوالي الساعة داهمتنا الريح الهائجة القادمة من جبال كردستان كأنها كتل ثلجية ، فاختفى الغروب حالا وحل ظلام دامس ، غطتنا الغيوم الداكنة وظهرت فجأة طيور غامضة تخاطفها الريح مثل أوراق متساقطة فما كان منا إلا اللجوء للبردي الكثيف طلباً للحماية . كان البردي يتمايل وصفير الريح وهي تضربه كأنه أصوات شيطانية ، لكننا على الأقل سنسلم من الغرق . كان البرد لاسعاً فاستعملنا يشاميغنا لتغطية الوجه كاملاً عدا العيون . أرجعت مسدسي الى قرابه ، وأخفى رفاقي فوهات بنادقهم ، وغطوا بعباءاتهم خراطيش البارود والخناجر التي يحتزمونها خوفاً من أن تأخذها الريح . كان عليهم أن يتوقفوا عن التجذيف من وقت الى آخر لنفخ أيديهم او دسها تحت الإبطين طلباً للدفء . لقد جمدت تلك الريح أرواحنا وسحقت الرغبة بالغناء بل حتى بالكلام . بعد مدة لاحت لنا مجموعة من البيوت فصرخ حفّاظ بأذني :

- « هنا يسكن صديق أخي صحين » .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فرحنا ننادي على أصحابها طلباً للإذن بالنزول ، فتردد الريح صدى صرخاتنا المبحوحة . غير أنهم سمعوا وخرجوا ، وبعد معانقة حفّاظ زودونا بمنقلة مليئة بالفحم وضعناها وسط الطرادة ورحنا نتدفأ بها بالتتابع طيلة تلك الليلة .

بعد ان هدأت الريح وصحت السماء ورأينا النجوم المضيئة الباردة ، كنا مانزال نرتجف لكن الرؤية أصبحت ممكنة في الأقل . فهناك في قلب الأهوار يتعلم الانسان بسرعة أن حياة العشيرة ليست في ظاهرها الرومانسي ، فمنذ مغادرتنا الهوير فتح الأولاد آذانهم لالتقاط أخفت الأصوات ، فاذا ما سمعنا صوتاً داخل غابة البردي :

- « خنزير » سيهمس عجرم ، لربما كانت مويجات مائية...
- « كلب الماء » سيهمس بأذني جثير .

وعندما يأتي صوت مختلف ، كأن يكون ناعماً كصوت التجذيف ، فان طرادتنا ستتوتر ، سيتوقف التجذيف ، تدفع العباءات للخلف ليتحرر الجسد للفعل ، وسيخرج اثنان منا بنادقهما المشحونة بالبارود مسبقا ، ثم ننحدر بصمت وبمنتهى الحذر نحو الظلمة ليصرخ عجرم :

- « ياهو هاذ ؟ » .
- « صديج » .

يأتيه صوت عميق :

- « منين ؟ » .
- « من البو فلان رايحين الى فلان مكان ، وانت ؟ » .
- « جايين مع الانجليزي ورايحين عند جاسم بن فارس » .
- « اي نعم ، ابنه نصيف راح يتزوج... وياكم الانجليزي ؟ سلم على والدك الحاج حسين يا عجرم » .
- « الله يحفظك » يرد عجرم .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فتهدأ حالتهم وتوضع البنادق جانباً ويواصلون التجديف لنتحرك مجدداً . قد يكون هؤلاء الغرباء من عشيرة تطلب الثأر من الفريكات ، وهو امر مألوف ، سيكون علينا حينذاك ان نطلق النار أولاً كي نضمن البقاء على قيد الحياة . فالتقاليد مازالت تحتم «الفصل» سواء بالنقود أو النساء أو الجواميس . أما «العطوة» أي المبلغ الذي يؤمن هدنة مؤقتة بين الأطراف المتنازعة ، التي يضمنها أناس محترمون من أمثال السيد صروط ، فلاتزال ممارسة مألوفة وذلك لتجنب معركة مفتوحة والحد من انتشار قتل الثأر والانتقام ، مع ذلك تجري أحياناً بعض المعارك الدموية وسط البردي . إضافة الى ذلك فاللصوص المسلحون يتجولون في الطرقات المائية تلك ، وكأي شخص آخر ، يتبع مرافقاي انضباطاً صارماً تطور عبر القرون وهو الحذر الدائم .

حين وصلنا العوادية قرية جاسم كانت البيوت تحمل آثار العاصفة وضياء القمر الأبيض ينعكس على السطوح المنحنية مثل غطاء ثلجي . استقبلنا جاسم في مضيفه الصغير فرمينا أنفسنا على الفراش بعد أن رفضنا تناول الشاي ونمنا كالموتى . عند الفجر استعادت القرية حياتها بسرعة وانطلقت طقوس الزواج ، فتجمع آل فرطوس فرحين حول شيخهم ، وابتدأ الناس يظهرون بمشاحيفهم من كل جانب من الهور وهم يثرثرون ويمرحون . الرجال يضعون خراطيش العتاد حول صدورهم وبنادقهم بأيديهم منتطقين الخناجر ، والنساء بخلاخيلهن وأساورهنّ وزينة الرأس التي تحدث رنيناً عندما يتحركن . أما جاسم بصوته الواطئ المعتدل وقامته الفارعة فيلقي بظلاله على كل شيء ، كالاستقبال والتنظيم ، ويحرك مشربه[1] كأنه عصا قائد الأوركسترا . وحين حضر الجميع ، وتبعاً لأمر جاسم أسرعنا بالتدافع

(١) قطعة مجوفة من الخشب أو الخزف تستعمل في التدخين .

والجري باتجاه مشاحيفنا وتحرك الموكب خلل البردي الى قرية الكبيبة حيث العروس وأهلها بانتظارنا . فالاحتفالات هناك مستمرة طيلة اليوم ، وأعلام القبيلة قد رفعت على «الايشان» وابتدأت الهوسات ودبكات الحرب العشائرية ، وهي عادة تسبق الأعراس أو المعارك ، وراح الرجال يثبون ويضربون الأرض بأخمص القدم وبايقاع واحد مشكلين دائرة حول علم كبير يخفق باللونين الأخضر والأسود ، وهم حاسرو الرؤوس يطلقون رصاصهم في الهواء ويلوحون بيشاميغهم بحماسة هستيرية على زغاريد النسوة اللائي رصعن شعرهن واكتافهن بالفضة . ومع ارتفاع حرارة المناسبة توجهت العشيرة الى المراكب ثانية وتزايد الصراخ والغناء وإطلاق النار في طريق العودة الى قرية العوادية .

رافقت في طريق العودة الشيخ جاسم بطرادته وكان معنا إبنه العريس نصيف الذي كان متوهجاً من القلق والارتباك . أما العروس الشابة ، بشخصيتها المحتشمة وجفنيها المسدلين وابتسامتها التي تشبه ابتسامة الموناليزا فكانت أمامنا مع والدها يرافقها مشحوف كبير مليء بالعطايا وأفرشة ذات ألوان براقة ومقاعد وقلادات وخزانة برجل مفقودة .

كان جاسم يصرخ مع إسراعنا المضطرب ، وهو المقاتل المحنك في المعارك ضد الأتراك والبريطانيين ، «فوقهم... ، فوقهم» وهو نداء الحرب حين يطلب الشيخ من رجاله القتال ، فيتضاعف إطلاق الرصاص .

كان الليل بالنسبة الى آل فرطوس طويلاً ، فمضيفهم المزدحم يهدر بلعلعة الرصاص والغناء والمرح ، عدد كبير من الناس بقوا خارجه ، أما في الداخل فبالرغم من ضيق المساحة ظل الشباب يرقصون ويطقّون الاصبعتين فيما جلس جاسم يدخن سيجارته بهدوء الى أن نهض نصيف ، حسب التقاليد ، وغادر المضيف مضطرباً محمر الوجنتين متبوعاً بتعليقات سفيهة ، كي يدخل على عروسه ومن ثم ليعلن إنجاز مهمته بإطلاق رصاصة منفردة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

من داخل بيته . أما في المضيف حيث ننتظر ، فاستمرت أحاديث متقطعة في جو من الترقب خيم على القرية كلها لبعض الوقت الى أن جاء صوت الإطلاقة المنتظرة من غرفة نصيف فسمع صداها عبر الهور . سألني جاسم خلال الصخب :

- «هل بندقيتك محشوة ؟... أفرغ بعضها في السقف هنا» .
- «لكنها ستحدث ثقوباً يدخل منها المطر!» .
- «لا يهم ليدخل المطر والثقوب ستكون ذكرى لزواج نصيف ولزيارتك» .

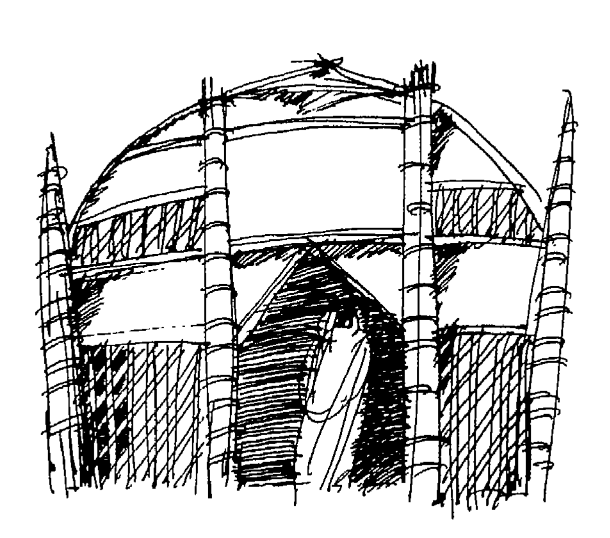
فأفرغت بندقيتي وسط استحسان الجميع ، وقد بقيت الثقوب هناك خلال السنوات الأربع التي قضيتها قبل مغادرتي الأهوار .

تلك كانت أوقاتاً رائعة ، وهناك أوقات أخرى - لا يمكن إحصاؤها - جميلة حتى بدون مناسبات خاصة كالعرس . كل تلك الأماسي العادية التي قضيتها جالساً مع أصدقائي العرب في المضائف والبيوت الصغيرة ، وأنا أنصت هاجعاً للأحاديث المستمرة حول الشؤون المحلية والمحاصيل والأسعار وآخر حادثة قتل والمطالبة بثأر جديد ، او الانصات الى القصص المرحة والأغاني الصافية التي لا تشبه الغناء الحزين (الأبوذية) الذي اعتادت عليه الأهوار ، والتي غالبا ما تتضمن لازمة تسمح للآخرين بالاشتراك بترديدها .

كان هناك مغن شهير في قرية الكباب يسمى جحيش (مصغر جحش) :

- «ئي نعم ، نعم حلو ، زيد ، زيد» يصرخ المستمعون ببهجة .
- «هل تجيد الغناء يا حفّاظ ؟» .
- «لا تسأله فصوته يشبه نقيق الضفدع» .
- «والغناء الانجليزي ؟» لابد أن يسأل أحدهم .
- «لا أجيد الغناء» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



- «ولم لا ألا يغني الانجليز ؟ غن ، غن لنا» .

- «غن ، غن ، غن» سيصرخ عشرة على الأقل وفي مقدمتهم الشباب الذين يقودون الطرادة ، ولا يمكن رفض طلبهم فنعقت بأغنية «الفئران الثلاثة العمي Three blind mice» التي كانوا سمعوها من ثسيغر ، وبدا أنها أغنية محبوبة ؛ ولم يكن غريبا خلال الشهور التي أعقبت ذلك ان تسمع صوتاً عربياً يترنم بالفئران الثلاثة مع تحريف بفقرة الأغنية المتعلقة بزوجة الفلاح .

أمضينا تلك الأمسية في المضيف حيث النار الخافتة والفوانيس تلقي ظلالاً شبيهة بأجنحة غريبة على السقف والجدران ، وحين لفّنا الظلام بعباءة المودة والألفة ، وبدأت الخفافيش بالتحليق والتعلق بشكل مقلوب في السقف كأنها فاكهة ذابلة ، هجعت للنوم . كنا نطحن القهوة ونحتسيها ويخدر الشاي المرة تلو الأخرى ، وفي الخارج يمكن سماع الريح ونباح الكلاب وضربات

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

التجذيف او صيحة «منو هاذ » . أما حول الموقد فتسمع القَسَم الاسلامي يقطع الحديث :

ـ «بالعباس أقول الصدق... بالحسين... بالله العظيم... بالشرف» .

والويل لمن يكسر اليمين اذا أقسم «بالعباس أبو راس الحار» وهو إبن الامام علي ابن عم الرسول ، وقد قُتِل بشكل مروّع في كربلاء .

يبدأ الناس بعد ذلك بالانسحاب الواحد تلو الآخر ، اما الباقون فيلفون عباءاتهم لاستعمالها كوسادات ، ويمدون الأفرشة ، ان كان ثمة أفرشة ، ويتمددون تحت غطاء واحد . يضعون بنادقهم ، إن كانت معهم بنادق ، الى جانبهم ويلفون اذرعهم حولها كي لايمكن للصوص سرقتها ، ثم تطفأ النار ، فيتطاير منها الرماد ، ويوضع حاجز بسيط على الباب لمنع الجواميس من الدخول وأخيراً يتم إطفاء الفوانيس . وبعد همهمات قليلة قبل النوم وبعض الحك من لسعات البرغوث يبدأ سماع طنين البعوض الطائر فتسحب كوفيتك آنذاك على الرأس والوجنتين ثم تغطي الرأس بالبطانية وتنام .

كنت لاأزال اعمل في شركة شحن في البصرة ، لكن زياراتي للأهوار تزداد مع الوقت . لم أكن مقصّراً في عملي بالطبع ، لكنني كنت سائراً بهذا الاتجاه ، فقلبي كان مع المعدان ولم أستطع التفكير بغيرهم الى أن جاء اليوم المشؤوم الذي كان منتظراً . فقد التحق بي ثسيغر لغرض الراحة وقضينا معا أوقاتاً ممتعة في صيد الخنازير رجعنا بعدها الى القرية حيث الضيافة الرائعة . لم تكن ضيافة مهيبة لكنها مصحوبة بمحبة من أرقى ما يمكن .

في ذلك المساء جلسنا ندردش على سجادة ذات لون برتقالي تمتد عبر المضيف الصغير وتمدد حولنا مرافقونا يتحدثون بهدوء مع زوار آخرين من القرية . كان يوماً ساخناً والنسيم كأنه الرحمة ، غير أني لم أكن

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

سعيداً ، فعلي أن أعود الى البصرة في صباح الغد وسيرافقني حفّاظ وعجرم لشراء بعض الأدوية إضافة الى عباءة جديدة وخرطوش رصاص لصحين ويرجعان . اما أنا فلم أكن متأكداً من موعد زيارتي المقبلة للأهوار . التفت إلى ثسيغر :

ـ «هل قررت شيئاً ؟... هل ستحاول ان تصبح مديراً في شركة شحن بعد خمس وعشرين سنة أم ستستقيل وتأخذ فرصتك لتبقى هنا ثم لترحل الى العربيا كما كنت ترغب ؟» .

كان مصيباً ، فلابد من اتخاذ القرار ومن الأفضل ان أتخذه اليوم .

عرب الأهوار ، الذين أعرفهم الآن جيدا ، نظروا الينا مبتسمين دون ان يفقهوا معنى الحديث ، الطرادتان راسيتان في الماء على مقربة منا ، وسرب متأخر من الطيور مرق فوق رؤوسنا . ولعدم وجود اي مورد مالي لي اذا ما استقلت من الوظيفة ، فلم يعد ممكنا إلا اتخاذ قرار واحد فقط .

ـ «حسنا... هل ستبقى مع العرب ؟» .

سأل ثسيغر .

ـ «نعم» .

أجبته وفي هذه الأثناء جاء مضيفنا مبتسما وأشار بتناول القهوة .

ـ «نعم بالطبع» .

اعدت الاجابة .

بعد عدة شهور التقيت حفاظ وعجرم والباقين في دار صحين وكنت حائراً ، فكيف يمكنني ان أقول وداعا . كان علي ان أغادر العراق لبعض الوقت للسفر في الوديان الجنوبية لجبال الحجاز . فالبقاء في الأهوار الى الأبد أمر غير ممكن . لم يكن الوداع سهلاً وكنت أحاول أن أبقي حزني تحت نوع من السيطرة :

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

- «وداعا صحين... لابد من عودتي مرة أخرى» .

- «بسرعة إن شاء الله ، لا تنسنا» .

قال صحين وضغط يدي بكلتي يديه .

- «بل لا تنسوني أنتم» .

وقفنا لبعض الوقت خارج البوابة الأمامية حيث كان حشد من الناس .

- «هل تعتني بهذه يا حفاظ ؟ انها لك» .

وسلمته بندقيتي التي كنا نصيد بها الخنازير إضافة الى حزام الكتف الذي توضع فيه الذخيرة وما تبقى منها .

فرح حفاظ فرحاً عظيماً وذرف بعض الدموع .

- «اذا لم يهتم بها فسأضربه أنا» .

قال صحين مبتسماً ثم غادرتهم متجها بالطرادة نحو مضيف السيد صروط في طريقي الى البصرة ومن هناك الى العالم الخارجي ، ولم تكن تلك لحظات سعيدة بالنسبة إلي .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

أوابد وأنعامٌ وزواحف

غِنى الحياة في الأهوار ، وحيوية عرب الأهوار أنفسهم ، كفيلان بجعل المنطقة بقعة آسرة غير منعزلة عن العالم . فهي عدا عن طيورها وحيواناتها المتميزة ، تقع على طريق مهم لهجرة الطيور ، مما يضيف أبعاداً أخّاذة على مشهد رائع الجمال أصلاً . حصل في السنين الأخيرة واحد من حيواناتها على شهرة عالمية ، وأصبح مالكه أشهر رجل في العالم . لذا فإن هذا الحيوان اللبني الصغير والمتواضع يستحق السبق على الأنواع العظيمة ، كالأسود والحيوانات الوحشية التي لاحقها ملوك بلاد آشور في جنوب العراق ، أو الخنازير البرية الضخمة ، التي مازالت تزخر بها المنطقة .

شاهدت هذا الحيوان مصادفةً . ففي شباط من عام ١٩٥٦ ، رجعت الى البصرة في زيارة قصيرة بعد سنتين من الترحال في جنوب غربي شبه الجزيرة العربية . وقمت في اليوم الأول بزيارة القنصل البريطاني العام . هناك وحالما إجتزت بوابة حجرة الانتظار قابلت ، ويالدهشتي وسروري ، رجلين من عرب الأهوار وعرفتهما حالاً : عجرم وحسن بن مناتي . وقد هبّا باتجاهي مبتسمين مرحبين . لمحت خلفهما شاباً إنجليزياً نحيفاً ذا شعر أشقر ، منكبّاً على الاهتمام بكيس يبدو أنه يحوي كائناً حياً ، فنظر الى الأعلى مبتسما وقال معرّفاً بنفسه ومرحّباً :

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

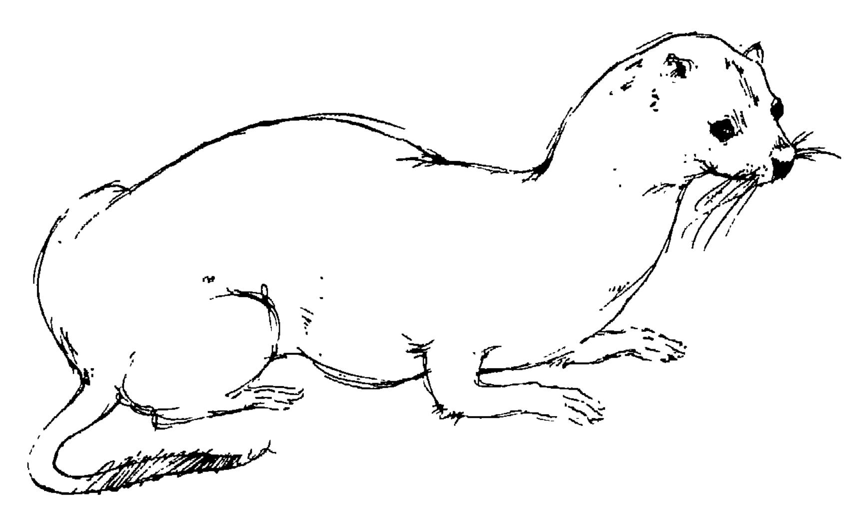
ـ « أنا كافن ماكسويل . أرى أنك تعرف الرجلين اللذين جلبا لي هذا لتوهما من الأهوار . ابتعد قليلا ففي هذه الحقيبة شيء مهم ، وسأريك إياه حالا » .

فجأة ظهر من الكيس كليب ماء صغير محدقاً بما حوله ، فرفعه وتحدث معه بلطف ومسّده ملاطفا ، فيما رحنا نحن الثلاثة نمعن فيه النظر . كان عمر كليب الماء الرضيع هذا ستة أسابيع فقط ، وقد طار مع ماكسويل الى لندن في اليوم التالي بعد أن سمّاه « مجبل » ، وسرعان ما اكتسب شهرة عالمية بفضل كتاب ماكسويل ، الذي تصدر مبيعات العام ، والمعنون « حلقة مياه رائقة » . ولكن ويا للحسرة فقد مات مجبل على يد عامل طرق اسكتلندي .

كان مجبل كليب الماء الثاني الذي امتلكه كافن ماكسويل في الأهوار . الأولى ، وكانت أنثى ، عثر عليها ويلفرد ثسيغر في الأهوار الشرقية ، واشتراها ماكسويل بخمسة دنانير عراقية ، سمّاها « شهله » نسبة الى النهر الذي وجدت فيه ، وهو فرع من فروع دجلة . أقدامها عريضة تشبه أقدام الإوز ، وحجمها بحجم قط صغير أو سنجاب . مظهرها متيبس ، وذنبها مستدق وبطول قلم رصاص . لكن شهلة ماتت فجأة في الأهوار نتيجة إصابتها بحمى غريبة ، وشهد ماكسويل بحزن جثتها وهي تطفو على سطح الماء المغطى بأزهار ملونة . لذا فإن مجبل جاء ليحل محلها ، وهو بفرائه الداكن ، وذنبه الأجمل ، يوحي أنه « كليب ماء مهم جدا » كما قال ماكسويل . وفي الحقيقة ، وكما اكتشف لاحقاً ، فإن مجبل من صنف لم يعرفه العلم من قبل ، (كانت شهله كليب ماء من النوع المألوف في أوروبا) ، وعندما فحص علماء الحيوان في لندن « مجبل » ، منح اسماً علمياً جديداً هو Lutrogale Perspicillata Maxwelli . مازالت الأهوار تزخر بكلاب الماء من النوع الأوروبي ، وهي مألوفة تماماً في أهوار الزكري والديمة وبركة بغداد . تتكاثر في شهري شباط وآذار ويصيدها عرب الأهوار حيثما أمكن لبيع جلودها في المدن .

الأسود ظلت تطوف أطراف الأهوار حتى وقت متأخر نسبياً ، ولم يعرف

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



بالضبط إن كان اصطياد آخر أسد في المنطقة قد تم خلال الحرب العالمية الأولى أو قبلها بقليل . تظهر المنحوتات السومرية ، وبمنتهى الوضوح ، الأسود وهي تهاجم الماشية ، أو تصور أبطالاً ، وبضمنهم جلجامش العظيم ، وهم ممسكون بها . كما يبدو أن ملوك الآشوريين كانوا مدمنين على قتل الأسود والقضاء على صنفها ، وقد نظموا لذلك حملات صيد للأسود ، وزخرفوا جدران نينوى بمنحوتات تصور أسوداً مطعونة بالسهام الملكية . فالملك الآشوري آشوربانيبال (٦٦٨ ـ ٦٢٧ ق .م) ، الذي لاحق الأسود دون كلل راجلاً أو راكباً ؛ أعلن أن كثرة الأسود في الأهوار بمثابة الوباء ، وبما أن الآلهة آشور ونرجال ونينورتا وعشتار أضحت آلهة صيد الأسود ، فإن قتلها في عهده أصبح واجباً دينياً .

السير هنري لايارد (مستكشف نينوى ونمرود) الذي كتب في العام ١٨٤٣ عن الجمال الأصيل للأهوار ، وفن عمارة القصب في جنوب مابين النهرين ، قال إن السكان المحليين نظموا «حملات صيد منتظمة للأسود في أطراف المقاصب والأنهار» . وفي أحد الأيام وبينما كان يخلد للراحة مع بعض العرب القادمين من الحويزة الى شط العرب ، بالقرب من هور كبير

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مياهه مالحة وكثيف القصب ؛ ايقظه صراخ عال وصوت اطلاق نارفكتب عن ذلك في مذكراته : «قفزت من مكاني ظناً أننا قد هوجمنا من قبل اللصوص ، لكني سرعان ما رأيت أسداً ضخما يهرب متباطئاً ، بعد أن لاحقه سكان المخيم الذين كانوا يبحثون عن مياه عذبة... ولحسن الحظ لم يصب بالطلقات النارية ، لأنه لو أصيب لهاجمنا . لكنه اختفى ولم نر له أثراً» .

وصف لايارد أسود خوزستان وبلاد الرافدين على أنها حيوانات خارقة ، قادرة على حمل جاموسة كاملة ، وأضاف : «إن الجواميس تغلبت مرة على الأسد حين أدرات ظهورها لبعضها وواجهته بقرونها الضخمة» . وقد وصف لبوة قتلت بالرصاص (ربما كان أسداً) قائلاً إن طولها يبلغ عشرة أقدام ونصفاً ، لونها أسمر مائل الى الصفرة ، ولبدتُها صفراء فاقعة وسوداء . لم تكن الأسود تتواجد على ضفاف شط العرب ونهر دجلة فقط . فحين سافر شمالاً من الزبير ، قرب هور الحمار ، قال لايارد لمرافقيه العرب : «يبدو أن هناك أسداً في كل أجمة» . تتواجد الأسود في المنطقة منذ زمن طويل . وقد أخبرنا بعض أتباع شيخ البو محمد ، وصديق ثسيغر ، فالح بن مجيد أنهم يتذكرون سماع زئير الأسود وضوضائها في منطقة العمارة في عام ١٩٥٠ . لكني حين سألت في عام ١٩٧٦ السيد صروط ، الذي نشأ في قلعة صالح ، والبالغ آنذاك من العمر ما يقرب من التسعين ، إن كان سمع هو الآخر زئير الأسود ، فأجاب :

- «كلا ، لم أسمع قط لكن والدي تحدث كثيراً عن أنه رأى وسمع الأسود في هذه البقاع» .

الأهوار نفسها ، ونظرا لانعدام اليابسة ، لا تعتبر مكاناً مغرياً للعديد من الحيوانات . لكن عواء الذئاب مازال يسمع في الأراضي اليابسة لأرياف بني لام ، شمال العمارة ، وقد شاهد ثسيغر بنفسه بعضها ، كما شوهدت حيوانات أخرى كالضباع والقطط الوحشية وغيرها . يقسم عجرم أن ضباعا من أنواع

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مخططة كانت تهاجم الأطفال النيام ، بل حتى البالغين ، بالقرب من مدينة المجر الكبير . وروى عمارة عن ضبع مزق وجه رجل كان نائماً ، ولم يمكن التعرف على جثته إلا من الملابس التي كان يرتديها . إذا ما تركنا جانباً الحيوانات المنزلية كالجواميس والمواشي والكلاب ، فإن أكثر الحيوانات المألوفة في المنطقة هي الخنازير البرية ، والتي يمثل عددها الهائل كارثة حقيقية . فالخنازير حيوانات ضخمة جداً ، بحجم الحمير ، وبعرض ثلاثة أو أربعة أقدام عند الكتف ، ويزيد وزنها على ٣٠٠ باوند . عثر الرحالة الانجليزي المدعو جون جاكسون على بعضها شمالي القرنة في عام ١٧٩٧ ، وكتب مندهشاً : «الريف هنا غير مأهول إلا قليلاً ، كثير الرطوبة والمستنقعات التي يكثر فيها البردي والصفصاف . وحين أطلقت النار على طائر كركي في أجمة من الصفصاف ، فرّ قطيع من الخنازير ذوات لون أحمر وضخمة بشكل لا يصدق» .

تعيش الخنازير في الأهوار منذ فجر التاريخ كالفئران في الحقول . وهي شبيهة بالخنازير الأوربية والهندية لكنها أكبر حجما . فالمنقوشات السومرية تظهر رجالاً يصطادون الخنازير بالفالات ، وهذه مجازفة خطرة إذا أخذ بالاعتبار وزن وقوة تلك الحيوانات ، وقدرتها في الاستدارة والمباغتة . فالصياد الذي لا يملك غير الفالة ، يضع نفسه في وضع بالغ الخطورة في أية مواجهة مع خنزير هائج . فبدون بندقية سريعة الاطلاق ، على الرجل أن يكون محظوظا كي يتجنب إصابة قاتلة تلقيه أرضاً ليتعرض للسحق بوحشية ، إن هاجمته أنثى ، أو تمزيق بطنه بالأنياب الحادة إن هاجمه ذكر . لقد حدث أيضاً أن الخنازير هاجمت المشاحيف في المياه الضحلة وحطمت جوانبها الخشبية وألقت بركابها جانبا . إن أكثر سكان الأهوار والفلاحين عرضة للمخاطر هم الذين يرتطمون بالخنازير النائمة في الأدغال أو الحقول . كما تصبح أنثى الخنزير أكثر شراسة في الربيع عندما تهجع الى مأواها لترضع صغارها . فبالرغم من أن الإناث تظهر غير قادرات على الحركة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

بسبب الوزن ، إلا أنها تثب بسرعة مرعبة وتدهم الشخص المتطفل في محاولة مستميتة للدفاع عن فراخها . كتب لايارد في مذكراته عن عرب يلاحقون الخنازير البرية لصيدها على ضفاف القنوات وفي الأدغال .

مازالت الخنازير اليوم ليست فقط في منأى عن الانقراض ، بل أكثر عدداً من أي وقت مضى لأن السكان غير قادرين على تغطية نفقات الرصاص الضروري لقتلها . ولإعطاء فكرة مبسطة عن الخراب الذي يمكن أن تحدثه الخنازير في الحقول ، ما على الشخص إلا أن يتصور منظر قطيع من أربعين ، بل حتى من ستين خنزيراً ضخماً وقبيحاً ، وهي تسرح في حقل للرز كأنها أغنام هائلة الحجم . إن أمكن تخيل ذلك ، فبالامكان فهم مدى القهر الذي يعانيه أصحاب الحقول . بعض الرجال ، مدفوعين بهذا القهر ، يثبون على ظهور الخنازير العائمة في المياه العميقة ، لاغراقها ، إما بالضرب بالهراوة ، أو بسحبها من قوائمها الخلفية لخنقها تحت سطح الماء .

في مناطق مختلفة من الأهوار ترى الناس يعرضون آثار اشتباكهم مع الخنازير . فهذه الحيوانات القبيحة هي هاجسهم ، وكلما حزمت أمري للذهاب للصيد ، تحمس الناس جميعاً وأسرع كل من هو قادر على تفريغ نفسه من العمل في ذلك اليوم الى زورقه ، صبياً كان أم رجلا ، مسلحين بأي شيء ممكن كالبنادق والكسريات والفالات والخناجر ، ويبدأ الزحف الى «المعركة» . أن عرب الأهوار ، بغض النظر عن فكرة القضاء على أعتى خصومهم ، يحبون الإثارة التي تولدها ملاحقة الخنازير . ويمثل قتل أحدها مدعاة لتجمع سكان القرية ، ويحصل أحياناً أن يهرب خنزير مرتعب بين الحشد المتجمع ويجرح بعض الناس .

لا تبهت في مخيلتي صورة هذه الحيوانات المقززة : هياكل هائلة تعدو على مبعدة أربعين ياردة بظلالها الداكنة ، بين جدران من رذاذ متطاير من المياه الضحلة ، وهي تنطلق في الهجوم مرفوعة الرؤوس . الضخامة المخيفة لخنزيرة ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

تظهر فجأة ممددة تحت قدميك وسط البردي الكثيف ، والرعب المفاجئ الذي يرافق وثوبها ، ثم خفوته بالتوافق مع إنطلاق رصاصة مسددة بدقة وفي الوقت المناسب الى الهدف . أحياناً يكون صيد الخنازير مروعاً ومثيراً ومقيتاً ، وفي أحيان أخرى تكون كل تلك الانطباعات مجتمعة . لقد استعملت في الصيد للوهلة الأولى بندقية أعارني إياها ويلفرد تسيغر ، وهي من نوع ٢٧٥ ذات السرعة العالية ، صناعة جون ركبي في لندن ، وأظن أنها أفضل بندقية صيد من عيارها في العالم . ثم إقتنيت لنفسي بندقية خاصة ، أقل جمالاً ولكنها تؤدي الغرض . كانت من نوع مانليتشر شوناور ٨ ملم . ثقيلة نوعاً ما ومغطاة بالخشب من المخزن حتى نهاية الماسورة . عرب الأهوار الذين يحبون تسمية الأشياء ، يسمون بندقية تسيغر «ركيبي» وهو مصغر الاسم الانجليزي ، لكنهم لم يأملوا بتلفظ مانتشيلر ـ شوناور ، فأطلقوا عليها اسم «النمساوي» .

يستعمل عرب الأهوار أي شيء لقتل الخنازير . فالتدمير الذي تحدثه هذه المخلوقات يبرر القضاء عليها . وهم يفضلون ملاحقة الخنازير في المياه العميقة ، حيث يمكن التجذيف الى جانبها وهي عائمة ، ويطلقون الرصاص من مسافة قريبة على مؤخرة الرأس تماما . ليست تلك بالعملية السهلة إذ يمكن للخنزير أن يستدير ليقلب المشحوف .

أولى مواجهة لي مع خنزير كانت كابوساً حقيقياً . كنت مع عجرم وحفاظ في زورق عندما أيقظنا ثلاثة خنازير متوسطة الحجم ، كانت مختبئة في مياه ضحلة وسط البردي . لم أجرب من قبل إطلاق النارعلى خنزير . صوبت نحو أحدها خلف الكتفين وأطلقت النار بسرعة فائقة ، فأصبته في البطن وخرجت أحشاؤه الداخلية ، لكن الرصاصة لم تقتله ، بل لم توقفه ، وكم كان مرعباً حين هرب مختفياً وسط البردي الكثيف ، مطلقاً صراخاً رهيباً ، لربما ليموت بعد ساعة أو ساعتين على الأكثر . تعلمت بعد ذلك أخذ الحيطة القصوى حول مدى وكيف يجب التصويب ، وشكراً للإله لم

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

تتكرر تلك المحاولة البائسة معي . إن الخنازير حيوانات ضارة يجب بالتأكيد تقليل عددها . وقد تعرضت مرة للتعنيف من قبل عرب الأهوار حين أشحت بوجهي بعيداً عندما قتلوا بالفالة الخنانيص ، التي عثروا عليها في وِجار مهجور ، وقلت إنها حيوانات بريئة . إلا أنهم أجابوا بنفاد صبر :

- «أتريدها تكبر لقتلنا ؟» .

- «كلا بالطبع ، ولكن...» .

إن أخطر شيء أثناء صيد الخنازير هو إيقاظها في المقاصب الكثيفة . إنه لأمر مرعب أن توقظها على اليابسة أو في البساتين الصغيرة أو الأدغال التي تقع على ضفاف الأهوار ، حيث تلتف القنوات حول المزارع أو المراعي . تزحف الخنازير الى هذه الواحات وتتمدد في ظلال الشجيرات البرية وتنام . لا تمكنك رؤيتها وهي نائمة الى أن تدوس عليها . وما سيحصل في الثانيتين اللاحقتين - لا أكثر - هو إما أن تجد نفسك تحتها ، وإما أنها تلوذ بالفرار مرتعبة .

اعتدت التقدم في أدغال الخنازير تلك وفق خطة مرسومة . فأنا مسلح ببندقيتي وإلى يميني الى الخلف قليلا وببنادق معبأة حفاظ وحسن بن مناتي ، أو أحد معارفي الآخرين ممن يجيدون التصويب . في أحيان أخرى قد يتواجد معنا شخص مسلح بفالة لصيد السمك أو بخنجر ، ولكن لا يمكن الاتكال عليه كثيرا . في إحدى المرات ظهر من الأدغال خنزير ضخم ، رافعاً ذنبه مخفضاً رأسه وراكضاً بإتجاهي مباشرة من مسافة ثلاثين قدما . لم يكن لدي وقت كاف للتسديد ومرت رصاصتي فوق رأسه ، فاستجمعت عزيمتي وهيأت نفسي لصدمة ، تقض عظامي في مكان ما قرب خاصرتي ، مع خنزير يزن حوالي ٣٥٠ باوند . جاءني صراخ حفاظ كأنه قادم من مكان ناء :

- «دير بالك» .

وهي نصيحة لم أكن بحاجة إليها على أية حال . ولكن الخنزير وبأعجوبة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

انحرف على يميني ومر بيني وبين حفاظ كأنه قذيفة مدفعية . مس رجلي فشممت رائحته النتنة ، وإندفع جانبا كجبل مشعر بعضلات بارزة وأنياب حادة ، واقتحم الأدغال الكثيفة القريبة ، فيما ذهبت رصاصات حفاظ أدراج الرياح بين الأشجار ، وبقينا نحدق ببعضنا مندهشين ونحن نحاول التقاط أنفاسنا من جديد .

في وقت آخر أقعى حسن ، وإن بطريقة غير سليمة ، على ركبته عندما هاجمني خنزير وأوقف هجومه المميت بإفراغ خزانين من كسريته فيه بسرعة فائقة . قد يولد ذلك انطباعاً بأن قتل الخنازير هو عمل سهل . ببساطة يجب التسديد بدقة لكن الأمر أكبر من ذلك . فمن الممكن أن تصيب خنزيراً سريع العدو لكن ذلك لم يمنعه من الهجوم ، لذا فأنا أتوقف دائما عن ملاحقة الخنازير بكسرية واحدة .

إن عرب الأهوار شجعان في أوقات الأزمة . ففي إحدى المرات هوجم ثسيغر وطاقمه عندما كان زورقهما راسيا ، ليس من قبل خنزير واحد فقط بل من قبل خنزيرين ضخمين . بدا الخنزيران برأسيهما المنخفضين وسناميهما الكبيرين ، مندفعين كأنهما يريدان القفز الى الزورق ، وتطلب إيقافهما خمسة إطلاقات دقيقة من ثسيغر . وعندما سقطا عند قدميه مضرجين بالدماء والطين ، إلتفت ثسيغر الى رفاقه فوجدهم متحفزين وقد استلوا خناجرهم فسألهم عما يمكنهم عمله لو أن الخنزير قفز الى الزورق ؟ . فأجابه عمارة :

ـ «سنقتله بالخناجر» .

بالكثرة نفسها ربما تتواجد الجواميس في الأهوار ، لكنها محبوبة بقدر كراهية الخنازير البرية ، وهي ماتنفك تتحرك بتثاقل في المستنقعات والأراضي المنبسطة لجنوب العراق كأنها نماذج مكررة لإفريز قديم . أتذكر مرة في إحدى الليالي ، خرجت من دار صحين الى دكة الجواميس لقضاء حاجة ، فسمعت صوتاً خافتاً تناهى لي عبر صمت المياه ، ينطلق في الظلمة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



من أحد الأكواخ على مبعدة خمسين ياردة . لم أتمكن من الرؤية بسبب الظلام . خيل إليّ أن شخصا ما يغني لكن بطريقة متوجعة غريبة وشجية - كان الوقت متأخراً للغناء . عندما سألت ، في صباح اليوم التالي ، عن ذلك الصوت الغريب ، قيل لي إنه صوت عجرم حين كان يواسي جاموسة مريضة تحت النجوم للترويح عنها . وحين جاء عجرم أكد لي ذلك . لقد كان ذلك شيئاً مألوفاً ، كما قال ، بالرغم من أن الحيوان المسكين لم يشف من مرضه العصي على التشخيص ومات قبيل الفجر ، فسألته :

- « ماذا كنت تقول ؟ » .

- « أي شيء يخطر ببالي » أجابني عجرم .

تلحق عادة ببعض البيوت سقيفة خاصة بالجواميس تسمى « سترة » ، تكون على الجزيرة نفسها لكنها منفصلة عن البيت . مع ذلك فبعض الجواميس ينام خارج الباب الرئيسية . أحياناً يسمح لصغار الجواميس والعجول بدخول البيت . كما يحصل أن يوقظك في الليل شخير حيوان فضولي يرن في أذنك متشمماً ، أو رفسة جاموس مهتاج . الغريب أنه لا يبدو أن أحداً جرح أثناء نومه مطلقا ولا أعرف سر ذلك .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

تتمتع الجواميس ، لرداءة طبعها ، بحياة كسولة . ففي الصباح الباكر من كل يوم ، تقوم النسوة بإيقاظ تلك الحيوانات الضخمة ، والتي غالباً ما تحتج بخوارها ضد هذا التطفل على حياتها الخاصة ، لتقضي بقية يومها في الرعي . إن أولئك النسوة السليطات يجبرن كذلك أزواجهن العنيدين على مغادرة البيت وبدء العمل . تساق الجواميس بالعصي والصراخ والشتائم كي يمكن تحريكها على أنغام خوارها الى الحافة فتهبط بحركة بطيئة الى الماء وتحدث موجاً عنيفاً يهز الزوارق الراسية .

تقضي أميرات الكسل هذه يومها بالغطس في المياه الباردة وأكل العلف والتجول حيثما تشاء ، غير آبهة بإنسان أو حيوان . تعوم بسهولة في المياه العميقة وتشق طريقها وسط أحواض القصب فتخلف مسارب مائية سرعان ما يستعملها عرب الأهوار في تنقلهم . تنظر الى العالم ببلاهة وبعيون متلألئة ذوات أهداب طويلة ومناخر تبقى دائما فوق سطح الماء . من المألوف أن ترى جواميس غاطسة تماما ماعدا المنخرين . من الممكن للطيور ، أو حتى الاطفال ، أن تقف على ظهر جاموسة واقفة ، دون أن تأبه لها . في الشتاء تصبح المياه باردة ، فتقضي الجواميس يومها بالخوار والشكوى وعلف الحشيش الذي يقدم لها مثلما يوضع طاووس مشوي أمام الأميرة . حتى في أيام الصيف تخرج العائلة ـ الرجال والنساء والصبايا والأولاد ـ لقص الحشيش وجلبه للجواميس ، التي قد تكون قضت النهار كله في الرعي في المقاصب . وفي الحقيقة ، فإن ما يتم الحصول عليه من حليب وزبدة ولبن ، إضافة الى أطنان الروث المستعمل كوقود ، يستأهل الجهد الذي تبذله العائلة .

تتمثل قيمة الجواميس لدى عرب الأهوار من الأسعار التالية ، التي سجلتها عام ١٩٧٦ : سعر الجاموسة ١١٧ ديناراً عراقياً ، وسعر الذكر العجوز ٧٦ دينارا ، صغار الجاموس تباع بـ٣٥ ديناراً للواحد . تملك عوائل المعدان المستقرة ما بين ثلاث الى ثماني جواميس ، لكن عوائل الرحل في

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الأهوار الشرقية يتنقلون بقطعان كبيرة ما بين غرب دجلة الى الحدود الايرانية . في الماضي عندما كانت سرقات الجواميس ممارسة مألوفة ، أدت الى قتال مستمر وسفك دماء وإنتقام بين العشائر . بالرغم من ذلك فإن مظهر الجواميس بأشكالها السوداء وأجسامها الضخمة يدعو للأسى . فأية حيوانات مسالمة هي قبل كل شيء وكم مفيدة . إنها عرضة للأذى والأمراض على الرغم من ضخامتها . تنتقل الأمراض إليها من الخنازير البرية ، وهي تضع صغارها في الماء ، واذا ما تعرضت للإزعاج فإنها تمرض بسرعة . إنها بحاجة الى رعاية دون شك ، فهذه الحيوانات ، بالرغم من مظهرها الغريب ، هي عماد حياة الأهوار وهي تعيش بوئام مع الطبيعة .

لا يوجد سوى القليل مما يمكن قوله عن الحيوانات الأخرى التي تقطن الأهوار ـ كالأبقار مثلا أو القطط او الأغنام ، التي إستطاعت العيش في أكواخ المعدان . على أية حال ، فإن كلاب الأهوار تستحق الاشارة بسبب عدوانيتها الشرسة ونباحها الذي يصم الآذان ويمزق هدوء القرى في الأهوار ليلاً ونهاراً . فإطلاق رصاصة عابرة أو صرخة أو ظهور مشحوف على أطراف الهور يحمل رجلاً غريباً ، وأحياناً يكفي خوار جاموسة محبوسة خلف أحد الأكواخ ليطلق اللحن المسعور لنباح هستيري . نباح فظ وعنيف أو زئير مكبوت أو عواء مستمر دون انقطاع لالتقاط الأنفاس ، يختلط كدوي قصف مجنون ويجعلك تغطي رأسك وتصلي للصمت أن يعود . أحياناً يبدو أن دهراً قد مرّ قبل أن تؤوب الكلاب وتخشع للنوم لتمنحك فرصة الاستماع لحفيف القصب الذي تعبث به الرياح أو لنقيق الضفادع .

كلاب الأهوار هذه لا تنبح فقط بل هي في غاية الشراسة . وحين تهاجم الغرباء تبدو كأنها تسعى الى قتلهم ، ولن يوقفها عن ذلك إلا شخص معروف لديها . توجد في أقطار الشرق الأخرى مجاميع من كلاب الحراسة ، وعليك أن تكون حذراً منها أيضاً عندما تقترب من إحدى القرى

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

في تايلند أو الهند مثلاً . لكن كلاب القرى الجنوبية في العراق هي من صنف شرس مختلف . أعتقد أنها أكبر حجماً من مثيلاتها في البلدان الأخرى . كما تبدو أنها أضخم وأقوى عند الرقبة والكتفين ، رغم أنها ليست أطول من الكلاب الهندية . إنها تتقاتل بشراسة فيما بينها ، فيشتبك أربعة أو خمسة منها في عراك مستميت ، وتسفر معاركها عن جروح في الرأس أو قطع اذن أو فقس عين . وهي قد إعتادت على الضرب بالعصا أو الحجارة من قبل أفراد العائلة التي تملكها (من الصعب السيطرة عليها بطرق أخرى) . إنني أتجنب تماماً تمسيد أي كلب منها مهما بدا وديعاً وبغض النظر عن وجود صاحبه قربي .

في إحدى المرات ، وكنت خارجاً من بيت السيد صروط الى قرية ليست بعيدة ، وجدت نفسي محاطاً بمجموعة من الكلاب المسعورة ـ أظن أنها كانت بحدود إثني عشر الى خمسة عشر كلباً ـ فاجأتني كأنها حشد من النحل في حالة هجوم . ولكن ، وبعناية إلهية ، وجدت قربي رجلين من القرية قادمين بالاتجاه المعاكس ، فركضا نحوي صارخين بالكلاب ، التي كنت أحاول زجرها بصعوبة برشقها بالحجارة والتراب . كنت ألمح الغضب العارم في عيونها ومخالبها . قفز عليّ أكبرها حجماً بغرض تمزيقي إرباً إرباً ، لكنه لم يستطع الوقوف في الوقت المناسب ، فاصطدم بي مثيرا زوبعة من الغبار . كانت صدمة موجعة في ساقي ، ومن حسن الحظ أنها أرعبته ، بالقدر نفسه الذي أرعبتني ، فتراجع ليواصل الهجوم من مسافة معينة . تمكن الرجلان من زجر الكلاب التي كان بإمكانها قتلي .

على الرجل أن يكون سيئ الحظ فعلاً إذا ما وجد نفسه بمواجهة نوعين خطيرين آخرين يعيشان في الأهوار وهما : أسماك القرش ، وهي نادرة ، والأفاعي ، وهي جد مألوفة ، وتحاول غالباً تجنب الانسان بدلاً من مهاجمته . لقد شوهدت أسماك القرش في الطرق الملاحية في البصرة ـ هذا

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ما أخبرت به عندما كنت هناك ـ ولكن السكان المحليين يتداولون أنباءً عن هجومات وقعت ضد المستحمين في شط العرب . يتحدث الناس كذلك عن أن هذه الأسماك شوهدت في مناسبات نادرة في أعلى دجلة وحتى بالقرب من بغداد . لكن القصة التي رواها أحد زملاء الجنرال جيسني عن قرش بطول ١٥ قدما شوهد في الفرات قرب القرنة ، بدت غير واقعية :

ـ «قرش ؟ إن الحوت أكثر احتمالاً» ردّ الجنرال مندهشاً .

لقد سمعت عرب الأهوار ، بين الحين والآخر ، يتناقلون خبر مشاهدة أسماك قرش صغيرة الحجم في الأهوار . إن هذا ممكن في أوقات الفيضان ، لكني اعتقد أنه من غير المحتمل أن ترى إحداها .

تكثر الأفاعي في الصيف خاصة ـ على المرء أن يكون دائم الحذر . فلدغات النوع المسمى بالعربيد قاتلة . في أحد أيام الصيف كنا في طرادة قرب بحيرة الديمة ؛ فجأة صرخ جبار من المقدمة :

ـ «دير بالك ، عربيد... خلينه نقتله» .

اعتقدت أنه رأى أفعى في القصب ويريد أن يقتلها . لكن رجلا آخر كان يجمع العلف سبقه وقتله بفالته . رفع جبار العربيد بنهاية المردي فظهر شكله المفزع ، وكان بطول أربعة أقدام وبطن ناصعة البياض . أحياناً تلف أفاعي الأهوار هذه ذنبها حول سيقان البردي وتبقى معلقة في الشمس . يعتبر العربيد بطول أربعة أقدام صغيراً مقارنة بالأفاعي الضخمة التي تتجول في غابات القصب . يميل لونه الى الحمرة وسمكه بحجم ذراع رجل ، وهو يزحف متخفيا في الأدغال ، وليس غريباً أن يخافه عرب الأهوار . فهو من الأشياء التي لا تود رؤيتها ولو في الحلم . اخترع عرب الأهوار في الماضي كائنا خرافيا على شكل أفعى وبخصائص غير طبيعية سموه «آفة» أو «عنفيش» . اليوم فهم ببساطة يحذرون الدوس على كائن واقعي هو العربيد ، وهو كما أظن نوع خبيث من الأفاعي .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

لقد تركت الطيور الى النهاية . فهي تمثل قمة جمال الأهوار التي تتلون مقاصبها ومياهها منذ شهر تشرين الثاني حتى بداية الربيع بألوان مبهجة لطيور الرفراف ؛ وسماؤها بالعقبان المحلقة وأسراب الإوز القادمة من سيبيريا والبط البري بأنواعه المختلفة . الصيف ليس وقتاً ملائماً للطيور ، لأن أغلبها يهاجر في نهاية الربيع . ترى غاقة مشؤومة المنظر تحلق على علو واطئ عبر المياه . تقطن الأهوار سنة بعد أخرى أعداد من طيور مالك الحزين بمختلف الأحجام ، بعضها بحجم رجل . ويروى حسب تقاليد عرب الأهوار ، أن أسراب مالك الحزين كانت تنام بعد أن تختار أحدها للحراسة . وللتأكد من أنه يبقى يقظاً ، فعليه أن يتوازن على ساق واحدة ، سانداً ساقه الأخرى على الركبة ، فإن غلبه النوم يسقط حالا . والويل له إن نام أو سقط لأنه سيكون عرضة لهجوم الطيور الأخرى التي تنهشه بمناقيرها حتى الموت ، أو هذا ما اعتقده عرب الأهوار .

في الشتاء تكون السماء صافية فتمتلئ بأعداد هائلة من الطيور . تمكنك رؤية كل أنواع البط النهري والبري والحِذّاف ، والغطاس ؛ إضافة الى طيور النورس والهدهد والباز الأحمر والنكّات والطيور الصداحة من كل نوع مختفية وسط البردي تشدو دون خوف ، والرفراف المرقّط ، والحسّون واللقالق ذوات المنقار الأصفر . العقبان المحلقة في السماء ، ومنها العقبان البحرية ذوات الذنب الأبيض ، مألوفة وتتكاثر في أحواض القصب . وهناك طائر كبير ومفترس يسميه عرب الأهوار «الحوم» وهو ليس نسراً ولا صقراً ؛ له جناحان عريضان داكنان باتساع مدهش كأنهما مظلة ، وهو دائم التحليق فوق المقاصب بحثا عن فريسة من الزرازير أو دجاج الماء ؛ وما إن يرى أحدها حتى ينطلق نحوها بسرعة فائقة مدفوعاً بقوة جناحيه وجسمه . رجال القبائل الذين يخرجون لصيد الزرازير ولم يحالفهم الحظ ، يصوبون على الحوم على أمل إصابة طيورغير مرئية .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

غالباً ما تصبح مياه الأهوار مظلمة من كثرة الزرازير . تنطلق العقبان باتجاهها لاخافتها بهدف تفريقها ومن ثم افتراسها . فهي تحب افتراس هذه الطيور الشهية في الجو . ولكن وبالرغم من أن الزرازير معروفة ببلادتها ، إلا أن لديها من الحكمة ما تدرك به حيلة العقبان تلك . فعندما يبدأ العقاب مهمته ، تحتشد الطيور باقترابها من بعضها أكثر فأكثر ، وتنشر أجنحتها لتكون جداراً كثيفاً يكفي لكي يقنع العقاب بتغيير رأيه والذهاب للصيد في مكان آخر .

اعتاد عرب الأهوار على دفعي لصيد أكثر الطيور ألفة في الأهوار : البجع . لكني أرفض ذلك باستمرار . فالبجع طائر مسالم ، وذو مظهر جليل يسهل صيده ، ويشبه إطلاق النار على البجع اغتيال حشد من الرهبان . على أية حال فإن لحمه لا يؤكل ؛ لكن رجال القبائل اعتادوا على استعمال جلد الرقبة المطاط في صنع أفضل انواع الطبول . البجع طائر ضخم ، وهو يشبه سفينة حين يعوم بكبرياء ، نظرا لبياضه الناصع ، وصفرة منقاره المنعكسة عل صفحة الماء . كم يكون منظر البجعات رائعا وهي تتصيد بالمئات في المياه الضحلة في أوقات الغروب وتنبش بمناقيرها فتبدو كأنها بحر من البياض المتحرك يتحول خلسة الى القرنفلي مع الغسق . وحين تحلق وتنشر أجنحتها تضفي تلك الطيور المبهجة على آماد الماء والقصب والسماء الشاسعة لمحات سحرية أخاذة .

من بين كل الطيور والحيوانات ، فإن صور الاوز والبط لابد أن تعلق في الذاكرة . فأسرابها البرية المحلقة في الجو والقادمة من غابات التندرا الروسية ، تحمل الكثير من روحية الأهوار . وهي عندما تهتاج في الأفق ، وقت الظلام ، تخترق الغيوم ، كالدخان أو النحل أو الجراد ؛ عبر سماء مسائية لؤلؤية مرقطة بألسنة من الغيوم المتوهجة . وعندما يحل الظلام وتخمد ضوضاء القرية ، يأتي نداء الأوز من الحقول ، معلنا أن قد حان وقت الصمت لإفساح المجال للمخلوقات البرية لامتلاك عالم الأهوار لنفسها .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

العودة الى الأهوار

زرت الأهوار للمرة الأولى في بداية عام ١٩٥٢ كما وصفت ، ورجعت إليها مرات عديدة ولمدد أطول بكثير ، بعد ان تركت عملي في شركة رالي برذرز Rally Bros . غادرت العراق بعد ذلك لمدة سنتين في سفرة غير منقطعة في هضاب جنوب ـ غربي العربية السعودية ؛ من رمال وجبال الطائف والبيشا ونجران وعسير ، الى وديان الملح الرطبة لليث وجزان على ساحل تهامة . في العام ١٩٥٦ طرت راجعا الى البصرة في طريقي الى الوطن لقضاء عطلة في لندن ، فالتقيت ، لوقت قصير وسعيد مع المعدان .

لقد سهّلت لي معايشتي لعرب الأهوار التأقلم على طريقة الحياة القاسية لعشائر البدو وسكان هضاب شبه الجزيرة . من حيث الطبيعة فالمنطقة التي عشت فيها في العربيا ـ مغبرّة وجافة الى الشرق ، أما الى الغرب فجبال ساحرة بجداول جارية وحقول ، والسهل الذهبي لساحل البحر الأحمر ـ لكنها لاتشبه أهوار العراق بشيء مطلقاً . اللهجتان العربيتان مختلفتان أيضاً . أنا أنظر الآن الى تلك الشهور في العربيا بإعتبارها أجمل ما في حياتي ، لكن عرب الأهوار هم الناس الذين تعرفت عليهم أولاً ـ وهذا يمثل من حيث العاطفة فرقاً أساسياً .

لقد حدث ، وتقريبا حال وصولي الى لندن لقضاء تلك العطلة القصيرة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

في عام ١٩٥٦ ، ان انفجرت ازمة السويس كبركان سياسي ، فأصبح البريطانيون بين ليلة وضحاها منبوذين في الشرق الأوسط ، وأضحى من المستحيل الرجوع للمنطقة كرحالة . كنت تركت حقائبي وكتبي هناك . تركت أصدقائي العرب دون كلمة وداع ، ولم تكن الكتابة اليهم ممكنة لأنهم لايجيدون القراءة والكتابة ، إضافة الى عدم وجود عناوين ثابتة لهم . أصبح موضوع عودتي الى العراق أكثر استحالة بعد أن حدثت ثورة في بغداد أطاحت بالملكية واقحمت البلد في عقد للاضطراب السياسي . مضت سنون عديدة قبل أن يمكنني حتى التفكير جدياً بالعودة الى الأهوار . أصبحت مراسلاً للشؤون الدولية في الأوبزرفر ، شاهدت أجزاءً مهمة من العالم ، وكنت شاهد عيان للعديد من الحروب والانتفاضات ، وأصبحت متعلقاً بأماكن أخرى وأناس آخرين . بالرغم من ذلك فإن حلم العودة الى الأهوار لم يبارحني مطلقاً .

ينصحني بعض الأصدقاء العقلاء بين الفينة والأخرى بنسيان عرب الأهوار :

- «لا ترجع هناك أبداً» كانوا يقولون .

ولربما كانت تلك نصيحة نافعة في أغلب الأوقات . لأنك إن عزمت الرجوع ، بعد سبعة عشر عاماً ، الى مكان ما كنت تحبه فلا شك أنك تبحث عن الخيبة . صحيح إن ذكرى الحب الأول نادراً ما تخبو . لكن الخطر ينبع من أن الزمن قد يحرف الذكرى الى حالات غريبة وخادعة .

وهكذا وعندما أجابني موظف حكومي في بغداد ، في العام ١٩٧٣ قائلاً :

- «نعم بالطبع ، بإمكانك مشاهدة الأهوار ثانية» .

لم أتردد للحظة إلا في السيارة على الطريق جنوباً باتجاه العمارة من بغداد ، حيث بدأت أقلق . كنت أعرف أنه قد حدثت تغييرات . فالشيوخ

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

(أو أغلبهم) فقدوا ملكياتهم ، ووسائل التحكم بجريان المياه قد تكون قللت من مساحة الأهوار ووزعت الأراضي على الفلاحين . ولكن كلما اقتربت سيارة الأجرة الشفروليت من الأهوار ، اخذت اتخيل حدوث تغيرات قاسية . ماذا لو جففت الأهوار كلها ؟ ماذا لو ان جميع الناس الذين عرفتهم هاجروا الى المجهول للعمل في بغداد او الكويت ؟ ماذا لو أنهم ماتوا ؟ . في الحقيقة اقترحت التوقف والرجوع الى بغداد لكن السائق نظر إلي كأنني مجنون . وكان ذلك بالنسبة إلي سيعني تراجعاً مخزياً .

بعد ان اجتزنا دجلة في مدينة العمارة انبسطت أمامي السماء والمشهد الطبيعي بالضبط كما كنت أتذكر . توقفت السيارة على حافة الماء في المكان نفسه الذي قابلت فيه ثسيغر بجانب الطرادة تقريباً قبل واحد وعشرين عاماً . كانت تلك لحظة مؤثرة . لأني وخلال دقائق سأعرف اذا كان من الأجدر الاستمرار . الأخبار ستأتي من مركز صغير للشرطة يقع الى الأمام على الطريق المائي الذي أراه امامي ـ بناء يضم عريفاً وأربعة رجال شرطة . ما بعد هذا المركز لا شيء عدا الأهوار . رجال الشرطة «يحرسون» ، على الأقل نظرياً ، الأهوار الممتدة الى الجنوب من المركز . وهم إذاً قادرون على نقل الأخبار إليّ سواء كانت سارّة ام محزنة .

تركت السائق في السيارة وترجلت باتجاه البناء المطلي . ظهر شرطي لمقابلتي عندما اقتربت . كان بدينا في الخمسينات من العمر وبذقن غير حليق يلبس جاكيته الخاكي فوق الدشداشة . نظر إلي بفضول فحدقت أنا خائفاً بذقن ولحية الرجل الذي سيتنبأ لي بالمستقبل .

ـ «مساء الخير» .

ـ «مساء الخير» .

صافحني وكان لايزال ينظر إلي بثبات وقال :

ـ «آه . ألم أرك سابقاً ؟» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

- «حسنا ، ربما كان ذلك قبل عشرين عاماً» .

- «نعم ، منذ سنين طويلة . كنت تجيء مع أجنبي آخر واعتدتما الذهاب الى الأهوار» .

شكرا للإله لم أنس بعد اللهجة العراقية كلها .

- «نعم هذا صحيح» .

قلت ولم تكن تلك لحظة مريحة بعد بل كانت لحظة للحقيقة .

- «هل تعرف ما الذي حدث لأصدقائي ؟ أعني صحين وعمارة وحفّاظ أخي صحين ؟» .

- «تعني في الكباب» .

واستغرق وقتاً طويلاً بإشعال سيكارة أخرجها من علبة حمراء وبيضاء ، بقداحة عتيقة اشتعلت بصعوبة .

- «نعم هناك وفي الأماكن الأخرى» .

- «ئي نعم لازالوا هناك» .

قال ببطء وهو ينفث الدخان وأضاف :

- «صحين ، نعم وعمارة . يمكن حفاظ مات . لست متأكدا...» .

فهزني الخبر :

- «هل يمكنني تأجير مركب ؟» .

أجفلت لهفتي رجل الشرطة - لم يكن يعرف أني شعرت برغبة جامحة لمعانقته للأخبار التي أبلغني إياها .

- «نعم هذا الزورق البخاري» .

قالها بشك مشيراً الى مركب بالٍ بسقف خشبي يطفو على الماء فيه رجل بدشداشة رثة وولد صغير ملوث بالزيت يحمل مفتاح براغي ، ينحني على صندوق المحرك وهو يحاول تصليح شيء ما . أسرعت بسؤال الرجل :

- «بكم تذهب الى الروفية ؟» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فنظر الى الأعلى وقال :

ـ «لا أذهب الى الروفية مرة أخرى إلا في الصباح» .

بالفعل كانت الشمس تهبط عبر الأفق والظلام كان سيحل بعد ساعة ونصف على أبعد تقدير .

ـ «انظر القضية مستعجلة ويجب ان أصل هذه الليلة . مهما كانت الأجرة سأدفع لك ثلاثة اضعاف» .

ـ «ثلاثة اضعاف ؟ حسنا . اجلب حقائبك» .

ثم فكر لحظة وقال :

ـ «ولكن علي ان أرجع في الظلام وبدون ركاب» .

ـ «سأعطيك اربعة اضعاف الأجرة» .

قلت له ، فأجاب :

ـ «هيا اركب» .

ركض الصبي الملطخ بالزيت وأطلق رباط المركب ، ودمدم المحرك بضربتين سريعتين من مقود التشغيل فإنزلق المركب بعيدا عن الجرف .

ـ «سلم لي على عمارة . اخبره بأني قادم لرؤيته قريبا» .

قال رجل الشرطة البدين .

ـ «سأعمل ذلك ، أنا مدين لك بألف شكر» .

ـ «على ماذا ؟» .

هز كتفيه بلامبالاة ، وأدار وجهه بإتجاه المركز حيث كان هناك مذياع صغير ينقل نتائج مباريات بكرة القدم في بغداد .

لا يمكنك ان تزيد من سرعة زورق بخاري قديم مهما فعلت . توقف المحرك مرتين في وسط النهر ، وببطء عالجه الرجل ومساعده بقضيب معدني كانا يدخلانه في محركه ، ولم تكن لدي طاقة على تحمل ذلك التوقف . لكننا ببطء وبثبات تحركنا بإتجاه منعطف قناة الوادية الذي مازلت

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

أتذكره جيداً . كان الماء عكرا يجري برشاقة كما كان من قبل . طيور الرفراف المرقطة تتقاذف الى الماء من أغصان أشجار الصفصاف كما كانت دائما . سلاحف بلون الغرين تنزلق كالعادة الى جحورها في لحظات انجراف موجات الماء نحوها . الحشائش المقصوصة نفسها تغطي جرفي القناة . الشمس البرتقالية الغاضبة تنحدر ببطء في مساء بنفسجي مضبب .

كانت هناك تغيرات مرئية . نظرت الى هيكل بناء شاهق ظهر خلفنا في الأفق فقال سائق المركب عندما لاحظ ذلك :

ـ «هذا مصنع السكر الجديد» .

وعندما مررنا في مفرق على القناة حيث حللنا أنا وثسيغر في مضيف الشيخ فالح ـ الآن هو مكان مقفر تتراقص فيه سحب من الذباب على ضوء المساء ، قال :

ـ «كان الشيوخ يسكنون هناك» .

ـ «نعم أتذكر ذلك» .

كان الجو معتماً حين مررنا بجانب المضيف الكبير للسيد صروط سألت :

ـ «هل السيد صروط مازال هناك ؟» .

ـ «نعم مازال» .

لكنني كنت اريد الوصول الى عمارة في تلك الليلة . تجاوزنا طرادة جميلة الشكل مربوطة الى شجرة صفصاف تابعة للسيد . كان هناك نباح كثير من كلاب السيد صروط حين انحرفنا الى اليمين باتجاه قناة الروفية . اختفى الضياء حينذاك . انزلقنا في الروفية . الطريق مظلمة من الأشجار المحصورة بين ضفتي القناة وتبدو ضبابية وخطرة . رأيت مرة أخرى حشداً طويلاً من بيوت القصب والحصران المقوسة ممتدة على جانبي القناة بين الحقول المحصودة للقمح والرز . خفف السائق سرعة الماكنة فقلّ انجراف

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الماء . أصبح البصيص الضعيف للأبواب المضيئة أكثر وضوحاً . اندفعت الكلاب الأولى باتجاهنا فيما تحركت الى الجرف شخوص معتمة خلل اللهب الأزرق لنيران المساء ، فقلت :

ـ «الروفية ، هيا الى بيت عمارة» .

كان عمارة المرافق المفضل لثسيغر . احتفظت له من كل تلك السنين الماضية في البصرة ، برؤية كشخصية نحيفة صغيرة حينما قدمه ثسيغر وهو يبتسم بوقار ، ثم وبكياسة مماثلة قدم لي حفنة من كعك هانتلي وبالمر من صندوق فضي كان موضوعاً على منضدة القنصل البريطاني . قابلته بعد ذلك في طرقات الأهوار المبهمة في كل مرة كنت اقابل فيها ثسيغر . افترق عن ثسيغر الى الأبد في عام ١٩٥٨ . أما أنا فلم أرَ عمارة منذ عام ١٩٥٦ .

ـ «هذا بيت عمارة» .

قال سائق المركب بلامبالاة .

رسونا على الجرف فقفز الصبي الى اليابسة برباط المركب ، فيما نهر الناس الواقفون هناك في الظلمة ، الكلاب المزمجرة . ثمة اصوات «السلام عليكم» وأمسكت يد قوية بيدي لمساعدتي للقفز الى اليابسة ، وأنزل سائق المركب حقيبتي . رحب بي عدة أشخاص ولكني لم أستطع التعرف على أي منهم . ثم رأيت عمارة حين أضاءت وجهه ومضة من اللهب من نار مشتعلة (كان الطقس دافئاً وكانوا يتناولون الشاي خارج البيت) . كان وجهاً طويلاً ونحيفاً ، بل متعباً ، بشاربين أسودين أنيقين . انه أطول الآن ، وكما هو الحال معي ، فقد كبر كثيراً . عرفته حالا من عينيه العميقتين والحزينتين ، او قل عينيه المسبلتين . لكني أحسست أنه لم يتعرف بعد عليّ بالرغم من همهمته ومصافحته لي مرحّباً . في تلك اللحظة عندما استدار لتحضير الشاي لنا صحت به بالانجليزية :

ـ «عمارة ، أنت يا ولد يا أثول» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وكانت تلك العبارة الانجليزية الوحيدة التي تعلمها عمارة وهي التي اعتاد على سماعها من ثسيغر حين يغضب تحت ضغط التطبيب ، او عندما يسقط عمارة حقنة ما او يناوله خطأ علبة دواء . وحصل أن أصبحت عبارة للمزاح مع كل أصدقائنا العرب . تجمد عمارة في مكانه عندما سمعها وكان ظهره إليّ ، فاستدار فاتحاً عينيه وعلى وجهه تعابير دهشة وفرح لا أستطيع نسيانهما الى الأبد .

- « صاحب » .

وخطا باتجاهي وأمسك يدي بخفة وقال :

- « كان ذلك زمناً طويلاً ، زمناً طويلاً » .

- « عشرون عاماً يا عمارة يا ولد ، هل نسيت ؟ » .

- « كلا ، كلا! لم أتمكن من رؤيتك في الظلام . لم أنسك مطلقاً » .

أخذني للجلوس على البساط الملقى قرب النار . وبدت الأشياء آنذاك مختلفة . تشبع الجو بالاثارة كالكهرباء . كبر الحشد والارتباك . صاح رجل :

- « حضّروا القهوة ، وهات المقاعد » .

كان هناك نباح كلاب تطرد بانزعاج . أناس يفدون من بيوت بعيدة ، وطرطشة ماء من مجاذيف الزوارق . جلست مندهشاً في مركز زوبعة بشرية غير قادر ، إلا بصعوبة ، على الإمساك بمكاني فيما راح عمارة يمسك يدي ويسأل :

- « كيف حالك ؟ وكيف ثسيغر ؟ اين هو الآن ؟ » .

ثم ومن بين الزحام أطل وجه حسن ابن محيسن مشعاً وكرر الأسئلة نفسها :

- « كيف وصلت الى هنا ؟ ومن أين أتيت ؟ » .

أحاط الناس بسائق المركب ومساعده وهم يستفهمون ، وراح السائق يشرح كيف وجدني وجلبني ، وكيف أني رفضت الانتظار حتى الصباح ، أو

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

التـوقف عند السـيـد صروط في طريقنا ، وأنه بنبل وافق على ايصـالي ، على الرغم من تأخر الوقت وحلول الظلام ، وهو الآن مضطر الى العودة لأنه متعب وكذلك مسـاعده... وحسنا... وبالطبع سيتناول كوبا من الشـاي... والله يطول عمرك...

حضر في تلك الليلة حـشـد كبيـر من الناس ، سواء من الروفيـة أو من القرى الأخرى في الأهوار . جلسنا وشربنا شايا وقهوة ثم مزيداً من الشاي . صار بإمكاني أن أرى عيني عمارة المندهشتين مصوبتين نحوي . جلب أطفاله الصغار لمصافحتي وشرح لهم بعناية من أكون ومن هو ثسيغر وأين سافرنا معاً ، وسأل :

ـ «هل ثسيغر في افريقيا حقا ؟... يا سبحان الله ، أنت لا تبدو كبيراً في السن ، لست أكبر مني في الأقل» .

استغرق فيمـا بعد بالتحادث بصوت عال وحركات ايمائية كثيرة مع حسن واثنين من جيرانه : فرحان وعيدان ، ولدي زغيّر ، ثم إلتفت وقال :

ـ «غداً سنستعير طرادة سيد صروط ، إنها ممتـازة ، وسنذهب في الهور كما كنا أيام زمان . هل تتذكر صحين ؟ سنذهب الى الكباب لرؤيته وتمضية وقت طيب معه» .

لا يمكن ان يكون هناك شيء أجمل من هذا . تحدثنا وتحـدثنا ، وفي الأخير بدأ الحشد بالانحسار . كان يوماً طويلاً . سحبت البطانيات التي أعطاني إياها عمارة وتمددت . حدقت بسرب النجوم العالية . أحسست بالنسيم الدافئ من الأهوار القريبة غير المرئية ، وعاد لي يقيني القديم بأني سأتمكن من أن أشم رائحة الهور . احسست بالفضاء المدهش ، اللاتغير في مشهد الأرض والمـاء الممتد ، كما يبدو ، الى اللاحدود من حولي . كنت اسمع صوت عمارة العميق لايزال يدمدم لأصدقائه على مسافة مني . انتهت سبعة عشر عاماً من غربتي ، كأنني أرجعت عجلة عمري الى الوراء فعدت

شاباً نحيلاً يعمل في شركة شحن في البصرة . تأكدت آنئذ بأن قراري بالعودة كان صائباً .

ترك عمارة أصدقاءه وجاء لتعديل بطانيتي . قرفص الى جانبي كأنه يحضر لصلاة الغروب . التحق به حسن وفرحان . عدّلوا من وضع عباءاتهم وفتحوا علب التبغ ، وبدأوا لف السكائر .

ـ «اذهب للنوم ، عمارة!» .

همست :

ـ «سأبقى بجانبك لبعض الوقت . البيت بيتك على أية حال» .



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الأهوار اليوم

ـ «الطرادة جاهزة . هل نبدأ» .

قال لي عمارة في صباح اليوم التالي ، وأشار الى طرادة السيد صروط التي تطفو على مقربة منا ـ الزورق الذي رأيته مربوطاً الى الجرف في الليلة الماضية ـ طويلاً ، أهيفَ ، يرتفع حيزومه ببراعة الى الأعلى : جمال أصيل .

ـ «يقول السيد إنك تستطيع الاحتفاظ به للمدة التي تشاء بشرط واحد : أن تعود لزيارته بعد زيارة صحين» .

كانت الطرادة هبة إلهية ، فقد عرفت فيما بعد أن الزوارق العظيمة تلك أصبحت نادرة ، خاصة بعد أن إنتهى نفوذ الشيوخ أو معظمهم . فلم يعد هناك من يمكنه عملياً تغطية تكاليف طرادة تصنع في الهوير . السيد صروط مازال قادراً على ذلك ، لكنه يحتفظ بها للآخرين في تلك الأيام . فقد جاوز الثمانين من العمر وأمسى هرما وثقيل الحركة غير قادر على التجوال في الطرادة .

لم تتغير الطريق الى قرية الكباب . جلست في الطرادة وخلفي الصندوق القصديري المليء بالأدوية والأفلام ، وهو خرجي الذي اشتريته قبل عامين في الحجاز ، ورحت أرقب غابات البردي الأليفة التي تسيجنا من كل جانب ، بالضبط كما حدث في المرة الأولى مع ثسيغر . جلس عمارة في الوسط .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

أخبرني أنه كان مريضا لبعض الوقت ـ كان يعاني من فتق على الأغلب ـ واضطر الى تجنب الأعمال المجهدة . لم يكن عمارة قويا بالأساس حتى في الماضي . استلم التجذيف في المقدمة كل من فرحان وعيدان فيما جثم على المؤخرة جبار ، وهو رجل قوي بشاربين ووجه بدوي ، ورجل آخر يسمى موسى ، وهو جار قصير القامة لعمارة ، وانطلق الزورق يشق عباب الهور .

كان الصباح بهيجا والسماء خفيفة الزرقة تتحرك فيها غيمات متناثرة . أعواد القصب الناعمة المصفرة تتراقص ، وتنطلق أصوات الحيوانات من أجمات البردي ، فيما تحوم العقبان في السماء بتكاسل . انطلقنا الى بحيرة الديمة الرائعة : مرآة زرقاء من الماء بغطاء أبيض من اللقالق كأنها لم تغادر مكانها منذ رأيتها في المرة الأولى . غنّى فرحان ، وتحدث عمارة :

ـ «نعم الروفية توسعت . لدينا الآن أراض أكبر ، فأراضي الشيوخ قد وزعت وأصبحنا نملك الحقول التي نفلحها . إبني يذهب الى المدرسة في قرية أم الهوش حيث يداوم ١٥٠ طفلا وستة معلمين» .

وعن صديقه سبيتي ، الذي لم أره في الليلة الماضية ، قال :

ـ «هو الآن يعمل تاجراً في المجر الكبير . أصبح بديناً وصار له عدة أطفال . يجب أن تزوره» .

الرنين الأليف لتساقط قطرات الماء من المجاذيف على صفحة الماء والخفقان المفاجئ للأجنحة الضخمة لمالك الحزين يحلق عالياً واللغة المميزة لعرب الأهوار : كيف تأتى لي أن أفكر أن الأصوات تلك قد اندثرت ؟ .

ـ «يجب أن أخبرك أن صحين مازال شيخنا . أخوه الأصغر حفّاظ مات على حين غرة . ياسين كذلك ، قتل مطالبة بالثأر كما أعتقد . مازالت زوجته في الكباب مع أبنائه» .

رحت افكر بذلك المسكين الشقي المشاكس ياسين . بعد وقت قصير بانت لنا سقوف البواري المقوسة من فوق القصب ، فصاح فرحان :

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ـ «شوف... الكباب!» .

قلل المجذفون سرعة الزورق لدخول قرية أخرى بوقار عشائري .

كانت الكباب بالنسبة إلي في الماضي بمثابة بيتي الذي أعود اليه . تبدو الآن أوسع مما كانت وتضم أكثر من ١٠٠ كوخ . قرية البومغيفط ، حيث كان يسكن صحين ، هجرت منذ سنين وتجمع سكان عشيرة الفريكات حول بيت صحين في الكباب كما يتجمع النحل حول الملكة .

لا أشك إن ذلك الذي يقف قبالة باب داره وبيده مجذاف هو صحين . لا مجال هنا للخطأ . وجه أكثر نحافة وشعر أشيب ، وما عدا ذلك القوة نفسها والجسم القصير ، وعينان مسبلتان ضاحكتان . كان وهج الشمس ينعكس على صفحة الماء . لا مجال للشك بحسن الضيافة أيضاً .

كان لوصولنا الى قرية الكباب صدى أشد صخباً مما حدث في الروفية . سرعان ماوصل عجرم مبتهجا . لم يتغير على قدر رؤيتي له وهو مازال في زورق مليء بإخوته وأبنائه . أبناء صحين ، باني ومحمد وأكبرهم سنا وريّد ، عادوا للتو من الخدمة العسكرية ، وماإنفكوا يتراكضون بخفة لتحضير وجبة شهية من : الشربت وخبز الحنطة والفاصوليا الخضراء والمشمش المجفف والدجاج والشوربة الكثيفة المتبلة واللبن ومرقة لحم الغنم والسمك المشوي . تكدس الجميع على دكة الجواميس التي بدأت تغطس وينضح منها الماء ، فأسرعوا الى جلب حزم إضافية من البردي لرفع مستوى الأرضية ورصفها .

رجال متوسطو الأعمار طلبوا مني أن أسميهم ، فأدركت أن هذه الوجوه النحيفة التي لوحتها الشمس ، هي لأولئك الصبية ذوي البشرة الرقيقة ، الذين اعتادوا السباحة وهم عراة في صيف السنوات الماضية . كان بينهم جثير ، الذي لم يعد صبياً رقيقاً ونحيفاً بل هو رجل ذو وجه مجعد ، في السادسة والثلاثين من العمر ، بساعد ممتلئ وداكن ، وذقن خشن خدش خدي عندما عانقني ، وضغط بشدة على يدي عند مصافحتي . يدان كثيرة المسامات

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

تشبه الواحدة منها عمود مجذاف . عرفته حالاً ، كما عرفت عمارة من قبله ، من عينيه العميقتين ، اللتين لم تغيرهما السنون ، فسألته متذكراً تلك البقع القبيحة التي عالجتها عند طبيب في البصرة :

- « كيف حال حنجرتك يا جثير ؟ » .

- « هل مازلت تتذكر ذلك ؟... بخير . لم أعان أية مشكلة منذ سنوات » .

أما صحين فقال :

- « هل تعلم أن حفّاظ مات . كان صديقاً لك أليس كذلك ؟ لم يكن بوسعنا عمل شيء . اشتكى من ألم في بطنه وصدره ، حير الطبيب ، وفي أحد الأيام وبدون سابق إنذار انهار ومات » .

تلألأت الدموع في عيني صحين فقلت :

- « إني أفتقده الآن » .

- « ونحن كذلك... أتعرف أنه جرح يده ببندقيتك التي أعطيته إياها ؟ أي نعم . ترك أحد الأغبياء رصاصة محشورة في ماسورتها ، ثم جاء حفّاظ ، ومن دون أن يعلم ، عبأ البندقية وأطلق النار فانفجرت خزانتها وقطعت إبهامه . انظر » .

وذهب خلف الحاجز الحصيري الذي يقسم البيت وأحضر البندقية التي تركتها لحفاظ في عام ١٩٥٦ كان واضحاً أن خزانتها مكسورة وأعيد تصليحها . لم أسمع من قبل مطلقاً بحادثة من هذا النوع ، وعزيت نفسي أن بندقيتي لم تكن سبباً في قتل حفاظ .

أمسك صحين بذراعي وقال مبتسما :

- « تفضل أقعد ، إجلس هنا وخبرنا ماذا كنت تعمل... الشاي بسرعة... عجرم إعمل القهوة... إبني وريّد هات بعض المخدات... ولدَيّ ياسين تعالا هنا كي يتعرف عليكما كافن . هل تتذكر ياسين ؟ » .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ـ «أجل بالطبع» .

جلس الصبيان بجانبي ، بعيون عسلية مترقبة وملامح منغولية ، بعمر عشرة أعوام واثني عشر عاماً ، يشبهان أباهما تماما ، فقلت لهما :

ـ «في حقيبتي هذه صور أبيكم ، سأريكما إياها بعد قليل . كان رجلاً شهماً وشجاعاً في ملاحقة الخنازير . كان شخصاً عزيزاً علينا ، إسألا عجرم عن ذلك» .

ـ «أي والله صحيح» قال عجرم .

أحداث الماضي بدأت بالتشكل من جديد . خرجنا لصيد الطيور . تخليت عن الطرادة لصالح زورق صغير يسمى «الجلابية» ، وهي ضرورية للمرور بالطرق الضيقة الكثيفة القصب ، يبلغ طولها ٤ أقدام وهي شبه مجهولة إلا لعيون وذاكرة عرب الأهوار .

اخترت رجلاً طاعناً في السن يسمى صفير لمرافقتي كدليل : صياد خبير حتى بمقاييس الأهوار ، نحيف هادئ ذو أنف طويل كأنه منقار ؛ وبالرغم من نظارته القديمة الدائرية الشكل ، فإن لديه قدرة خارقة على تعيين الطريدة . كان يصيد بارعاً بكسرية قديمة . يكمن أحياناً لساعات مخفياً جسده النحيل في كوم من القصب ، في إنتظار طريدة ، كأنه مالك الحزين يراقب مجموعة من الضفادع .

هناك في أعماق غابات القصب الخضراء ـ السمراء ، شعرت بالارتياح المفقود . كم كانت تؤنسني فكرة احتمال خروجنا من الأهوار لنرى سومر القديمة حولنا : البصرة يحكمها والي ، ويتسكع في أسواقها الانكشاريون . سفن البرتغاليين الشراعية تعب شط العرب . الإمام علي بلحيته البيضاء مقيماً في عاصمته الكوفة ، بمسجدها الجديد المشيد من القصب واللبن . أو أن بغداد مازالت قرية مهملة على دجلة تنتظر هارون الرشيد لتشييدها .

افتتحت مدرسة ابتدائية في قرية الكباب ، وهي عبارة عن إيشان كبير ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

غطي بالقصب والأدغال . فيها ثلاثة صفوف مبنية من القصب أيضاً ، وكوخ قصبي صغير آخر للمعلمين ، وهما شابان مرحان من مدينة قرب بغداد موفدان للعمل هناك لمدة تسعة أشهر . جميع أطفال القرية يذهبون للمدرسة كل صباح . رأيتهم يقودون المشاحيف بأنفسهم ، وبعضهم بمساعدة أمهاتهم ، ويسرعون بدشاديشهم للجلوس على الرحلات الصغيرة . في الصيف تجري الدروس في «الهواء الطلق» إذا لم تكن هناك مشكلة مع البعوض ؛ هناك سمعت المعلم يكرر :

- «هذه ثلاثة... كم هذه ؟» .

- «ثلا...ثة» .

ردد خلفه الأطفال بصوت واحد ، فأفزع صوتهم طيري البلشون اللذين كانا على السقيفة فحلقا خائفين .

- «واحد ، إثنان ، ثلاثة» .

- «واحد ، إثنان ، ثلاثة» .

استمر الأطفال بترديد ما يقوله المعلم . رأيت عجرما وهو يزن سمكاً أمام دكة البيت المقابل فلوّح لي . ولداه ، باطل وخنجر ، كانا في المدرسة . في المساء جلس خنجر بقربي في دار صحين ليجرب معي إنجليزيته :

- «كم عمرك ؟ ما هو اسمي ؟ واحد ، إثنان ، ثلاثة!» .

في قرية أكبر تقع على مبعدة عدة ساعات ، رأيت احتفالا لتوزيع الجوائز ومباراة بالكرة الطائرة . كان نجم المباراة صبياً أسود فارع الطول ، حوالي ٦ أقدام قال لي إن عمره ١٢ عاماً . كانت تلك القرية مزدهرة دون تغييرات قاسية في طبيعتها . مظهر الناس كان أفضل ، ويقوم أصحاب المراكب ، مثل ذلك الذي إستأجرته الى الروفية ، برحلات منتظمة الى الأسواق القريبة . تتحرك المراكب بسرعة معقولة ، وتمنح سقوفها فرصة ممتازة للاستمتاع بالمشهد الطبيعي .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وبالرغم من أن محركات بعضها تحدث ضجيجا وتطلق دخانا ، الا أنها لاتعكر صفو الأهوار ، كما أن حجمها الكبير نسبياً ، يجعل مساراتها محددة بالقنوات العميقة فقط ولا تمكن مشاهدتها في كل منعطف من طرقات القصب .

خصصت واحدة من الرحلات لزيارة جاسم بن فارس في قرية العوادية البعيدة . فقد عرفت أن ذلك الشيخ المدهش مازال على قيد الحياة . كان هذا الرجل نموذجاً للشيخ المحبوب من قبل عشيرته ، وقد صوتوا لصالح إبقائه شيخاً عليهم . كنت أتطلع بالفعل الى رؤية ذلك الشخص المحدب قليلاً والذي يبدو واهناً ، عكس ماهو عليه حقيقة وهو ممسك بمشربه ، وتعلو محياه ابتسامة تشجع على المزيد من الابتهاج ، كما كان في عرس إبنه يردد النداء الحربي «فوقهم» . لكنه كانَ مريضاً في الشطرة ، كما عرفنا من إبنه نصيف الذي استقبلنا مرحّباً . ومصادفةً وصل إبنه فالح للتو من الشطرة وأكد نبأ بقائه هناك . لقد إختفى مضيفه المائل ذو الثقبين اللذين عملتهما بإطلاق النار أثناء الاحتفاء بإستكمال مراسيم زواج إبنه نصيف ، ويوجد بمكانه الآن بناء أكبر . وصل الرخاء في الحقيقة الى آل فرطوس . فنصيف يشغل الآن منصب رئيس تعاونية تسويق السمك الجديدة التي أنشئت في القرية . الثلج الذي لم أره في السابق إلا نادراً ، أصبح ينقل بالمراكب . يسوّق السمك إما الى البصرة وإما الى مدينة العمارة . شاهدت رجال القبيلة يفرغون صيدهم من السمك في المكان المخصص ويقوم نصيف بتعبئته في بلم خاص ويوزع الأرباح المحصلة من البيع .

- «إنه عمل شاق ، إضافة الى الفلاحة والجواميس . لكنه يستأهل التعب» قال نصيف .

بالتأكيد ، فرجال الأهوار يكسبون الان بحدود الفين الى ثلاثة آلاف دينار سنوياً ، وهو مبلغ عال جداً في العراق . ضيافة نصيف وأخيه فالح سخية كما كانت دائما . رافقني فالح للصيد كذلك .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

في السابق كان البربرة فقط يعملون بصيد وبيع السمك . أما الآن فيقوم بذلك الجميع بما فيهم عجرم .

ـ « كلكم بربرة الآن ، يا عجرم ؟ » .

ـ « يجب عليَ العمل ، فعائلتي كبيرة . هل تتذكر يوم ولد إبني الأول ؟ » .

ـ « نعم أتذكر مستر خريبط جيداً » .

ـ « ولد لي خريبط آخر ثم باطل وعلوان وخنجر وعلي! » .

ـ « ألا تعتقد أن الوقت قد حان للتوقف عن الانجاب ؟ » .

ابتسم وهز كتفيه بلامبالاة .

في ظهيرة أحد الأيام ، وكنا في الصيد ، ذهبنا الى البومغيفط أو ما كان سابقاً قرية البومغيفط . كانت بيوتها مغطاة بالمياه تماما ، إيشانات غاطسة تحت الماء . مد صحين يده مؤشرا :

ـ « هذا كان بيتي » .

ـ « هذا بيتي أنا... ذلك هو بيتي » قال عدد آخر منهم وهم يتضاحكون . إنه لمن المحزن أن يضيع الماضي هكذا .

بيت صحين الحالي أكبر بكثير من بيته السابق . بناء مريح من القصب والبواري ، ملحقة به مساحة يابسة يتم فيها إعداد القهوة . شكرت الإله أننا لم نقض الأمسية بالتحلق حول جهاز الراديو الأبله . كم كان الصخب المنبعث عن أحاديث الناس ومزاحهم وغنائهم جميلا . في الأماسي الدافئة تفرش السجادات خارجاً حيث تمكن مشاهدة الطيور المتخفية بين أعواد القصب ، خاصة وقت الغروب حين تمتلئ النسائم بأصوات ناعمة . بين الفينة والأخرى يسمع هدير إطلاق نار ويرد عليها بمثلها .

ـ « هذه من فلان منطقة » .

يحدس أحدهم . لربما أخذا بثأر . في الواقع إن عشيرة صحين نفسها مطلوبة ثأراً بسبب شخص أبله من الفريكات هرب مع فتاة من عشيرة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



أخرى ، فولّد الأمر مشكلات عديدة لصحين قبل التوصل الى هدنة بجهود وكفالة السيد صروط . فقد كانت شروط عشيرة الفتاة للفصل قاسية ومن دون تحقيقها فهم في غاية الخطورة .

- «يا صحين! من الآن فصاعداً على جماعتك أن يحرصوا على حياتهم جيداً إن ذهبوا للصيد أو السوق أو قطع القصب . عليهم أن يكونوا حذرين» .

كان هذا هو إنذارهم ، أما مطالبهم فهي فتاتان بسن الزواج ومبلغ ٧٠٠ دينار ، وهو مبلغ عال جدا في ظروف المنطقة . وقد رفض بشدة طلب صحين لمهلة معينة للعثور على الشاب الهارب وإرجاع الفتاة ، لذلك طلب مساعدة السيد صروط . وفعلا تم التوصل الى هدنة لمدة ستة أشهر بالمساعدة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

القيمة للسيد صروط ، ودعم معاون الشرطة (الذي إعتاد على عدم التدخل بالشؤون العشائرية) ، وأمكن تمديدها الى فترة مماثلة . لكن الكباب شهدت لياليَ وأياماً صعبة قبل التوصل الى الهدنة . وقد لاحظت الناس أسرع بالسؤال ، عند سماعهم أي صوت في الليل :

- « ياهو هاذ » .

فيأتي الجواب أسرع كذلك :

- « صديج » .

وجد الموظفون البريطانيون في العام ١٩١٥ ، أن التقاليد الاجتماعية لسكان الأهوار جد صعبة . فالحاج ركان روى لهيدجكوك أن شاباً طعن أخته بالسكين حتى الموت بعد سماعه خبر علاقتها مع شخص آخر ، قائلاً لها :

- « إن ثمن الزنا هو الموت » .

فقال هيدجكوك :

- « لا شك أنه تصرف بحماقة » .

- « كلاّ . فلا أحد يغامر بإطلاق إشاعة كاذبة مثل هذه إذا كان ثمنها غالياً جداً . لا يمكن أن يكون ناقل الخبر كاذباً . لذا فإن الأخ كان مجبراً على القتل » .

تقاليد السلوك الاجتماعي في الأهوار عريقة جداً وهي ليست سهلة . فتقاليد « الفصل » التي بإمكانها إلغاء الثأر تحسب وفق أصول تشبه جدول الضرب في الحساب . يجري التعويض إما بالنساء او الجواميس أو الفلوس . ولكن كم من هذه أو تلك يعتمد على منزلة القاتل أو الضحية وطبيعة العلاقة التي كانت قائمة بينهما ، إن كان ثمة علاقة ، أو الى أية عشيرة ينتميان... الخ . لذلك لابد أن تكون لعواطف وأحقاد سكان مسلحين ، تحتل قضية الشرف بالنسبة إليهم أهمية قصوى ، ويعيشون بعيدا عن سيطرة الحكومة ، قواعد صارمة .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كل رجل في السابق كان يملك بندقية واحدة وهو فخور بها . أما الآن فقد انتشر تهريب السلاح الأوتوماتيكي ، إلا أن الحصول على الذخيرة أمسى صعباً ومكلفاً . مع ذلك لم يبخل الناس بإطلاق الرصاص بغزارة في الأعراس والمآتم ، كتقليد عشائري .

قيل لي إنه عندما مات الحاج يونس ابن آل عگار البار ، صديقي وصديق ثسيغر ، عن عمر متقدم في عام ١٩٧٦ ، اطلقت مابين ثلاثة آلاف الى أربعة آلاف رصاصة على شرفه . آخر أعمال الحاج يونس كان بناء مطحنة في قرية آل عگار ، وكانت بمثابة ثلاث قرى وآخذة بالتوسع . كانت مطحنة ضخمة من الطراز القديم تميزت بصرير عجلاتها وأحزمتها الهائلة ، أنشأتها شركة روستن لنكولن الانجليزية منذ سنين . وقد تطلب تشغيل ماكنتها عدة رجال لسحب حبل التشغيل الى أن أطلقت شخيراً وحشياً ، فيما كان الحاج يونس يشد عزيمة الرجال مردداً :

ـ «يا الله ، على بركة الله... الله يساعدكم» .

فتزيد حماسة الرجال وتدور العجلة الضخمة . تحلق آنذاك عشرات الفلاحين للرقص وشد العزائم الى أن إنطلق أخيرا صوت مجلجل هز الماكنة ، مصحوبا بدخان كثيف غطّى الجميع ثم إنحسر ليبدأ الجرش . كانت ماكنة قديمة وضاجّة لكنها ، شكراً للإله ، تعمل ، واستحق الحاج يونس كل التقدير على ذلك التجديد .

توجد اليوم في قرية الصّيگل مطحنتان أو ثلاث مثل مطحنة الحاج يونس . تقع الصيگل على حافة الهور وهي من أكثر قرى وسط وغرب الأهوار كثافة سكانية . يقطنها ما لا يقل عن ألف عائلة يقيم بعضها على اليابسة وبعضها الآخر في جزر عائمة . يوجد فيها مركز للشرطة كذلك ، وهو بناء بحجر قديم ينعكس عنه ضوء الشمس عند شروقها فيصبح ذا لون برتقالي . وماذا بعد ؟ مستوصف كونكريتي صغير يعمل به طبيب عراقي شاب يدعى

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فؤاد . وممرضة واحدة أو اثنتان . وجدته مزدحماً عندما زرته والمرضى يقفون بالطابور خارج الباب منشغلين بنش الذباب عن الجروح . لم أر من قبل طبيباً في الأهوار . كان الناس يأتون الى فؤاد من أماكن بعيدة . كما يقوم هو بزيارة القرى المجاورة مرتين أو ثلاثاً في الأسبوع ليطبب ويلقّح ، كما كنا نعمل من قبل ، ولكن بمعرفة أشمل بالجراحة . التقيته في السنوات اللاحقة في أكثر من قرية بما فيها العوادية ، قرية جاسم بن فارس . وهو ذو شخصية مرحة ، وقد أخبرني أن حالات الاصابة بالبلهارزيا قلت كثيرا ـ إلا أنه يصعب القضاء على المرض ، حيث تجب إبادة القواقع الحاملة للطفيليات . لكن المشكلة الرئيسية الآن هي مرض التدرن الرئوي والتراخوما والدزنتري والالتهاب الرئوي .

ـ «وسوء التغذية ؟» .

ـ «كلا» قال الدكتور فؤاد . كما أني لم أسمع بأية حالة من هذا القبيل . كان هناك أطباء آخرون كما أعتقد في قرية صحيّن (قرية كبيرة الى الشمال من الصّيكّل) وقرية الشطانية الى الشمال ، والشطرة والجبايش (مدينة على الفرات) وكذلك في المجر الكبير . يتواجد أيضاً بعض الموظفين الصحيين في أماكن أخرى في الأطراف الشمالية للأهوار كالنغارة وحمّص .

لا شك أن الأراضي الزراعية الاضافية التي منحت للمعدان بعد عام ١٩٦٨ قد ساهمت بتحسين التغذية ، وقل إثرها عدد الأطفال من ذوي البطون المنتفخة بسبب نقص الفيتامينات . كانت حصة الفلاح الواحد خمسة دونمات ، وقد تصل الى سبعة أو ثمانية عندما تكون هناك وفرة في الأراضي الصالحة للزراعة في المناطق المجاورة .

ـ «مازال بعض الناس في عمق الأهوار يعيشون على السمك والجاموس والقصب فقط» قال عمارة .

حصة عشيرة الفريكات كانت بحدود ثلاثة دونمات الى خمسة

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

للواحد ، تبعد عن قريتهم مسيرة ثلاث ساعات بالزورق محسوبة من دار صحين . لكن ذلك عديم الأهمية ، ففي المواسم يذهبون الى العمل في حقول الرز والقمح عند بزوغ الفجر ويعودون عند الغروب أو بعده ، يغنون عاليا غير عابئين بشيء . إن هذا يكشف كم هي قوية مشاعر الفخر القبائلية ، التي تجعل عرب الأهوار يفضلون الاقامة في الأهوار على الاقامة في المدن المزدحمة ، كما فعل العديد من الفلاحين . فالفلاحون ، ضيقو الأفق ، بدأوا رحلة البحث عن الذهب في شوارع بغداد والبصرة في الخمسينات ، ولايزالون يواصلون رحلتهم تلك دون أن يتعلموا درساً من كل السنين الماضية .

- «لماذا لا يرحل المعدان ؟» .

- «مسكننا الماء والقصب والفضاء ، وهنا نريد أن نبقى» .

جاءتني إجابة جثير القصيرة والبسيطة . وهو صادق في ذلك .

في صباح اليوم الأول لوصولي قال لي عمارة ، عن لسان السيد صروط ، أنه يمكنني الاحتفاظ بالطرادة كما أحب بشرط زيارته في أقرب فرصة . ولم تكن زيارة هذا الرجل المؤمن صعبة . فطاقم الطرادة يحبون البقاء معه وهم ، مثل ما هو الأمر مع الناس الآخرين من أطراف بعيدة من الأهوار وما حواليها ، يسعون لاستشارته في مواضيع تتراوح من الاعتقالات الكيفية وأفعال الزنا الى سرقة الدواب .

حالما نرسو بطرادتنا الى جانب المضيف الكونكريتي الجديد وملحقه الخارجي على حافة الماء ، يأتي صوت السيد :

- «أهلا... أهلا... أهلا... كيف كانت الطرادة ، لم تكن سيئة أليس كذلك ؟ لا يمكن أن أعطيك شيئا غير أمين . أي نعم ، كم مضى من الوقت منذ رأيتك آخر مرة ؟ ألم تكن مع ثسيغر آنذاك ؟ نعم صحيح في زمن الشيوخ . شلونك ياعمارة ؟ دير بالك على صديقي... دير بالك يحفظك الله!» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

يشمر السيد عن ذراعيه فيبدو هائلاً بصايته السوداء ويستمر :

- «هل علينا أن نبقى واقفين هنا في الحر ؟ هل سرقت السجادات ؟ هل بيعت ؟ لماذا لاتجلبون بعضها لضيفنا كي يستريح ؟ جبار... شلونك وشلون العائلة ، سمعت أن الوالدة أجرت عملية ، الله يشافيها . تعال ياكافن إجلس بجانبي ، فالحمد لله قد أبقوا لي هذه السجادة على الأقل...» هكذا يمضي حديث السيد غير منقطع مع ضيوفه والمحيطين به . يبلغ الآن الثمانين من العمر ، كما أخبرني ، بالرغم من أن الأعمار في الأهوار غير أكيدة .

لايزال السيد يصبغ لحيته بالأسود ويضحكه هذا الأمر مثل طفل . جسمه الضخم وصوته الرخيم لم يضعفا بعد . لقد إرتعبت عائلته عندما نقل الى بغداد لإجراء عملية جراحية خطيرة لعينه . فقد كاد أن يصبح أعمى تماما . لكن العملية نجحت . وقد ضجت المستشفى بزواره الذين عادوه للاطمئنان . نصحه الأطباء بالخلود الى الراحة بعد العملية ، لكن لم تعد مقاومة العدد الهائل من الزوار ممكنة ، فطلب السيد غرفة إضافية للقائهم واستجابت السلطات للطلب . كان يطعمهم على نفقته الخاصة . من حسن الحظ أن العملية نجحت وتمكن السيد من قراءة سور القرآن الذي أهدته له الحكومة .

كنت أذهب في الماضي الى بيته مباشرة في كل مرة أزور الأهوار فيخرج من مضيفه القصبي لاسقبالي مرحّباً بصوته الرخيم الذي يرجع صداه شجر الصفصاف الممتد على ضفاف الماء :

- «يا هله ، يا مرحبه... هات المخدات... الشاي ، القهوة... يا الله بسرعة ، بسرعة فصديقي ينتظر وأنتم تقفون هنا بدون عمل» .

يسرع الناس إذاك مقهقهين إذ يعتبرون غضب السيد نوعاً من المزاح . معظم هؤلاء الملفعين بعباءات داكنة ، بعضها يعيق الحركة السريعة المطلوبة لجلب أباريق الشربت والشاي ، هم من أبناء السيد الأحد عشر أو

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الاثني عشر ، وهو عدد كبير على أية حال ، ولابد أن أكبرهم سناً قد تجاوز الأربعين أو الخمسين عاماً .

أصغرهم السيد عباس (ينتقل لقب السيد بالوراثة) يدرس في إحدى مدارس بغداد ؛ شاب جميل المظهر في السابعة عشرة من العمر . متألق وذو سلوك في غاية الأدب . التقيته في بغداد وشرب معي كأساً من البيرة (يحرم دينه وموقعه الاجتماعي الكحول بالطبع) وهو يعلق على ذلك بالقول :

ـ «على المرء أن يجرب كل شيء في الحياة ، وإلا كيف يمكنه التمييز ؟» .

وأنا بدوري لا أعتقد أنه يرتكب بذلك جرماً . فالطيبة تشع منه كالنور . كان ذلك دليلاً على تبدل الزمن ، فهو نفسه سيصبح مهندساً . أخوه مطر يعمل في مصنع للسكر في المجر الكبير ، وهو المصنع نفسه الذي رأيته عن بعد في أول يوم لعودتي .

مروج خضراء من حقول السكر تمتد مابين بيت السيد صروط والمصنع . قال لي مطر مبتهجاً :

ـ «المنطقة تعج بالخنازير والحجل ، دعنا نخرج للصيد » .

وبالفعل خرجنا للصيد عدة مرات . كان مطر يبقى مرتديا بدلة العمل الزرقاء وقد أخذني مرة لزيارة مصنع السكر الذي قال عنه بإعتزاز :

إنه مصنع ضخم ومعقد التصميم لكنه يعرفه جيدا . العمال الآخرون يبدون على علاقة طيبة معه وكان واضحاً أنه شخص محبوب ـ ليس لكونه سيداً فقط فعمال مدينة العمارة ذوو الميول الاشتراكية لا يعيرون أهمية للألقاب الدينية على عكس عرب الأهوار ، بل لأنه رجل طيب مثل والده .

إن وجود السيد صروط وعائلته في جنوب العراق هو شرف للمنطقة بسبب قدسية العائلة . فالسيد بالذات يجسد كل ماهو خيّر في العراق والعروبة والاسلام . كان بيته مكاناً غير رسمي للحج . رأيت كبار الرسميين

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

العراقيين يسعون لإستشارته . فرأيت عنده قاضياً من مدينة العمارة ، ومرة أخرى محافظ المدينة بنفسه . وقد توسط السيد بنفسه لمساعدة صديقي عمارة ـ وهو دائم العطف على الصغار والفقراء . فنتيجة لسوء فهم لم يدفع عمارة غرامة مالية للمحكمة المحلية فواجه بذلك خطر الاعتقال . لكن السيد تحدث بهدوء على مائدة شاي وشربت مع موظف حكومي زائر ، فقال الأخير قبل المغادرة مبتسماً : « لا تقلق على صديقك ـ ما اسمه ؟ آه عمارة ، كل شيء سيكون على مايرام » . قال له السيد إنه يعرف عمارة مذ كان طفلاً وهو رجل طيب .

عندما قتل إبنه المفضل في حادث سيارة قبل أكثر من عام ، تجمع الناس للمواساة ، لكنه صرفهم بلطف قائلا : « إنه مكتوب » . عندما يتوفى السيد نفسه ستشهد النجف مراسيم جنائزية لم يسبق لها مثيل .

يتميز مضيف السيد صروط ببعض الخصائص الممتعة المتعلقة بتأريخه . فهو كبير بالطبع لكنه ليس أكبر مضيف في المنطقة ، مع ذلك فقد ساهم في بنائه عدد كبير من سكان القرى المجاورة . إستغرق نصب الأعمدة القصبية الضخمة الأحد عشر مدة أربعة شهور ، ثم شهراً آخر لتثبيت الأركان العمودية في الأطراف ، وستة أيام أخرى لثني الأعمدة وربطها مع بعضها . تطلب إطعام العمال نحر سبعة وعشرين خروفاً ، إضافة الى الرز والخبز والسكر والشاي والقهوة والحامض والشربت واللبن لحوالي ٢٠٠ شخص في اليوم . وقد قدرت الكلفة آنذاك بحوالي ٣٠٠٠ باوند أو أكثر . الجلوس في هذا المضيف المهيب يجب أن يكون على أرضيته المغطاة بالحصران ، لأن وضع كراسٍ ومنضدات يشوه تناسقه . للسيد مجموعة رائعة من دلال القهوة مرصوفة قرب الموقد كأنها أحجار شطرنج ، يغطيها سخام أسود كما هو الحال مع الجدار والسقف ، حيث تلتجئ الخفافيش . تتدلى من السقف عدة مصابيح كهربائية يعلوها الغبار ، لكنها لحسن الحظ لاتعمل ـ فضوء

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المصابيح الزيتية أنسب هنا . المضيف الكونكريتي الجديد ذو الأعمدة الأربعة أفضل لاستعمال الضوء الكهربائي . فيه مقاعد خشبية وكراسٍ معدنية خفيفة للجلوس أيضاً . وهو قد بني للرسميين من يعتقدون أن الجلوس بالطريقة العربية على الأرض غير مريح أو غير لائق . في أوقات الحر يجلب السيد وأولاده الكراسي لنجلس ونراقب الطيور تتهادى حولنا عبر القناة ، ونستمع لهديل الحجل الأسود . أسأله في تلك الأوقات عن التقاليد القبلية القديمة ، فهو خبير بها قل مثيله . فالقسم المكتوب على راية العباس مثلا ، والذي وصفه بروعة هيدجكوك في كتابه المعنون «الحاج ركان» والذي اعتقدت أنه منسي الآن ، يهدف الى القضاء على المطالبة بالثأر . حيث يدعى المتخاصمون للاجتماع والتعاهد باسم قبائلهم على السلم ، وهم يعملون ذلك بالطريقة التالية على وجه التقريب : تجلب عوداً قصبياً بطول قامة رجل وتضعها على الارض وتقول :

ـ «هذا سيف العباس ، أبو راس الحار» .

ثم تأخذ دشداشة بيضاء وتضعها الى جانب القصبة وتقول :

«هذه راية الله ورسوله والامام علي والعباس صاحب الثأر . هذه الراية عليّ وعلى عيوني وحياتي وأخوتي وعائلتي إذا أخفيت شيئاً ، والعباس صاحب الثأر» .

تطوى زاوية من الدشداشة حول القصبة . ثم يطوي الشخص الآخر عقدة في الدشداشة قائلاً :

ـ «أربط نفسي وأخوتي وعائلتي بهذه الراية» .

لم يكن هذا القسم بسيطاً بالنسبة الى عرب الأهوار وكنت تواقاً الى معرفة إن كان لايزال مستعملاً كما كان في العام ١٩١٩ ، فسألت السيد الذي قال : أجل لايزال ، وأضاف مندهشاً :

ـ «عجيب أن تقرأ ذلك بالانجليزي ، لم يكن هنا الكثير من الانجليز ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وبالمناسبة توجد هنا قناة تسمى كريملية نسبة الى مستر كريملي ، الذي أظن أنه كان قنصلاً في العمارة » .

قبل عام أو أكثر عندما وصلت هذا المكان الأليف وقابلت السيد ، قال مشيراً بيده :

ـ «انظر الى الطرادة ، أعني طرادتك ، انظر فقط» .

كانت مصبوغة باللون الأبيض من المقدمة حتى المؤخرة ، وباللون الأزرق من الداخل . لم أر من قبل الا الطرادة المعتادة السوداء ، ولم أكن متأكدا أني أحببت اللون الأبيض ، لكني سرعان ماإعتدت عليه ، وكذا الأمر مع فرحان وعيدان وجبار وموسى . أصبحنا في الحقيقة نحب تميزها ، ففي المقاصب كانت تبدو كأنها شبح أبيض وفي القرى تنزلق كأنها بجعة بيضاء تستقطب عيون الناظرين .

في واحدة من النزهات في الأهوار بعد عودتي عام ١٩٧٣ ، زرت الهوير مرة أخرى للتأكد إن كان فن صناعة الزوارق اندثر . فالسيد صروط أخبرني أن صانع المراكب الشهير الحاج حميد قد تقاعد وحل محله الحاج عبد المحسن ، الذي قام ببناء طرادة السيد صروط . عند وصولنا الهوير وجدنا الحاج وعماله مشغولين ببناء عدد من الزوارق بين أشجار النخيل والقنوات الصغيرة . أكداس من زوارق شبه مكتملة تملأ سقيفة الحاج الكبيرة . أكد الحاج أن عدد الزوارق الآن في الأهوار أكبر من ذي قبل ، وأضاف :

ـ «تجارتنا جيدة ، ونحن ننتج حوالي ٢٠٠ زورق في الشهر ، بعضها كبير والبعض الآخر أصغر حجماً . فالأحجام تتغير حسب الطلب . وكمعدل تبلغ أجورنا ١٥ ديناراً ، ويعمر المشحوف الجيد خمسة أعوام» .

ـ «وماذا عن رولزرايس المشاحيف ـ الطرادة ؟» .

فأجاب وهو يربت على حيزومها :

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

ـ «الطرادة الممتازة التي معك هذه صنعتها للسيد صروط . فمنذ أن ذهب الشيوخ لايوجد من يستطيع تغطية الكلفة التي تصل الى حوالي ٢٠٠ دينار ، هذا إن أمكن الحصول على المسامير ذات الرؤوس الكبيرة الخاصة بتثبيت العوارض الجانبية . ولكن إن كنت راغباً بواحدة فلا تقلق ، سأصنعها لك» .

هذا الرجل الطيب ، الذي يعمل بالنجارة بمهارات عريقة عراقة العالم نفسه ، جلس معنا لمدة عشر دقائق لتناول الشاي .

للأهوار بالطبع بعض الخصائص الغريبة كما هو الحال مع أي مكان آخر في العالم . ففي قرية آل عكار يوجد رجل اعتاد أن يحدث فوضى في المضيف بإطفاء النور حين يعج بالناس (وغالبا بعد أن يهجع المسنون الى النوم) . يرش على وجهه مسحوقاً أبيض فيبدو كأنه شبح . يكبر منخريه لضعف حجمهما بشظية من القصب . يكشر عن أسنانه ويبحلق عينيه ، ثم يأتي زاحفاً على أربع قوائم مطلقاً زئيراً مروعاً . يرتعب الصغار ويصرخون بهستيريا تعبر عن فزع حقيقي :

ـ «ملك الهور ، ملك الهور» .

يضطرب المضيف بالناس الخائفين من الشبح الزاحف . كان الناس في الماضي يؤمنون بوجود هذه الأشباح ويدعي بعضهم أنه شاهدها . والشبح عند بعضهم أسود ضخم ، أو ذو وجه نوراني يسطع بين النجوم عند بعض آخر . لم يعد الناس اليوم يؤمنون بهذه الأشياء ، كما هو الحال في أوربا وأمريكا ، لكنهم يتجنبون قضاء الليالي بمفردهم في بيوت مسكونة بالأرواح .

الشاب شبل إبن جثير ، ذو السبعة عشر عاماً ، شخصية مميزة . فقد ورث عن أبيه نتوء الوجنتين وعينين خضراوين وشيئاً ما بين الحزن والدهاء . كما اكتسب خصلة الفضولية من والده عندما كان بمثل سنه . حين كنت

أصطحب جثير الى الطبيب في البصرة لعلاج البقع القبيحة في حنجرته ، كان يخرج من المستوصف صامتاً ومستغرقاً في التفكير الى أن نجلس في مكان هادئ فيلتفت إليّ دون كلام ، وبتركيز شديد يمرر أصبعه حول تضاريس وجهه ، فأستغرب ويصعب عليّ البقاء ساكتاً :

ـ «شبيك جثير ؟» .

فينفجر بالضحك دون أن ينطق بشيء ويواصل تحريك إصبعه ثم يتوقف ويعاود الضحك ثانية . يخبرني بعد ذلك عما قاله الطبيب ويعود كالعادة للحديث عما يجب فعله في اليوم التالي وغير ذلك من أمور . الآن أرى إبنه يعمل الحركات نفسها ، مع إنه لم ير طبيبا من قبل . فإصبعه يتحرك أمام عيني بهدوء وبطء ثم أسفل حول الذقن وبتعبير تام الذهول . عيناه الخضراوان لا تنطقان بشيء البتة ، وهو يعمل ذلك في الأوقات التي نجلس بها لتمضية الوقت . إنها حركات غامضة لا يخجل منها أبناء الأهوار وليس لها تفسير . في الأوقات الأخرى ترى شبلا يتحدث ويلهو بحماس ، ويقول عنه الجميع إنه صياد وسمّاك ماهر مثل أبيه .

في عام ١٩٧٦ طلبت من السلطات العراقية إن كان بالإمكان رؤية الأهوار من الجو . لقد سبق لي رؤيتها بالطبع عندما إنتقلت بالطائرة من بغداد الى البصرة . ولكن غيوما كثيفة كانت تحجب الرؤية من ذلك الارتفاع . إستجيب لطلبي وحصلت على طائرة هليكوبتر حلقت بي فوق الأهوار لمدة يومين . عندما عرف السيد صروط بذلك دعانا للهبوط في داره . أوصلت دعوته الى الطيار ، وهو ضابط لطيف في القوة الجوية بشاربين كبيرين ، فقبلها . وفعلا هبطت الطائرة خارج مضيف السيد ، وكادت مروحيتها أن تلامس سقف البناء . تجمع الناس من القرى المجاورة بسرعة ، وأمر السيد بتحضير مأدبة على شرف الطيار ومساعديه .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

سألني الطيار إن كان هناك مكان خاص أود رؤيته . فطلبت التوجه الى قرية الكباب ، لكن العثور عليها كان أصعب مما تخيلت . فمن الأعلى تبدو السقوف المقوسة للأكواخ متشابهة ومتناثرة وعلى مسافات متباعدة عن بعضها . حلقنا على إرتفاع منخفض ، ودرنا كثيراً الى أن أوشك وقود الطائرة على النفاد . وفي الأخير ، وحمداً لله ، عثرنا على القرية . فخفض الطيار ارتفاع الطائرة كثيراً ، ودار بها فوق المدرسة ودار صحين ، والايشانات الأخرى . هاجت الجواميس وتقافزت الى الماء خائفة ، وخرج الرجال والنساء وهم يلوحون بأيديهم ، فيما حلقنا للمرة الأخيرة على علو جد منخفض قبل أن ننطلق عائدين الى مضيف السيد صروط .

في اليوم التالي ذهبنا بالطرادة الى قرية الكباب ، فاستغرقت رحلتنا ثلاث ساعات . وعندما تجمع الناس حول الموقد في دار صحين ، سألتهم إن شاهدوا طائرة هليكوبتر بالأمس :

ـ « أي ، أي شفناك... لماذا لم تهبط ؟ » .

ـ « وكيف عرفتموني ؟ كنا نحلق عالياً ومن الصعب رؤيتي » (كنت بعيدا عن الأهوار لعدة شهور ولم يتوقع عودتي أحد) .

ـ « لا أحد غيرك يعمل ذلك ، كنت أنت بالتأكيد » قال جثير .

ـ « تمنينا لو هبطت » قال عجرم .

ـ « لكن أين ، فأرضية المدرسة رخوة ، ومنصة الجواميس في دارك ضيقة » .

ـ « كنا نتمنى » .

لا ترجع مطلقا ؟ من يمكنه القول « مطلقا » ؟هناك أشياء مهمة بحاجة الى التذكير بها .

لقد نسيت التحدث عن سجايا النساء غير المحجبات في الأهوار ، والتي لا تقل جاذبية عن الثراء الوردي وطراوة الشباب اليافع عندهن . من

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المفيد تذكر أن عرب الأهوار يمنحون كل الأشياء في محيطهم أسماءً . فلو سألت هندياً أو ماليزياً : ماذا تسمي هذا الطير ؟ ، فسيقول « طير » . أو ما اسم تلك الوردة ؟ . سيجيبك انها « وردة » . لكن إبن الأهوار يعرف جيدا الرفراف الصغير هو « بنت الشيخ » وليس أي شيء آخر . ومالك الحزين « زركي » والنوع الأصغر منه « رخيوي » ، ويعرف نبات « لسان الثور » ووردة الإوز ، ونبتات الحوذان البيضاء والذهبية ، ويعرف أن البرسيم زهر أرجواني جذاب وليس فقط علفاً مفضلاً للجواميس . إن عرب الأهوار محبون للحياة . يرتبط مزاجهم العذب بطبيعة الهور الذي حولهم ، والريح التي تهب عليه . كم هو رائع أن تسمع هناك أغاني العشق القديمة قدم غابات القصب ، أو حتى أغنية « الفئران الثلاث العمياء » .

بودي إضافة أن هناك فكرة في الأهوار تقول : الأشياء متاحة للناس للمتعة والاستفادة . أعني أن الامتداد الفسيح للسماء وعظمتها ، تجعل الأشياء صغيرة . فلا شيء أكبر من منظر رجل يرفع فالته ويقف متوازناً في زورقه الطافي على صفحة الماء التي تمتد الى نهاية العالم .



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

دعاء

وصلت التغيرات الى ما كان يبدو عصياً على التغير : الأهوار . وأنا منشغل بإعداد هذا الكتاب توفي في العوادية الشيخ جاسم بن فارس ـ الذي وصفت زواج إبنه البكر . لم أقابل رجلاً بطيبته ، فقد قاتل البريطانيين ثم صادقهم من بعد ، وأظهر لي ولثسيغر ما معنى الشهامة لدى الرجل العربي . بعد عدة شهور من وفاته رنّ هاتفي في لندن فرفعت السماعة لأسمع صوتاً يقول بالعربية :

ـ « إني فالح بن جاسم » .

ـ « مَنْ ؟ » .

فقد بدا لي ذلك بدون معنى الى أن أدركت فجأة انه فالح الابن الثاني للشيخ جاسم فقلت :

ـ « ماذا تعمل هنا في لندن ؟ » .

كنت اعرف أنه لم يسافر من قبل الى بغداد كثيراً ولم يعرف كلمة انجليزية واحدة .

ـ « أنا مريض وجئت هنا للعلاج ، هل يمكنك المجيء إلي ؟ » .

• أسرعت بسيارة أجرة الى فندق صغير بالقرب من شارع Bayswater وهناك ، من دون الأماكن الأخرى ، قابلت فالحاً مرة أخرى . كان شخصا

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

نحيلاً يرتدي بدلة ـ أول بدلة في حياته ـ وكانت تتدلى فوق رؤوسنا علامة النيون مشيرة الى مكان البار ، فيما كان التلفزيون يبث مسابقات ألعاب الساحة والميدان البريطانية .

ـ «ألم تخف من المجيء الى هذا المكان البعيد ؟» .

ـ «كلا كنت أعرف أني سألقاك لتدلني على طبيب جيد» .

ثم مد يده ورفع سلة كبيرة من التمر قائلاً :

ـ «هذه هدية من تمر القرنة... راح تشربنا شاي ؟» .

بالرغم من صخب السواح الألمان والعرب من حولنا كنا نجلس قريبين من بعضنا كأننا في مضيف والده ، يحيطنا البردي والماء .

قامت عشيرته بتغطية جزء من تكاليف سفرته وعلاجه عن طريق التبرع لأنه كان مصراً على الإنجاب ، وبما ان الأمر كذلك ، فقد وافق رجال العشيرة على ان المشكلة تستحق المساهمة بحلها .

لم يكن أي من عرب الأهوار قبل عشرين عاماً يحلم بزيارة لندن . سافر بعض أغنياء الاقطاعيين بالطبع الى الخارج في السابق مثل مجيد آل خليفة . غير ان فالحاً كان شيخاً حقيقياً لعشيرته وهو الى جانب أخيه نصيف ، يعمل ويعيش مثل أبناء العشيرة الآخرين .

سألت فالحاً بعد خروجه من المستشفى عما يود رؤيته في لندن ، فأجاب :

ـ «لندن مدينة كبيرة مثل العديد من المدن ، لذا أحب ان أرى الريف الانجليزي ، الفلاحين والدواب» .

اصطحبته إذّاك الى بيتي القديم في عمق ساوث ويلز . أذهلته خضرة المروج وخصوبة الأرض . كما رافقه صديق فلاّح الى مسابقة لكلاب مختصة بحراسة قطعان الماشية . وقد أثارت الزيارة اعجابه الشديد بأمثاله من الفلاحين الذين يمتهنون العمل الشاق في فلاحة الأرض ورعاية الحيوانات .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

في إحدى اللحظات فاض قلبه بالعاطفة وانطلق يغني أغنية أهوار قديمة فرددت تلال ساوث ويلز ، لعدة لحظات ، صدى صوت غريب قادم من أراض نائية ومختلفة . أنصت أصدقائي الفلاحون ، الذين يرتدون الجزمات ، بذهول الى صوته وهم مبتسمون . لكني أظن أنهم اهتزوا عميقاً لسعادته . لقد أذهلهم فالح عندما ودعهم بمعانقتهم بقوة وتقبيلهم على أكتافهم امتناناً . في فرصة أخرى ذهب فالح لزيارة حقل كبير وحديث لتربية الأبقار وتعجب حين شاهد الآلات الكهربائية تستعمل في حلبها وقال :

ـ « سيكون لدي الكثير مما يمكن قوله للناس في الأهوار بالتأكيد » .

عنما غادر فالح لندن ذهب سعيداً الى بيت قصبي يطفو على جزرة صغيرة مطوقة بالماء .

قد يكون الجشع مجيد آل خليفة ، المصاب بالروماتيزم والذي شاهدته يعقد محكمة استبدادية في العام ١٩٥٣ مازال حياً . فقد أمضى عمره في قصره ببغداد بعد ثورة ١٤ تموز . إنه أكبر سناً من فالح بن جاسم وأظنه قد تجاوز التسعين من العمر .

في نهاية عام ١٩٧٥ اتخذ عمارة قراراً كان يفكر فيه منذ مدة وهو الانتقال الى بغداد . فقد كان مريضاً لسنوات عدة ، وقد أجريت له عمليتان في بطنه أضعفتاه كثيراً بالرغم من نجاحهما . يبدو عليه الانهاك ولم أسمح له بالتجذيف ثانية ، وقد وافق الجميع على ذلك . حتى حصاد محصوله من الرز أمسى عبئاً ثقيلاً عليه . من هنا كان قراره بالرحيل . يسكن الآن ببغداد في بيت صغير ويعمل فرّاشاً في أحد المستشفيات كما يذهب أولاده الى المدرسة . أما أرضه في الروفية فقد تولى العناية بها أصدقاؤه عيدان وجبار وحسن بن محيسن ، وهو يقوم بزيارتهم بين الحين والآخر . حين زرتهم طلبوا مني زيارته ببغداد وقد قمت بذلك بالفعل .

ما هو مستقبل الأهوار يا ترى ؟

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

لقد اوردت بعض معالم التقدم فيها ، كالأطباء والممرضات والمستوصفات والمدارس وسهولة المواصلات مع المدن اضافة الى تحسن الوضع المعيشي وإمتلاك مساحات زراعية أكبر وتغذية أفضل وضرائب أقل . كل ذلك كان بمثابة الامنيات التي يحلم بها سكان الأهوار وقد تحققت بعد أن عوّدتهم الحكومات المتعاقبة ولسنين عديدة على إطلاق الوعود بشأنها .

الشيء الخطير الآخر الذي كان في طور التخطيط منذ الحرب العالمية الثانية في الأقل ، هو انجاز شبكات الري واستصلاح الأراضي . إن الخطط الطموحة مثل هذه لايمكن انجازها بين ليلة وضحاها . في الحقيقة لايمكن تنفيذها مطلقا إذا مااستمر تغيير الحكومات ، وحيث يعين وزراء التخطيط ويقالون بسرعة وتتناقض الأولويات . يملك العراق ثروات عديدة كالماء والبترول ، وقد قال لي بعض الموظفين :

- « إذا ما أعطينا عشر سنوات من السلم فسنخلق العجائب » .

إن تحقيق أمنيتهم يعني ان السدود الجديدة في شمال البلاد ستحول مياه الفرات ودجلة لإرواء الحقول في شمالي ووسط العراق . ستقلل السدود تلك مناسيب المياه الجارية التي تتغذى منها الأهوار فتتقلص مساحاتها بالطبع . في الوقت نفسه من المؤمل أن السدود الجديدة في منطقة العمارة ستحول الأراضي المنخفضة على ضفاف دجلة والفرات الى حقول شاسعة لزراعة الحبوب . إن تحقق ذلك فإن مستقبل اراضي بني لام والبو محمد والمنتفك ستضاهي في ثرائها الحدائق السومرية في بلاد ما بين النهرين .

مهما يكن من أمر مستقبل العراق فسيبقى بحاجة الى السمك والقصب . فمصانع الورق تشاد على أطراف الأهوار ليس بعيداً عن مدينة القرنة الصغيرة المحاطة بغابات النخيل ، والتي قاتلت من أجل السيطرة عليها أمم عديدة . إني آمل أن يبقى المعدان ، خاصة بعد أن توجهوا لممارسة صيد الأسماك ، يحظون بالتقدير لبراعتهم في استعمال الزوارق والفالات .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

إنه لأمر محزن أن يتركوا موطن أجدادهم ليصبحوا فلاحين نازحين أو عمال مصانع يرتدون البدلات الزرق المجهولة الأصل . فالريفي الفخور لن يصمد طويلا في مدن الفوضى اللاأخلاقية قبل أن يضمحل ، ألم نر تراجيديا الهنود الحمر والسكان الأصليين لحوض الأمازون .

الخطر الآخر هو الكحول . فصحة أبناء المدن على الرغم من قربهم من المستشفيات ، ليست بالضرورة أفضل من نظرائهم أبناء الريف بمن فيهم عرب الأهوار . صحيح أن الأوبئة كانت أكبر كارثة تواجه عرب الأهوار في الماضي ، أما الآن فبوجود الأطباء والأدوية والمستشفيات الجديدة فلن يكون المعدان تلقائياً بوضع أفضل إن هم نقلوا الى بيوت من الكونكريت . لقد تطورت بيوت القصب عبر القرون لوقايتهم من البرد والحر وهي رخيصة وسهلة البناء والنقل وغالباً ما تكون أنظف بكثير من بيوت المدن المزدحمة . وإن ما يشاع من أنها قذرة ليس إلا خطأ مصدره أناس لم يقضوا فيها وقتاً كافياً .

لاتزال الأهوار نابضة بالحياة . وهي ليست مجرد متنزه ذي طبيعة مختلفة بل فيها حياة حقيقية . يمكن اليوم زيارتها حيث أقيمت في القرنة دار للسياحة من القصب والطابوق ، ويمكن للسائح المبيت فيها وتلمس الكيفية التي عاش عليها السومريون الأوائل وسط تلك المياه الجامحة ، حيث لا تمل الزوارق من الحركة ، وليس ثمة وقت للرجال المشغولين للتحدث مع الغرباء ، على الرغم من أنهم لطفاء بالتأكيد .

المضائف العظيمة التي تمثل دون شك نوعاً فذاً من العمران في العالم ، مازالت قائمة على ضفتي الفرات تشبه قصوراً ذهبية مقوسة . والمشهد الذي تراه اليوم هو المشهد نفسه الذي أذهل جورج كيبل المحب للاطلاع والكولونيل جيسني أو « فولانين » في السنين الخوالي .

إن عرب الأهوار ليسوا أقل جمالاً أو ذكاءً . إنه لمن المستحيل أن أنسى تلك الذكريات الحلوة التي تعبر عن الروحية الحقيقية لأولئك الناس . ومن

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

العجيب أني وجدت ذلك مجسداً في مكان غير متوقع . ففي العام ١٩٧٤ أمضيت ليلة في الدار السياحية الحكومية في القرنة ، وكانت معي ترجمة لرواية تولستوي «القوزاق» . وبما أن اليوم التالي كان ممطراً وبارداً فقد بقيت في الداخل وأمضيت الوقت بقراءتها . هناك في تلك القصة المذهلة يقول الصياد : «آه نعم ، أنا هو ذلك الصياد... سأريكم كل شيء... فمرة وجدت الطريق الذي أعرفه ، ويعرفه الحيوان ـ حيث يرد الماء ويلهو . هناك اتخذت لنفسي مكاناً وجلست طوال الليل أرقب الأشياء ، فهل من معنى للبقاء في البيت على أي حال... ؟ ولكن أن تخرج عند حلول الظلام لهو شيء مختلف تماماً . أن تتخذ لك مكاناً صغيراً . تثني أعواد القصب وتجلس منتظراً . فهناك في الأيكة يمكنك التعرف على ما يجري . تحدق الى السماء في الأعالي حيث تتلألأ النجوم ، فمنها تمكنك معرفة كيف يمضي الوقت . تلتفت حواليك على خشخشة في القصب ، ثم ضجيج فيخرج من الوحل خنزير . تستمع الى صوت العقبان وصياح الديكة في القرية وضجيج الإوز . إذا سمعت الإوز فاعرف أنه ليس منتصف الليل بعد . كل تلك الأشياء التي أعرفها...» . الآن ضع «قوزاق» تولستوي جانباً وتخيل جثير مثلا وإبنه شبل وهما جالسان لصق بعضهما باسترخاء . رجل من عرب الأهوار بوجه لوحته الشمس ، وساعدين قويين يقعد وسط البردي ، شباكه وفالته في المشحوف الى جانب البندقية والخنجر والمنجل ، يمكنك حينذاك معرفة مغزى ما كتبه الروائي الروسي . إن وقع الحياة الوادعة يتناهى الى مسامع جثير وأصدقائه كأنه صدى أغنية قديمة رائعة ، وهم مستغرقون بها دون أسئلة ، ومنسجمون بعالمهم السحري .

وبعد ؟

في أحد الأيام وكنت وحدي مع شبل وهو يصيد السمك ، قلت :

- «قبل مجيئي هذه المرة فكرت أنه لا تمكنني رؤية الأهوار أو أي واحد منكم مرة أخرى . ظننت أنكم انقرضتم هكذا» .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

فلطم صدره العاري بقوة وقال متعجباً :

ـ « إنقرضنا ؟ نحن المعدان ؟ هل تعتقد أني يمكن أن أختفي الى الأبد ؟ » .

كان يقف على قيدوم الزورق ضاحكا ، أسمر شبه عار ، رافعاً فالته الى الأعلى في وضع استعداد للصيد ، ففكرت قليلا وقلت :

ـ « كلا بالطبع لا يمكن » .

لكن العصور تتداخل ، وستشهد حياة عرب الأهوار تغييراً خلال وقت قصير ، لكني أتمنى أن يجري احترام طريقتهم في الحياة وحمايتها من الاستئصال المفاجئ ، لأن ذلك سيقتل أجمل مافيهم . وبما أن ذلك ممكن الحدوث فلربما يكون من الأنسب أن أختتم هذا بالدعاء : بأن يحتفظ أحفاد السومريين العظام ومحاربي الصحراء جنود خالد بن الوليد بنقائهم الروحي العريق في القدم رغم عاديات الزمن .

إني أصلي من أجلهم الآن . وإن حدث في النهاية مكروه وتبددوا ، فأنا أصلي لأطفال اطفالهم ولقرون قادمة .

وفي الأخير ، وعندما يسمع عجرم دعائي الصادر من القلب هذا ، سيدمدم :

ـ « الله كريم... » ويبتسم لي حينذاك ـ لأن الاستغراق في التأمل يقلقه ، « يا له من ولد أغبر! » .




Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

خاتمة

مهما كان من أمر دعائي فقد جاء في وقته . فحين صاح شبل مندهشاً : «هل تعتقد أني يمكن أن أختفي الى الأبد » كان ذاك في العام ١٩٧٧ . والآن وقد مرّ على ذلك التاريخ عشر سنين فمن الممكن جداً أنه قد اختفى في الحرب الطاحنة بين العراق وإيران التي اندلعت بعد ذلك التاريخ بثلاث سنين . ولربما واجه العديد من أصدقائي العرب المصير نفسه .

كان يبدو أن طريقة حياة المعدان في طريقها الى التغيير حد الانقراض ربما ، سواء بالحرب أو بغيرها . فمشاريع الري كانت مصدراً دائماً للتهديد وهي قد تنجز في النهاية . سدود أعالي الفرات ودجلة التي كثر الحديث عنها قد أنجزت بالفعل . لقد جلبت أموال النفط دون شك ، بعض الفوائد للأهوار ـ أطباء ومستوصفات وثلج وطرق مواصلات وغيرها ، وإن مجرد مظاهر «التقدم» هذه كافية لإحداث تغيرات قاسية . شخصيا أتمنى أن المساحات المغطاة بالأهوار والتي يجري تجفيفها ستصبح حقولا للرز او جزءاً من المروج الخصبة والجميلة لوادي الرافدين . لا شيء أجمل من الأهوار ، وأملي أن يتمكن أحفاد السومريين من التأقلم للشرط الجديد بعد خبرة ستة آلاف عام من الحياة في القصب والماء ، وأن لا يحدث «إنقلاب» مفاجئ وقاس في حياتهم ، بل تحويل بطيء ومعتدل . إنه الأمل .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الحقيقة أن الحرب الطاحنة الدائرة الآن مزقت وأحرقت وأقفرت مناطق شاسعة من الأهوار ، كانت توسعت خلال عقد كامل . لقد تمكن عرب الأهوار من البقاء بالرغم من حروب القرن العشرين المتكررة كلها وقد حققوا ، كما رأينا ، انتصارات معتبرة ضد الجيش البريطاني . لكن هذه الحرب مختلفة تماماً ؛ إنها حرب نهاية القرن العشرين : صواريخ أرض - أرض وطائرات ، وقذائف مدفعية بعيدة المدى . ما الذي يمكن أن تفعله حرب أقل بشاعة من الحرب النووية بقليل بتكوين طبيعي هو عرضة للتدمير أساساً ؟ لقد تفشى إثرها الرعب وتزايدت الاصابات البشرية الى حدود بعيدة عن التصور ؛ وعندما تخيلت مصير شبل ، لم أكن أتخيل هذا قط .

عندما اندلعت هذه الحرب في تشرين أول من عام ١٩٨٠ ، كنت أسافر بعيدا عن العراق . ولم أستطع العودة الى الأهوار مرة أخرى لسنين تلت حتى آذار من عام ١٩٨٤ . التغيرات التي أحدثتها الحرب كانت جلية وكان القتال العنيف يدور الى جنوب وشرق وشمالي البصرة وشرق العمارة ، حيث نظم «شهداء» الخميني من المتطوعين المتعصبين دينياً هجومات عديدة شرقي الأهوار وعلى شكل موجات من البشر ، تبلغ أعمار أصغرهم سنا إثني عشر عاماً وأكبرهم يزيد على الستين ، غير عابئين بالموت في محاولة يائسة لقطع الطريق الرئيسية بين بغداد والبصرة . كان الهدف هو عزل البصرة ثم الانقضاض «لتحرير» الكوت . وبالطبع فإن النجف وكربلاء غنيمتان ذهبيتان ، فاحتلال المدن المقدسة للشيعة يعد بمثابة تتويج لانتصار الاسلام الأصولي . فقد أقنع آية الله نفسه أن جنوده سيلقون كل حفاوة وترحيب كأبطال طال انتظارهم من قبل السكان المحيطين بمراقد الأئمة علي والحسين والعباس «أبو راس الحار» . ربما كان سيحصل أن حشداً هائجاً يتجمع أمام تلك البوابات الهادئة - بينهم عرب الأهوار - لاستقبال آية الله العظمى بالتصفيق والزغاريد والهوسات وإطلاق الرصاص . لكن الجيش

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

العراقي أوقف تلك الهجومات الانتحارية المتهورة وتبعثرت جثث الايرانيين بالآلاف على طول خط الجبهة . تمكن «شهداء» الخميني من خرق خطوط الدفاع العراقية هنا وهناك ـ احتلوا جزءاً من جزيرة مجنون الغنية بالنفط في أهوار الحويزة ـ ولكن لم يحدث ذلك انهياراً يقود الى السيطرة على طريق بغداد ـ البصرة . مع ذلك كانت القذائف تتساقط بكثافة على البصرة نفسها . وقد وجدت عند عودتي ، مدينة السندباد «مدينة التجارة العظيمة للتوابل والعقاقير» كما قال رالف فيتش ، أو «فينيسيا الشرق» التي شهدت سنوات شبابي في العمل مع رالي برذرز ، وحيث التقيت للمرة الأولى مع ويلفرد ثسيغر ، مطوقة بالخنادق والتحصينات ومليئة بأكياس الرمل ، مثل لندن أثناء القصف النازي .

في بغداد عندما طلبت السماح لي بزيارة الأهوار ، أخبرت انها اضحت منطقة عسكرية لاتمكن زيارتها الا بمرافقة عسكرية . وخصص لمرافقتي رجل ظهر أنه ضابط عراقي برتبة نقيب من أهالي الموصل له شاربان كثّان ويبدو من بنيته القوية أنه خبير في الكاراتيه . لم يعرف هذا الضابط أي شيء عن عرب الأهوار . ولماذا يشغل نفسه بذلك ؟ . ففي الماضي لم يسمع بهم العراقيون من شمال الكوت أيضاً ، لكني عرفت أثناء توقفي في بغداد أن الصحف الحكومية بدأت بالإطراء على رجال الأهوار ـ ونسائها ـ لثبات وطنيتهم بوجه الأعداء ، في السخرية القدر . فلعدة سنين كانوا ينعتونني ـ ومن قبلي ثسيغر ـ بالجنون وذلك لبقائي مع أولئك السكان الفقراء المتخلفين الذين يفضلون العيش في المستنقعات القذرة والكريهة على البيوت «الحديثة» الخالية من الروح في العاصمة . وقد تعودت على تلك الابتسامات الصفراء على الوجوه عندما أتحدث عن خصال عرب الأهوار وقيمهم التي ورثوها عن قبائل شبه الجزيرة التي نزحت في القرن الثامن مع خالد بن الوليد ، والممثلة بالإقدام وحب العمل والشجاعة والبساطة والكرم

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

والكبرياء وهي قيم لم تعد قائمة في المدن الكبرى . أما في ما يخص النساء ، فقد اعتدت القول إنهن كنّ على الدوام القوة الخفية في الأهوار . الآن تحولت ابتسامات المجاملة تلك الى الحديث عن أبطال وبطلات الهور .

كان النقيب الذي رافقني مرحاً بالرغم من أنه كثير الشكوك ، ولابد أنه كان مندهشا من رجل أجنبي مثلي يقصد زيارة مستنقعات لايمكن أن يخطر طيف زيارتها على باله شخصيا . وقد فوجئ من أول يوم لزيارتنا للمجر الكبير عندما التفت إليّ أحد ضباطه ، وهو رجل داكن السمرة ، وقال مبتسماً :

- «أنا أتذكرك جيدا فأنت طهرتني قبل ثلاثين عاماً» .

- «لعلك تقصد صديقي ويلفرد ثسيغر» أجبته .

أخبرني ذلك الضابط أنه من آل عگار فرحنا نتحدث بحماسة عن الحاج يونس وجاسم بن فارس فأثار ذلك دهشة النقيب الذي كان واضحا أن شكوكه ازدادت ، لأنه لم يسمح لي بالمبيت في دار السيد صروط ، رافضاً رجاء السيد وأولاده . لقد كانت تلك المرة الأولى خلال ثلاثين سنة التي أجبرت فيها على الرجوع والمبيت في احد فنادق مدينة العمارة . ما هي الخيانة التي يتوقع الجيش العراقي أني سأرتكبها في الأهوار ؟ أيعتقدون أني سأُرسل إشارات للطيران الايراني من بطارية ضوئية ؟ أم أرسم خرائط للمنطقة (بالرغم من أني قمت مع ثسيغر برسم خرائط دقيقة لاستعمالنا الخاص) ؟ . شعرت أني منعت من زيارة بيتي ورأيت بأم عيني مدى انزعاج عباس ومطر وبقية الأصدقاء القدامى من حقيقة أن كرم الضيافة الطبيعي اللائق أضحى على حين غرة أمراً مرفوضاً .

لكنها الحرب .

عندما وصلت مسكن السيد صروط كان القصف مسموعاً على مسافة لكنه كان يمثل خطراً الى الشرق من العزير . وحالما خطوت على اليابسة ،

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

تحت شجرة الصفصاف على ضفة النهير التي أعرفها جيدا ، أحسست بحجم التغيير . لم أندهش عندما اخبرت بوفاة السيد صروط فقد بلغني الخبر من قبل . إستقبلني مطر آنذاك وكان يرتدي السواد ؛ أما أخوه عباس الأصغر فقد جاء بسيارة أجرة ولم أتعرف عليه بسهولة وهو يرتدي بدلته العسكرية وبرتبة رائد ، وقال :

ـ «عرفت أنك قادم فطلبت إجازة» .

شارك عباس في معارك البصرة وكشف لي عن إصابة في ركبته تمت معالجتها بترقيع غير متقن بعد أن كسر عظمها . كما حصل على نوطي شجاعة ـ ثماني النجوم بسيفين متقاطعين من الذهب وحزام أسود وأحمر .

ـ «حضر لتشييع والدي حوالي مائتي ألف رجل من بغداد والبصرة والكويت وحتى من البحرين . كما شاركت جميع العشائر : الشغانبة وآل فرطوس وآل سويد... نحرنا لهم عشرات الخراف . لقد طلب والدي أن يراك عندما وافته المنية» .

ـ «نعم بلغتني الرسالة في وقت متأخر جداً» .

كان ذلك شيئا سأبقى نادماً عليه ما حييت .

كان الناس يبنون مزاراً للسيد بالقرب من قناة الوادية . بناء بقبة مرصعة بالآجر وجدران من الرخام .

ـ «بالرغم من أن قبر الوالد في النجف فإن الناس سيأتون لزيارة هذا المكان» قال عباس .

أجل في مقبرة وادي السلام ، في ظلال مرقد الإمام علي حيث أراد . إني أبتهل الى الله أن يدخله فسيح جناته .

ـ «هل يمكن لرجل مسيحي أن يزوره هناك ؟» سألت عباساً ، فأجاب :

ـ «نعم سنذهب معاً... أنت تعرف أن الوالد ينتمي الى المعتقد نفسه

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

مثل آية الله الخميني ، لكنه لم يكن يأبه به . فالخميني أراد احتلالنا وفصلنا عن بغداد ، يهزمنا عن طريق تقسيمنا » .

جلسنا في ذلك اليوم في المضيف الكبير فتجمع حولنا الأصدقاء والجيران . سمعت عدة اشخاص يذكرون «القادسية» وهي المعركة التي جرت عام ٦٣٥م وقتل فيها البطل الفارسي رستم وهزم جيشه الساساني هزيمة نكراء على أيدي العرب المسلمين القادمين من الصحراء . كما سمعت كلمة «عجمي» التي تعني «فارسي» تتردد بدلاً من «ايراني» إمعانا في الازدراء . هكذا رجعت عقارب الزمن الى الوراء وأعاد التاريخ نفسه ، فالعرب يقاتلون الفرس مجدداً ، أي أن رابطة الدم أقوى من تأثير الدين . قال عباس :

ـ «الحرب أحزنت الوالد ولم يكن يرغب في الحديث عنها» .

قتل إثنان من أبناء إخوته في معركة عبادان . عباس سيرجع للجبهة كذلك .

ـ «لماذا يا عباس لماذا ؟» سألته .

ـ «الدولة تحتاجني» .

بدت لي الوادية مكاناً مقفراً بدون السيد صروط الذي حاولت في هذا الكتاب أن أبين مدى الصداقة التي جمعتني وإياه . إن جميع المسلمين يقولون «بسم الله الرحمن الرحيم» لكني أشك إن كان بإمكان آية الله الخميني ، على الرغم من أصوليته الاسلامية ، أن يظهر صداقة غير مشروطة لرجل غير مسلم . إن كان هناك شيء يمقته السيد صروط فهو التعصب الديني وهو يعتقد أن هناك شيئين لا يعلى عليهما وهما العطف والفضيلة ، وقد كان مؤمناً بالله العطوف الرحيم .

كانت طرادتي البيضاء ـ هدية السيد صروط ـ تطفو على مبعدة كصدى شاحب لصداقتنا وتبدو أنها بحاجة الى تصليح .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

كان الوقت صيفاً فسافرت الى قرية صحين ببلم مزود بمحرك . جاء معي السيد عباس وفرحان (الذي جاء راكضا عبر الحقول من بيته في الروفية) إضافة الى شخص أو إثنين آخرين . لقد خلق مرورنا في الروفية إنفجاراً للعواطف ، لربما يعود ذلك الى العزلة التي خلقتها الحرب ، ولابد أن ذلك أزعج بالضرورة النقيب النزق . فقد بدا أن جميع من في القرية من رجال ونساء وأطفال ، يتقافزون داخل السقوف المقوسة لأكواخ القصب على ضفتي القناة ، ويلوّحون ويصرخون بتلهف . كنت أسمع اسمي يتردد من كل جانب وأرى وأسمع الوجوه والأصوات الأليفة ونباح الكلاب وخوار الجواميس . أبطأت سرعة البلم ووقفت في وسطه ولوحت للجميع محيياً وأنا أردد ، بصوت كنت أحس بصعوبة أنه صوتي ، عبارات التحية المألوفة «الله يساعدكم ، والسلام عليكم» لكنني هذه المرة كنت أعنيهما بالفعل . جاء جبار ، الذي سبق له أن استلم التجذيف في مقدمة الطرادة البيضاء في مرات سابقة ولوح لنا من على الجرف وطلب مرافقتنا :

ـ «خلوني أركب» .

فوقفنا فيما ركض هو الى بيته لالتقاط بندقيته الكلاشينكوف وحقيبة صغيرة وقفز الى البلم . اصبح أقوى وأكثر سمرة من ذي قبل وبشاربين سميكين وتكشيرة واسعة ، فهو الآن جندي في الوحدات الخاصة وقد أفشى لي بذلك السر عندما شعر بالأمان . أمثاله من رجال الأهوار مازالوا يجولون في الأهوار بمشاحيفهم اعتماداً على مهاراتهم العريقة الممثلة بذكائهم الفطري في مقارعة الغزاة .

مَنْ يا ترى يوجد عند صحين ؟ صحين نفسه وجثير وحسن بن مناتي وآخرون بمن فيهم أم حسن . كان بعضهم غائباً ليوم أو يومين . فالصياد الماهر زغيّر مثلاً كان في المجر الكبير للتسوق وشبل في الجيش . لكن بعضهم رحل الى الأبد . فقد مات عجرم بعد مرض عضال . وقتل فاضل إبن

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الحجي أحمد شقيق زغيّر في الحرب . أبناء من هذه العائلة أو أبناء عمومة من تلك قتلوا أو جرحوا في الحرب . قمت بتعزية عوائلهم مخترقاً الجواميس المتأوهة والكلاب المزمجرة في الأكواخ القصبية المعتمة ومقدماً تعازي عديمة الفا ئدة وحداً أدنى من المواساة .

بعد أن تناولنا الغداء في دار صحين ، تألقت الروح الفطرية للناس مرة أخرى . وكما كان يحصل في السابق ، خرجنا ـ دزينة من الرجال ـ الى بحيرة الديمة وتعالى الغناء والضحك من قافلة المشاحيف . نزلنا عند جزيرة صغيرة وعملنا چبيشة وأشعلنا النار وأمضينا وقتاً رائعاً للنزهة . قام باني الابن الأكبر لصحين ، الذي كان في إجازة من الجبهة ، بوضع علبة سكائر كهدف على قصبة بارتفاع عشرة أقدام وبدأت مسابقة التصويب : أولاً ببندقية رشاشة ثم بأخرى ذات خزان واحد كنت أعرفها من السابق (كان جثير ، على العكس من الآخرين ، يحبها كثيراً) .

كنا نسمع هدير المدفعية المشؤوم عن بعد لكننا لم نعره إهتماماً . حلّق مالك الحزين عالياً مصفقاً بجناحيه وحوّم رفراف مرقط ثم أطبق جناحيه وانطلق كسهم باتجاه فريسته . بجعات تنفش ريشها بكل وقار عبر المسطحات المائية وصقور تحوّم على إرتفاع منخفض ، فأين هي الحرب يا ترى ؟ . لم يتغير هنا شيء بالتأكيد فهل الحرب هي مجرد عاصفة خلف العزير ؟ .

ـ «عندما تنتهي الحرب سنذهب لصيد الخنازير ثانية كما كنا في السابق» قال باني .

وكالعادة فاز فرحان بالمسابقة .

قمت بعد ذاك بزيارة قبر السيد صروط في النجف برفقة ولديه عباس ومطر . كان قبراً مهيباً بقبة خضراء داكنة في مقبرة وادي السلام التي تضم آلاف القبور الأخرى ؛ شوارع كاملة من القبور تمتد حتى حدود الأفق حيث

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

لاشيء بعدها سوى الصحراء الممتدة حتى مكة المكرمة . وضعت على الجدار داخل المقبرة صورة مؤطرة للسيد الجليل وإثنين من أبناء إخوته قتلا في الحرب . نزلنا على سلم ضيق وهناك تحت الأرض رأيت جسد السيد مسجى وإلى جانبه تتمدد جثتا الشابين في محراب حجري . أشعل عباس ومطر أعواد بخور وأعتقد أن كل واحد منا ذرف دمعتين . خرجنا بعدها من القبر فودعني عباس قائلاً :

- «أرجوك أن تعود لزيارتنا سأنتظرك في البيت - بيتك . أو هنا في النجف في هذا المكان» .

- «ليكن في البيت إذن» .

كان ذلك وقت المغيب ومنارة ضريح الامام علي ترتفع بجلال فوق المدينة التي يتوق اليها جنود الخميني وتضيء كأنها من الذهب الخالص وبما يوحي أنها معلقة في الجو لايسندها شيء بل هي محلقة في رياح الغروب . صعد عباس الى سيارته العسكرية وغادر متمتما :

- «إنها إرادة الله» .

رجعت أنا مع مطر الى بغداد .

لم أر الأهوار منذ ذلك الحين . إمتدت الحرب وتصاعد أوارها ثم خمدت . القيادة العراقية بدورها لم ترغب في وجود شخص أجنبي غريب الأطوار يتجول خلف خطوطهم الأمامية في الجنوب حيث الاصابات جد ثقيلة . واليوم لم أعد أعرف من بقي على قيد الحياة ومن قتل في الحرب . لكني أسمع - خطأ أم صوابا - أن الدفاعات قد تعززت كثيراً وتم إسنادها ووصلت خطوطها الخلفية الى الأهوار الوسطى وهذا يعني أن مساحات شاسعة قد جففت ولربما أغرقت مساحات أخرى . إن كان الأمر كذلك ، فإن أعداداً كبيرة من القرى قد ازيلت من الوجود والله وحده يعلم مصير سكانها . إن قلبي يخفق خوفاً حين أفكر بذلك ، فالاجتثاث المفاجئ الذي تحدثت عنه قد حدث فعلاً .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

هل انقـرض عـرب الأهوار ؟ وهل قـبـرت آلاف السنين من تلك الحـيـاة الغنية في مسلخة القرن العشـرين هذه ؟ . لقد مضت خمس سنين منذ أن سألني فرحان سؤالاً يائساً ، وكنا جالسين في دار صحين :

«متى تنتهي الحرب ؟» .

كم أود لو أني أعـرف الجواب . لقـد فشلـت في التنبـؤ بحدوثهـا أصلا فكيف لي أن أتكهن بنهايتها ؟

اليـوم ، وأنا أكـتـب ، وبالرغم من توقف القـتـال ، لم يسـحب أي من الأطراف قواته ولم يوقع رسـمـياً اتفاق سلمي ومازال التوتر يسـود المناطق الحدودية . قد يحل هناك سلام حقيقي عند طباعة هذا الكتاب ولكن فقط عندما تتاح لي رؤية السيد عباس وصحين وشبل وزيارة مرقد السيد صروط على ضفاف الوادية لن تمكنني معرفة من غادر ومن بقي حيا .

إن طريق الحيـاة الخاصـة لعرب الأهوار عرضـة للعسـف ، وإني أواسـي نفسي بفكرة أن المجنون فقط يمكنه أن يتنبأ بموت أقدم وأنبل الناس .

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المصادر

Arabian Sands, Wilfred Thesiger (Longman's, 1959) and *The Marsh Arabs* (Longman's, 1964).

Ancient Iraq, Georges Roux (Allen and Unwin, 1964).

Sumer, the Journal of Archaeology, published by the Directorate General of Antiquities, Baghdad, Vol. XXXI, Nos. 1 and 2, 1975.

Ancient Records of Assyria and Babylonia, Daniel David Luckenbill (2 Vols., University of Chicago Press, 1926 and 1927).

Travels Through Arabia and other Countries in the East, Carsten Niebuhr (Edinburgh, printed for R. Morison and Son, 1792).

Four Centuries of Modern Iraq, Stephen Hemsley Longrigg (Oxford University Press, 1925) and Iraq, 1900-1950 (Oxford University Press, 1953).

Iraq, 1908-1921: A Political Study, Ghassan R. Attiyyah (Beirut, Arab Institute for Research and Publishing, 1973).

The Six Voyages of... Through Turkey into Persia and the East Indies, finished in the year 1670, Jean Baptiste Tavernier, made English by J. Philips (Printed for R. L. and M. P. and to be sold by John Starkey... and Moses Pitt, 1678).

Journey from India towards England in the Year 1797, John Jackson (Printed for T. Cadell, Jun., and W. Davies, by G. Woodfall, 1799).

A Voyage up the Persian Gulf... in 1817, Lieutenant William Heude (Longman [Hurst, Rees, Orme and Brown], 1819).

A Dweller in Mesopotamia, Donald Maxwell (John Lane, 1921).

The Expedition for the Survey of the Rivers Euphrates and Tigris... in... 1835, 1836 and 1837, General Francis Rawdon Chesney (Longmans Green and Co., 1850).

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

Travels in Koordistan, Mesopotamia, etc, James Baillie Fraser (Richard Bentley, 1840).

Personal Narrative of a Journey from India to England, Sir George Olaf Roas-Keppel (Henry Colburn, 1827, 2nd edition).

Loyalties: Mesopotamia, 1914-1917, Sir Arnold Talbot Wilson (Oxford University Press, 1930).

Alarms and Excursions in Arabia, Betram Sidney Thomas (Allen and Unwin, 1931).

Haji Rikkan, Marsh Arab, 'Fulanain' (Chatto and Windus, 1927).

Arabian Days, Harry St John Bridger Philby (Robert Hale, 1948).

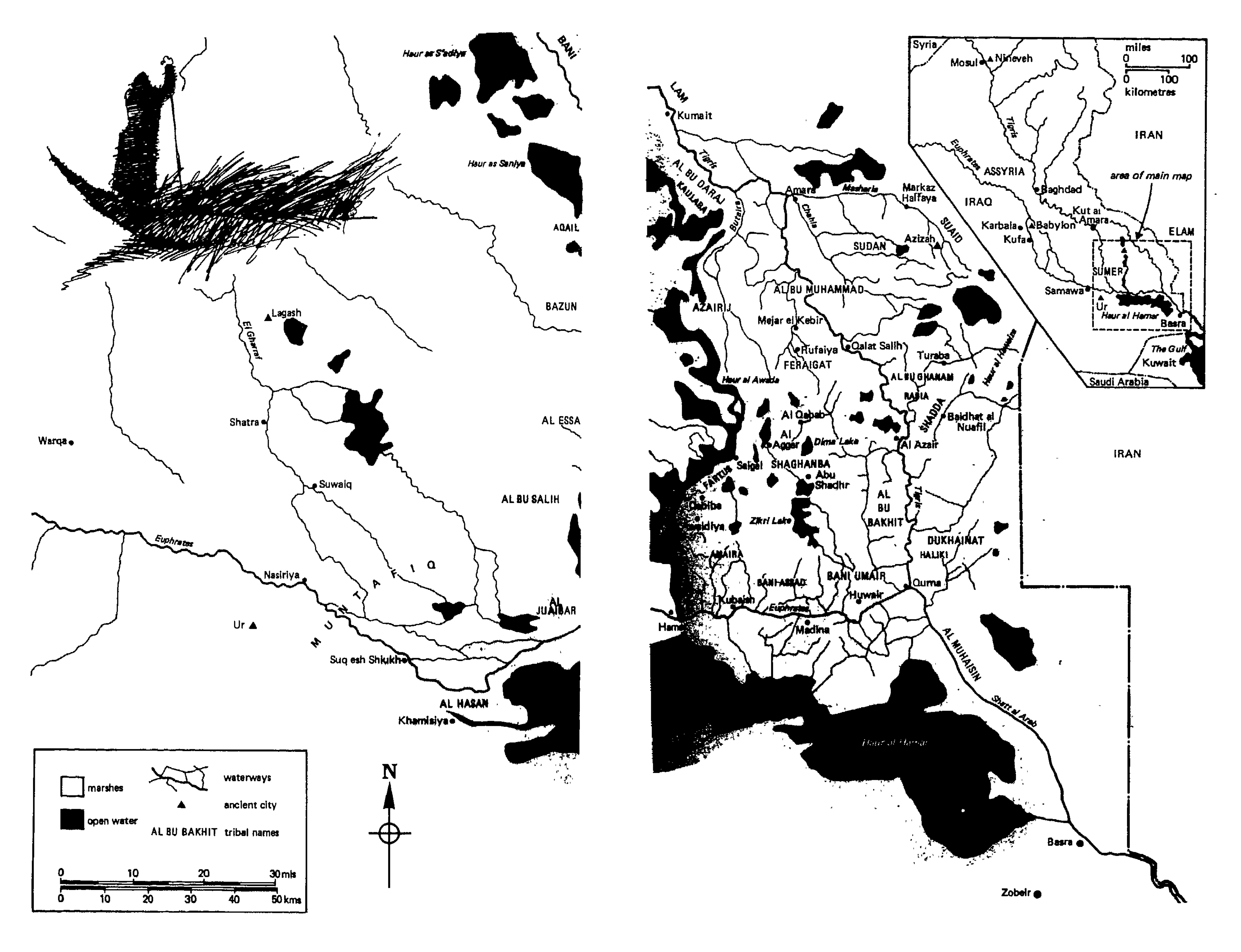
The Hashemite Kings, James Morris (Faber and Faber, 1959).

The Cossacks, Leo Tolstoy (Penguin, 1969, translated by Rosemary Edmonds).

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

المحتويات

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)




Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)


Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)



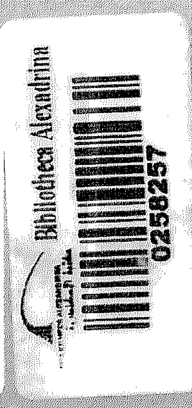
Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

العودة إلى الأهوار

أمضيت زمناً طويلاً في الأهوار في الخمسينات ؛ ثم ـ بعد غياب دام عشرين عاماً تقريباً ـ ومنذ عام ١٩٧٣ رجعت الى هناك مرات عديدة متنقلاً ، كما كنت من قبل ، بالزوارق ومقيماً مع سكان الأهوار بالضبط كما يعيشون . لذا فالكتاب هو كتاب شخصي بالدرجة الأولى وأعتبره نوعاً من التخليد لأصدقائي عرب الأهوار . أنا لست عالماً متخصصاً أو مؤرخاً أو أنثروبولوجياً أو مختصاً بعلم الطيور أو أي علم آخر . ولكن توجد هنا فصول في التاريخ تتجاوز معركة البريطانيين والأتراك وظهور الإسلام وغزوات اليونانيين والفرس والمنغول والميديين والآشوريين وغيرهم ، الى الأزمنة السومرية العريقة ـ بل حتى بداية الخليقة .

وكتابي هذا محاولة لوصف ما حدث في السنوات الأخيرة : كيف أثرت التغيرات في العراق على عرب الأهوار ، الذين يقطنون أجمل المناطق ، على الصعيدين الجماعي وفي غالب الأحيان الفردي .

5



ISBN => 2-84305-114-2
EAN => 9782843051142